No. 42

Temas Nicaragüenses

Octubre - 2011

Una revista dedicada a la investigación sobre Nicaragua



Zopilote negro. *Coragyps atratus brasiliensis*

Octubre 2011 **No. 42**



REVISTA DE TEMAS NICARAGÜENSES

dedicada a la investigación sobre Nicaragua

Editor: José Mejía Lacayo
jmejial@yahoo.com
Sitio Web: www.temasnicas.net
Correo: temas.nicas@gmail.com y temasnicas@aol.com

.

Diseño de portada: Flavio Rivera Montealegre

Autores en esta edición

Róger Araica Salas
Jorge Eduardo Arellano
Vicente Baca Lagos
Norman Caldera Cardenal
Sergio Castellón Barreto
[Francisco Contreras]
Jean-Jacques Dubois
Esteban Duque Estrada S.
Jairo Gámez Leiva
Aldo A. Guerra Duarte
Eddy Kuhl
Esteban Llaguno Thomas
Francisco-Ernesto Martínez
José Mejía Lacayo
Guillermo Nóffal Zepeda
Flavio Rivera Montealegre
Erwin Silva
Luis Vega Miranda
Miguel Ernesto Vijil Ycaza
Eduardo Zepeda-Henríquez

Contenido

Mes a mes hacemos el esfuerzo de poner en la pantalla de sus computadoras documentos que creemos importantes para el conocimiento de nuestra historia o algún otro tema nicaragüense. Los artículos no necesariamente son inéditos, pero si raros para el no especialista, como suponemos son la gran mayoría de nuestros lectores.

El contenido de la revista también contiene hiperenlaces que facilitan al lector llegar al artículo que le interesa. Estos hiperenlaces no están subrayados.

A lo largo de la revista hemos creado decenas de hiperenlaces (en letras azules subrayadas) que llevarán al lector a las fuentes de los documentos citados. Estos hiperenlaces se encuentran tanto dentro del texto como en las notas al calce. De esta manera no solo ofrecemos los artículos originales de la revista, sino que también el acceso fácil a muchos documentos y manuscritos que se encuentran desperdigados en bibliotecas virtuales, y que tienen relación directa con los artículos o sus ilustraciones.

NUESTRA PORTADA

Nuestros zopilotes

Hemos cedido la portada a un joven artista leonés quien nos ha enviado sus dibujos como contribución a la revista. Marco Cortés nos envió tres dibujos individuales, y dos propuestas de portada; los dibujos de las cabezas los hemos incluido en el texto, y las propuestas de portada las usamos como portada y contraportada. Es la primera vez que incluimos una contraportada que solo muestra tres zopilotes, falta la cabeza del zopilote cabecigualdo, *Cathartes burrovianus*. El editor considera que la revista debe promover los valores nicaragüenses, aunque no sean escritores. Con esta colaboración de Marco Antonio abrimos las puertas de la revista a otros valores jóvenes que quieran enviar sus colaboraciones para su publicación. Dibujos, pinturas, esculturas, fotos, son bienvenidos.

El mensaje de Marcos Antonio Cortés Zeledón dice:

« Soy Marco Cortés, de León-Nicaragua. Es para mí un honor poner a disposición mi creatividad e innovación, que vaya en beneficio de los lectores de la Revista de Temas Nicaragüenses. Contribuyo de esta manera con algo que realmente me apasiona, como es el dibujo artístico. Tengo 27 años de edad y soy un profesional en las artes gráficas y diseño digital. Me considero amante de los buenos valores culturales; y pienso que en esta era digital es importante no olvidar nuestras raíces y cultura».

Creemos debemos ayudar a este joven valor. Pueden comunicarse con Marco Cortés en: Supermercado Salman 1.c al norte, León – Nicaragua, o en Villa Sn. Ramón 200 mts al oeste, Diriamba – Nicaragua; celular.: (505) 8651-1122; correos linkinmark18@gmail.com linkinmark_18@hotmail.com

De acuerdo con Martínez-Sánchez[1] en Nicaragua tenemos cuatro especies de zopilotes: el negro (*Coragyps atratus*), el cabecirojo (*Cathartes aura*), el cabecigualdo (*Cathartes burrovianus*) y el zopilote real (*Sarcoramphus papa*); que pertenecen a tres género diferentes de la familia Cathartidae: *Coragyps, Cathartes,* y *Sarcoramphus*. Nuestros zopilotes son buitres, queson aves rapaces del orden Falconiformes que suelen alimentarse únicamente de animales muertos, aunque a falta de estos, son capaces de cazar presas vivas. Los buitres se encuentran en todos los continentes, excepto la Antártida y Oceanía. Los buitres del Nuevo Mundo (América) pertenecen a la familia *Cathartidae*, mientras que los del Viejo Mundo son de la familia *Accipitridae*; sus semejanzas se deben a que están adaptados a un mismo nicho ecológico, no a que compartan un antepasado común.

[1] Martínez-Sánchez, Juan Carlos, Lista Patrón de las Aves de Nicaragua, 32 páginas, descargado de Internet el 31 de agosto de 2011.



Zopilotes en vuelo. A la izquierda, zopilotes negro (*Coragyps atratus*); a la derecha, el cabecirojo (*Cathartes aura),* aunque el color rojo de la cabeza es apenas perceptible en la foto.



Zopilote cabecigualdo (*Cathartes burrovianus*), izquierda; y el zopilote rey (*Sarcoramphus papa*), derecha, volando. Compare el color de las alas y la forma y color de la cola.

En la zona de influencia nahuatl, llamamos zopilotes a nuestros buitres, palabra que según la RAE proviene del nahua tzopílotl. Basta viajar a Sixaola, Panamá para que darse cuenta que es conocido como *gallinazo*. La primare vez que vi un zopilote en Sixaola causé la risa de los panameños que se congregaron a mi alrededor y riéndose me pedían que repitiera el nombre "zopilote". En Venezuela le dicen zamuro; en Perú, gallinazo cabeza negra; en México, carroñero común; y desde Guatemala hasta Costa Rica, zopilote negro.

Nuestro zopilote negro entró en nuestro folclore nacional con el corrido El Zopilote, que Mejía Sánchez[2] recopiló en Granada. El Zopilote es el tipo de corrido que no tiene una línea fija de narrativa, que le permite al cantante improvisar variaciones burlescas sobre personajes de la localidad.

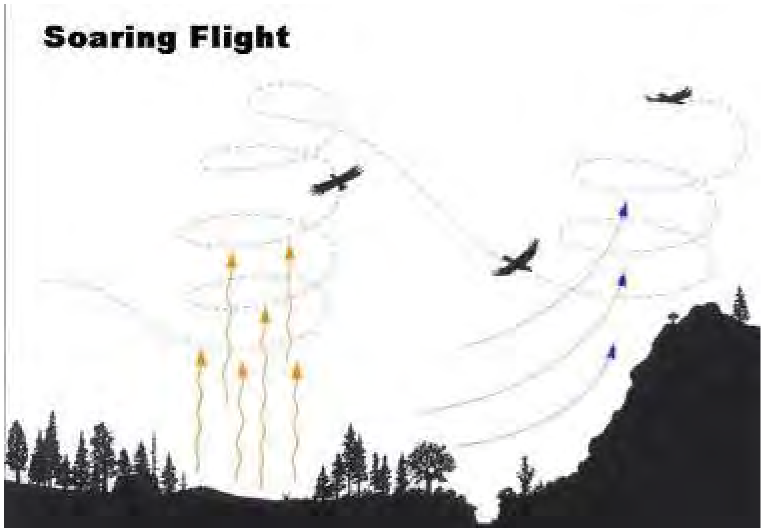
---

[2] Romances y Corrido, introducción y notas de Ernesto Mejía Sánchez, Revista Conservadora del Pensamiento Centroamericano, 74: 41, Noviembre 1966

—Zopilote, ¿de onde vienes
Con el pico amarillando?
—Vengo de un solar de mierta,
Que me estaba regalando
Ya el zopilote murió
Ya lo llevan a enterrar,
Échele un puñito de tierra
No vaya a resucitar

Ya el zopilote murió
En medio de un palomar,
A don Emilio le deja
Las alitas para volar.
Ta el zopilote murió
Y murió de repente
Y a don Pedro le deja
Lo pelado de la frente.

Sus habilidades planeadoras son admiradas por todos. Se suele decir que planean el círculo porque han avistado su alimento y se preparan a alimentarse. No sé como surgió este contrasentido; deberíamos preguntarnos como es que sigue planeando si ya encontró su alimento. Navarro y Benítez nos explican que «El planeo en tierra es uno de los vuelos más económicos porque ahorra energía muscular. Es propio de las aves con alas anchas como los zopilotes y las águilas, y en él se aprovecha al máximo la fuerza de las corrientes ascendentes de aire caliente generadas por convección en la atmósfera o el choque de las corrientes de aire con los riscos o montañas. El ala ancha tiene una gran área que atrapa la mayor cantidad de aire ascendente posible logrando que el ave se eleve sin tener que realizar aleteos frecuentes, de manera similar a como lo hace un papalote. Para reconocer este tipo de vuelo basta observar a los zopilotes y águilas volando en círculos, siguiendo las bolsas de aire caliente que suben del suelo o en las cercanías de las montañas, adquiriendo altura sin mayor esfuerzo».[3]



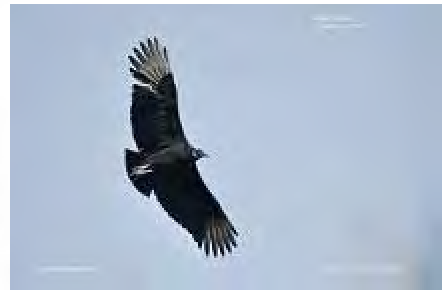
Planeando en círculos aprovechando las corrientes ascendentes de aire caliente o las corrientes de obstrucción, así llamadas porque el aire es desviado por montañas, edificios altos, acantilados dando por resultado una corriente ascendente. Fuente: Soaring Flight of Land Birds

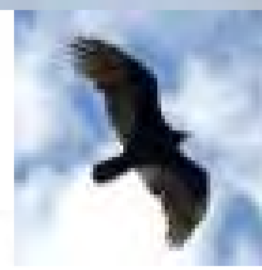
Las posición de las alas del zopilote cuado planea depende de la apertura de las puntas de las alas. El zopilote planea de dos maneras; cuando lo hace en círculos aprovechando las corrientes térmicas o las de obstrucción, abre la punta de las alas como muestra la figura. Cuando planea en vuelo

[3] Navarro, Adolfo y Hesiquio Benítez, ¿Cómo se desplazan las aves? Acceso a la Internet el 4 de septiembre de 2011.

horizontal, ya sea en busca de alimento, o para desplazarse entre una y otra corriente de aire, reduce la envergadura de las alas cerrando las puntas.[4]







Todos los zopilotes tienen el hábito de la urohidrosis que consiste en orinar / defecar sobre sus patas para enfriarlas por evaporación. Todas las aves defecan y orinan por el mismo conducto llamado cloaca.

Martínez-Sánchez dice que «En Nicaragua contamos con varias aves carroñeras que cumplen la importantísima función de iniciar rápidamente la descomposición de cualquier vertebrado muerto. El Zopilote Real *Sarcoramphus papa*, el Zopilote Negro *Coragyps atratus* y el Zopilote Cabecirrojo *Cathartes aura* realizan esta labor de forma complementaria, ya que consumen partes diferentes de los cadáveres. Si el Zopilote Real desapareciera, como de hecho ya está sucediendo en gran parte de Nicaragua, el Zopilote Negro puede realizar su función, tal vez menos eficientemente ya que no tiene la misma fuerza ni las preferencias alimenticias del Zopilote Real. Pero si se produce una desaparición de las otras dos especies de zopilotes, nos encontraríamos ante un verdadero problema epidemiológico, ya que muchas de estas carcasas comenzarían a descomponerse en condiciones que favorecerían la multiplicación de agentes patógenos».[5]

A continuación presentamos una breve descripción de las características de cada uno de nuestros zopilotes.

---

[4] Newman, B.G., Soaring and gliding flight of the black vulture, *Journal of Experimental Biology*, 35: 280-285, June 1958.

[5] Martínez-Sánches, Juan Carlos et al., Biodiversidad zoológica en Nicaragua, página 10, 1ª ed – Managua: MARENA/PNUD, 2001

El **Zopilote Negro**[6], *Coragyps atratus* es una ave de presa bastante grande, mide entre 56 y 68 cm (22 a 27 pulgadas) de largo; con las alas extendidas mide entre 1.37 y 1.67 metros (4.5 a 5.5 pies); su peso está entre 1.6 y 2.75 kg (3.5 a 6 libras). Es un excelente planeador, haciéndolo en círculos bien alto sobre la presa. Su plumaje es negro brillante. La cabeza y el cuello no tienen plumas, y la piel allí es negra grisácea y arrugada. El iris de los ojos es café y tiene una sola hilera incompleta de pestañas en el párpado superior y dos hileras en el inferior. Las patas son blanco grisáceas; los dos dedos al frente de sus patas son largos y tienen una membrana pequeña en su base. Las patas son planas, relativamente débiles, y están pobremente adaptadas para agarrar, los talones tampoco están diseñados para agarrar porque son relativamente romos.



Dibujo de Marco Cortés

Las ventanas de la nariz no están divididas por un tabique, están perforados y desde el lado uno puede ver a través del pico. Las alas son anchas y relativamente cortas. Las bases de las plumas primarias son blancas, produciendo un parche blanco debajo del borde de las alas, que es visible durante el vuelo. La cola es corta y cuadrada, raramente alcanzando el borde de las alas plegadas. Las subespecies difieren en tamaño, de acuerdo con la regla que dice (regla de **Bergmann)** que las especies más grandes se encuentran en los hábitat más fríos, y las de menor tamaño en los más calientes, y difieren también en la coloración blanca bajo las alas.



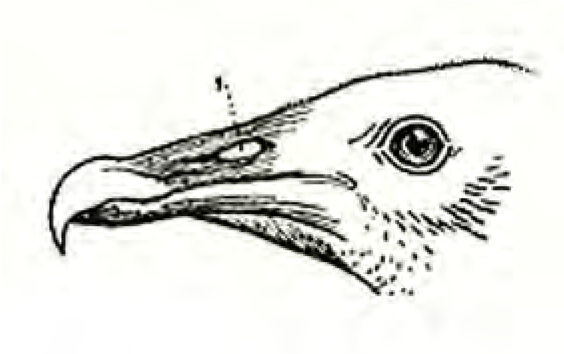
Zopilote negro, *Coragyps atratus:* ilustración tomada de Ferguson-Lees, James y David A. Christie, *Guía de identificación rapaces del mundo*, ilustrado por Kim Franklin, David Mead y Filip Burton, Editorial Omega, 2004

Hay tres subspecies de zopilote negro. La que reside en Nicaragua es la *Coragyps atratus brasiliensis* que es más pequeña que las otras dos subespecies (*Coragyps atratus atratus* y *Coragyps atratus foe-*

[6] Wikipedia, Black Vulture, leído el 31 de agosto de 2011

tens). La marca blanca debajo de las plumas primarias es también más grande. Su hábitat se extiende a América Central al norte de Sudamérica.





El zopilote negro se alimenta de carroña, pero también come huevos y mata animales recién nacidos. En las zonas pobladas por seres humanos, como desperdicios. Encuentra su alimento usando su vista, siguiendo a otros zopilotes, y con su fino sentido del olfato. Como no posee siringe (el órgano vocal de las aves), solo puede emitir gruñidos y bufidos de bajo tono. Pone sus huevos en cuevas, agujeros en árboles, o en el suelo del bosque, y generalmente cría dos polluelos por año.

El **Zopilote Cabecirrojo**, *Cathartes aura,* es conocido en Norteamérica como zopilote pavo. CATIE le llama *sonchiche*[7]. Es residente, pero también emigra hacia Norteamérica donde cría. El adulto mide entre 66 y 81 cm (26–32 pulgadas) de largo con una envergadura entre 173–183 cm (68–72 pulgadas) y un peso de 1.4 kg (3.1 lb). Su dimorfismo sexual es mínimo; los sexos son idénticos en plumaje y en coloración, aunque la hembra es ligeramente más grande. Las plumas del cuerpo son negras con tinte café, pero las plumas de vuelo en las alas parecen ser gris plateadas por debajo, que





A la izquierda, dibujo de Marco Cortés Zeledón. A la derecha, nido de zopilote cabecirrojo. Fuente: Reed, Chester A., The Bird Book, página 200, NewYork: Doubleday, Page & Company, 1915

contrastan con el forro de las alas más oscuro. La cabeza del adulto es pequeña en proporción a su cuerpo, y es de color rojo con pocas o ningunas plumas. También tiene un pico relativamente corto, ganchudo, color marfil. El iris de sus ojos es gris café; las patas y dedos tienen la piel rosada, aunque

---

[7] Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), Estrategias para el Desarrollo y la Conservación del Estero Real, Nicaragua, Turrialba, Costa Rica: CATIE / IDR, 2000

típicamente teñida de blanco. El ojo tiene una simple hilera de pestañas en el párpado superior y dos hileras en el inferior.

Los dedos delanteros de las patas son largos y tienen una membrana pequeña en sus bases. Las patas son planas, relativamente débiles, y pobremente adaptadas para agarrar; los talones tampoco están diseñados para agarrar porque son relativamente romos. En vuelo, la cola es larga y delgada en contraste con el zopilote negro.



Las ventanas de la nariz no están divididas por un tabique, están perforados y desde el lado uno puede ver a través del pico. Muda las plumas entre el final del invierno y el comienzo de la primavera. Es una muda gradual que progresa hasta el principio del otoño. Las aves inmaduras tienen la cabeza gris con l apunta del pico negro; los colores cambian a los de los adultos. No sé sabe cuanto pueden vivir los zopilotes cabecirrojos en cautividad. Se cree generalmente que 21 años es la edad máxima, aunque se conoce un adulto de 34 años. El zopilote cabecirrojo silvestre cazado tenía de 16 años.

Hay cinco subespecies de zopilotes cabecirrojos: *Cathartes aura aura* que se encuentra desde México hacia el sur hasta Sudamérica y las Grandes Antillas. Es l amás pequeña de las subespecies, pero casi no se puede distinguir del *Cathartes aura* por el color. *Cathartes aura jota* es el zopilote de Chile. *Cathartes aura ruficollis* se encuen-

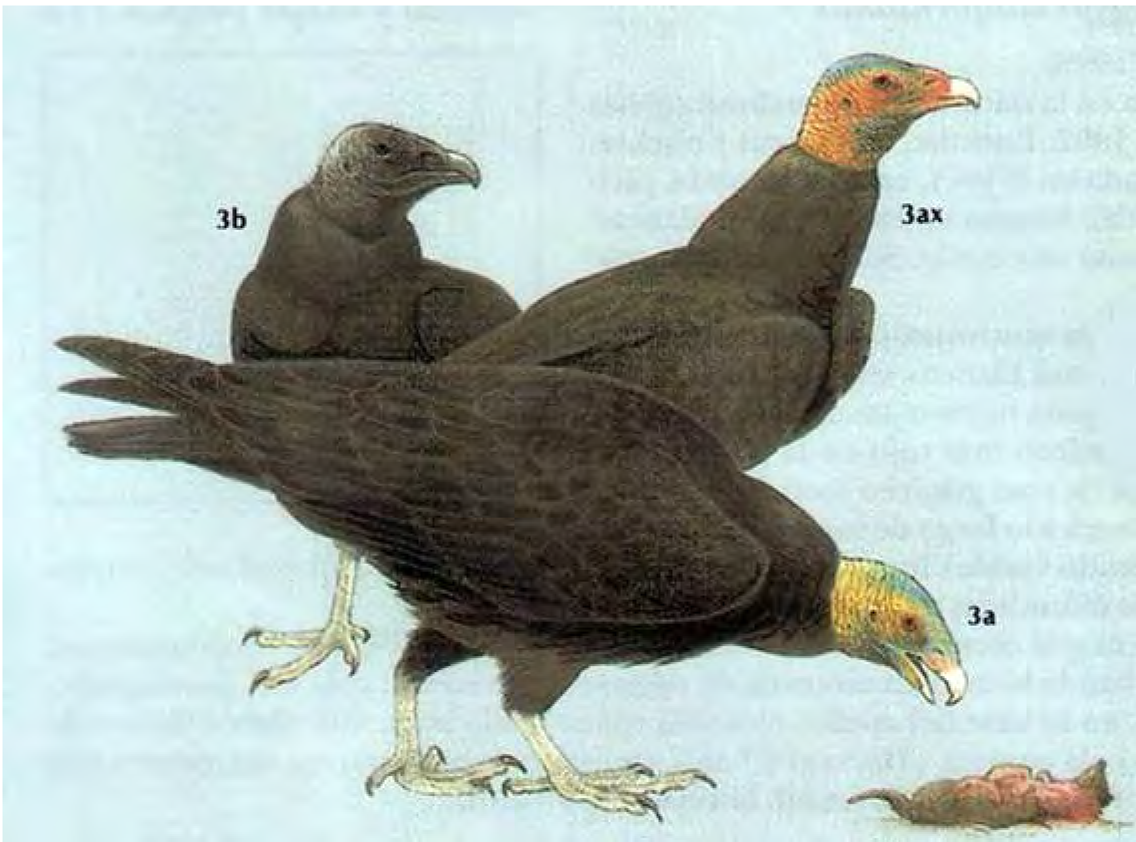


Zopilote cabecirrojo o gallipavo, *Cathartes aura:* ilustración tomada de Ferguson-Lees, James y David A. Christie, *Guía de identificación rapaces del mundo*, ilustrado por Kim Franklin, David Mead y Filip Burton, Editorial Omega, 2004

tra desde Panmá hasta Uruguay y Argentina. *Cathartes aura meridionalis* es el zopilote pavo occidental que cría en algunas provincias de Canadá, Baja California, centro de Arizona y Texas. *Cathartes aura septentrionalis* es el zopilote pavo oriental que se extiende desde el sureste de Canada hacia el sur hasta el este de Estados Unidos.

Se alimenta casi exclusivamente de carroña. Es el más abundante de los zopilotes. Se encuentra en lugares relativamente abiertos, generalmente evitando los bosques. Es una ave gregaria agrupada en comunidades grandes. Busca su alimento por el olfato, volando suficientemente bajo para detectar el olor del etil mercaptano que es el compuesto que emiten los cuerpos de animales que comienzan a descomponerse. Evita los cuerpos ya putrefactos. Se reproduce entre marzo y mayo.

El **Zopilote Cabecigualdo**[8], *Cathartes burrovianus* mide entre 53–66 cm (21–26 in) en longitud, con una envergadura de 150–165 cm (59–65 in) y un largo de cola de 19–24 cm (7.5–9.4 in). Su



Zopilote cabecigualdo, *Cathartes burrovianus*: La ilustración ha sido tomada de Ferguson-Lees, James y David A. Christie, *Guía de identificación rapaces del mundo*, ilustrado por Kim Franklin, David Mead y Filip Burton, Editorial Omega, 2004

peso varía entre 0.95 y 1.55 kg (2.1 a 3.4 lb). su plumaje es negro con un brillo verdoso. Su garganta y los lados de su cabeza no tienen plumas. La cabeza y el cuello son pelados, y la piel es amarilla, con una frente y la nuca rojiza y la corona azul grisácea. El iris de los ojos es rojo, sus piernas son blancas, y su pico color carne. El ojo tiene una sola hilera incompleta de pestañas en el párpado superior

[8] Wikipedia, Lesser Yellow-headed Vulture, artículo visitado el 8 de septiembre de 2011

y dos hileras en el inferior. La cola es redondeada y relativamente corta para un zopilote, la punta de las alas cerradas se extiende más allá de su cola. Los zopilotes cabecigualdos inmaduros tienen un plumaje más café, una cabeza oscura, y una nuca blanca.

El pico es grueso, redondeado y ganchudo en la punta. Los dedos del pie del frente son largos con una pequeña membrana en sus bases y no están adaptados para agarrar. La apertura de las fosas nasales no tienen tabique. Como todos los buitres del Nuevo Mundo, el zopilote cabecigualdo no tiene siringe, y por lo tanto es incapaz de hace cualquier sonido que no sea un bufido bajo.

Difiere en apariencia del gran zopilote cabeza amarilla, *Cathartes melambrotus,* también conocido como el buitre del bosque de varias maneras. El nuestro es más pequeño y tiene una cola más corta de rala que el *Cathartes melambrotus,* que no se encuentra en Nicaragua.



Este zopilote cabecigualdo vuela solitario, con sus alas formando ángulo. Planea a baja altura sobre humedales mientras busca alimento, y se posa en postes de cercas o en otros sitios bajos. Cuando vuela, viaja solo y raramente se le encuentra en grupos. Se cre que este zopilote es algo migratorio en respuesta a cambios de nivel de las aguas donde vive.

Se alimenta de carroña, pero también caza para alimentarse, especialmente pequeños animales acuáticos en los pantanos. Prefiere la carne fresca, pero no suele ser el primero en comer de la carcasa de un animal grande porque el pico no es suficientemente fuerte para romper la piel. Tampoco come cuando la carne está en descomposición total, cuando ya está contaminada con toxinas microbianas.



Zopilete rey, dibujo de Marco Cortés

El **Zopilote Real**[9]**,** *Sarcoramphus papa*, rey de los zopilotes es el buitre más grande del Nuevo Mundo, si excluimos los cóndores. Su longitud total está entre 67–81 centímetros (27–32 in) y su envergadura es de 1.2–2 metros (4–6.6 ft). Su peso varía entre 2.7–4.5 kilogramos (6–10 lb). El rey de los zopilotes adulto es un ave impresionante, con un plumaje predominantemente blanco, el cual tiene un algo de amarillo rosado. En contraste, la cobertura de las alas, las plumas de vuelo y la cola son gris oscuro a negras, como también es el grueso collar. La cabeza y el cuello están desprovistas de plumas, el color de la piel varia entre rojo y púrpura en la cabeza, naranja vivo en el cuello, y amarillo en la garganta. En su cabeza, la piel es arrugada y plegada, y tiene una cresta dorada notablemente irregular en el opérculo sobre el pico anaranjado y negro. Esta carnosidad no se forma sino hasta que el ave tiene cuatro años.

El rey de los zopilotes tiene el cráneo y caja del cerebro más grande, y el pico más fuerte de todos los buitres del Nuevo Mundo. El pico tiene la punta ganchuda y un borde cortante afilado.

[9] Wikipedia, King Vulture, artículo visitado el 8 de septiembre de 2011

Esta ave tiene alas amplias y una cola corta, ancha y cuadrada. El iris de sus ojos es blanco, bordeado por una esclerótica roja. A diferencia de algunos buitres del Nuevo Mundo, el rey de los zopilotes tiene pestañas. También tiene patas grises, y garras gruesas y largas.



Los zopilotes hembras y machos tienen poca diferencia en el plumaje y en el tamaño. Los zopilotes juveniles tienen el pico y los ojos negros, y un cuello velloso gris que pronto comienza a volverse al naranja del adulto. Los jóvenes son gris pizarra, y aunque lucen iguales a los adultos al tercer año, no comienzan a mudar al plumaje adulto hasta que tienen cinco o seis años. Los zopilotes en cautividad cambian sus plumas ventrales a blanco en el segundo año, y continúan cambiando después las plumas de las alas, hasta que el plumaje adulto se produce. En las últimas etapas de inmadurez hay unas pocas plumas negras diseminadas en las plumas menores blancas.

La cabeza del zopilote tiene la cabeza y cuello pelados como una adaptación higiénica para prevenir que las bacterias de la carroña que come arruinen sus plumas y expongan su piel al efecto



Zopilote rey, *Sarcoramphus papa.* La ilustración ha sido tomada de Ferguson-Lees, James y David A. Christie, *Guía de identificación rapaces del mundo*, ilustrado por Kim Franklin, David Mead y Filip Burton, Editorial Omega, 2004

esterilizante del sol. Aunque pelada, este zopilote tiene cerdas negras en partes de su cabeza. El plumaje oscuro de los jóvenes inmaduros de *Sarcoramphus papa* tienen el cuello y las patas largas que permite reconocerla desde lejos.

DE NUESTROS LECTORES

Subject: RE: Cambios al envío por correo de la Revista de Temas Nicaragüenses

Date: Wed, 31 Aug 2011 14:18:44 +0200

From: Claire Pailler <cpailler@univ-tlse2.fr>

To: 'Temas Nicas' <temas.nicas@gmail.com>

Estimados amigos,

Deseo que sigan mandándome la revista, muy interesante, y a veces propicia para discrepancias o discusiones.

Gracias pues por todo, y un cordial saludo de

Claire Pailler

Subject: Re: Fwd: Cambios al envío por correo de la Revista de Temas Nicaragüenses

Date: Tue, 23 Aug 2011 04:16:29 +0100 (BST)

From: Gerardo Antonio Bonilla Rueda <geboru2005@yahoo.es>

To: Temas Nicas <temas.nicas@gmail.com>

Hola mis estimados amigos de la revista Temas Nicaragüenses. Ante todo mil gracias por haberme honrado para recibir tan excelente revista. CLARO, que estoy encantadísimo de recibirla y los motivo a seguir adelante, pues es triste el enorme desconocimiento, principalmente de las nuevas generaciones, sobre la enorme riqueza cultural de nuestro pais. Gracias y confirmo que recibí la figura y no he optado por reenviársela a mis amigos pero les enviaré una lista de personas a las que estoy seguro les será muy útil.

Subject: Re: Cambios al envío por correo de la Revista de Temas Nicaragüenses

Date: Sat, 20 Aug 2011 00:36:02 -0600

From: Joaquín Alberto Fernández <jfernand@racsa.co.cr>

To: Temas Nicas <temas.nicas@gmail.com>

Desde luego me interesa mucho seguir recibiendo esta importante publicación.

Subject: Re: Jose F. TERAN

Date: Mon, 15 Aug 2011 16:51:06 -0400 (EDT)
From: POPEJFT@aol.com
To: temas.nicas@gmail.com

Definitivamente quiero seguir recibiendo tu excelente publicacion, lo mejor que se publica sobre Nicaragua y a la altura de las mejores publicaciones que yo conozco.
Espero pronto enviarte otra serie de articulos para que los consideres.

Saludos,

Jose Francisco TERAN C.

Subject: FW: Revista de Temas Nicaragüenses

Date: Fri, 12 Aug 2011 16:57:24 +0000

From: LUIS ANTONIO RIVAS <savirantonio@hotmail.com>

To: <temas.nicas@gmail.com>

El Salvador, 12 de agosto del 2011.-
Estimados señores editores de "temas nicas"-
Estimados señores.
Gracias por la oportunidad que me dan para poder externar rev. A temas nicas, me parece que es una informacion de mucho valor, ya que por la misma he podido enterarme de situaciones muy importantes, he sido viajero frecuente a republica de nicaragua, en vista que le he dado servicios de asesoria de compras de cuero fresco, salado y wet blue (curtido) a empresas adoc,.s.a. de c.v. division teneria con sede en el salvador. Y me ha sido constructivo tener acceso a temas nicas. Muy bueno y sigan adelante.
Atentamente.
Lic. Luis Antono Rivas

DEL ESCRITORIO DEL EDITOR

En la medida que la revista crece, su carga administrativa crece y se complica. Todavía estamos batallando con el problema de las listas de correo, sin encontrr una manera satisfactoria de resolver el problema de envío y de administración de la lista.

Las listas son muy importantes porque es una manera de recordar a los lectores que hay un nuevo número de la revista disponible. Y la circulación depende, casi a partes iguales de los envíos por correo, las descargas directas desde el sitio Web, y de los reenvíos que hacen muchos lectores a sus amigos y aun a sus propias listas de correo como lo hace la Asociación de Amistad Hispano-Nicaragüense que renvía la revista a unas 400 personas; y aún particulares como Francisco-Ernesto Martínez que la reenvía a cerca de 380, aprovechando sus contactos en Facebook; y la Asociación de Profesionales de la Universidad Centroamericana (Aprouca) con 175.

Tratamos de evitar pagar a una empresa para que maneje los envíos por correo. No es tanto su costo, ya que hay empresas que lo hacen por tan poco como $90 al año, y aún Aldo Guerra ha ofrecido pagar su costo. La meta es editar y distribuir la revista sin costo alguno; el asunto es que no hay muchos profesionales de informática que conozcan el manejo de envíos de correos a más de 1,500 destinatarios, aquellos que hemos consultado no han sido de gran ayuda.

Como solución provisional, la edición No. 42 la distribuiremos desde cinco cuentas de correos Gmail, enviado cinco mensajes a unos 300 destinatarios, quizás separados por intervalos de algunas horas, o hasta un día. No queremos que nuestros mensajes sean clasificados como spam.

Por otro lado, la edición de la revista se ha vuelto más fácil porque hay más colaboradores nuevos y resulta más fácil completar el número de artículos (páginas) sin tener que recurrir a traducciones, o artículos de Revista Conservadora. Y con esta edición No. 42, hasta incluimos dibujos originales de zopilotes hechos por Marco Cortés, un diseñador gráfico de León.

Creemos que es muy importante reproducir artículos de Revista Conservadora y hacer traducciones para hacer estos documentos accesibles a los lectores. Muchos de ellos quizás no visiten las bibliotecas. La verdad es que se puede acceder a muchísmos libros y documentos digitales con ventaja, porque las versiones electrónicas no necesitan de índice, que nunca son completos, solamente nombres y palabras importantes son las que entran en los índices, mientras que en la versión digital todas las palabras están al alcance de nuestros dedos.

No vamos cambiar ninguna de nuestras políticas, pero es importante que todos conozcan cual es el desarrollo de la revista y los problemas que encontramos en el camino.

La unidad en la diversidad:
La Filosofía de la mediación, de Alejandro Serrano Caldera

Presentación de Serrano Caldera, Alejandro (2011). Obras. Volumen III. América Latina ante la razón filosófica. Escritos sobre el pensamiento, la política y la cultura nicaragüense. Managua, Ed. Hispamer – CNU, 1ª ed. 640 pp.

Dr. Vicente Baca Lagos,
Universidad Complutense de Madrid.

Instituto Nicaragüense de Cultura Hispánica (INCH),
Managua, 18 de agosto de 2011

PAUTA METODOLÓGICA

Para comentar este Volumen III de las Obras del Dr. Alejandro Serrano Caldera, voy a recurrir a una de las referencias magistrales de la filosofía que se ha pensado y escrito en nuestra lengua. Voy a tomar prestado un concepto del pensamiento de José Ortega y Gasset, que utilizaré como pauta metodológica de esta exposición: la perspectiva como dimensión constitutiva de la realidad.

He querido acudir a Ortega y Gasset porque, además de su pertinencia metodológica, varios aspectos de su obra y de su vida académica y ciudadana en la España y Europa de su tiempo me recuerdan a nuestro filósofo nicaragüense; también, porque yo descubrí al gran maestro español gracias a los comentarios del Dr. Alejandro Serrano Caldera al artículo Misión de la Universidad (1997), en el contexto de los debates sobre la reforma universitaria en Nicaragua, a los que yo asistía exultante como un estudiante recién ingresado a la UNAN-León en los primeros años 70; aquella universidad fue para mi generación el descubrimiento de un nuevo mundo de ciencia, cultura, ciudadanía y libertad: fue nuestra Alma Mater (et Magistra) y no solamente la institución que nos extendió un título profesional. El Dr. Carlos Tünnermann Bernheim era el Rector de aquella Universidad y el Dr. Alejandro Serrano Caldera era su Secretario General.

Mi perspectiva de análisis de las Obras del Dr. Serrano Caldera

Ortega y Gasset (1987) dice que cuando nos ocupamos de un objeto de estudio siempre lo hacemos desde un punto de vista determinado. Esta tesis implica varias conclusiones importantes, que ahora solo tenemos tiempo para indicarlas:

Primera: Es imposible conocer un objeto desde «un no lugar». Podríamos traducir esta extraña expresión diciendo que es imposible un conocimiento del objeto, al margen de todo sujeto cognoscente. Kant nos enseñó que el conocimiento es siempre una relación, es el resultado de la ac-

tividad cognoscitiva de un sujeto sobre un objeto, de modo que no hay sujeto cognoscente sin objeto de conocimiento, y viceversa[1].

Segunda: Desde distintos puntos de vista, dos sujetos cognoscentes pueden ocuparse de un mismo objeto de estudio, sin embargo, no descubrirán lo mismo, porque cada perspectiva nos ofrece solamente el conocimiento de UNA de las múltiples dimensiones del objeto[2]. En consecuencia, supuestas todas las precauciones metodológicas en la investigación, la divergencia de los conocimientos entre estos sujetos no implica la falsedad de uno de ellos, porque cada uno está estudiando un aspecto distinto de la realidad. Esta divergencia no es contradicción, sino complemento.

Una realidad que, vista desde cualquier punto, resultase siempre idéntica es un concepto absurdo. Si tal cosa ocurriera, nos advierte Ortega y Gasset, sería una prueba de que tal realidad es una ilusión, no existiría con independencia de los sujetos.

Tercera: Las perspectivas para estudiar la realidad pueden ser infinitas. Es imposible para un sujeto conocer un objeto desde todos los puntos de vista posibles. Esta es una limitación ontológica y epistemológica de nuestra condición humana, imposible de superar. Cuando decimos que Dios es eterno, omnipresente y omnisciente, que está en todas partes y todo lo sabe, estamos designando a un ser supremo que lo sabe todo de todos los objetos de conocimiento que han existido y no existieron, de los que existen y no existen, de los que existirán y no existirán, desde todos los puntos de vista posibles, en todos los momentos de la existencia de dichos objetos, que son cambiantes, y de sus múltiples relaciones, por toda la eternidad. Esta capacidad ilimitada está fuera del alcance de nuestra pobre condición humana, aunque algunas veces suframos la tentación de llegar a ser como dioses mordiendo una sabrosa manzana o tengamos la fortuna de encontrarnos pasmados ante un Aleph borgiano.

Cuarta: [Si las perspectivas de estudio pueden ser infinitas...] Ninguna perspectiva agota todo el conocimiento sobre un objeto de estudio, por rica y potente que sea. La verdad sobre el objeto, su conocimiento completo es el resultado de la articulación de los diversos puntos de vista, lo que significa que la verdad siempre está en construcción a lo largo de la historia humana y, necesariamente, tiene un carácter colectivo.

Finalmente: La perspectiva, el punto de vista que adoptamos frente a un objeto de estudio determinado, «lejos de ser su deformación, es su organización». La perspectiva es un componente de la realidad, dice Ortega y Gasset.

Y subraya: La sola perspectiva falsa es aquella que pretende ser la única.

---

1 El estudio de la dialéctica entre sujeto–objeto, entre razón y ser, será una de las obras portentosas de Hegel; el Dr. Serrano Caldera (2008) es un guía excepcional para internarse en estos problemas de la filosofía hegeliana. Véase el capítulo dedicado a Hegel, en Obras. Volumen I. Escritos filosóficos y políticos I. Pp. 139-162.

2 La filosofía medieval distinguía entre objeto material (materialiter acceptum: aquello sobre lo que recae la actividad de conocer, con todos sus rasgos) y objeto formal (formaliter acceptum: el punto de vista que adopta el investigador para seleccionar la dimensión del objeto que efectivamente se conoce).

Resumiendo, cuando nos enfrentamos a la realidad para conocerla siempre adoptamos un punto de vista determinado frente a otros posibles, aunque seamos inconscientes de nuestra actitud. Desde luego, cuando se hace filosofía y ciencia es fundamental tener esa auto-conciencia desde el principio de nuestro trabajo.

En el estudio de la obra filosófica del Dr. Alejandro Serrano Caldera se ha recurrido a diferentes puntos de vista, entre los que ahora destaco: el análisis sistemático de sus temas e ideas fundamentales (Kraudy, P., 2008); su lugar entre las corrientes filosóficas latinoamericanas (Demenchonok, E., 1988; Guadarrama, P., Pérez, G., y Rojas Gómez, M., 1993; David Sánchez Rubio, 1999). También hay que destacar el estudio del profesor Pérez Baltodano, A. (1999) sobre la contribución del Dr. Alejandro Serrano Caldera al pensamiento político y al análisis de la realidad política de Nicaragua.

En esta ocasión, me voy a referir a la contribución de nuestro filósofo al estudio de las mediaciones sociales, un punto de vista de interés epistemológico para las Ciencias Sociales, que se sitúa en el contexto general de la reflexión sobre las relaciones entre la Filosofía y las Ciencias Sociales y, especialmente, de la pertinencia de estas relaciones para perfeccionar los recursos teóricos y metodológicos con los que tratamos de entender el complejo mundo globalizado en el que vivimos; o los escenarios a los que se enfrenta Nuestra América en este nuevo tiempo, que nos ofrece una oportunidad para ocupar una posición significativa en el mundo; o las búsquedas del pueblo de Nicaragua para salir de su histórico laberinto.

Debo confesar que en la elección de este punto de vista tengo un cierto interés corporativo, puesto que dirijo una revista académica de la Universidad Complutense de Madrid, en el ámbito de las Ciencias Sociales y de la Comunicación, que se ocupa de este campo específico de investigación y ejercicio profesional. La revista Mediaciones Sociales (http:www.ucm.es/info/mediars/) se publica semestralmente y, según los organismos españoles de control de la calidad de las revistas académicas, tiene un alto índice de internacionalidad, por su difusión, el origen de los autores que publican en ella y su directorio; en nuestro Consejo Asesor Internacional tenemos el honor de contar con el apoyo y el prestigio del Dr. Alejandro Serrano Caldera.

Hace justamente un año, en el nº 6 de nuestra revista, publicamos el estudio introductorio de Pablo Kraudy (2008) a los dos primeros volúmenes de las Obras del Dr. Serrano Caldera. En esa ocasión me dirigí a la red internacional de investigadores que participan en nuestro proyecto científico y editorial para decirles:

"En nuestra sección «Biblioteca», rendimos homenaje y gratitud al trabajo de dos ilustres maestros del pensamiento en América Latina: Alejandro Serrano Caldera (miembro de nuestro Consejo Asesor Internacional), en el campo de la filosofía, y Jesús Martín Barbero, en el campo de los estudios de la comunicación y la cultura".

Y continuaba:

"Aprecio en Alejandro Serrano Caldera una constante aplicación de la categoría de la mediación en su producción filosófica, procedente en buena medida de la dialéctica de Hegel y de Marx, y de su despliegue en la filosofía de la praxis de los autores que han continuado esta línea de pensamiento.

Para Serrano Caldera la principal tarea de la Filosofía es ofrecernos una interpretación (mediación cognitiva) de la realidad de nuestro tiempo, pero también de las vicisitudes de nuestra historia y de los horizontes de una sociedad más humana (utopía); interpretaciones que permiten la intervención racional de los actores en el curso de la historia social. Más aún, Serrano Caldera entiende que la Filosofía debe reflexionar sobre las propias condiciones históricas y epistemológicas de la razón filosófica y sus productos para situar los temas tradicionalmente considerados locales en una dimensión universal; de este modo, la Filosofía Latinoamericana, por ejemplo, más que una referencia territorial, sería una perspectiva para enfocar los problemas universales de la humanidad de nuestro tiempo. Una universalidad que no es homogeneidad cultural ni unidad indiferenciada («lo que uniforma no une, somete. Lo que une respeta las diferencias y las diversidades»); su modelo mediador para pensar lo específico y lo universal de las sociedades humanas lo denomina «La unidad en la diversidad», que dio título a uno de sus libros y a su Lección Inaugural en el VII Congreso Internacional de Filosofía Intercultural (Buenos Aires, 20-22 de septiembre, 2007).

En realidad, este modelo se ha constituido en su proyecto filosófico, como puede verse en sus estudios de la Filosofía (o de la Historia de la Filosofía, como lo explicó Hegel), con sus múltiples escuelas o doctrinas, diferentes, contradictorias y hasta excluyentes. La verdad filosófica no es una verdad absoluta sino un proceso en el que se produce la integración, la complementariedad y la síntesis de verdades parciales e históricas, por lo que «la filosofía debe ser el esfuerzo teórico y práctico de Unidad en la Diversidad», dice Serrano Caldera. No se trata de relativismo ecléctico en el que cabe todo, sino de un principio dialéctico de interpretación de la historia de las ideas filosóficas.

Esta concepción de la Filosofía como mediación ha tenido una consecuencia en la vida de Serrano Caldera en tanto ciudadano, al ejercer con perseverancia como mediador social en su propio país, liderando desde la universidad un proceso ético, político y teórico, denominado «La Nicaragua Posible», que consiste en asumir a Nicaragua como proyecto de Nación, proceso en el que han participado los representantes de todos los sectores sociales de un país que vive sumido en una crisis social que se repite en un bucle agónico. En las circunstancias históricas de esa nación centroamericana, parece evidente que la unidad en la diversidad, la mediación social, la concertación y el acuerdo social, se reclamen como requisitos fundamentales de la convivencia democrática y de la transformación de la cultura política tradicional (basada en el caudillismo, el espíritu sectario y la confrontación)".

Hasta aquí lo que escribí en la presentación de la edición nº 6 de nuestra revista, hace un año.

Ahora quiero aprovechar esta excepcional ocasión para ampliar mi reflexión sobre esta clave de interpretación de la obra del Dr. Serrano Caldera que ofrecía a la red de investigadores internacionales que promueve nuestra revista.

¿Qué entendemos por mediación social?

A todos nos resultan familiares las nociones de «mediación» y «mediador»; las asociamos rápidamente a diversas situaciones de conflicto cuando las partes enfrentadas recurren a un tercero para que les ayude a lograr un acuerdo pacífico y satisfactorio para sus intereses.

Pero, la noción mediación tiene una extensión más amplia que la designación de este tipo de casos concretos. Si procedemos por abstracción y generalización de las características de los innume-

rables casos empíricos de mediación que se producen a diario en cualquier sociedad, del mismo modo que lo haría, por ejemplo, un geómetra que estudia las propiedades de la figura triángulo, poniendo entre paréntesis las características concretas de las cosas u objetos que tengan forma triangular, como su materia, color, peso, tamaño, posición, lugar, etc., podemos encontrar aspectos muy interesantes de la mediación.

Adelantemos los que se captan en una primera aproximación intelectual:

• La mediación es una práctica social, es decir, una forma recurrente de hacer ciertas cosas, determinada por las reglas sociales de una comunidad y las condiciones materiales en las que se desempeñan los agentes;

• Según el ámbito en que se realiza, la mediación puede ser privada o pública;

• Según el carácter del agente mediador, la mediación puede ser individual, colectiva o institucional;

• Las partes y sus conflictos, sobre los que recae la mediación, pueden ser de cualquier naturaleza.

• Centremos ahora nuestra atención en el núcleo problemático de esta práctica que denominamos mediación social: es decir, su producto o resultados. En algunas lenguas, como la nuestra, existen algunos términos ambiguos que los filósofos del lenguaje denominan «proceso–producto», pues se utilizan tanto para designar la actividad como su resultado[3]. Tal ocurre en este caso que nos ocupa: el producto o los resultados de la mediación social, se denominan también «mediación social» o «mediaciones sociales», que si deseamos podemos indicarlos con términos entre comillas para distinguirlos de la práctica que los origina.

Desde un punto de vista cognitivo, podemos decir que el producto «mediación social» consiste en un sistema de reglas de operación que se aplica a cualquier conjunto de hechos o elementos que pertenecen a planos heterogéneos de la realidad para introducir un orden que las haga funcionales o congruentes; es un orden que impone límites a lo que puede ser dicho y hecho, y a la manera de decirlo y hacerlo (Martín Serrano, M., 2008: 71-72).

---

[3] "El término «ciencia» pertenece a una clase de términos bastante numerosa –todos los cuales exhiben una ambigüedad similar–, una clase lo suficientemente manifiesta como para haber sido escogida por los filósofos del lenguaje, que la han denominado de manera especial: la ambigüedad proceso-producto. Todos los términos que presentan esta ambigüedad (y entre ellos figuran, además del de «ciencia», términos tan dispares como «cosecha», «educación», «deducción», «fabricación», «voto», etc.), son términos que se utilizan haciendo referencia a una cierta actividad o proceso, y también a un resultado, acontecimiento, o producto de este proceso. En el caso de «ciencia» la distinción de referencia es perfectamente clara. Por un lado (como término que significa un proceso) se utiliza para hacer referencia a las actividades o trabajo de los científicos o de las instituciones científicas, a saber, experimentar, observar, razonar, leer, organizar, investigar proyectos, etc. Por otro lado, el mismo término se utiliza para hacer referencia al resultado de estas actividades o procesos, es decir, al producto de las actividades científicas; esto es, un «corpus» de enunciados que pretenden descubrir un aspecto u otro del universo y que incorpora lo que constituye nuestro conocimiento científico". (Rudner, R. S., 1973: 24-25).

Y como ese sistema de reglas de operación se puede representar con un modelo lógico, también podemos decir legítimamente que las mediaciones sociales son modelos que ordenan o integran un conjunto de elementos heterogéneos de la realidad (contradictorios o no) en un sistema finalizado, es decir, orientado al logro de un fin social determinado.

Estos modelos de integración o de ajuste son imprescindibles para la existencia y el funcionamiento de las sociedades, de las organizaciones e instituciones, de la vida humana, en general, y pueden ser buenos, regulares o malos, por su eficacia o ineficacia, o pueden ser evaluados como convenientes o inconvenientes, justos o injustos, pero nunca son irrelevantes o innecesarios porque están operando en el núcleo de la producción y la reproducción social.

Los modelos mediadores tienen, pues, una naturaleza normativa y su función de control e integración social se realiza en la historia de las sociedades mediante diversos procesos de enculturización, para que esos modelos sean asumidos o interiorizados por cada agente social. No son, por tanto, productos naturales, como un sistema físico, un conjunto organizado de diversos elementos físicos (p.e., el clima del planeta) o un ecosistema físico-biológico (p.e., la vida en la sabana africana o en los bosques tropicales de Centroamérica), sistemas que son el resultado de las transformaciones de la naturaleza inorgánica y de la evolución de la vida, que no requieren de la intervención necesaria de los seres humanos.

Aclaremos que, cuando hablamos de planos heterogéneos de la realidad, nos estamos refiriendo, por ejemplo, a los siguientes:

– La visiones del mundo y los valores de los sujetos (son objetos de naturaleza cognoscitiva);

– Los comportamientos ejecutivos del sujeto (que son de naturaleza volitiva y conativa: propensión, tendencia, propósito; empeño y esfuerzo en la ejecución de algo) y comportamientos expresivos (producción, obtención o intercambio de información);

– Los objetos sobre los que recae la acción del sujeto (materias naturales o transformadas por el trabajo; organismos biológicos y energías);

– Los medios e instrumentos que utiliza (biológicos y tecnológicos);

– Las organizaciones a las que pertenecen los sujetos (grupos sociales e instituciones);

– Los espacios y tiempos que pueden ser ocupados.

Después de presentarles esta propuesta de definición teórica de la mediación social, volvamos de nuevo al plano concreto de los ejemplos:

Un modelo que integra en un mismo sistema estos planos de diferente naturaleza puede ser la Constitución Política de la República de Nicaragua, o la del Reino de España, la de Estados Unidos de América o la de cualquier otro estado.

Cada constitución política podría estudiarse como un modelo de mediación porque organiza, cada una a su manera:

– Una población, nación o conjunto de naciones, distribuida en unos territorios (incluyendo su espacio aéreo, subsuelo y mar territorial);

– Los criterios de pertenencia a dicha organización (nacionales vs extranjeros);

– Un conjunto de instituciones públicas (gobierno; cámaras legislativas; órganos judiciales; administración de servicios), articuladas en una entidad superior, que llamamos estado, instituciones que representan y sirven a toda la población;

– Unas formas de organización ciudadana para representar y procurar los intereses sectoriales: económicos, sociales, políticos o culturales;

– Unos principios y valores fundamentales que resumen la visión del mundo y de la convivencia de la población, del funcionamiento de las instituciones y de todo el ordenamiento jurídico;

– Los bienes materiales y culturales de la nación, sus recursos financieros;

– Los comportamientos económicos, sociales, políticos, comunicativos y culturales de la población y de las instituciones que los representan, que se consideran adecuados para la producción y reproducción social;

– Las relaciones internacionales con otros estados;

– Derechos, deberes, prohibiciones y garantías de los nacionales y los extranjeros, que establecen los diferentes modos de relación entre todos los componentes del sistema;

– Unas referencias temporales: desde la promulgación de la Constitución hasta su reforma (presente-futuro /vs/ pasado). Aunque lo más importante de esta coordenada temporal es su densidad cultural, por cuanto resume la historia o el mito de la nación, el momento solemne de su fundación y la voluntad de permanecer unidos en el futuro en el concierto internacional.

Como vemos, la Constitución es un modelo normativo que establece un orden entre elementos de diferente naturaleza, cuya finalidad es asegurar la reproducción histórica (material, política y cultural) de una comunidad humana. Los criterios de «pertenencia // no pertenencia» de unos u otros sujetos al estado que funda esa Constitución representan el sistema de categorías con las que construye su identidad cultural o nacional («nosotros» /vs/ «los otros»).

Todos los ejemplos que se utilizan para ilustrar un concepto suponen una tensión dialéctica entre lo concreto (el ejemplo) y el carácter específico o universal de los conceptos; ningún ejemplo concreto agota todo el alcance semántico de un concepto teórico. Digo esto porque el ejemplo citado, la Constitución Política, se refiere al ordenamiento jurídico supremo de un estado. Sin embargo, con ello no quiero insinuar que los modelos de mediación se produzcan únicamente en el campo del derecho y que los juristas sean los especialistas exclusivos en su producción e investigación científica.

El ejemplo de la Constitución lo utilizo para subrayar que el Derecho (escrito o consuetudinario), con todas sus instituciones y especialistas, constituye una de las prácticas mediadoras más antiguas de las sociedades y que gracias a ese enorme repertorio de modelos jurídicos de integración de lo diverso que ha creado en todos los campos de lo divino (el derecho canónico) y lo humano (comercio, finanzas, propiedad, trabajo, política, relaciones interpersonales e internacionales, medioambiente, patrimonio cultural, comportamientos antisociales, etc.) somos capaces de convivir civilizadamente, en la misma medida que esos modelos se realizan en la historia de una sociedad concreta.

Este ejemplo me permite también, aunque sólo sea de paso, rendir homenaje a la extraordinaria trayectoria jurídica de nuestro filósofo, como profesor universitario, como presidente de la Corte Suprema de Justicia de Nicaragua y como ejemplo de ética ciudadana, al reclamar sin desmayo, desde que le conocemos, el respeto escrupuloso de la ley, de la institucionalidad, del Estado de Derecho, como una de las condiciones indispensables para la existencia y el desarrollo de nuestro país.

En términos generales, por tanto, las mediaciones sociales se encuentran y son necesarias en todos los campos de la vida humana, que se desenvuelve en diversos entornos naturales y sociales, que a su vez tienen múltiples dimensiones heterogéneas, complejas o contradictorias, que requieren de constantes ajustes, como consecuencia de los cambios del entorno y de las contradicciones sociales. Las mediaciones sociales son ahora todavía más necesarias, puesto que los enormes cambios que se están produciendo en nuestro mundo globalizado están demandado con urgencia toda clase de ajustes entre las visiones del mundo, las instituciones y los comportamientos de todos los actores sociales.

Algunos autores sostienen que:

"Todas las instituciones normativas podrían ser estudiadas desde el punto de vista de la teoría de la mediación, en cuanto mediadoras en los procesos sociales:

• La clase social, como un instrumento de mediación entre la estructura de producción y las relaciones de producción.

• La política, como un instrumento de mediación entre los recursos y las aspiraciones.

• La educación, desde un cierto punto de vista, como un instrumento de mediación entre los recursos y los comportamientos.

La psicoterapia psicoanalista, como un instrumento de mediación entre los instintos y la socialización" (Martín Serrano, M., 2008: 72).

Otros autores, como W.S. Landecker[4], proponen diversos tipos de modelos de integración o de mediación social, según la naturaleza de los elementos que procuran ajustar. Por ejemplo:

– La mediación cultural: opera sobre la contradicción entre normas culturales.

– La mediación normativa: orientada al ajuste entre conductas y normas.

– La mediación comunicativa: busca el acuerdo entre personas a través de los signos.

– La mediación funcional: procura la concordancia entre personas por servicios mutuos.

A estos cuatro tipos se pueden agregar otros dos:

– La mediación estructural: que opera sobre los elementos de un sistema para ajustar sus posiciones, que, en caso de no realizarse, pueden paralizar al sistema o hacerlo inviable; también puede operar sobre los elementos contradictorios o mutuamente excluyentes para conseguir su coexistencia.

---

4 «Les types d'integration et leur mesure», Le vocabulaires des Sciences Sociales, París, Mouton, 1957-37/48)". (Nota de Martín Serrano, M., 2008: 72).

– La mediación cognitiva: solventa las disonancias cognitivas de las personas. "La disonancia ha sido descrita por Festinger (1957) como un estado de incomodidad o tensión producido por la concurrencia de dos elementos cognoscitivos, igualmente aceptados por el sujeto, que lleva a los [...] afectados a realizar algún esfuerzo por restablecer la consonancia.

Un elemento cognoscitivo es cualquier opinión o creencia acerca del ambiente, de uno mismo o de la conducta de uno mismo.

A y B son disonantes si uno implica la negación del otro: por ejemplo, la tecnología antifecundatoria es disonante respecto a las normas católicas de procreación para un creyente partidario del planing familiar.

Los esfuerzos por restablecer la consonancia pueden orientarse a modificar las actitudes, los comportamientos y las ideas de los individuos atrapados en una situación disonante". (Nota de Martín Serrano, M., 2008: 71)

Resulta fácil identificar a los mediadores sociales que operan en todos estos campos: medios de comunicación, políticos, padres de familia, maestros, sindicalistas, religiosos, chamanes y hasta adivinadores del futuro.

La contribución de las Obras del Dr. Alejandro Serrano Caldera a la teoría y al análisis de la mediación social

Como hemos visto las actividades de mediación social operan SOBRE prácticas o hechos sociales en los que la conciencia, la acción, los bienes materiales y la organización social entran en proceso de interdependencia, de modo tal que no pueden ser disociados.

Sin embargo, las actividades de mediación social operan CON la información para elaborar o modificar los modelos de integración, los sistemas de reglas, los códigos que se utilizan para ordenar o ajustar esos planos heterogéneos, orientarlos a un fin y hacerlos funcionales. Estos modelos (expresados en un producto comunicativo o en un ritual, por ejemplo) no pueden ser exclusivamente cognitivos, de comportamiento o de producción; son modelos complejos para manejar la complejidad, que operan en el nivel de las categorías que utilizan los sujetos, no en el nivel de lo explícito, de la denotación; del mismo modo en que opera el sistema de reglas de la gramática de una lengua, en un hablante que –para situarnos en el caso más extremo– no sepa leer ni escribir, ni sepa qué es la gramática.

Esto hace muy difícil la elaboración de una teoría de la mediación que explique cómo funcionan estos fenómenos y la elaboración de métodos que regulen la investigación empírica, puesto que los conocimientos necesarios para abordar un trabajo de tal envergadura se encuentran dispersos en múltiples disciplinas. Por ahora, los investigadores están recurriendo mayoritariamente a las siguientes: sociología; psicología; psicología social; historia; praxeología; economía; antropología; lingüística; semiología; teoría de la comunicación; cibernética; teoría matemática de la información; teoría general de sistemas; teoría de los modelos; teoría de la complejidad; teoría de redes. Y para la elaboración de métodos y técnicas de investigación se recurre tanto a la estadística como a la lógica, a la hermenéutica y a la dialéctica.

En estas condiciones, la contribución de la Filosofía sigue siendo invaluable. La Filosofía es para las Ciencias Sociales como un padre fecundo que le transmite una valiosa "herencia genética" (una teoría del ser y una teoría del conocimiento, por ejemplo), pero también es el padre acaudalado, de una sabiduría milenaria y crítica, que ayuda a distinguir las ideas innovadoras de las viejas ideas que regresan en nuevos envoltorios, que ayuda a analizar y a depurar cada categoría o concepto, que muestra cómo ponerlas a prueba en el estudio de la realidad, que ayuda a integrar conocimientos dispersos en sistemas coherentes y, sobre todo, que perturba la conciencia de los investigadores con sus interrogantes sobre los fines o causas sociales a las que sirve la producción de dichos conocimientos.

A mi juicio, este es, precisamente, el sentido general que podemos atribuirle a la contribución de las Obras del Dr. Alejandro Serrano Caldera al trabajo de los científicos sociales que se ocupan de la producción teórica en curso sobre las mediaciones sociales y de su investigación empírica.

Los dos primeros volúmenes de sus Obras dan buena cuenta de su capacidad excepcional para bucear sin escafandra en la historia del pensamiento filosófico y descubrir aquellas categorías que pueden ayudarnos a entender mejor la realidad humana, sin sectarismo ni prejuicios fundamentalistas, con voluntad, inteligencia y arte para la integración dialéctica. Así lo vemos ocuparse de Sócrates, Platón, Aristóteles, Descartes, Galileo, Rousseau, Montesquieu, Kant, Hegel, Marx, Dilthey, Nietzche, Husserl, Bergson, Ortega y Gasset, Zubiri, Camus, Sartre, el Postmodernismo y los filósofos latinoamericanos, con el maestro Leopoldo Zea a la cabeza.

Releyendo los dos primeros volúmenes de sus Obras, he recordado con emoción los primeros estudios del Dr. Serrano Caldera sobre la praxis, la totalidad y la enajenación, categorías del pensamiento dialéctico sin las cuales resulta impensable investigar las mediaciones sociales. Estábamos en la mitad de los años 70, entonces él era un joven y brillante profesor, y yo era uno de sus tantos alumnos, ¡también era joven! Todavía conservo ese folleto mimeografiado, que luego formaría parte de su libro Dialéctica y Enajenación (1979), aunque antes ya había llegado a nuestras manos su Introducción al pensamiento dialéctico (1976), publicado por el Fondo de Cultura Económica, donde descubrimos la tesis de Rousseau sobre el «derecho desigual nivelador», una idea muy propia de las prácticas contemporáneas de mediación social; la Introducción al pensamiento dialéctico, junto a un estudio de Louis Althusser (1974), alentaron también los debates estudiantiles de la época sobre la división de poderes de Montesquieu (otro modelo de mediación en el campo del poder político) y su viabilidad en la organización de un futuro estado revolucionario. En esos días también discutíamos sobre Dialéctica de la totalidad concreta, de Karel Kosik (1967); y sobre los trabajos de sociología del conocimiento de Jaime Labastida (1971), sobre el pensamiento de Descartes y el modo de producción capitalista, y de Michael Lowy, sobre el pensamiento del joven Marx; y la polémica ruptura epistemológica que había propuesto Althusser (1972) en su famosa obra La revolución teórica de Marx.

Dejo las nostalgias juveniles y vuelvo al tema.

El Dr. Serrano Caldera, en el Volumen III de sus Obras, nos propone que la Filosofía Latinoamericana se reformule sobre el paradigma de la unidad en la diversidad en la escala de lo universal humano; esto supone una nueva ontología, digamos, un nuevo estudio del ser humano y del ser latinoamericano en toda su diversidad cultural, no como rasgos accidentales, sino como un modo

real de existencia, que no menoscaba la unidad de la condición humana; esto supone una nueva Filosofía de la historia que nos ayude a reconstruir el devenir histórico de América Latina (y de Nicaragua) y de sus proyectos para enfrentar el futuro; pero, también, su propuesta supone una nueva epistemología, digamos, puesto que la Filosofía Latinoamericana debería ser, en el orden epistemológico, una expresión, un logro de este proyecto de renovación del pensamiento y la acción social de quienes vivimos la aventura y los dramas del mundo complejo de nuestro tiempo, desde la perspectiva de estas coordenadas socio-históricas que llamamos América Latina.

Pero, en este III Volumen no solo encontramos propuestas –de las que está repleta el platónico topos uranus–, encontramos también varios ejemplos paradigmáticos de cómo se pueden analizar las mediaciones sociales concretas, entre los que voy a citar dos para invitarles a su atenta lectura y a la reflexión individual o colectiva:

Primer ejemplo: Su estudio sobre los desajustes entre los modelos de democracia constitucional latinoamericanos y la atrasada realidad social, económica y política de nuestros pueblos; su propuesta mediadora: la transformación de la cultura política predominante en nuestros países a través de la educación política de los ciudadanos, entendida como praxis, es decir: unidad dialéctica de pensamiento (visiones del mundo), comunicación, acción socio-política y respeto de la institucionalidad y el Estado de Derecho (principios y valores democráticos), tanto a nivel colectivo como individual («La sociedad que yo quiero ya existe, porque yo soy un ciudadano de esa sociedad», decía Gandhi);

Segundo ejemplo: La investigación en la que se apoya su propuesta de La Nicaragua posible: que no es un programa político partidario por el que hay que votar en un proceso electoral; tampoco es un contrato de adhesión para amigos, simpatizantes o incondicionales; se trata, más bien, en sentido estricto, de un programa que integra, en un modelo mediador, racional y crítico, las propuestas, debates, reparos y aspiraciones de la mayoría de los representantes de los actores políticos y sociales del país, para continuar avanzando mediante el diálogo y la concertación hacia un nuevo contrato social que refunde Nicaragua sobre bases democráticas y justas, firmes y duraderas.

No podríamos esperar menos de esta tercera entrega de sus Obras, puesto que nuestro querido profesor denomina su proyecto filosófico como «Unidad en la Diversidad», que es la enseña de toda investigación y de toda práctica de las mediaciones sociales; que es el lema de los estudios lingüístico de nuestra lengua, que se habla por millones de personas, en múltiples países con diferentes culturas; que es el lema oficial de algunos estados multiculturales como Malasia y Sudáfrica, la de Nelson Mandela; que es la idea fuerza de cualquier proyecto civilizado que se precie de respetar la libertad (derecho a la diferencia) y el diálogo entre las culturas que pueblan nuestro mundo.

Voy a finalizar citando unas palabras de nuestro querido profesor, dirigidas a los jóvenes que se interesan por la Filosofía y la transformación del mundo:

"La realización de la filosofía como quehacer humano, diálogo y compromiso solidario, exige reunificar lo disperso, respetar las identidades y proyectarlas al horizonte universal de la razón, pero de una razón historizada, que equivale a decir de una razón humanizada. Mientras haya preguntas habrá filosofía. Mientras el ser humano sienta la necesidad de explorar el fondo de su conciencia y su razón, de interrogar al mundo sobre sus contradicciones y de construir y construirse una realidad

habitable, la filosofía estará presente ofreciendo desde diferentes ángulos y diversas perspectivas, una forma de construir la historia y de comprender y amar la vida.

Mientras los jóvenes nos interroguen y asuman la iniciativa de dialogar con otras generaciones sobre problemas valorados desde diferentes perspectivas, será mayor la esperanza de abrir un camino para el pensamiento, el diálogo y la razón crítica y será más cercana la posibilidad de que la confluencia de diferentes puntos de vista, produzca los cambios cualitativos que se requieren para construir una sociedad más justa y libre" (Serrano Caldera, A., 14/11/2010).

¡Bienvenidos a este encuentro y muchas gracias por permitirme participar en el diálogo!

Agradecimientos

Agradezco al Instituto Nicaragüense de Cultura Hispánica su invitación para presentarles el III Volumen de las Obras del Dr. Alejandro Serrano Caldera, editadas cuidadosamente por el estimado académico Pablo Kraudy, con el auspicio del Consejo Nacional de Universidades de Nicaragua. Muchas gracias, Ing. René González Mejía, presidente del Instituto, por sus amables palabras de bienvenida.

Agradezco también la contribución generosa a este acto de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

Deseo reconocer el apoyo que me ha brindado el Dr. Jesús Miguel Blandón y su esposa, la profesora Miriam Palacio, como una especial deferencia a nuestra común amistad con el Dr. Alejandro Serrano Caldera. Chuno (como le llamamos sus amigos y como se le conoce en todas las artes que cultiva) me ha facilitado la puntual asistencia a esta cita, en una temporada muy difícil para conseguir cupo en algún vuelo desde Madrid a Managua; además, como siempre, me ha ofrecido fraternalmente su casa, su mesa y muchas horas de agradable conversación sobre sus estudios históricos y sus estimulantes proyectos literarios.

Es un gran honor dirigirme a ustedes en el seno de esta noble casa, acogedora como el hogar de nuestros abuelos, en la que se siguen tejiendo con hilos aborígenes, africanos, hispánicos y mestizos la identidad cultural con la que comparecemos en el mundo, alentada siempre por los versos luminosos, de gloria y esperanza, de Salutación del Optimista, de Rubén Darío, nuestro paradigma en la creación cultural en este estado de la globalización del planeta.

Me complace mucho que nos reunamos esta noche en torno al Dr. Alejandro Serrano Caldera para hablar de sus Obras, puesto que, el filósofo, a pesar del retiro del mundanal ruido que le reclaman la reflexión y la redacción metódica de su discurso, despliega su pensamiento en toda su capacidad de análisis y síntesis en la interlocución con sus predecesores y en la interacción comunicativa y socio-histórica con sus contemporáneos, porque lo que le ocupa y preocupa es comprender la realidad mediante la aplicación de la razón crítica y la transformación del mundo mediante la razón utópica (proyecto humanista) y la acción colectiva, en un mismo movimiento dialéctico.

Antes de entrar en materia, les ruego que me concedan un minuto para expresarles que, en este acto, echo de menos la presencia de nuestro querido maestro Dr. Edgardo Buitrago, fallecido el 12 de septiembre de 2009. Lo saludé por última vez el 07 de febrero de 2007, en el paraninfo de la

UNAN-León, durante la presentación del libro colectivo La Nicaragua posible (2007), dirigido por los doctores Alejandro Serrano Caldera y Armando del Romero (de la Universidad de Alcalá de Henares), libro en el que tuve el honor de colaborar con un estudio sobre cultura política, comunicación y cambio social en Nicaragua. Quienes tuvimos la gran fortuna de estudiar con el maestro Buitrago lo llevaremos siempre con gratitud y cariño en la inteligencia y el corazón; estoy seguro que su contribución a la cultura nicaragüense se apreciará cada vez más con el paso del tiempo, pues este país necesitaba mucho de su sabiduría y de su bondad.

Manifiesto también mi profundo pesar por la ausencia de nuestro amigo Carlos Chamorro Coronel, quien también falleció hace tres meses (el 19 de mayo de 2011). Carlos fue una personalidad singular en la cultura nacional: teólogo, filósofo, políglota, comunicador público, crítico literario y de arte; siempre polémico. Durante 35 años, para mí fue un amigo solícito y un tutor amable. ¡Sit tibi terra levis! (¡Que la tierra te sea ligera!), amigo Carlos.

Bibliografía

Althusser, Louis (1972). La revolución teórica de Marx. México, Editorial Siglo XXI, 8ª ed.

Althusser, Louis (1974). Montesquieu: La Política y la Historia. Barcelona, Editorial Ariel, 2ª ed.

Demenchonok, Eduard (1988). «La filosofía de la liberación latinoamericana». En: Ciencias Sociales, Revista de la Academia de Ciencias de la URSS, nº 1 (71), Moscú, 1988, pp. 123-140.

Guadarrama, Pablo; Pérez, Gilberto y Rojas Gómez, Miguel (1993). «El humanismo en la filosofía latinoamericana de la liberación». En: Guadarrama, Pablo (Dir.). Humanismo y filosofía de la liberación en América Latina. Bogotá, El Búho, 1993, pp. 173-199.

Kosik, Karel (1967). Dialéctica de lo Concreto. México, Editorial Grijalbo.

Kraudy, Pablo (2008). «Alejandro Serrano Caldera: pensador y filósofo nicaragüense». En: Serrano Caldera, Alejandro (2008). Obras. Volumen I. Escritos filosóficos y políticos. Managua, Ed. Hispamer – CNU, 1ª ed. 640 pp.

Labastida, Jaime (1971). Producción, ciencia y sociedad: de Descartes a Marx. México, Editorial Siglo XXI, 2ª ed.

Lowy, Michael (1972). La teoría de la revolución en el joven Marx. México, Editorial Siglo XXI.

Martín Serrano, Manuel (2008). La mediación social. Madrid, Editorial Akal.

Ortega y Gasset, José (1987). El tema de nuestro tiempo. Madrid, Editorial Espasa-Calpe, 17ª edición.

Ortega y Gasset, José (1997). Misión de la Universidad. (Y otros ensayos sobre educación y pedagogía). Madrid, Revista de Occidente en Alianza Editorial, segunda reimpresión de la 1º edición.

Pérez Baltodano, Andrés (1999). El derecho a la esperanza. Nicaragua y el pensamiento de Alejandro Serrano Caldera. Managua, Instituto de Investigación y Acción Social «Martin Luther King».

Rudner, Richard S. (1973). Filosofía de la Ciencia Social. Madrid, Alianza Editorial.

Sánchez Rubio, David (1999). Filosofía, derecho y liberación en América Latina. Bilbao, Desclée de Brouwer.

Serrano Caldera, Alejandro (14/11/2010). Diálogo con la juventud. Managua, diario La Prensa, sección «Opinión». URL: http://www.laprensa.com.ni/2010/11/14/opinion/43552#.TlxprOtbODY

Serrano Caldera, Alejandro (1976). Introducción al pensamiento dialéctico. México, Fondo de Cultura Económica.

Serrano Caldera, Alejandro (1979). Dialéctica y enajenación: Seis ensayos sobre el pensamiento moderno. Centroamérica, Editorial Universitaria Centroamericana (EDUCA).

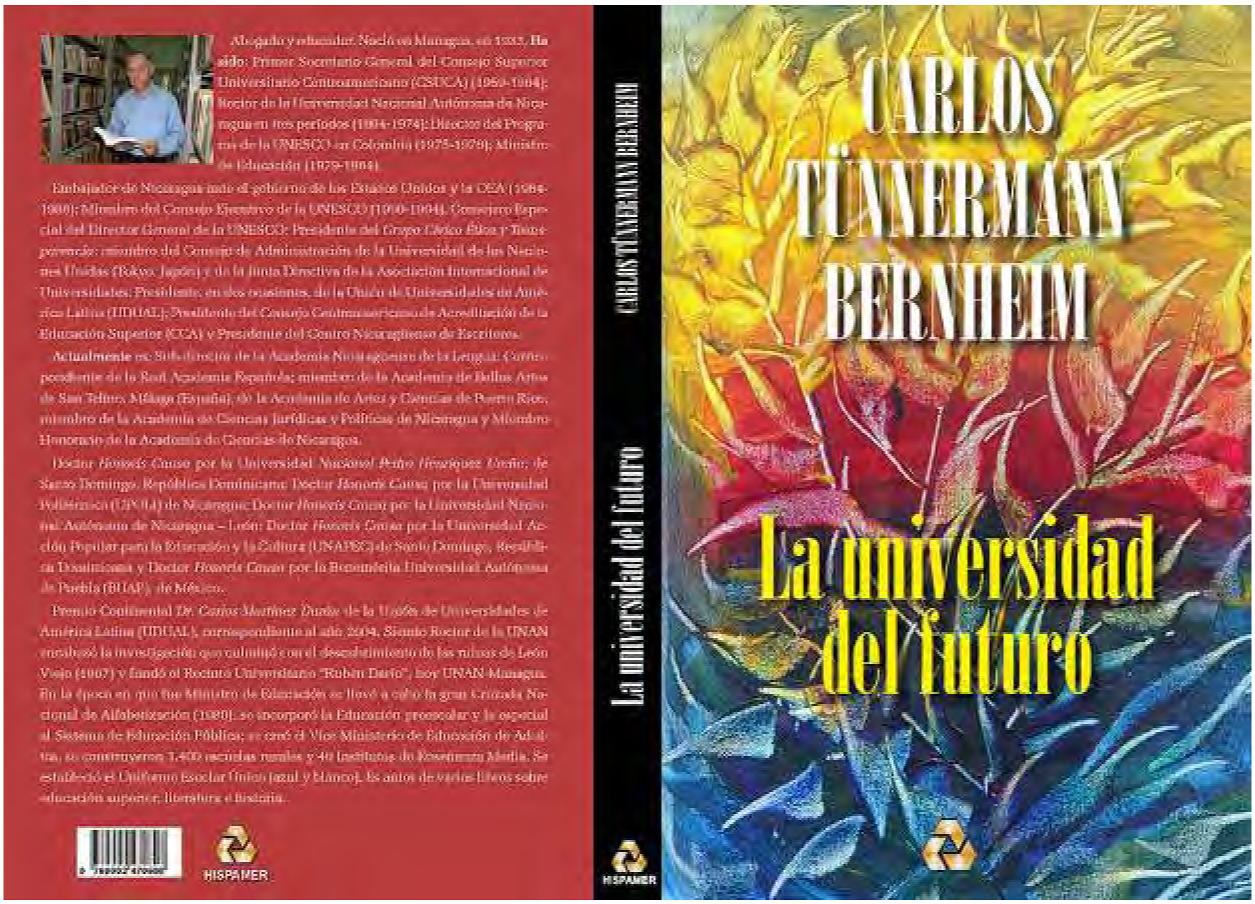
Serrano Caldera, Alejandro (2008). Obras. Volumen I. Escritos filosóficos y políticos. Managua, Ed. Hispamer – CNU, 1ª ed. 640 pp.

Serrano Caldera, Alejandro y Del Romero, Armando (Eds.) (2007). La Nicaragua posible. Hacia un Proyecto de Nación. Reflexiones desde la Universidad. Managua, Universidad de Alcalá de Henares, España – UNAN-León, Nicaragua – Hispamer.

Carlos Tünnermann Bernheim: "La Universidad del futuro" Innovación y visión de la Universidad

por Erwin Silva[1]

El pasado es la ruina ilustre, el monumento venerable o execrable, el presente; la angustia, el problema o los desafíos de la estructura de la realidad, el futuro es la única dimensión de la temporalidad que se abre a nuevas posibilidades y es quizás el mejor tiempo en el que se cumplen los proyectos, las reflexiones y las anticipaciones.



En este devenir es que se sitúa la obra de Carlos Tünnermann Bernheim **La Universidad del futuro (Hispamer, Managua, 2011)**. Y el escritor, que es un teórico e historiador de la Universidad de rango universal, nos conduce a través de su libro con la pertinencia y la flexibilidad del verdadero intelectual, qué necesitamos en las urgentes tareas de las transformaciones de nuestras universidades que adolecen de mucho pasado e inmovilismo, en unos casos, y en otros de partidismos

[1] Profesor Investigador del Área de Educación para la Paz y los Derechos Humanos del Instituto de Investigaciones y Acción Social "Martin Luther King" de la Universidad Politécnica de Nicaragua. (UPOLI) .Autor de: Derechos Humanos: Historia, Fundamentos y Textos (2006) Cartas de la Naturaleza. Una Introducción a la Educación Ambiental (2006) y de Educación para una Cultura de Paz (2010).

extemporáneos así como de universidades que sin más, se dedican a la búsqueda de la rentabilidad con menoscabo de la calidad y la pertinencia de la educación.

Esta obra que consta de diez partes es una recopilación pero tiene un sentido de unidad admirable porque se ocupa desde los desafíos de la universidad de nuestro siglo, de cómo promover el desarrollo humano sostenible y cómo avanzamos en la sociedad del conocimiento, de los modelos educativos, la autonomía y la globalización hasta las tendencias actuales en el diseño curricular.

Esta obra es realmente una visión de la Universidad del futuro, de su innovación como condición indispensable para su existencia como espacio de la reflexión, los valores y de la producción científica.

En el primer tema del libro, Tünnermann; aborda los desafíos de la Universidad en el siglo XXI y los de la universidad del futuro no con un ánimo catastrofista que vemos siempre en los futurólogos, sino con la seriedad del especialista en educación superior, haciéndonos notar que estamos en la "global village",[2] en la aldea global, una nueva organización social planetaria unida por los medios y las tecnologías de comunicación y en lo que se denomina sociedad del conocimiento.[3]

Por supuesto esta noción proviene de Marshall Mc Luhan, concepción que se ha vuelto realidad más extensa en nuestros días cuando vamos más allá de la foto, el fonógrafo, la radio o de la televisión. En realidad, los medios son extensiones del sistema nervioso central del ser humano y según Mc Luhan hemos llegado al tiempo de la simulación tecnológica de la conciencia. Presentes en la era de la automatización estamos ya en el tiempo del uso de las tecnologías de información y de comunicación cuyas vastas redes forman una nueva esfera para el conocimiento. Hay una gestión automática del conocimiento que supera dramáticamente cualquier enseñanza tradicional.

Las tendencias principales que se advierten en el mundo actual, que Tünnermann plasma aquí, son realmente sorprendentes y tremendas cuando son pensadas a la luz de los acontecimientos de hoy que marcan un derrotero implacable de violencia y desesperación junto a unos signos muy positivos y todos en el marco de una mundialización cada vez más injusta y con una distribución desigual y mortal de la riqueza.

A la par de un rápido desarrollo de la tercera revolución industrial y del progreso de la globalización, se encuentra un mundo amenazado por la crisis ecológica y por nuevas formas de violencia y de conflictos. También algo emerge como un fenómeno planetario: la sociedad de la información, dividiendo en la práctica a quienes tienen o no acceso a las TIC.

Pero es indudable que el trabajo de este libro del Dr. Carlos Tünnermann, traza un eje importantísimo para concebir la educación superior, cuya casa es la Universidad, y es la globalización relacionada con el crecimiento exponencial y la complejidad del conocimiento.

Si al menos nuestras universidades nacionales comprendieran que las economías de hoy se basan en el conocimiento, otro sería la realidad del país o de los países de América Latina que deben dedicarse a la investigación o a la apropiación de los lenguajes de las TIC, sin estas mínimas condi-

---

[2] Marshall Mc Luhan. Comprender los medios. Paidós. Buenos Aires.1996.p.

[3] UNESCO: Hacia las sociedades del conocimiento.2005.

ciones, no tendremos nunca una creación de riqueza necesaria para la satisfacción de las necesidades de nuestros pueblos.

Según Alvin y Heidi Toffler lo que debemos procurar es una inteligencia estratégica para crear nuevas riquezas. Para estos autores que conceden al conocimiento otras características tales como: 1. El conocimiento es intrínsecamente no rival 2. El conocimiento es intangible 3. El conocimiento no es lineal 4. El conocimiento es relacional y otros…[4] La riqueza es el futuro y está basada en el conocimiento.

Para Tünnermann el conocimiento crece al interior de una disciplina mientras a los lados aparecen nuevas disciplinas y se entrecruzan para formar cuerpos interdisciplinarios o trans disciplinarios, pero lo extraordinario de esta era de posibilidades y probabilidades al decir de Ilya Prigogine, es que hay nuevas formas de conocimiento, de producirlo y diseminarlo, de tal manera que hay una globalización del conocimiento.

Ahora bien, la Universidad como institución basada en la autoridad epistemológica tiene ochocientos años de existencia, mas ha permanecido por siglos sin muchos cambios en una sociedad que avanza milagrosamente con nuevas técnicas de comunicación y educación ,está al borde de una revolución que sin cumplirse la llevaría a un fin inexorable.

Como he escogido de este libro de Carlos Tünnermann solo cuatro textos para comentar, continúo desarrollando mi especulación sobre el eje de la innovación y de la acción futurible, mi conjetura es la de sostener que en el núcleo de este texto capital está la visión de la universidad del futuro que refiero y transcribo por su trascendencia en los espacios de reflexión académica:

La Universidad como conciencia de la época. Una Universidad que mantenga estrechas relaciones de coordinación con el Estado, la Sociedad Civil organizada y el sector productivo y empresarial, que forme de un Proyecto Nacional de Desarrollo Endógeno, Humano y Sostenible. Una institución que forje de manera integral, personas y ciudadanos conscientes y responsables. Una Universidad que ponga el acento en el aprendizaje de sus estudiantes y convierta a sus docentes en facilitadores de ese aprendizaje. Un centro que contribuya a conservar y difundir los valores culturales propios y se fortalezca la identidad nacional, y se promuevan la interculturalidad, la cultura de paz y la cultura ecológica. Una Universidad globalmente competitiva, donde docencia, investigación, transferencia de conocimiento, extensión, vinculación y servicios, se integren en un solo gran quehacer educativo. Una Universidad que promueva la integración regional, pero que, a la vez incorpore en su enseñanza una visión holística del mundo. Una Universidad que asuma críticamente el fenómeno de la globalización del conocimiento. Una Universidad comprometida con las culturas de calidad y pertenencia, que acepte la evaluación por sus pares. Una Universidad que sepa emplear todos los recursos de la moderna tecnología educativa. Una Universidad que diversifique su población estudiantil y su oferta de carreras y especialidades e incorpore carreras cortas de nivel superior. Una Universidad inserta en la totalidad del sistema educativa. Una Universidad edificada sobre la base de estructuras

[4] Heidi y Alvin Toflller: La revolución de la riqueza. Debate, 2006.pp. 219-221.

académicas y administrativas flexibles, que ofrezca currículos también flexibles. Una Universidad donde las ciencias, las humanidades y las artes encuentren un alero propicio.[5]

Por otra parte, dado el carácter multidimensional de la globalización y definida por la OCDE como "un sistema de producción en el que una fracción cada vez mayor del valor y la riqueza generada y distribuida mundialmente para un conjunto de redes privadas relacionadas entre sí y manejada por grandes empresas multinacionales que constituyen estructuras concertadas de oferta, aprovechando plenamente las ventajas de la globalización financiera, núcleo central del proceso". Por ser esta globalización económica la que determina a las demás dimensiones, tiene un impacto enorme en la educación superior.

Pero acorde con Carlos Tünnermann es "La globalización de las tecnologías de la comunicación y la información las que más impacto está teniendo sobre las transformaciones de la educación superior." De tal manera que hoy es imposible que haya Universidades fuera de las redes académicas cuando se piensa que las tecnologías de información y comunicación han hecho una esfera nueva del conocimiento y la educación, una especie de noosfera según el término de Teilhard du Chardin. Estas redes académicas tienen un potencial que proviene de su misma trama y la capacidad pasmosa de multiplicarse y crecer convirtiéndose ellas mismas en un paradigma, al fin "las sociedades del conocimiento son sociedades en redes".

Y esto es lo urgente, que la comunidad académica y científica de un país pueda aprovechar la redes para mejorar la eficiencia y la innovación por parte de los docentes, acceder a información valiosa y actual , comunicarse con otros académicos, compartir la investigación científica para el desarrollo y establecer relaciones de cooperación internacional en materia de educación.

En síntesis Tünnermann afirma que "el gran reto que imponen la globalización y la sociedad del conocimiento al educación superior, podríamos decir que es el desafío de forjar una educación superior capaz de innovar, de transformarse, de participar creativamente y competir en el conocimiento internacional."

Sobre este eje de las TIC y la innovación a fin de no perecer, las Universidades deben sincronizar con la idea de que la redes de cooperación científica crean un nuevo nicho de formación científica a través de las redes mismas establecidas y que ello tiene efectos necesarios y determinantes en el currículo, en el proceso de enseñanza aprendizaje y la pedagogía que tendrá que repensar la imagen del ser humano como sujeto del conocimiento que ya es internacional y desde otras bases epistemológicas del conocer y del aprender, tanto como haya avanzado la ciencia en estos estudios.

Como siempre, el Doctor Carlos Tünnermann, atento para pensar sobre los nuevos paradigmas que surgen en el concierto de la organización internacional, nos deriva el concepto de desarrollo humano sostenible y lo relaciona con la educación superior. Esto me parece que es la reflexión sobre este continuum.

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en el 1994, define que el desarrollo humano es: "un proceso continuo e integral que reúne componentes y dimensiones del desa-

---

[5] Carlos Tünnermann: La Universidad del futuro. Managua, Hispamer, 2011.pp.83-85.

rrollo de las sociedades, en los que resulta central la generación de capacidades y oportunidades de, por y para la gente, con las que la equidad se acreciente para la actuales y futuras generaciones".

Tünnermann en la elaboración de su texto prosigue y agrega, como en realidad ha ocurrido, el concepto de sostenibilidad y el de seguridad humana, también éste último de una gran comprensión que engloba seguridad alimentaria, seguridad ciudadana, jurídica, social y ambiental. Conjugados los conceptos nos encontramos con que ninguna meta como la paz o la protección medioambiental será posible en ningún país del mundo fuera del marco del desarrollo sostenible y de la seguridad humana. Siendo como es que la educación es el vehículo de transmisión de cultura y de valores esta es ni más ni menos el aspecto esencial del desarrollo humano.

Es desde la UNESCO que se ha reconocido el paradigma del desarrollo humano sostenible y se entiende, por medio del Documento de Política para el Cambio y el Desarrollo de la Educación Superior (1995), que las organizaciones de educación superior con sus funciones de docencia, investigación y servicios deben comprometerse con el desarrollo humano sostenible, que es un factor necesario en la ejecución de estrategias y políticas de desarrollo.

La pregunta que se hace nuestro autor de cómo puede la Educación Superior promover el Desarrollo Humano, y responde desde varios ángulos. Lo esencial es que el quehacer de las Universidades debe estar inspirado y orientado por el nuevo paradigma del desarrollo humano. ¿En qué términos? Tünnermann dice que las instituciones de educación superior, en primer lugar, pueden aportar a la conceptualización a la luz de su propio contexto o región. En lo concreto, por ejemplo, en Nicaragua seleccionaron la equidad y la vulnerabilidad como ejes fundamentales para elaborar los Informes de Desarrollo Humano que publica el PNUD.

Por último, el Doctor Tünnermann piensa que por vía de los equipos interdisciplinarios puede hacerse una valiosa contribución a los Informes de Desarrollo Humano para crear observatorios en nuestros países.

Tal y como pensé mi trabajo sobre este libro del Dr. Tünnermann "La Universidad del Futuro", llamado a ser un texto de lectura y asimilación indispensable para todos los educadores, en especial de los profesores universitarios nicaragüenses, no estaría realizado sin pensar sobre las tendencias actuales del diseño curricular y su importancia en los procesos de transformación.

Así que el texto sobre "Tendencias actuales en el diseño curricular y su importancia en los procesos de transformación", que cierra este libro erudito, Tünnermann pasa revista a lo que es el currículo tradicional destinado solo a la transmisión del conocimiento y lo opone a lo que hoy predomina que es una concepción amplia "como conjunto global de experiencias del aprendizaje que se ofrecen al alumno".

Tünnermann anota que "La concepción actual del currículo lo conceptualiza como una suma de propuestas que asumen el currículo con un enfoque sistemático, una estrategia de planificación y como una proceso de investigación pedagógica".

El currículo refleja la filosofía educativa y es el que objetiva el Modelo Educativo de una Universidad. Además el autor nos presenta una evolución conceptual del currículo partiendo de su etimología hasta las definiciones dadas por importantes pedagogos y especialistas de la educación. El Doctor Carlos Tünnermann B., está convencido, y compartimos su convicción, de que la educación

superior latinoamericana ha de emprender una profunda revolución pedagógica, que redefina los Modelos Educativos para enfrentar los riesgos y amenazas de la globalización y, por supuesto, la desigualdad científica y tecnológica.

Y es aquí donde pienso que todas las innovaciones, transformaciones y creaciones, así como cualquier proyecto futuro, descansan sobre ese componente fundamental de la educación que es el currículo, pueden existir todas las maravillosas TIC que se quieran, pero las Universidades deben responder a los cambios de la sociedad contemporánea no solo con la asimilación de las tecnologías. Debe existir un currículo con un fuerte contenido de humanidades que provea de reflexión y pensamiento crítico y de valores mínimos a los estudiantes universitarios, a fin de no caer en la idolatría de la razón técnica y muchos menos en la mercadología planetaria.

Caso y Fracaso del Pichelero

Por Eduardo Zepeda-Henríquez

Aquella indita suculenta, vivísima y arisca, era también algo bayunca y atolondrada o "atepe-retada", según decía ella misma. Se llamaba María Paz, y era la sola guerra. Procedía del pueblo nica-ragüense de Comalapa, en plena región ganadera, y había llegado a Granada, a la grupa de un caballo tordo y resabiado, para servir en mi casa. Tal ruta discurría durante casi tres horas a la vera del Lago, por un amplio camino de arena compacta, cuando descendía el nivel de las aguas, que salpicaban a los jinetes, o por una senda más estrecha y de arena blanda (un puro atolladero), al llenarse el mismo Lago, hasta el grado de hacer difícil el paso de las bestias.

Esa ruta en dos jornadas, con "dormida" en Malacatoya (aunque solía aprovecharse buena parte de la noche cabalgando), había sido bautizada por Don Eduardo Henríquez como "La vía lác-tea", pues por allí se transportaban a la ciudad nada menos que la leche y los quesos de Chontales. Y la vieja ruta fue después para mi abuelo (en quien se daría el cambio sociológico de la agricultura al comercio) una marcopoliana y modesta "ruta de la seda"; por supuesto, en competencia con la vía lacustre. La verdad es que Don Eduardo puso una tienda en Comalapa, que estaba regentada por su socio Don Liberato Robleto Hurtado, primo político suyo.

Pero volvamos a María Paz, la despierta y frondosa indita. Cada mañana, ella salía con la fresca a comprar leche y pan, y ya se había acostumbrado a los piropos obscenos de los limpiabotas. Iba recién bañada, con el pelo suelto y húmedo, y oliendo mucho a jabón. Llevaba, además, los pies casi desnudos, pues aún no se había acostumbrado a los zapatos, y sólo calzaba caites: una especie de sandalias de cuero, cuya correa pasa entre los dos primeros dedos, ciñéndose al talón. No obstan-te, para ciertos granadinos madrugadores "toda hermosura era caite", menos la de ella.

Y eso último opinaba seguramente Don Emeterio Cabra, todo de lino hasta los pies vestido; calado el "canotier" (ese sombrero rígido, pajizo, de copa plana), y apoyándose en un bastón, cuyo puño de plata repujada se parecía al rostro de su dueño; un rostro lleno de accidentes geográficos, y que daba la impresión de haber sido estrujado a propósito. Don Emeterio, pues, resultaba un autén-tico "chevalier", que, por añadidura, era alto, enjuto y estirado, dicho en sentido literal. Pertenecía a una de las familias principales de Granada y, sin embargo, vivía cortejando a las sirvientas. Las espe-raba de pie, en la puerta de calle de su propio domicilio, y oscilando nerviosamente su bastón, como el rabo de las fieras al acecho. Era el más afamado cazador de mi barrio.

Yo residía entonces -sólo durante dos años escasos-, en la calle Real, a 10 metros de la del Palenque. En esa casa, habitaría luego Doña Lolita Navarro de Zavala, quien fuera la mejor amiga de mi madre. Desde la misma casa supe que la vida, además de una calle ancha y empinada, era un coto de caza. Allí, Don Emeterio, en cuanto divisaba a María Paz, intensificaba su guardia, abordando después a la muchacha (al pasar ella por delante) con este caballeroso ofrecimiento:

-Niña...¿te llevo el *pichelito*?

El señor Cabra se refería, naturalmente, a la jarra o *pichel* (de "pitcher") que portaba la criada. Y aquella campesina, de pura timidez o apocamiento, jamás pudo negarse a dicha atención.

Día a día la acompañaba el caballero, quien, al paso de la muchacha y llevando el *pichel* en una mano, y el bastón en la otra, no iba muy firme que digamos. De ahí que cierta vez él dejara caer al suelo la jarra llena, por causa de su pulso vacilante. El caso es que María Paz había llorado sobre la leche derramada, hasta que Don Emeterio le pagó el doble del valor de la misma. Con ello, la muchacha vio el cielo abierto, y a diario, con mohínes, le reclamaba al caballero otro tanto, o sea, un tanto alzado del precio de la leche. Pero cuando él, ayuno de favores de la sirvienta, se resistía a soltar el óbolo cotidiano, ella (ladina, al fin) rompía de nuevo en llanto, o amenazaba al *pichelero* (eso sí, veladamente) con denunciarle ante la familia, o se ponía más insinuante que de costumbre, pero sin dar facilidades; salvo ese pago a plazos indefinidos.

De tal modo, nuestra muchacha revivió en su provecho (es decir, al revés) la fábula de la lechera. Mientras Don Emeterio (que abonaba la jarra como si se tratase de pagar una artesa o canoa de leche, seguía sin darse cuenta de que no era un viejo verde, sino aquel viejo pocho, mocho y chocho que yo tuve de vecino.

El Crecimiento Económico de Nicaragua

(Lecciones del pasado y recomendaciones para el futuro)

por Guillermo Nóffal Zepeda

Las gráficas estadísticas dinámicas del Dr. Hans Rosling han causado mucha admiración en todo el mundo. Me imagino que el Dr. Rosling ha de haber lidiado mucho con estadísticas para alcanzar los resultados que veremos en pocas páginas. Las llamo estadísticas dinámicas porque, en vez de ser simples fotografías estáticas de las estadísticas, son verdaderos videos que muestran la evolución económica de los países del globo a partir de los 1800s.

Introduciremos primero sus gráficas, ahora muy famosas, para después analizar el crecimiento económico en general, el de los países del istmo centroamericano y, finalmente, el de Nicaragua, usando las gráficas del Dr. Rosling, para tratar de sacar algunas conclusiones válidas para el caso de Nicaragua.

Dos variables

El Dr. Rosling es un médico y profesor de Salud Mundial de Suecia, ahora metido a econometrista. Como médico que es, se le ocurrió relacionar la producción de bienes y servicios de todos los países del globo con la salud. Su razonamiento es muy lógico: un individuo produce tanto más cuanto más sano sea. Al querer cuantificar esos dos parámetros para todos los países del globo, tuvo que usar una gráfica de dos ejes: el eje horizontal para el logaritmo del **ingreso *per capita***, IPC, ajustado para que reflejara mejor el bienestar material; y el eje vertical para la salud, medida por la **longevidad** promedia de su población. Para quienes no están acostumbrados a las escalas logarítmicas, valga decir que es un artificio matemático usado para disminuir el tamaño de las gráficas. Tiene además la ventaja de que las variables que aumentan exponencialmente, aparecen representadas por una línea recta en vez de una curva.

Repetimos, el razonamiento es muy lógico. Suponiendo que los primeros 20 años de la vida de un individuo sean dedicados a su preparación, los habitantes de un país con esperanza de vida de 40 años tendrían 20 años de vida productiva. Los de otro país con 60 años de esperanza de vida producirían durante 40. El resultado es obvio: los habitantes del segundo país producirían el doble del primero con la misma inversión en preparación. Más aún, se obtiene mucho mejores resultados si el país no invierte en la preparación del personal productivo, como es el caso de los países desarrollados que atraen adultos ya formados, lo que constituye un verdadero subsidio de los países necesitados, o con conflictos internos, a los más desarrollados.

Si todas las demás variables que inciden en la producción permaneciesen constantes en el tiempo, cuanto más longevo fuese un país tanto más rápidamente crecería. Debido a que hay otros factores de complicación, la relación de causa a efecto no es siempre muy patente. Sin embargo, por medio de las gráficas se puede observar cual ha sido el efecto de las otras variables. He ahí la importancia de esas gráficas.

El **ingreso *per capita*** se mide dividiendo el Producto Nacional Bruto, PNB, por la población. Es sabido que el PNB no mide necesariamente el confort con que puedan vivir sus habitantes, sino que mide el valor de la producción de bienes y servicios en dólares americanos. Que el PNB no mide el grado de confort de un país se puede ver claramente llevando las cosas al extremo: un pueblo que viva totalmente aislado, tendría un PNB que no se podría comparar, pero siempre producirá bienes y, quizás, servicios. Por lo anterior, se concluye que sólo se puede comparar entre si, las economías de los países que transen con moneda.

Para tratar de reflejar el confort, los econometristas ajustan el IPC con un factor que mide la paridad del poder adquisitivo de la moneda. Para eso, usan el valor, en moneda nacional, de una "canasta de bienes y servicios" y lo comparan con lo que esa canasta costaría en USA en dólares americanos. Puesto que el valor de las diferentes monedas fluctúa por la impresión de papel moneda, es necesario también ajustarlo por inflación. Ya se puede uno imaginar la cantidad astronómica de datos que el Dr. Rosling tuvo que manejar, no sólo para un país, sino que para todos los países del globo. Sus fuentes de información no son necesariamente las últimas de los propios países porque estos hacen correcciones a las cifras enumeradas, sin embargo, creemos que trasmiten su mensaje.

Fácilmente se puede ver que el proceso para medir todas las economías mundiales con la misma vara está lejos de ser perfecto porque no todos los bienes de la "canasta" tienen el mismo significado para todos los países (el valor de la carne en un país de vegetarianos, por ejemplo, o el de un automóvil donde no hay caminos) pero es un gran avance como se podrá ver en las gráficas que usaremosde.

Manejo de las variables

El Dr. Rosling tuvo que involucrar a la Organización de las Naciones Unidas, ONU, y al Organización Mundial de la Salud, OMS, para poder juntar la información de todos los países. Para procesar millones de datos formó una compañía con sus dos hijos, Gapminder, la que preparó un software especial que representa la población de un país como un círculo, cuya área es proporcional a su población, que se mueve en la gráfica a medida que los parámetros cambian con el paso del tiempo.



Cada círculo tiene uno de los seis colores con que él ha regionalizado el globo: amarillo para las Américas; rojo para China, Japón, Sur Este de Asia y Oceanía; celeste para India, Pakistán, Bangladesh, Nepal y Sri Lanka; anaranjado para Europa, islas del Atlántico Norte y resto de Asia; azul para el Sur de África; y verde para el Norte de África y el Medio Oriente.

Quien quiera ver "brincar y bailar" a los círculos al ritmo de sus desventuras lo puede hacer pulsando en la tecla Ctrl y posando simultáneamente el cursor en el sitio que sigue,

http://www.gapminder.org/world/#$majorMode=chart$is;shi=t;ly=2003;lb=f;il=t;fs=11;al=30;stl=t;st=t;nsl=t;se=t$wst;tts=C$ts;sp=5.59290322580644;ti=2009$zpv;v=0$inc_x;mmid=XCOORDS;iid=phAwcNAVuyj1jiMAkmq1iMg;by=ind$inc_y;mmid=YCOORDS;iid=phAwcNAVuyj2tPLxKv

vnNPA;by=ind$inc_s;uniValue=8.21;iid=phAwcNAVuyj0XOoBL_n5tAQ;by=ind$inc_c;uniValue=255;gid=CATID0;by=grp$map_x;scale=log;dataMin=295;dataMax=79210$map_y;scale=lin;dataMin=19;dataMax=86$map_s;sma=49;smi=2.65$cd;bd=0$inds=;example=75, esperar algunos segundos para que se descargue la gráfica, y pulsar en el rectángulo pequeño abajo a la izquierda que dice Play. Entonces verá como los círculos de mueven, en general de la esquina inferior izquierda hacia la esquina superior derecha, indicando como aumentan ambas variables escogidas, el IPC y la longevidad.

Antes de pasar a discutir la información proporcionada por las gráficas de Gapminder es necesario decir que su originador salienta que las cifras anteriores a 1900 son inferidas. No obstante no invalidan la utilidad de las gráficas.

Situación económica mundial a principios del siglo XIX

La figura 1 representa las economías de los países en el año 1811, lo más notorio son los dos círculos grandes, uno celeste, que representa a India, con una esperanza de vida de 25 años, y otro rojo, que representa a China, con mayor ingreso y una esperanza de vida de 32 años.

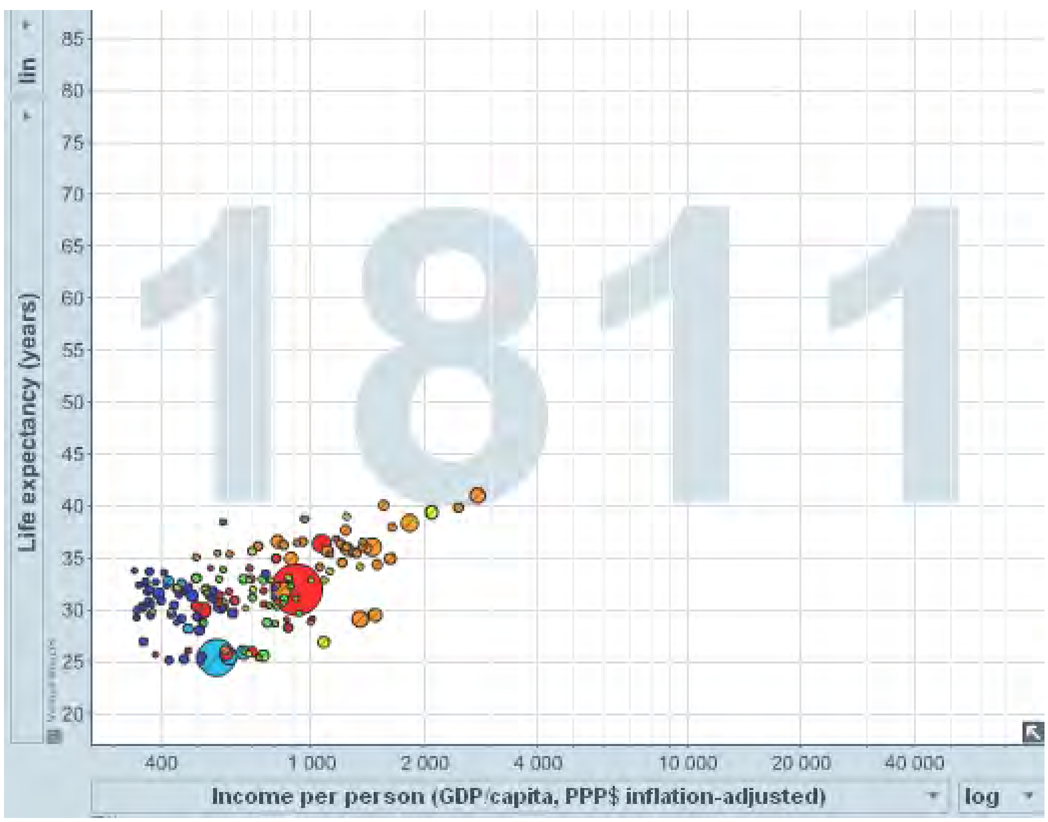


Figura 1

IPC *vs* salud para todos los países en 1.811

Otro hecho interesante que se observa en la figura 1 es que los países que existían en 1811 caben en la esquina inferior izquierda con una esperanza de vida inferior a 40 años y un IPC inferior

a US$ 2.000, con tres excepciones, USA, representada por el circulo, Holanda y el Reino Unido, representados por los dos círculos de color anaranjado.

De acuerdo con lo expuesto anteriormente, es de sospechar que los países que crecerían más rápidamente serían los dos con esperanza de vida ligeramente mayor que 40 años, Bélgica y el Reino Unido. Entre los dos países más poblados de entonces, es probable que China crecería más rápidamente que India.

Situación económica mundial a principios del siglo XXI

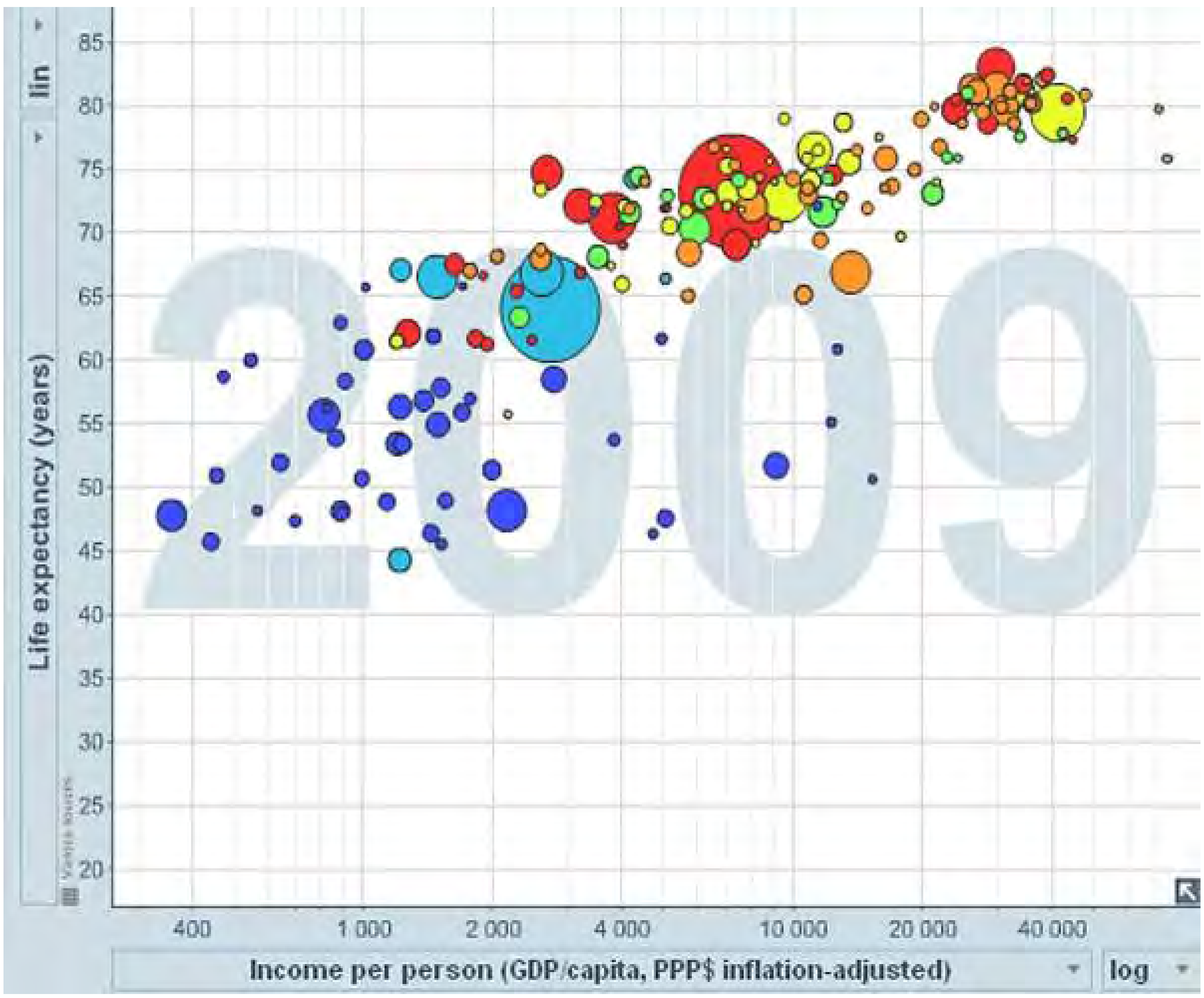


Figura 2

IPC *vs* Salud de todos los países en 2.009

La figura 2 muestra dos cosas muy especiales, una es que en 2009 los países ricos se han vuelto mucho más ricos, y que la esperanza de vida se ha duplicado. El ingreso *per capita* es menor que US$ 45 mil (con excepción de Noruega con $48 mil, el Gran Ducado de Luxemburgo con US$ 71 mil, Qatar con US$ 74 mil y el Principado de Lichtestein que, con US$ 136 mil se escapa de la

gráfica), y la esperanza de vida es menor que 85 años. Estas cifras no corresponden a las publicadas por otras organizaciones por los ajustes a que las ha sometido el Dr. Rosling .

Si en la figura 1 se observó que casi todos los países se encontraban más o menos dentro de límites semejantes, la presente gráfica demuestra que las diferencias han aumentado y cubren todo el espectro. Hay países más longevos (liderados por Japón con 83 años) y mucho más ricos (liderados por un grupo de países europeos y del sureste de Asia), y un sólo círculo verde que representa a Israel. América, color amarillo, está representada en ese grupo solamente por EEUU y Canadá (cuyo círculo casi no se nota porque lo ocultan una serie de círculos menores).

La parte inferior del gráfico está dominada por una porción de puntos azules, que representan a los países del sur de África. Tienen ingresos mucho menores y menor esperanza de vida (casi todos con menos de 60 años), confirmando el postulado del Dr. Rosling.

Algo muy notable es un país de color celeste, Afganistán, con la menor esperanza de vida del mundo. Esto da pie para una elucubración: ¿Será eso consecuencia de tener recursos que codician otras naciones y que lo han hecho víctima de invasiones prolongadas?

Ejemplos de crecimiento económico

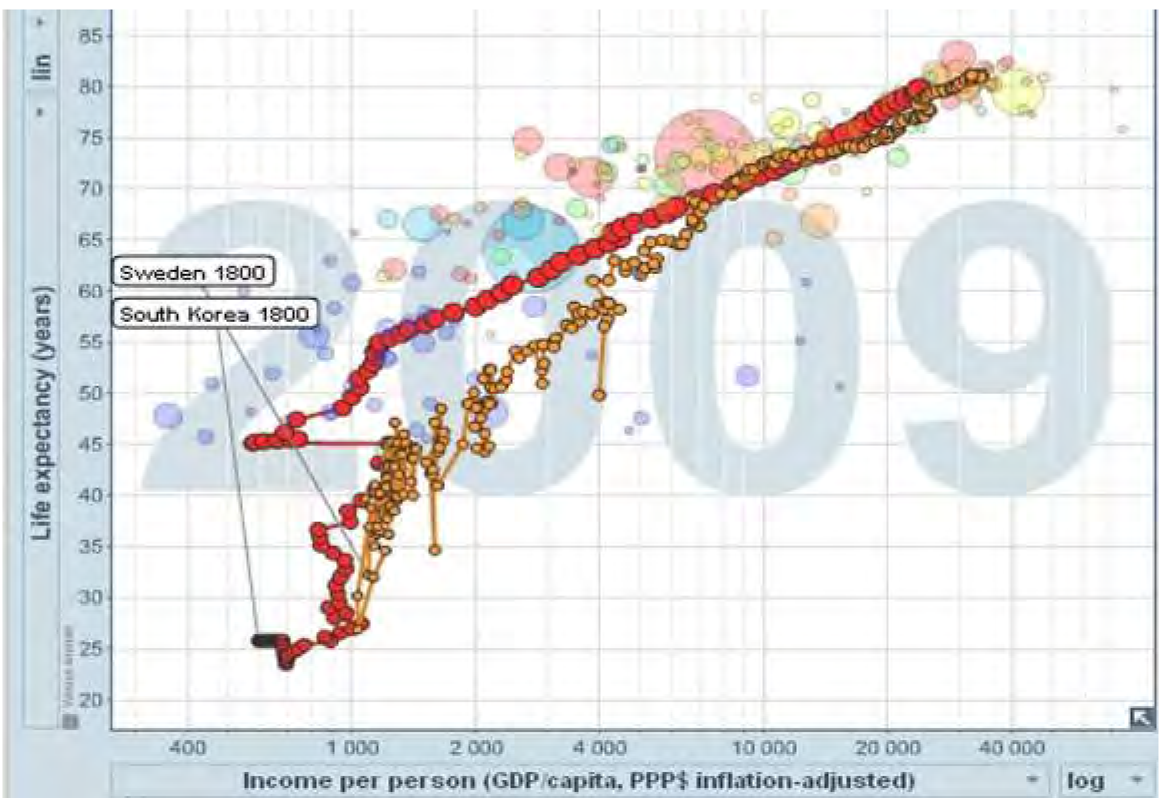


Figura 3
IPC *vs* Salud para Suecia y Corea del Sur

Existe una tendencia a crecer a un ritmo indicado por los países en franco crecimiento y

dramatizado por la figura 3 que muestra el crecimiento de Suecia (color anaranjado), y de Corea del Sur (color rojo). El efecto de las guerras es marcado por las líneas verticales y horizontales en sus curvas de crecimiento *vs* longevidad. Las líneas verticales indican un descenso en la esperanza de vida por tanta muerte, y las horizontales un descenso en la producción. A pesar de las irregularidades apuntadas, una vez superada esa fase, ambos países se recuperaron y encontraron el camino del crecimiento económico y de la longevidad.

La curva de Suecia muestra todas las incertidumbres de los años en que estuvo envuelta en guerras, pero después de que decidió no inmiscuirse más en conflagraciones bélicas, encontró su propio camino. Lo mismo se puede decir de Corea del Sur, con la diferencia de que ésta se vio involucrada solamente en una guerra, después de la cual su crecimiento ha sido constante.

Podríamos continuar con ejemplos similares, ya que hay muchos, pero es hora de pasar a considerar algo que nos concierne más de cerca, el crecimiento de los países centroamericanos.

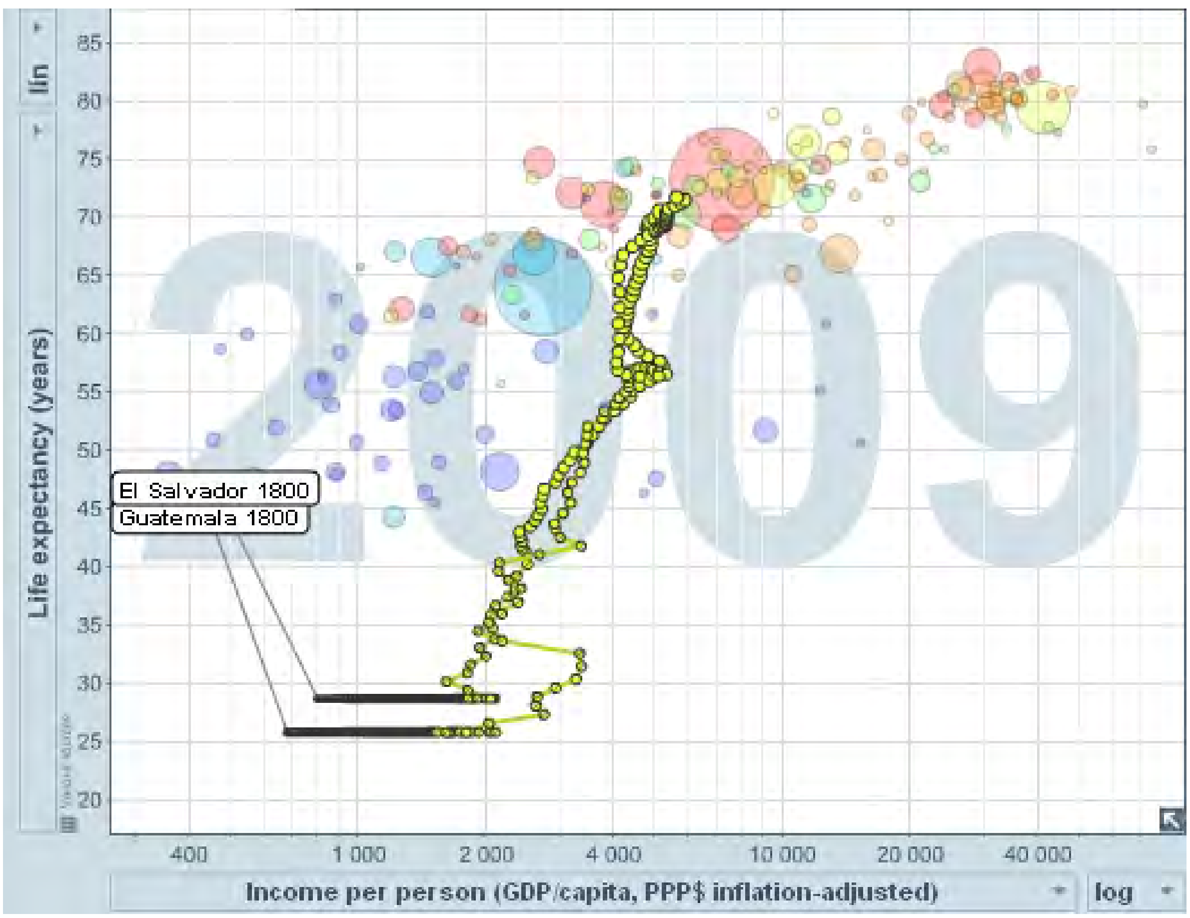


Figura 4
IPC *vs* Salud de Guatemala y El Salvador

Estadísticas de los países centroamericanos

Curiosamente, los países centroamericanos vecinos tienen curvas muy parecidas entre si, tan parecidas que a veces se entrelazan y es casi imposible discernir cual es cual. Los representaremos en pares, como si fueran gemelos.

Algo es muy palpable: cuanto más guerras intestinas han sufrido, tanto más vertical es la curva de IPC *vs* Longevidad, indicando que aumenta la longevidad sin el correspondiente crecimiento económico, o que las trifulcas intestinas han tenido efecto corrosivo en la economía. Se puede observar también que la longevidad ha pasado de menos de 30 años a más de 70 en dos siglos.

A pesar de que los problemas internos tanto en El Salvador como en Guatemala han ocasionado trastornos a ambos países, ambos han llegado a tener un IPC de cerca de $6.000, según se puede ver en la figura 4.

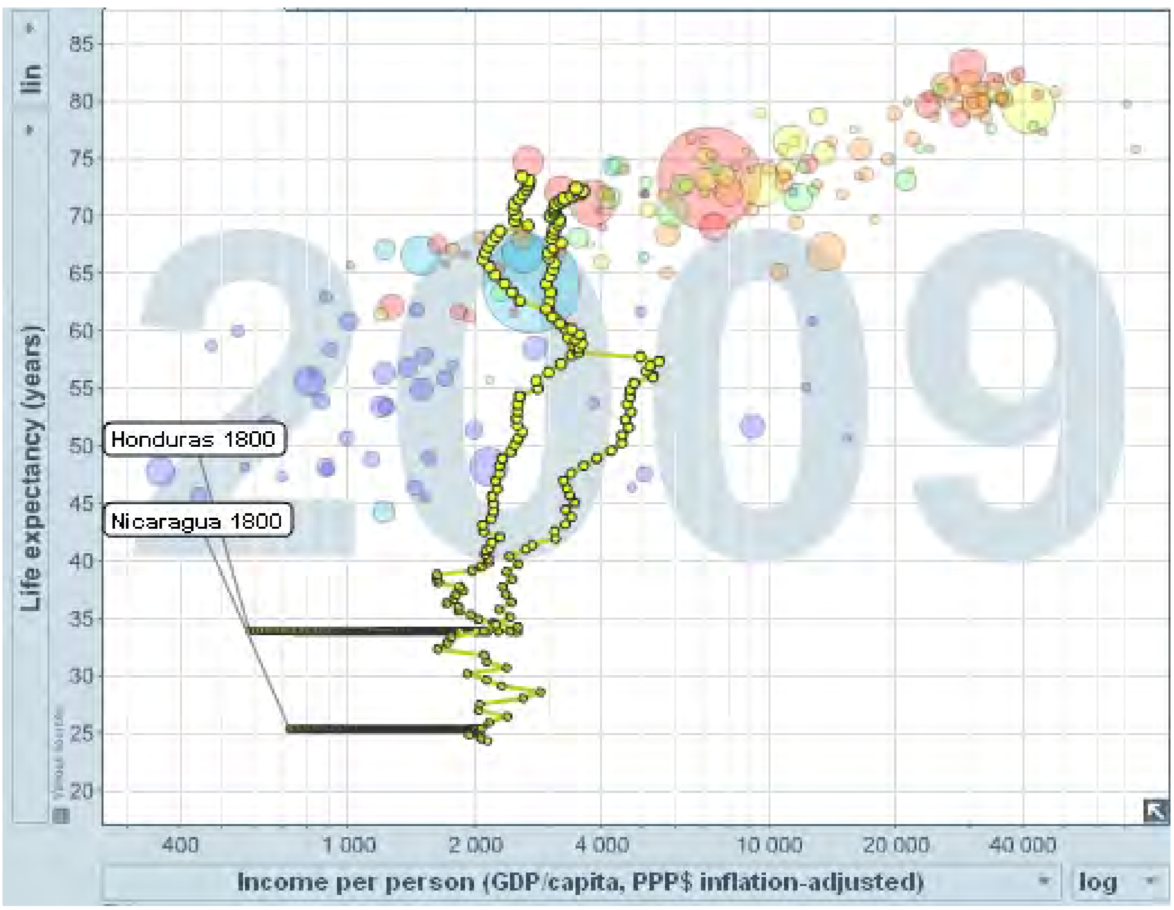


Figura 5
IPC *vs* Salud de Nicaragua y Honduras

No se puede decir lo mismo de Honduras y Nicaragua. Sus ingresos por cabeza no superan los $4 mil dólares. Sus curvas de crecimiento económico *vs* longevidad también se entrecruzan, como se puede ver en la figura 5. Nicaragua, que llegó a tener un IPC de $5.486 en 1977, no ha conseguido llegar a $3000, 34 años después.

Honduras, por su parte, ha gozado recientemente de un súbito crecimiento económico, aparentemente por haberse constituido en suplidor de Nicaragua por la caída en la producción de este último.

Costa Rica y Panamá parecen ser los ejemplos para Centroamérica. Ambos comenzaron mejorando la salud de su población sin que eso se tradujera en crecimiento económico pero, llegada la hora, comenzaron a crecer a un ritmo un poco menor que como lo hacen casi todos los países del mundo. Últimamente, ambos a tomado impulso y su ritmo de crecimiento es mayor que el de gran parte de los países del resto del mundo.

Costa Rica, que tuvo sus conflictos internos, ya casi alcanza 80 años de longevidad y un IPC de 10 mil dólares. Parece que la inyección de casi medio millón de emigrados nicaragüenses que no tuvo que preparar le ha servido de mucho.

Panamá, aunque un poco a la zaga en salud, con 76 años de esperanza de vida, aventaja a Costa Rica en ingreso por cabeza. No haberse envuelto en trifulcas internas parece que también les ha servido, y de mucho.

Pasemos ahora a lo que nos interesa.

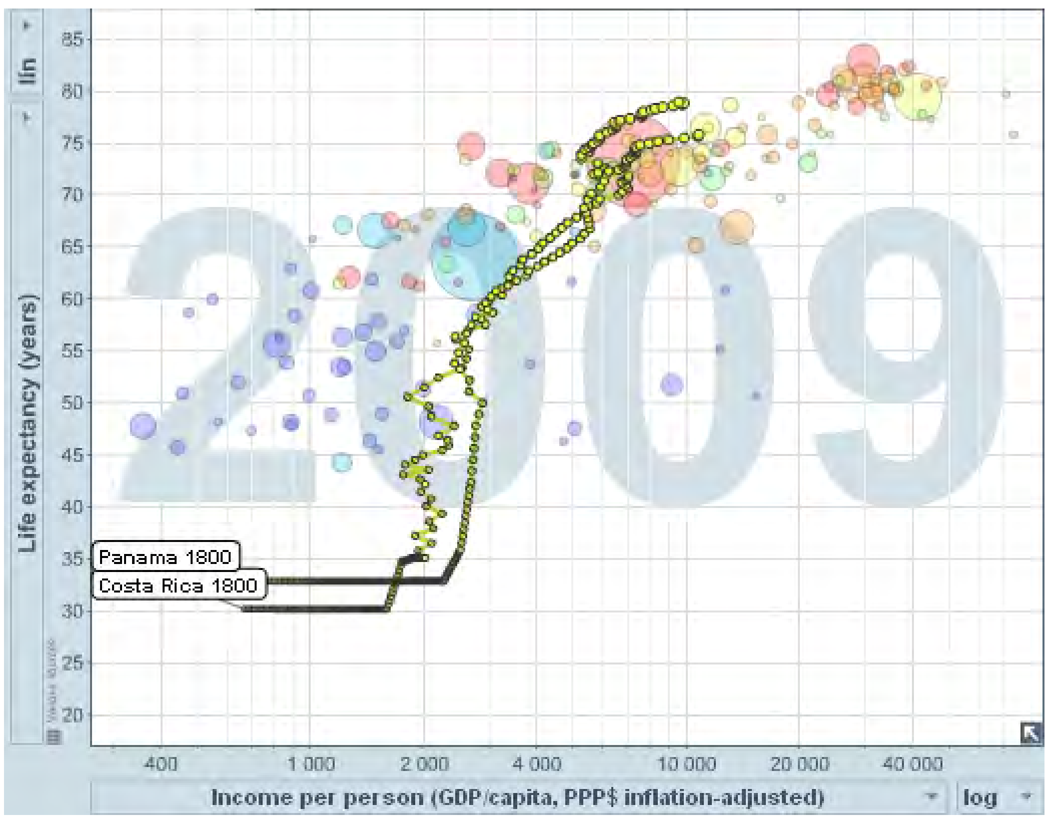


Figura 6
IPC *vs* Salud de Costa Rica y Panamá

Las fluctuaciones del IPC de Nicaragua

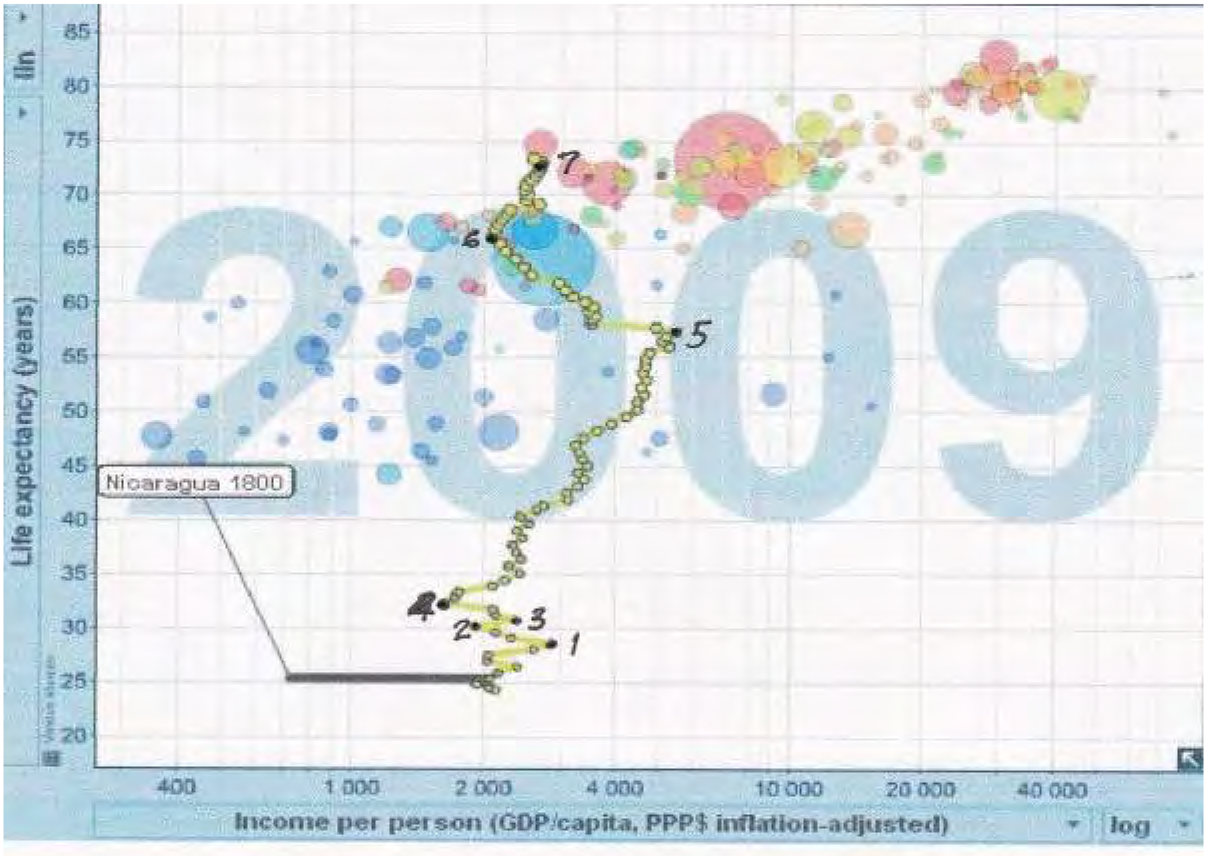


Figura 7

Algunas estadísticas significativas de Nicaragua

Existe una enorme correspondencia entre los hechos históricos y las variaciones del IPC, las que haremos notar con la intención de aprender algo de la Historia. El país fue ocupado por efectivos del ejército americano en 1912 y a partir de 1913 mantuvo un contingente de 100 soldados para demostrar su intención de evitar que Nicaragua siguiera el ejemplo de México manteniendo a los conservadores en el poder y para asegurarse de que Nicaragua no negociaría con nadie la construcción de un canal que fuera a competir con el canal por Panamá que EEUU ya había construido.

Como se puede observar en la figura 7, los siete puntos seleccionados marcan los vaivenes más significativos en el ingreso *per capita* de la era en que ha habido mejores estadísticas. Los valores que definen cada uno de los puntos anteriores se muestran en el cuadro 1. Esos valores han sido encontrados posando el cursor en cada uno de los puntos en la gráfica de Gapminder y leyendo los valores que ella proporciona.

La línea gruesa inferior marca una supuesta estabilidad en la longevidad antes de 1920, estimada en 25 años. A partir de 1923 la longevidad no ha dejado de aumentar, pero el IPC ha sufrido muchos vaivenes, como veremos a seguir.

Entre 1923 y 1929 hubo trifulcas entre liberales y conservadores, las que resultaron en la inestabilidad en la economía que se observa antes del punto 1. Los conservadores pidieron el auxilio del gobierno americano, lo que resultó en una ocupación por parte del ejército estadounidense en 1926. En 1927, por influencia del embajador americano, se firmó el pacto del Espino Negro mediante el cual liberales y conservadores firmaron la paz. Notoriamente, el IPC, que anteriormente se había mantenido alrededor de $2.000, subió a $2.807 en 1929 (punto 1).

Dos liberales se negaron a firmar el pacto, el presidente Sacasa, quien dejó el país, y Sandino, quien inició una campaña armada para desalojar al invasor, la que coincidió con la caída del IPC hasta llegar a $1.927 en 1932 (punto 2), influenciada también por el terremoto de Managua en 1931.

Hubo un incremento en el IPC a $2.400 en 1933 (punto 3), el que coincidió con la salida del país del ejército americano en enero de 1933 dejando a la Guardia Nacional, G.N., a cargo de mantener la paz. Sandino continuó su contienda y fue asesinado en 1934.

El país entró en decadencia por las acusaciones de fraude en las elecciones del congreso en 1934. Anastasio Somoza García, jefe de la Guardia Nacional, juntó a la G.N. con el partido liberal y consiguió ganar las elecciones en 1936, año en que el IPC llegó a $1.604 (punto 4), el menor valor desde que se llevan estadísticas. En ese entonces la longevidad había aumentado a 32 años y el país tenía una población de tres cuartos de millón de habitantes. El Producto Nacional Bruto llegó a su valor más bajo de que se tenga conocimiento, $1.203 millones de dólares.

Cuadro 1. Vaivenes de la economía

Punto	Año	IPC en US$	Longevidad en años	Población en millones	PNB en $ millones
1	1929	2.807	29	0,680	1.909
2	1932	1.927	30	0,690	1.330
3	1933	2.385	31	0,700	1.670
4	1936	1.604	32	0,750	1.203
5	1977	5.486	57	2,550	13.989
6	1993	2.098	66	4,140	8.686
7	2008	2.689	73	5,780	15.542

Nicaragua gozó de una paz relativa durante los 41 años de la llamada dinastía Somoza, de 1936 a 1977 (punto 5), en los cuales hubo un incremento de 26 años en la longevidad. El IPC llegó a $5.486, un incremento de casi tres y medio veces, y la población llegó a poco más de dos y medio millones. Un zigzag en la curva de la figura 7 corresponde a un período conocido como los "disturbios del 3 y 4 de abril", cuando hubo un conato de golpe de estado. Un terremoto destruyó la ciudad capital en diciembre de 1972, pero eso no parece haberle afectado tanto como era de esperarse. El PNB, que nunca había excedido dos mil millones de dólares llegó casi a 14 millones en 1977, al final de esos 41 años.

En 1977 comenzó una revuelta armada que se había estado gestando durante casi 20 años y que culminó con el fin de la dinastía Somoza en 1979. Subió otro partido al poder, el partido sandinista. Hubo otra guerra, llamada La Contra e instigada por EEUU, que culminó con la derrota del

partido sandinista en los comicios electorales de 1990. Consecuencia de ambas guerras, el IPC, que había comenzado a disminuir desde 1977, alcanzó el mínimo valor de $2.098 en 1993 (punto 6), el mismo nivel de 1926, año en que se había verificado la invasión americana. El PNB cayó en 16 años de 14 mil millones a menos de 9 mil millones de dólares.

El país inició una tímida recuperación a partir de 1993. En 1998, el huracán Mitch le jugó una mala pasada y, en 2008, el IPC llegó a $2.689, nivel inferior al de 1929. La longevidad y la población han seguido aumentando a los valores respectivos de 73 años y de 5.78 millones de habitantes.

Es patente que la salud no ha sido un factor suficiente para superar los efectos de las guerras y las calamidades que han azotado a Nicaragua. Toca averiguar cual ha sido el efecto de otras medidas que ha tomado el país.

El índice de fertilidad

Otro índice que influye mucho en el IPC es el número de hijos por mujer. En una familia en un país desarrollado, en el cual ambos progenitores trabajan y tiene sólo dos hijos, el fruto de su trabajo se divide entre cuatro (2X : 4 = X /2).

En una familia de un país en vías de desarrollo, en el cual sólo hay un gana-pan y seis hijos, el fruto del trabajo se dividiría entre ocho (Y/ 8). En general, la remuneración en un país desarrollado es por lo menos el doble de la de un país en vías de desarrollo (X = 2Y); el resultado es que el IPC del país desarrollado es 2Y : 2 = Y, o sea 8 veces mayor que en el país en vías de crecimiento, Y/ 8. No es de extrañarse, por tanto, que un país desarrollado tenga un IPC de $40.000, y que el de un país en vías de crecimiento tenga solo $5.000, por muy duro que trabaje el subdesarrollado.

Nicaragua comparte con Bolivia una revolución agraria y un período de recuperación lento. Ambos han reducido el número de niños por mujer como lo indica el gráfico de la figura 8. Nicaragua, que tuvo un índice de 7,5, ha conseguido rebajarlo a 2,7. Bolivia, por su parte, que tuvo un índice de 6,8, lo ha reducido a la mitad, 3,4. Sin embargo, ninguna de esas economías ha conseguido resurgir, a pesar de haber mejorado su salud y reducido el número de hijos.

Lo más sorprendente es que Nicaragua haya llegado a tener un IPC de US$ 5.486 cuando el número de hijos por mujer era de 6,5.

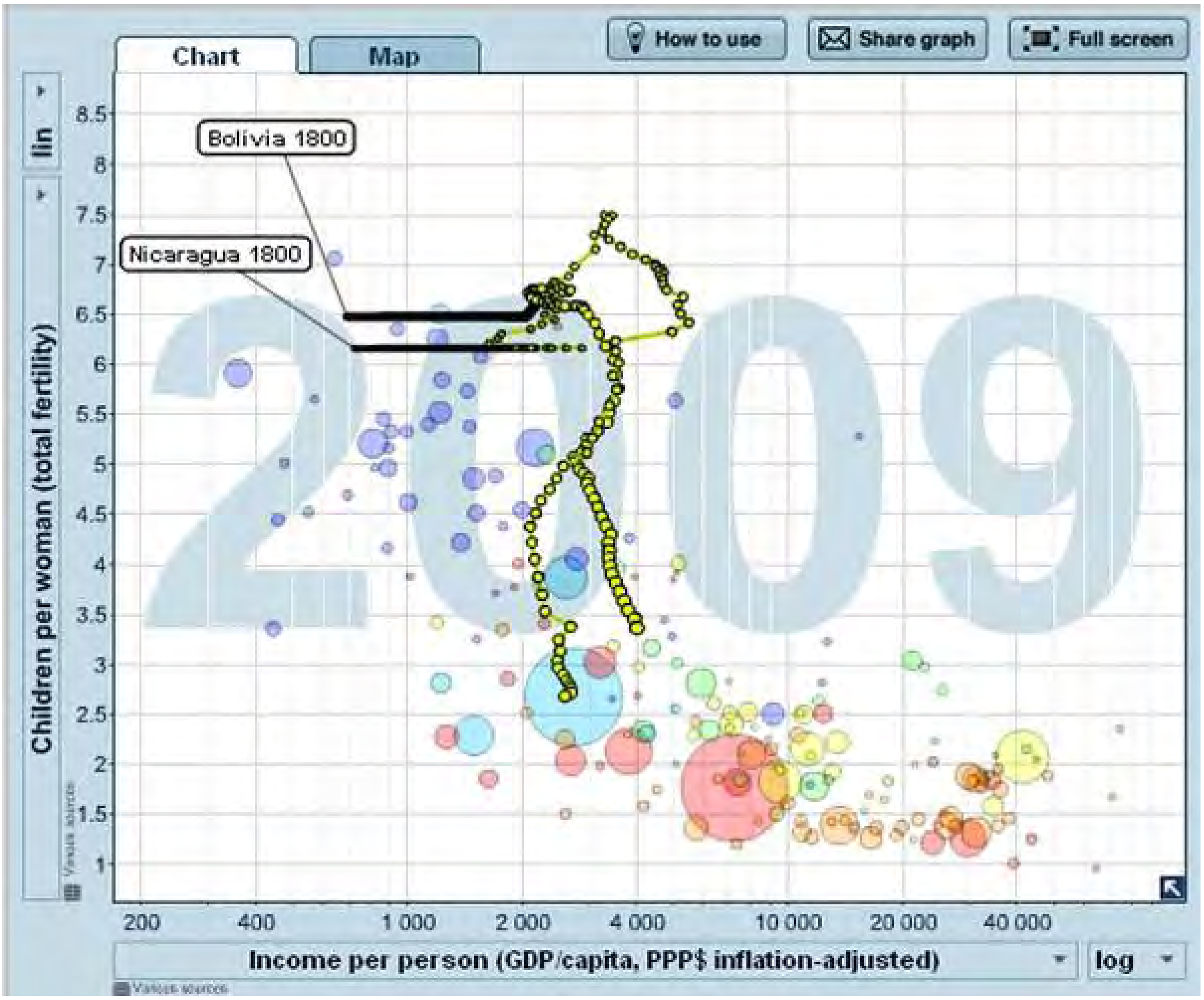


Figura 8

Número de niños por mujer para Bolivia y Nicaragua

Otro índice: la educación

Ahora, ya no se discute la importancia de la educación en el desarrollo de un país. Puede que sea coincidencia, pero los países con menor educación son siempre aquellos cuya economía es más deficiente. La posición actual de Nicaragua, de tener el menor índice de alfabetización y el menor IPC no es la excepción.

El problema para un país como Nicaragua, con enormes problemas presupuestarios y deudas internacionales, es dedicar los escasos recursos, por no decir los recursos que no tiene, a mejorar la educación. Para poder enfrentar los gastos en educación, condición *sine qua non* para crecer y desarrollarse, es absolutamente necesario desarrollar planes de estímulo a la población para despertar el nacionalismo y planes de generación de empleo y de riqueza. Idealmente, lo mejor sería que hubiera planes y proyectos que cumplieran con ambas condiciones. Lo que sigue, pretende contribuir en algo.

Lecciones aprendidas

Hemos visto que Nicaragua ha aumentado su nivel de longevidad hasta 73 años y, en vez de aumentar, su IPC ha disminuido catastróficamente. Si la longevidad ha jugado un papel importante en el crecimiento económico de casi todos los países del globo, no ha producido el efecto que se espera en Nicaragua.

El número de hijos por vientre, que alguna vez llegó a 7,5 hijos por familia, ya ha disminuido significativamente a 2,7, pero eso tampoco se ha traducido en un mayor IPC. Ha de haber otro factor que ha afectado negativamente la economía nacional más que lo positivo de la longevidad..

Sólo nos queda la certidumbre de que las guerras y la ignorancia han sumido a Nicaragua a la posición que ocupa, la zaga de América Central. Por lo que hemos visto, no hay duda de que las guerras, sean intestinas o instigados de fuera, han producido los efectos más negativos que se pueda imaginar, con decir que actualmente Nicaragua está, del punto de vista del índice del IPC, en un nivel inferior al de 1929.

La mayor lección que podemos aprender es que las guerras han sido nefastas para la economía nacional. Si lo que se persigue es la evolución, hay que alcanzarla mediante la educación, nunca a través de las armas que han dejado desolación, atraso, emigración y división de la familia nicaragüense.

Recomendaciones para el futuro

De nada sirve aprender lecciones si no se les saca provecho. Los problemas de Nicaragua son inveterados. Han existido desde siempre. Es necesario cambiar la tónica analizando esos problemas.

El móvil de todas las guerras de Nicaragua, exceptuando la de Sandino, ha sido la avaricia. "Quitate vos para ponerme yo" parece haber sido el móvil principal de todas ellas. La moralización mediante la **educación** parece ser la mejor manera de cambiar.

Nicaragua se caracteriza por una enorme concentración de población en la capital, la que consume muchos recursos innecesariamente. Siendo que el Gobierno es el mayor empleador del país debe usar esa característica a favor del desarrollo del país **descentralizando** el empleo y la capital.

Nicaragua se caracteriza también por la ausencia de **proyectos nacionales** que generen esperanza y patriotismo entre la ciudadanía. No hay cosa peor para la producción económica que la desesperanza en que se sume la población cuando hay corrupción y desmoralización y faltan estímulos. La corrupción existió durante la dinastía somocista y, sin embargo, el país tuvo durante ese período el mayor crecimiento de su historia, quizás porque estaba limitada a una familia. El mismo terremoto que destruyó a la capital en 1972 no parece haber influido tanto como era de esperarse. Ha de haber otra causa, además de las guerras internas y la instigada por la "gran nación del norte", que tiene a Nicaragua en donde está, la que dejamos a la interpretación de cada uno.

Para no ser exclusivamente negativos, sugerimos las siguientes actividades que podrían ayudar al país a encontrar el camino del crecimiento económico a que está destinado, si aprovechamos nuestros recursos apropiadamente. Helas aquí:

1. EDUCACION. Nicaragua necesita mejorar la educación universal para que la ciudadanía se compenetre de que la destrucción de los bienes de capital, como la llevada a cabo por la ciudadanía después del triunfo sandinista, sólo repercute en perjuicio de la población misma del país. La educación debe ir acompañada de la emisión y cumplimiento de leyes estrictas contra la destrucción del capital nacional. Es necesario crear, o estimular, el sentido de conciencia nacional. En sus últimos años debe ser dirigida a satisfacer sus propias necesidades.
2. DESCENTRALIZACION. No hay necesidad de mantener a todo el gobierno en la capital. En esta era en que la Internet está ampliamente difundida por todo el país, es hora de descentralizar el gobierno, lo que se puede conseguir sin menoscabo de su funcionalidad. Los diferentes ministerios deben estar localizados en diferentes cabeceras para estimular la competencia por atraer empleos a sus departamentos y generar nuevos polos de desarrollo. Managua no tiene ninguna ventaja sobre las otras ciudades y es hora de que se piense en otras zonas del país menos inclementes. Se debe pensar en ciudades en Jinotega, Matagalpa o en la meseta central, acompañadas de programas de reforestación para mejorar el clima. El simple traslado de ministerios a otras ciudades puede dar lugar a la creación de nuevos polos de desarrollo.
3. PLAN A CORTO PLAZO. Un proyecto que tenga la aprobación de todos los nicaragüenses y que estimule el orgullo nacional es absolutamente necesario. El Plan "Salvemos los Lagos" (así bautizado por algunos y que la RTN no. 39 publicó como Al Rescate del Xolotlán) parece cumplir con todos los requisitos de un proyecto nacional a corto plazo pues duplica la generación de electricidad del país sin quemar hidrocarburos, enorgullece al nicaragüense al salvar sus mayores y mejores recursos y posibilita la irrigación en gran escala.
4. PLAN A MEDIANO PLAZO. La irrigación es absolutamente necesaria para crear empleos durante todo el año, tanto en el campo como en las ciudades, para aumentar la producción de alimentos y para estimular la exportación. Este proyecto sería la continuación del proyecto anterior y su complementación. No es necesario insistir más en esto pues ya el país parece tener planes de aumento de la producción de granos por medio de la irrigación de las planicies del Pacífico con elevación inferior a 100 m. Es necesario comenzar con algo más asequible y menos ambicioso, y a mediano plazo, como irrigar las planicies inferiores a 50 m para luego ir aumentando la elevación de las planicies a irrigar y el plazo.
5. PLAN A LARGO PLAZO. La construcción de viviendas apropiadas al grado de sismicidad del país debe ser una prioridad para evitar las enormes pérdidas en vidas y recursos que producen los terremotos. Para esto se debe estimular la creación de bosques de maderas semiduras. La industria maderera debe ser uno de los focos de generación de empleos y de riqueza. No se concibe que un país tropical, y con alto índice de sismicidad, no use el material más apropiado para construir sus casas, la madera. Las casas de estructura de madera han demostrado ser lo más apropiado para resistir terremotos por su menor peso y gran resistencia relativa. La creación y explotación racional de los bosques nacionales estimularía además la confección y exportación de muebles, generando más empleos.

San José de California, 21 de septiembre de 2011

El Dr. Carlos Sandoval García: un costarricense de referencia internacional para el análisis de la migración de Nicaragua

por Francisco-Ernesto Martínez

Tijuana, México, 01 de septiembre del 2011.

> "Yo creo que los migrantes nicaragüenses han sido un enorme abono demográfico en el país, porque no sólo nos apoyan a nivel económico; sino que nos apoyan en términos de que son esos contribuyentes que el sistema de seguridad social ocupa para que tenga vialidad".
>
> Carlos Sandoval (Entrevista a La Prensa, 2005)

.

Este breve ensayo tiene como objetivo fundamental brindar un humilde pero merecido reconocimiento al costarricense Dr. Carlos Sandoval García, quien se ha preocupado a través de dos décadas por conocer la realidad de la migración nicaragüense en Costa Rica; y ha brindado, a través de sus aportes documentales y desde su visión académica, una voz a nuestros migrantes que, dramáticamente, en su propia Patria no han sido escuchados por los gobiernos y autoridades y, faltos de empleos y alternativas, tienen necesariamente que vislumbrar un nuevo horizonte hacia el Sur; *"el Mito Roto cuestiona los prejuicios y formas de discriminación que a menudo impiden comprender el significado de las migraciones en la sociedad"* (Sandoval, La Prensa, 2005).



Dr. Carlos Sandoval García[1].

[1] Fuente de Fotografía: Universidad de Costa Rica, 2011, en http://www.ppc.ucr.ac.cr/doc_inv.html

El intelectual Carlos Sandoval es Doctor en Estudios Culturales por la Universidad de Birgmigham, Inglaterra (2000); tiene una Maestría en Comunicación por el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente (ITESO) en México (1993), año en que obtuvo el premio a la mejor tesis de maestría, otorgado por el Consejo Nacional para la Enseñanza y la Investigación de las Ciencias de la Comunicación de México; y es Licenciado en Comunicación por la Universidad de Costa Rica (1986). Actualmente se desempeña como profesor de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva; y es también investigador del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Costa Rica; al mismo tiempo, es director del anuario de Estudios Centroamericanos; y, hace algunos años, trabajó en el proyecto *Avanzando los Derechos de las Mujeres Migrantes en América Latina y El Caribe*.

Ha publicado, entre otros libros, los siguientes (la mayoría pertinentes a Nicaragua):

- *Inventario de Medios de Comunicación en Costa Rica*. San José, Fundación Crocevia-Colegio de Periodistas, 1990.
- *Sueños y sudores en la vida cotidiana. Trabajadores y trabajadoras de la maquila y la construcción en Costa Rica*. San José, EUCR, 1997, 2008.
- *¿Cómo me siento en Costa Rica?. Autobiografías de nicaragüenses*. San José, Instituto de Investigaciones Sociales, Serie Documentos, Universidad de Costa Rica, 2000.
- *Otros amenazantes: Los nicaragüenses y la formación de identidades nacionales en Costa Rica*. San José, EUCR, 2003, 2008. Trabajo con el que obtuvo el premio nacional Aquileo J. Chavarría en la categoría de ensayo en el año 2002.
- *Voces de La Carpio*. San José, Merienda y Zapatos, 2004. (Coeditor).
- *Threatening Others. Nicaraguans and the Formation of National Identities in Costa Rica*. Athens, Ohio University Press, 2004. (Traducción).
- *El Mito Roto. Inmigración y Emigración en Costa Rica*. San José, EUCR, 2007, 2008.
- *Fuera de juego. Fútbol, identidades nacionales y masculinidades*. San José, EUCR, 2007.
- *Nuestras vidas en La Carpio. Aportes para una historia popular*. San José, EUCR, 2007, 2009.
- *Un país fragmentado. La Carpio: Comunidad, cultura y política*. San José, 2009.
- *The Shattered Myth. Immigration and Emigration in Costa Rica*. Maryland, Lexington Books, 2009. (Traducción).

Y entre sus cuantiosos ensayos y artículos publicados referentes a Nicaragua, sobresalen:

- "Comunicación y etnicidad: Construcción de identidades entre costarricenses y nicaragüenses", en *Reflexiones* número 63, San José, Universidad de Costa Rica, 1997.
- "Notas sobre la formación histórica del "otro" nicaragüense en la nacionalidad costarricense", en *Revista de Historia* Núm. 40, 1999, 2001.
- *El "otro" nicaragüense en el imaginario colectivo costarricense. Algunos retos analíticos y políticos*. Montreal, Coloquio Panamericano, 2002.

- "Centroamérica: migraciones e identidades nacionales en tiempos de globalización", en *Gaetan Tremblay*, Canadá, Editorial de la Universidad de Laval, 2003.
- "Contested discourses on national identity. Representing the Nicaraguan immigration to Costa Rica", *Bulletin of Latin American Research*, Vol. 23, Núm. 4, 2004.
- "El "otro" nicaragüense en tres actos. Populismo intelectual, ficción teatral y políticas públicas", en Alexander Jiménez Matarrita (editor) *Sociedades hospitalarias*. San José, Ediciones Perro Azul, 2004.
- "¿Somos excepcionales los costarricenses?", en *Envío* Núm. 262, Managua, Universidad Centroamericana (UCA), 2004. En castellano, inglés e italiano.
- "Migrantes: vidas que merecen ser escuchadas", en *Agenda Latinoamericana*, Panamá, 2005.
- "Quincho Barrilete en La Carpio, en el "tercer espacio", en *Envío* Núm. 249, Managua, UCA, 2007.
- "La Carpio: segregación urbana y estigmatización social en una comunidad binacional en Costa Rica", en *Revista Iberoamericana* Núm. 32, Universidad Libre de Berlín, 2008.
- "Narrating lived experience in a binational community in Costa Rica", en *Gargi Bhattacharrya*, Londres, Ashgate, 2009.
- "Costa Rica: El triunfo de Chinchilla sella veinte años de derechización", en *Envío*, Vol. 29, Núm. 344, Managua, UCA, 2010.

Los resultados de la investigación del Dr. Carlos Sandoval: "Mujeres nicaragüenses migrantes en Costa Rica: experiencias, demandas y ejercicio de derechos".

El jueves 25 de agosto del 2011 en el Aula Magna Raúl Rangel de El Colegio de la Frontera Norte (El Colef) en Tijuana, México, se efectuó la presentación de los resultados de la investigación del Dr. Carlos Sandoval García, de la Universidad de Costa Rica, titulado: "Mujeres nicaragüenses migrantes en Costa Rica: experiencias, demandas y ejercicio de derechos".

Este evento fue transmitido a través de video conferencia[2] como parte del Seminario Permanente sobre Migración Internacional, ciclo 2011 "Procesos de exclusión e integración en las migraciones internacionales" dedicado a Saskia Sassen.

[2] En este seminario participaron otras instituciones educativas como el Colegio de México (Colmex), Colegio de Michoacán (Colmich), Ciesas DF, Ciesas Golfo, Ecosur San Cristóbal, Ecosur Chetumal y Ecosur Tapachula.



Publicidad del Seminario Permanente sobre Migración Internacional, El Colef 2011.

A continuación, entonces, les transcribo los textos expuestos por el Dr. Carlos Sandoval en este Seminario, que también pueden ser leídos y escuchados en el link:

http://www.youtube.com/watch?v=ZU9mhlq7b9E&feature=related

archivos en línea de los eventos de El Colef.

Migraciones: un rasgo estructural de las sociedades centroamericanas.

- La migración internacional se estima es un 3% de la población mundial total (equivale a la migración interna de China).
- En América Latina, cerca de 6% de la población se considera migrantes internacionales.
- En Centroamérica, la migración internacional representaría un 12% de la población total.

Nicaragüenses en Costa Rica.

- Un 40% aproximadamente de la migración internacional ocurre entre países del Sur.
- La migración de nicaragüenses a Costa Rica es uno de los casos más relevantes de migración Sur-Sur en América Latina.
- Cerca de un 6 ó 7 por ciento de la población es nicaragüense.
- Un 40% estará en condición irregular, aunque la mayoría reúne requisitos para regularizarse.
- La mitad son mujeres.

¿Por qué la Ley de Migración cambia dos veces en una década?.

- En 1996 y 2009 entran en vigencia nuevas leyes.
- La última dice motivarse en legislación sobre derechos humanos.
- Sin embargo, los costos y requisitos tienden a crear la irregularidad que la Ley dice prevenir.
- Incrementa discrecionalidad de las autoridades.
- En curso una acción de inconstitucionalidad contra artículos de la Ley.

Conflicto fronterizo no contribuye.

- El Rio San Juan ha sido objeto de disputas desde la Independencia.
- Este último conflicto surge en torno al dragado del río.
- El caso está en la Corte Internacional de Justicia.
- Ausencia de una estrategia binacional.
- El contexto internacional no ayuda.

El trabajo con mujeres.

- ¿Cómo viven ellas la experiencia de discriminación?.
- ¿Cómo enfrentan condiciones de trabajo que por lo común no cumplen la legislación laboral?.
- ¿Qué posibilidades tienen de ejercer sus derechos?.
- ¿Qué retos le plantea este panorama a las ciencias sociales?.

Algunas de sus principales preocupaciones.

- Ellas reconocen que tienen derechos.
- Experimentan discriminación, pero al mismo tiempo forman parte de redes familiares y comunales, decisivas para resistir.
- La mayoría de sus demandas están relacionadas con documentación, género, salud, educación y vivienda.
- Ellas encuentran difícil hacer públicas sus demandas en instituciones o en la esfera pública.

Género, violencia y salud reproductiva.

- Algunas de ellas dejan Nicaragua por motivos de violencia sexual.
- En camino a Costa Rica, suelen vivir diversas formas de ultraje.
- Dificultades para acceder al ejercicio de su salud sexual y reproductiva.
- Sin protección, crece el número de embarazos.
- Generación de reemplazo en un país con baja tasa de natalidad (tasa de natalidad 1.9, esperanza de vida 1.6).

Sin documentos, uno es invisible.

- Los costos y requisitos vuelven muy difícil la regularización.
- Las mujeres y los niños (as) son los grupos con menos posibilidades de acceder.
- Ello incrementa la vulnerabilidad e incrementa riesgo de deportación.
- Desatención permanente del Estado nicaragüense y sus gobiernos.

Inserción laboral.

- La mayoría combina el trabajo reproductivo en la casa con empleos remunerados.
- Trabajo doméstico, comercio informal y empleos en la agricultura de exportación (café, banano, piña, melón, yuca) son las principales fuentes de empleo.
- Débil respeto a la legislación laboral.
- Baja tasa de sindicalización.

Derecho a la educación.

- Tienen que lidiar con el acceso a la educación de sus hijos (as).
- Si bien por derecho internacional y legislación nacional, el acceso está garantizado, a veces hay resistencia para volverlo efectivo.
- Con frecuencia las familias no conservan documentos de la experiencia de los niños y niñas en Nicaragua.

La agencia de las mujeres.

- Las mujeres tienden a participar en diversas redes en el plano comunitario.
- La Asociación de Trabajadoras Domésticas (ASTRADOMES) logró que el trabajo doméstico se incluyera en la legislación laboral. Ahora toca exigir su cumplimiento.
- Mujeres que trabajan en la producción de piña demandan mejores salarios.

De derecho internacional al Estado-nación.

- La investigación en migración transnacional a menudo no presta suficiente atención al Estado.
- En materia de derechos, surge el reto de cómo legitimar demandas.
- Tratándose a menudo de derechos fundamentales, el derecho constitucional es decisivo.
- La Convención de derechos del niño y la Convención para la erradicación de todas las formas de violencia contra las mujeres son recursos.

Retos en términos de organización.

- Presencia de redes e iniciativas a nivel comunitario, a menudo protagonizadas por mujeres.
- Proyectos de asistencia, a menudo llevados a cabo por iglesias.

- ONGs y otras iniciativas llevan adelante proyectos de incidencia.
- Hace falta tejido institucional entre lo local comunitario y las iniciativas nacionales regionales.

Posibilidades y límites de la cooperación internacional.

- En materia de mujeres y migración, con alguna frecuencia la mayor atención se coloca en la trata.
- ¿Cómo se determina esa prioridad?.
- Género se puede convertir en un modo de legitimar el control migratorio.
- Las agendas a veces no se corresponden con las necesidades y las demandas de las mujeres.

Preguntas para las ciencias sociales.

- Qué hacer con lo que le confían a uno (a) las mujeres?.
- Se requiere más discusión sobre los vínculos entre investigación, comunidades, esfera pública y formulación de políticas.
- Ello plantea preguntas acerca de para qué son las ciencias sociales.
- Interrogantes acerca de cómo institucionalizar unas ciencias sociales sólidas pero al mismo tiempo vinculadas con demandas sociales.

Luego de la presentación de estas reflexiones, que he transcrito, hubo espacio para preguntas del público y tuve la oportunidad de hacerle la siguiente:

"¿Qué expectativas tienen las mujeres nicaragüenses en Costa Rica con la actual presidente de aquel país Laura Chinchilla Miranda, porque se tenía la perspectiva de que siendo mujer iba a generar mayores aperturas a las migrantes, pero al parecer no ha sido así; incluso se ha avivado el conflicto del Río San Juan y en realidad no ha puesto mano dura contra la xenofobia que hasta incluso en buses y medios grandes de comunicación se promueve contra los nicaragüenses, en donde se hacen solicitudes a deportaciones masivas, a bloqueo de remesas, a cierre de fronteras y a la suspensión de relaciones diplomáticas?."

Siendo su amable respuesta[3]:

[3] La pregunta y respuesta pueden verse en los minutos 59:12 y 1:10:50 respectivamente del video sugerido.

"Respecto al comentario de Francisco-Ernesto respecto a las expectativas de la primer mujer presidente Laura Chinchilla, que dicho sea de paso en estos días estuvo acá en México, pues yo diría que efectivamente no ha tenido tal vez el mejor tino en el manejo del conflicto fronterizo, un conflicto que ha tenido frases fuera de tono a ambos lados, lo cual siempre es una enorme desventaja; y en el caso de doña Laura pues la gran dificultad ha sido que en la dinámica política costarricense ha habido una gran cantidad de conflictos incluso en el interior de su propio partido, que le han dejado en una condición, diría yo, desventajosa para el ejercicio de su administración; ciertamente, siendo que ella viene del partido que fue gobierno, ella fue vicepresidente antes de ser ahora presidente, uno hubiese esperado una mejor capacidad de gestión del Poder Ejecutivo; y ciertamente le ha sido muy difícil, y le está resultando muy difícil" (Sandoval, 2011).

A como vemos, es claro pues de que en realidad las expectativas de las mujeres nicaragüenses, inmersas en conflictos políticos internos, son mínimas y escasas.

Como conclusión, debo decir que de estas reflexiones del Dr. Sandoval, así como de las consultas del público, surgieron varios puntos que pueden ser de interés para los estudiosos en la materia. Por eso, les invito a ver de forma completa el "Seminario sobre Mujeres nicaragüenses migrantes en Costa Rica: Experiencias, demandas y ejercicios de derechos", en el link de internet:

http://www.youtube.com/watch?v=ZU9mhlq7b9E&feature=related

pues constituye, a ciencia cierta, una valiosa fuente bibliográfica actual.

Aplaudo el esfuerzo monumental que el Dr. Carlos Sandoval ha hecho en la mayor parte de su carrera para la comprensión del fenómeno migratorio en Centroamérica, y específicamente del caso nicaragüense en Costa Rica; pues ha permitido, desde la cátedra, poner en la agenda pública, académica e institucional una perspectiva muy diferente a la que suele escucharse en los medios de comunicación; evidenciando pues la importancia que el pueblo de Nicaragua tiene para la economía de Costa Rica, en una dinámica binacional en que ambos países, a pesar de sus diferencias políticas coyunturales, tienen objetivos comunes.

Bibliografía.

- Programa de Posgrado en Comunicación, Curriculum Vitae del Dr. Carlos Sandoval García, en □ http://www.ppc.ucr.ac.cr/doc_inv.html□ , Universidad de Costa Rica, consultado el 1 de septiembre del 2011.
- El Colef, YouTube, Video de Seminario Mujeres nicaragüenses migrantes en Costa Rica: Experiencias, demandas y ejercicio de derechos, en □ http://www.youtube.com/watch?v=ZU9mhlq7b9E&feature=related□ , consultado el 1 de septiembre del 2011.
- El Colef, Eventos, Mujeres nicaragüenses migrantes en Costa Rica: Experiencias, demandas y ejercicio de derechos, en □ http://www.colef.mx/eventos/evento.asp?Evento=1372□ , consultado el 1 de septiembre del 2011.

- Bravo, Josué, 2005, "Nuevos libros sobre migración en Costa Rica", La Prensa, Noticias, 27 de abril, en http://archivo.laprensa.com.ni/archivo/2007/diciembre/18/nicas/noticias/231320.shtml , consultado el 1 de septiembre del 2011.
- Bravo, Josué, 2005, "Los nicas sostendrán la seguridad social en Costa Rica", La Prensa, en http://archivo.laprensa.com.ni/archivo/2007/julio/09/nicas/noticias/200286_print.shtml , consultado el 1 de septiembre del 2011.

El Gral. José Trinidad Muñoz

por José Mejía Lacayo

El General José de la Trinidad Muñoz Figueroa, quizás guatemalteco y para otros granadino, fue hijo de Jorge Trinidad Muñoz y Agustina Figueroa, según copia de las anotaciones de bautismo de su hija María de la Concepción, quien nació el 18 de enero de 1850 en León y quien parece murió párvula. El Gral. Muñoz se casó con la leonesa Manuela Macías Solís (*14-Feb-1828 León, = 5-Abr-1907 León). La única hija que llegó a la madurez fue Mercedes Muñoz Macías quien nació el 31 de marzo de 1848 en León y murió en la misma ciudad el 5 de mayo de 1936. Mercedes se casó con Horacio Aguirre Torre el 6 de febrero de 1871 en León. Horacio Aguirre nació en 1845 en San Jorge, Rivas y murió el 18 de agosto de 1882 en Cabo Gracias a Dios.


María de la Concepción

-tífice y Delegado Apostólico, hicimos los exorcismos, bauti-
zamos solemnemente y pusimos óleo y crisma á una infan-
ta que nació hoy y le pusimos por nombre María de la
Concepción h. l. del Sor. General Dn José Trinidad Muñoz
y de Da. Manuela Macías: sus abuelos paternos Dn Jorge
Trinidad Muñoz y Da. Agustina Figueroa y maternos
Dn Manuel Macías y Da. María Solís: que su padrino el
Sr. Director Supmo. del Estado Lic. Dn Norberto Ramírez, á
quien advertimos su obligación y parentesco espiritual; y
lo firmamos con nuestro infrascripto secretario de Cámara
y gobierno.

Asiento original del bautismo de María de la Concepción Muñoz Macías.
Cortesía de Esteban Duque Estrada S.

El Gral. Muñoz nació entre 1808 y 1818 quizás en Guatemala, aunque la mayoría de las fuentes dicen que nació en Granada (ver Stout, Peter F., citado más abajo), y hay quien fija la fecha de su nacimiento en 1790.[1]

[1] José Trinidad Muñoz Fernández, Wikipedia

El Gral. Muñoz estudió ingeniería militar en la Escuela Militar de México y sirvió bajo las órdenes de Gral. San Ana en México. Murió asesinado por la espalda el 18 de agosto de 1855 en El Sauce, León después de haber derrotado al Gral. Guardiola.

El Gral. Muñoz llegó a Nicaragua con el ejército del Gral. Malespín y como tal participó en el sitio de León en la Guerra de 1844. Obtuvo el permiso de Malespín para quedarse en León donde le dieron el mando político y militar del departamento de León. Poco después se dan las persecuciones a los grupos alzados que no representaban partidos políticos: José María *El Chelón* Valle, Bernabé Somoza, Natividad Gallardo S*iete Pañuelos* e indios sublevados acaudillados por los hermanos Álvarez en el departamento del Septentrión. Se envía al General Trinidad Muñoz a sofocar estas revueltas y la opinión pública acusa excesos cometidos por los militares en persecución de estas bandas. Desde entonces Muñoz ostentaba el título de «Pacificador de las Segovias», ganado al pelear con ventajas contra la población indígena en el norte de Nicaragua donde operaban Francisco Cacho y Trinidad G. Gallardo durante la administración de José León Sandoval (4 de abril de 1845 - 12 de marzo de 1847). Al terminar la campaña en la Alta Segovia, ya en camino hacia León, celebró un consejo de jefes y oficiales que firmaron el Acta de San Juan de Limay, «para restablecer, con una nueva política, el equilibrio social perdido por la preponderancia del partido [timbuco] que hacía sentir el peso abrumador de una mano de hierro sobre los vencidos»..[2]

El Acta de Limay fue un toque de rebato entre las filas granadinas. El ministro Fruto Chamorro con una tropa de 300 hombres y los coroneles Fulgencio Vega y Antonio Salas creían poder destruir y castigar la rebelión y reducir al orden a los signatarios del Acta de San Juan de Limay. Cuando la tropa de Chamorro entró a León, la Muñoz y su ejército ocupaban todos los puntos estratégicos de la ciudad y los granadinos ocuparon las posiciones inferiores. La crisis fue subsanada con el cambio de personal del gabinete y el nombramiento de nuevos ministros.[3]

La mejor descripción física y personalidad del Gral. Muñoz la debemos a Peter F. Stout, quien durante los años de la guerra filibustera fue vice-cónsul de los Estados Unidos en Nicaragua, donde presenció muchos de los movimientos de los beligerantes y nos ha dejado una descripción personal del Gral. José Trinidad Muñoz. Después de describir al Gral. Fruto Chamorro, que recién acababa de morir, Stout pasa a describir al Gral. José Trinidad Muñoz, quien, dice, fue celebrado como el “Gran Capitán”, y a quien Stout se refiere con adjetivos de admiración.

«Su Excelencia había visitado los Estados Unidos, y había estado en el ejército mexicano bajo el Gral. Santa Ana. Muñoz tenía una adecuada apreciación de los norteamericanos, por quienes siempre decisivamente mostraba su preferencia. Medía cinco pies y ocho o nueve pulgadas de altura, bastante enjuto, con una figura arrogante, una fina cabeza intelectual, y unos ojos llenos y muy expresivos, una voz clara, una penetración excepcional en América Central para anticipar la conclusión de su interlocutor, una sonrisa agradable, y era cortés y afable en su casa como ningún otro que he conocido. Su señora era un raro espécimen de belleza nicaragüense, y también su hermana, quienes,

---

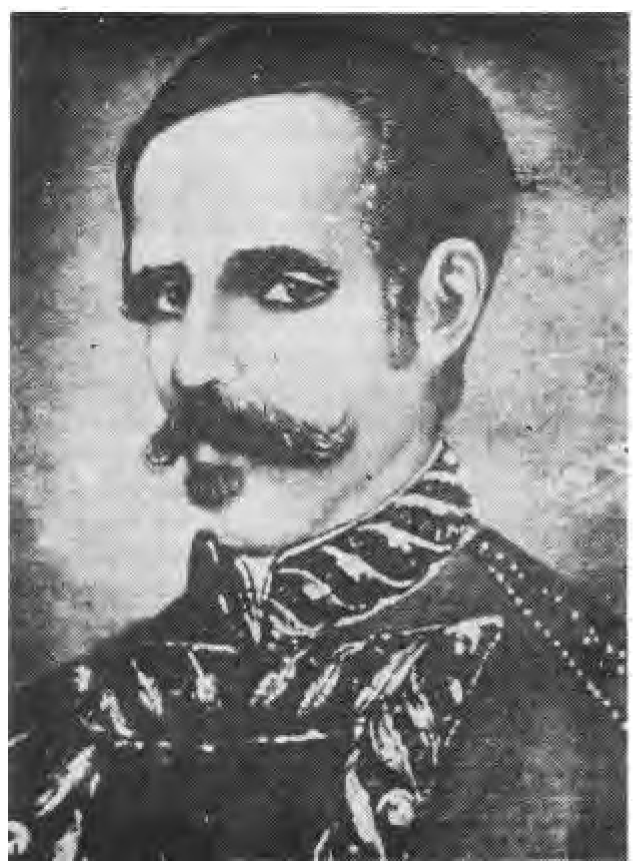
[2] Ortega Arancibia, Francisco, *Cuarenta Años de Historia de Nicaragua (1839-1878),* página 89, Managua: Fondo de Promoción Cultural—BANIC, 1993

[3] Ortega Arancibia, Francisco, *Cuarenta Años de Historia de Nicaragua (1839-1878),* página 90-91, Managua: Fondo de Promoción Cultural—BANIC, 1993

creo, nacieron en León. Muñoz era originario de Granada. Era un admirador del gran Napoleón, y usaba su sombrero, botas altas, y sobretodo, a la Bonaparte. En su sala, Muñoz tenía varios grabados de varias de las batallas principales de ese héroe distinguido, y evidentemente Muñoz deseaba imitarle tanto como los artistas podían ayudarle. Muñoz fue general en jefe del ejército [de Nicaragua] por muchos años; y como la guerra era su profesión, cuando la paz se asentaba con sus alas curativas sobre su estado, Muñoz ofrecía sus servicios a otros, y así "no se mantenía de brazos cruzados". Nos encontraremos con él en el más allá, pero solo aquí podemos registrar nuestro juicio.

«Muñoz tenía una pizca de talento, y el secreto de producirlo en ciertos momentos; también poseía el tacto de producirlo todo de una vez. Tenía cierto sentido de antelación. Sabía, que pronto o más tarde, la bandera de su país debería ser suplantada por otra, y tenía la suficiente prudencia para comunicar esto solo a quienes sabía también estaban listo para ayudarle. El resentía la parte que Inglaterra se esforzaba jugar en América Central, y tenía el buen sentido de armar de coraje a sus compatriotas para oponerse a sus maquinaciones; pero Muñoz nunca tuvo el patriotismo honesto, de corazón, la devoción al bienestar de su país, el deseo de ser grande solo ante el corazón de sus paisanos, el desprecio por la influencia extranjera, el abandono de si mismo, y el coraje de nunca rendirse, los principios religiosos innatos de Chamorro—esos Muñoz nunca los heredó».[4]

Y más adelante Stout dice que antes de dejar León visitó a Muñoz en su casa que parecía un verdadero cuartel, había al menos 300 soldados en su jardín y corredores y fue interrogado por cada centinela que encontró, aún dentro de la casa. Las facciones de Muñoz «eran decididamente mexicanas, sus cejas indicaban pensamientos rápidos, profundos, y había cierta decisión en sus labios delgados, pero una vacilante energía en su mirada nerviosa, por lo que falló en impresionarme con la grandeza del general, cuyo poderío todos parecían admitir…me pareció que sus intereses eran personales, allí él era moldeable; había una capa de astucia en su naturaleza, un deseo de querer, de buscar aplausos sin importar de donde. Era el título, no el bien común lo que buscaba, y en su conversación había un mundo de influencias latentes. Sin embargo, era querido por las masas; y los nativos de Sutiaba, que habían peleado y conquistado a los enemigos del Estado, le seguían sin preguntar las decisiones de la fortuna. Si hubiera sobrevivido la



José Trinidad Muñoz Figueroa

[4] Stout, Peter F., *Nicaragua; past, present and future*, páginas 122-123, Philadelphia: J.E. Potter &company, 1859

revolución, Nicaragua habría, sin ninguna duda, buscado la admisión de Nicaragua en la Unión [Americana]».[5]

Durante la rebelión de Rivas de 1849, en la que *timbucos* y *calandracas* zanjaron sus diferencias para sofocar el alzamiento jefeado por Bernabé Somoza, Muñoz figura ordenando la ejecución de todos los implicados, aún la de Francisco Barillas en Granada. Después de rendirse a Fruto Chamorro, Bernabé Somoza le entregó a don Fruto las cartas que conservaba de Muñoz que contenían la invitación para ponerse al frente de la revolución de Rivas. Fruto Chamorro, que era el defensor de Somoza, presentó las cartas al tribunal de guerra; pero Muñoz como presidente de éste negó el permiso para su presentación; y Chamorro que ya estaba aliado con él y no tenía interés en el asunto, las conservó para sí y nadie más hizo mención de ellas sino hasta en el año de 1854 en que los papeles oficiales del gobierno legitimista de Granada, que inspiraba Chamorro, enrostraron a Muñoz su pérfida conducta en Rivas, de haber hecho asesinar a los mismos que había lanzado a la revolución en 1849.[6]

Muñoz participó en la asonada del 4 de agosto de 1851 que derrocó al Director del estado don José Laureano Pineda y con él mandó al exilio a su ministro Francisco Castellón. Derrotado Muñoz en Nagarote y Chinandega, se rindió y fue enviado al exilio. Pérez dice que esta asonada fracasó «porque Muñoz obró a medias: se levantó como un faccioso, pero actuó conservando todas las apariencias de un jefe honrado».[7]

Reaparece Muñoz cuando Máximo Jerez fracasa al no poder tomar Granada que fue sitiada por un ejército democrático durante ocho meses (25 de mayo de 1854 al 10 de febrero de 1855). Francisco Castellón entrega el mando del ejército a Trinidad Muñoz, después de quitárselo a Jerez.

En la contratación de Walker por el gobierno de Francisco Castellón, Muñoz no oculta su disgusto con William Walker cuando éste llega a León en junio de 1855. Walker a su vez deja claro que no peleará bajo las órdenes de Muñoz. Estas diferencias parecen ser personales y no una actitud anti mercenaria o anti norteamericana, puesto que en 1851, en Rivas se tenían datos positivos de que un cierto Mr. Claim; aventurero cuyo origen se ignora, había sido reconocido en León como Coronel y que venia al puerto de San Juan del Sur, con otros aventureros americanos, a reclutar a los que se encontraran de transito ofreciéndoles en nombre de Muñoz, que con tal que tomaran parte en la guerra, en su favor, les daría tan luego como se triunfase, unas extensiones considerables de terrenos, en donde ellos lo tuvieron por conveniente, y 15 pesos mensuales pagaderos en Granada.

Consistente con esa actitud contra Walker, Muñoz hizo propuestas de paz al General Corral, jefe del ejército legitimista, siendo intermediario el vice cónsul británico Thomas Manning. Y al ser Walker derrotado en la primera batalla de Rivas en junio 1855, sospecha que ha sido enviado a una emboscada por Muñoz. Dos meses después Muñoz es asesinado por la espalda (el 18 de agosto de

---

[5] Stout, Peter F., *Nicaragua; past, present and future*, páginas 144-145, Philadelphia: J.E. Potter &company, 1859

[6] Cuadra Dowing, Orlando, *Bernabé Somoza, Vida y Muerte de un Hombre de Acción*, Managua: Talleres de la Imprenta Nacional, Managua, D.N. Nicaragua. 1970.

[7] Pérez, Jerónimo, *Obras históricas completas*, página 774, 2da. Edición, Managua: Fondo de Promoción Cultural—BANIC, 1993

1855) después de derrotar a Guardiola en la batalla de El Sauce. «Un joven hondureño, José María Herrera, buen artillero, que sirvió en Jalteva todo el tiempo de la guerra [al lado de Valle, bajo Jerez], y que se alistó en la división democrática que combatió en El Sauce, ha sido señalado como el instrumento a quien se confió el asesinato».[8] El autor intelectual del asesinato parece ser William Walker.

«La epidemia del cólera afectó el poblado de El Sauce en León por seis meses. El 18 de agosto de 1855 se dio la batalla entre fuerzas legitimistas al mando de Jose Santos Guardiola Bustillo, quien se fortaleció en el poblado a pesar de que está en un terreno llano, sin caminos ni edificios adecuados para la defensa. Allí Guardiola se enfrentó a la fuerza de 600 hombres del Gral. Muñoz, que en el primer asalto tomaron una trinchera y una pieza de artillería. El combate continuó hasta las 5 de la tarde, con la tropa de Guardiola encerrada en un cuadro, y no pudiendo resistir al fuego, comenzaron a retirarse cediendo el campo a los democráticos. Los legitimistas habían perdido al Capitán don Toribio Valle (hondureño) a los oficiales don Aniceto Miranda, don Santos Chavarría, don Ramón Cloter, don Carmen Robledo, don Camilo Castellón y un número considerable de tropa. Los democráticos perdieron a Idelfonso Zapata y José Centeno. Muñoz recibió un tiro fatal en las costillas y entregó el mando al coronel Coronel José María R. Sarria».[9]

Pérez valora a Muñoz diciendo que «El defecto de este hombre era la vanidad extrema que quiso ingerirse en todo, porque decía que la nulidad de los demás le obligaba a ser el poder legislativo, el ejecutivo y el judicial; pero en medio de sus extralimitaciones y de su ambición era un hombre de bien, de orden y amigo del progreso. Su rebelión misma [del 4 de agosto de 1851], de la que hemos hablado, contra el Director Pineda, la hizo retirándose de baja, aparentando ser llamado y obligado por el cuartel a tomar el mando después de la expulsión del Director y sus ministros, y si sucumbió en aquella vez fue porque no supo ser faccioso.[10]

Vega Bolaños tiene palabras duras contra Muñoz: «En 1844 apareció en Nicaragua, fraguando y realizando su daño el Gral. José Trinidad Muñoz, que luego quedó exigiendo que todos le obedecieran, solicitando dinero y fomentando patrullas cada vez que algo se le negaba. Sobre su actuación podía escribirse un largo capítulo de todo lo que hizo y trató de hacer y cuanto exigió con la amenaza en la punta del sable».[11]

---

[8] Bolaños Geyer, Alejandro, *William Walker, El Predestinado*, página 92, Saint Charles, Missuri: el autor, 1992

[9] José Trinidad Muñoz Fernández, Wikipedia

[10] Pérez, Jerónimo, *Obras históricas completas*, página 118, 2da. Edición, Managua: Fondo de Promoción Cultural—BANIC, 1993

[11] Vega Bolaños, Andrés, *Los acontecimientos de 1851*, Managua: el autor, 1945

Descendencia del Gral. José Trinidad Muñoz Figueroa

por Esteban Duque Estrada S.

Abreviaturas: n. = nació; m. = murió; c. = casó

1 **José Trinidad Muñoz** n. ca. 1808-1818 m. 1855

c. **Manuela Macías Solís** n. 14-Feb-1828 m. 5-Abr-1907 [hija de Manuel Macías y María Solís Arana]

2 **Mercedes Muñoz Macías** n. 3 1 -Mar- 1848 m. 5 -May- 193 6

c. **Horacio Aguirre Torre** c. 6 Feb 1871 n. 1845 m. 18 Ago 1882 [hijo de Pedro Aguirre Arana y Cecilia Torre]

3 **Francisco Aguirre Muñoz** n. 27 Feb 1872 m. 22 Jun 1907

3 **Horacio Aguirre Muñoz** n. 24 May 1873 m. 18 Jun 1956

c. **Pilar Baca Herdocia** c. 12 Marzo 1918 n. 24 Dic 1895 m. 28 Nov 1989 [hija de Pedro Baca Lacayo y Josefina Herdocia Baca]

4 **Francisco Aguirre Baca** n. 7 Ene 1920 m. 21 Sep 2008

c. **Gladys Sacasa Salinas** c. 27 Dic 1941 n. 9 Jul 1922 [hija de Rafael Sacasa Sacasa y María Luisa Salinas Bonilla]

5 **Gladys Aguirre Sacasa** n. 6 Oct 1942

c. **Frank Matus Lugo** c. 13 Sep 1966 n. 13 Jun 1939 [hijo de Francisco Matus Montiel y Graciela Lugo Marenco]

5 **Francisco Xavier Aguirre Sacasa** n. 4 Sep 1944

c. **María de los Angeles Sacasa Gómez** [hija de Roberto Sacasa Argüello y Fermina (Mina) Gómez Argüello]

5 **Mariángeles Aguirre Sacasa** n. 1946

c. Pietro Barbi

5 **Rafael Eugenio Aguirre Sacasa** n. 31 Dic 1951

c. **Patricia Duque Estrada Sacasa** c. 9 Jul 1976 n. 11 Ene 1945 [hija de Carlos Duque Estrada Marín y María Luisa Sacasa Salinas]

5 **Guiomar Aguirre Sacasa** n. 1957

c. **Pablo Alejandro Vivas Chamorro** n. 1961 [hijo de Julio Vivas Benard y Margot Chamorro Barillas]

5 **Alejandra Aguirre Sacasa** n. 1960

c. **Víctor Abohasen** c. 1989

c. **Eduardo Noguera Reyes** [hijo de Guillermo Noguera Zamora y María Reyes]

4 **Mercedes Aguirre Baca** n. c. 1921 m. 1923

4 **Horacio Aguirre Baca** n. 20 Abr 1925

c. **Helen Craigie Mayorga** c. 26 Nov 1949 [hija de Stuart M. Craige y Carmen Mayorga Lacayo]

5 **Horacio Stuart Aguirre Craigie** n. c. 1950

c. **Mirtha Guerra**

5 **Carlos Ricardo Aguirre Craigie** n. c. 1951 m. 2002

c. **Ana Isabel Véliz**

c. **Linda Healy**

5 **Carmen María Aguirre Craigie** n. c. 1954

c. **Sheldon Dagen**

5 **Helen Albertina Aguirre Craigie** n. c. 1955

c. **José Luis Ferré Malaussena** [hijo de Maurice Ferré y Sra. Malaussena de Ferré]

5 **Alejandro José Aguirre Craigie** n. c. 1956

c. **María Julieta Cadenas**

5 **Marta Lucía Aguirre Craigie** n. c. 1957

c. **Thomas Layne Bascom**

3 **Mercedes Aguirre Muñoz**

c. **Emilio Argüello Peñalba** [hijo de José Argüello Barreto y María Jesús Peñalba Avilés]

4 **Emilia Argüello Aguirre**

c. **Gustavo Argüello Cervantes** [hijo de José María Argüello Peñalba y María Cervantes Montalván]

5 **Gustavo Argüello Argüello**

c. **Margarita Terán Dubón** [hija de Alfonso Terán Gurdián y Margarita Dubón Lacayo]

5 **Emilia Argüello Argüello**

5 **Esperanza Argüello Argüello**

c. **Federico López Rivera** [hijo de José Antonio López Gadea y Luz Rivera]

5 **Adela Argüello Argüello**
c. **José Medina Cuadra** [hijo de Evaristo Medina y María Teresa Cuadra Cuadra]

5 **Mercedes Argüello Argüello**

c. **Ronald Lacayo Pérez** [hijo de Ofilio Lacayo Baca y Melania Pérez Balladares]

5 **Marcia Argüello Argüello**
c. **Orlando Flores Ponce** [hijo de Santos Flores López y Isaura Ponce]

5 **Carmen Argüello Argüello** c. Rolando Porras

5 **Teresa Argüello Argüello**

c. Carlos Manuel Icaza Ximénez m. 20 Ago 2005 [hijo de Manuel Icaza Balladares y Cipriana Ximénez Asenjo]

4 **Horacio Argüello Aguirre**

c. **Dolores Arguello González** [hija de Manuel Argüello Peñalba y Dolores González Vanegas]

5 **Norma Argüello Argüello**
c. **Edgar Lacayo Solís** [hijo de César Lacayo Chamorro y Julieta Solís Morales]

5 **Dolores Argüello Argüello**

5 **Horacio Argüello Argüello**

3 **Concepción Aguirre Muñoz**

3 **Ignacio Aguirre Muñoz** n. 1878 m. 1979

c. **Laura Amador Aráuz** [hija de Francisco Amador y Rosaura Aráuz Fajardo]

4 **Abraham Aguirre Amador**

4 **Roberto Aguirre Amador**

4 **Ide Aguirre Amador**

4 **María Aguirre Amador**

4 **Laura Aguirre Amador**

4 **Enrique Aguirre Amador**

4 **Sebastián Aguirre Amador**

4 **Haydee Aguirre Amador**

c. **Frederick Ueberzezig Sierra** [hijo de Frederick Ueberzezig y Joaquina Sierra Aráuz]

3 **Dolores Aguirre Muñoz** n. 6-Oct-1879 m. 7-Feb-1958

2 **María de la Concepción Muñoz Macías** n. 18 Ene 1850



RUBEN DARIO: SU VIDA Y SU OBRA

Biografía escrita por FRANCISCO CONTRERAS

Edición corregida y aumentada por FLAVIO RIVERA MONTEALEGRE

En la presente entrega, el lector podrá encontrar el capítulo IX de la segunda parte de este libro: Su Obra. Después de exponer en los números anteriores de la Revista Temas Nicaragüenses la biografía de Rubén Darío y algunos ensayos publicados después de su muerte, en el presente número del mes de Septiembre del año 2011, deseo retomar el orden original del libro. Esta segunda parte, consiste en el análisis que hiciera el poeta e intelectual chileno, Don Francisco Contreras Valenzuela, de la poesía del Padre del Modernismo. El poeta Contreras dominaba perfectamente el idioma francés y, además, era un profundo conocedor de la literatura francesa. De más está decir que era una persona poseedora de una vasta cultura. Es por ello que su estudio analítico de la obra del Príncipe de las Letras Castellanas, adquiere un valor inapreciable. Es importante expresar aquí que el presente libro, en opinión del Dr. Rubén Darío Basualdo, es el mejor que él haya leído sobre la vida y la obra de su distinguido abuelo, según me ha expresado su hijo, Ing. Rubén Darío Lacayo. La presente edición, contiene un valor agregado a la edición original de 1930 y 1937; consistente en más de dos-

cientas cincuenta fotografías de todas aquellas personas que de alguna manera influyeron en su obra y formaron parte de su vida personal y literaria; fotos inéditas de sus descendientes, pertenecientes a la familia Darío-Lacayo, gentilmente suministradas por sus bisnietos: Martha Eloísa y Rubén, ambos Darío-Lacayo; también contiene la genealogía de los antepasados y descendientes de la familia Díaz de Mayorga, a la que pertenece Rubén Darío y el autor del Himno Nacional de Nicaragua, Don Salomón Ibarra Mayorga; y, por fina gentileza de mi amigo y primo en cuarto grado de consanguinidad, el genealogista e historiador, Marco A. Cardenal Tellería, una iconografía de la revista "Mundial", de la que Rubén Darío fue su director. Otra genealogía desconocida por las grandes mayorías ajenas al estudio de los linajes familiares, es la investigada por el Ing. Rubén Darío Lacayo: los antepasados y descendientes de Doña Rafaela Contreras Cañas, primera esposa de Rubén Darío; además, una valiosa iconografía inédita de la familia Basualdo-Vigñolo que muestra al suegro del Dr. Rubén Darío Contreras, casado con Doña Eloísa Basualdo Vigñolo, de nacionalidad argentina. El discurso del sacerdote y poeta, Azarías H. Pallais, pronunciado en las honras fúnebres del Rubén Darío, también ha sido incluido en esta edición, que estoy seguro tendrá una amplia acogida entre todos aquellos estudiosos de la literatura hispanoamericana, especialmente, la vida y la obra de quien fuera el Padre del Modernismo, máxima gloria de Nicaragua y orgullo de toda América Latina y la Madre Patria, España, quien nos legó el bello, hermoso y rico idioma, el castellano.

Esta vez, deseo explicar el motivo por el cual he relacionado en la portada de este libro, que es la ilustración que ha encabezado todas estas entregas de cada capítulo del libro, en donde aparece el retrato al óleo de Rubén Darío, realizado por el pintor mexicano, **Juan Téllez Toledo**, y, teniendo como fondo un cuadro pintado por el artista italiano conocido popularmente como **Canaletto** y que su verdadero nombre es **Giovanni Antonio Canal** (1697-1768), este cuadro representa una parte de Venecia, ciudad de la Edad Media, formada por muchos canales que son sus calles, todos estos canales van a desembocar al mar Adriático que es parte del mar Mediterráneo; pues bien, ambos artistas, Rubén Darío y Canaletto, son dos clásicos, uno en la literatura y el otro en la pintura; de igual forma que los canales de Venecia desembocan en el mar Adriático, todas las escuelas literarias, movimientos o épocas de la Literatura Castellana que precedieron a Rubén Darío, desembocan en el movimiento conocido como el Modernismo, encabezado por Rubén Darío. Esta es, pues, la relación de dicha pintura realizada por Canaletto y el Padre del Modernismo y Poeta Universal, nuestro Rubén Darío, un clásico de la Literatura Universal.

Flavio Rivera Montealegre

Secretario del Movimiento Cultural Nicaragüense



Portadas de dos importantes libros: "La formación Literaria de Rubén Darío" por Charle D. Watland (1967), izquierda; y "La Influencia Francesa en la Obra de Rubén Darío" por Erwing Kempton Mapes (1977), editados en Nicaragua.

IX.- LABOR EN PROSA: PRIMEROS TRABAJOS, LIBROS DE CRÍTICA

Aunque casi toda la producción en prosa de Rubén Darío (1867-1917) fué escrita para los periódicos, hay en ella una riqueza de asociación de ideas, un derroche de fantasía y una novedad y elegancia de estilo que le dan aspecto y valor singulares. Es la creación periodística más rica y rara en nuestras letras y acaso en todas las literaturas. Los artículos de este poeta tienen, por cierto, carácter diferente: algunos son simples comentarios de la actualidad, otros impresiones de países extranjeros o recuerdos de su propia vida, y otros páginas de crítica literaria o artística. Ahora, como tuvo la feliz idea de reunir en volumen trabajos mas o menos similares, sus libros de prosa pueden dividirse en tres grupos: a) Libros de crítica, b) Libros de impresiones, y c) Libros de periodismo propiamente tal. Hay que agregar una novela en colaboración y muchas páginas que dejó esparcidas en la prensa o inéditas, la mayoría de las cuales han sido publicadas póstumamente.

Esta labor en prosa es copiosísima. Rubén Darío empezó a escribir en la prensa a los quince años, y no cesó de hacerlo hasta sus últimos días. Ya hemos visto que, durante su adolescencia, dio a **La Verdad**, de León (Nicaragua), algunos artículos políticos de un liberalismo exaltado y en el estilo de las famosas "Catilinarias" de **Juan Montalvo** (Ecuador, 1833-1889). Sin duda, escribió también, en ese tiempo, cuentos, fantasías o poemas en prosa. Rubén Darío dice, en su **Vida**, que en 1884, al volver de El Salvador, publicó en Managua, "en periódicos semioficiales, versos, cuentos y uno que

otro artículo político." [190] ¿Cuáles son esos cuentos o fantasías primigenios? En los volúmenes VIII y III de las **Obras Completas** (edición Renacimiento) han sido recogidos algunos poemas en prosa y ciertos cuentos, pero no tienen fechas, y los ordenadores no nos dan, en el prefacio, la menor indicación para poder calcularlas. Uno de esos poemas es, sin duda, obra de adolescencia: 'Sonata", divagación sentimental de puerilidad evidente. "Cuento de Navidad", parece también, por su estilo macizo, a la manera española y por ciertos rasgos ingenuos, haber sido escrito antes de **Azul**..., pero hacia 1886, cuando el joven poeta estaba ya curado de su fiebre antirreligiosa. Es una historia suntuosa y mágica de un Oriente de ensueño, en que una princesa pierde el uso de la palabra y no consigue recuperarlo al recibir el homenaje de los más poderosos pretendientes, sino al ver a los Reyes Magos, a Tomás, el apóstol, y a Lázaro, el resucitado, cuyo secreto la obsesiona, causando su mutismo. Historia sumamente curiosa, así por el asunto, como por la imaginación inaudita del desarrollo y de las imágenes. He aquí el fastuoso desfile de los pretendientes:

> Y como el soberano pensase ser cosas de amor las que tenían absorta y desolada a la princesa, mandó a tocar en la más alta de las torres de la ciudad y hacia el lado que nace la aurora, cuatro sonoras trompetas de oro... Y a poco fueron llegando, primeramente un príncipe de la China en un palanquín que venía por el aire y que tenía la forma de un pavo real, de modo que la cola pintada naturalmente con todos los colores del arco iris servíale de dosel incomparable, obra todo de unos espíritus que llaman genios; y después un príncipe de Mesopotamia, de gallardísima presencia, con ricos vestidos, y conducido en un carro lleno de piedras preciosas, como diamantes, rubíes, esmeraldas, crisoberilos, y la piedra peregrina y brillante dicha carbunclo. Y otros príncipes del país de Golconda, también bellos y dueños de indescriptibles pedrerías, y otro de Ormuz, que dejaba en el ambiente un suave y deleitoso perfume, porque su carroza y sus vestidos y todo él, estaban adornados con las perlas del mar de su reino, las cuales despiden aromas excelentísimos como las más olorosas flores, y son preferidas por las hechiceras nombradas hadas, cuando hacen como madrinas, presentes en las bodas de las hijas de los reyes orientales. Y luego, un príncipe de Persia, que tenía una soberbia cabellera, e iba precedido de esclavos que quemaban perfumes y tocaban instrumentos que producían músicas exquisitas. Y otros príncipes más de la Arabia feliz y de los más remotos lugares de la India, y todos fueron vistos por la princesa, que no pronunciaba una palabra y estaba cada día más triste; y ninguno de ellos logró ser el elegido de ella o tornarla despierta al amor como ellos lo habían sido desde sus países lejanos, al eco de las mágicas trompetas de oro....

¿No es esto ya del alma oriental, miliunanochesca, de Rubén Darío? Otro cuento, moderno y realista, "El Dios bueno", parece asimismo de esta época, pero podría también ser posterior. Em-

[190] **Autobiografía de Rubén Darío escrita por él mismo**, página 59.

pero, ha de haber otras páginas curiosas escritas por nuestro poeta antes de los veinte años, y sería conveniente buscarlas.

El primer libro de prosa que Rubén Darío publicó es aquela novela escrita en Chile, en colaboración con **Eduardo Poirier**, para ser presentada al Certamen Varela de 1887: **Emelina**. Eduardo Poirier, que traducía entonces novelas de aventuras, inglesas y francesas, para los folletines de los diarios, fué quien concibió la idea del libro, a fin de conquistar recursos para su amigo. Eduardo Poirier debió inventar en su mayor parte el asunto que encierra un núcleo de intrigas espeluznantes, por el estilo de las de aquellas novelas. Pero Darío debió escribir el libro casi en su totalidad, pues en todos los capítulos, con excepción de los tres primeros, se encuentran vocablos, imágenes o singularidades que denuncian su estilo. Escrita de carrera, en diez días, esta novela se resiente de las deficiencias de la improvisación y de la poca pericia de Rubén Darío en un género que nunca debía dominar. La psicología es arbitraria o nula, el hablar de los personajes convencional, las descripciones de Londres y de París librescas e ingenuas. Sin embargo, hay en la obra páginas muy curiosas: en la parte que se desarrolla en el extranjero, las escenas de la vida parisiense de Antonio Guzmán Blanco (Presidente de Venezuela en tres períodos separados, 1829-1899, dictador), este "Mecenas de los extraños y **mecomes** de su pobre tierra"; en la parte que ocurre en Chile, la descripción de una fiesta campestre, donde los regocijos populares, la danza nacional están pintados con un colorido y una fineza desconocidos de nuestros viejos costumbristas. Por lo demás, hay en la escritura imágenes, o modos de decir, que revelan ya al estilista incomparable. Así, vemos un "canapé convertido en palacio por las dulces hadas de la infancia" [191] , unos cabellos femeninos "crespos y rubios como acairelados rayos de aurora." [192] Y el autor nos dice que "las niñas para ser guapas, deben llevar por ojos dos libras esterlinas[193] , y llama a una boca de mujer: "diminuto pórtico de rubí."[194] ¿No son esos ojos de oro los mismos del Satanás de **Abrojos**? Y esa rara imagen gemática, ¿no es digna del soñador oriental que hará los versos maravillosos de "Pórtico"? Hay, además, esas bizarrerías (para emplear una palabra del poeta) que caracterizarán el estilo de Rubén Darío: ciertas frases ingeniosas, una digresión en forma de diálogo y un "dúo de corazones"[195] , expresión de lo que piensan dos enamorados simultáneamente, que es hallazgo de invención y página bellísima. Diversos detalles irónicos inducen a creer que Rubén Darío escribió este libro como una "humorada". Sin embargo, con todos sus defectos, **Emelina**, tiene cierta significación y cierta importancia. Es la primera obra en prosa de Rubén Darío y la única novela que publicó en volumen, y en ella se anuncia, de manera vaga, pero no por eso real, el prosador mágico y singular de **Azul...** Agotada desde hacía muchos años, **Emelina** ha sido reimpresa últimamente, acompañada de un largo estudio preliminar de quien esto escribe.

---

191 Segunda parte, Cap. II

192 Cuarta parte, Cap. IV

193 Segunda parte, Cap. XI.

194 Cuarta parte, Cap. I.

195 Cuarta parte, Cap. I.

Un año después de publicar **Emelina**, Rubén Darío nos dio las prosas de **Azul...**, tan finas y tan novedosas. Para explicarse este brusco salto debemos considerar que esas páginas son lo contrario de una labor de improvisación y que en ellas Rubén Darío cultiva géneros acordados a sus aptitudes: el cuento y la impresión. Debemos recordar, además, que en aquel año de intervalo, precisamente, fué cuando nuestro autor se inició en el conocimiento de la nueva literatura francesa. Pero esas prosas son en su mayor parte pura poesía y ya las he analizado al estudiar la obra poética. El libro **A. de Gilbert**, publicado en El Salvador, en 1889, podría ser considerado como el primer libro de crítica de Rubén Darío. Es un manojo de recuerdos e impresiones acerca del joven escritor chileno Pedro Balmaceda Toro, que firmaba con aquel seudónimo y que acababa de morir prematuramente. Entre los amigos que nuestro autor tuvo en Chile, Balmaceda fué, como lo hemos visto, uno de los que más le ayudaron y el único tal vez que comprendió su genio. Evoca con visible emoción, la atrayente figura de aquel joven de cultura literaria moderna, sin igual en el medio y en el momento, de temperamento excepcional, que le permitía cultivar todas las artes, y de tal fervor imaginativo, que llegó a enamorarse de una escultura expuesta en un almacén.

> Tuvo, sí, un amor, un amor verdadero, del cual yo fui su confidente. En "la Ville de París", en un gabinete en que se apartan las cosas escogidas, lejos de todos los vulgares objetos de **bric-a-brac**, había un adorable busto de tierra cocida, que a la vista semejaba un bronce. Era una Bianca Capello, tierna como si estuviese viva, con frente cándida que pedía el nimbo, y labios de donde estaba para emerger un beso apasionado, o un femenil arrullo columbino. Se destacaba la cabeza morena sobre el fondo de un cortinaje de brocatel ornado a franjas de plata y seda ocre oriental. Bianca era la amada de Pedro. Allí íbamos a ver. Pedro le hacía frases galantes. "Mi novia", me decía. Un día me recibió con estas palabras de gozo ¡Por fin la tengo![196]

De ahí tomaría Rubén Darío el asunto de su cuento "La muerte de la Emperatriz de la China". Habla de la vida atormentada de aquel mozo mimado por la fortuna, pero que tenía "un cuerpo deforme" y padecía de la enfermedad del corazón que debía matarlo; al mismo tiempo que recuerda su bella labor: artículos y cuentos, de un estilo lleno de colorido y plasticidad, sugerido por la lectura de los modernos autores franceses e insólito en el instante. Inserta un largo estudio de Balmaceda sobre "La Novela social contemporánea", trabajo vano e impersonal, como escrito para un concurso universitario. Pero copia, además, algunas cartas llenas de observación y sensibilidad, que dan cierta idea del talento del desgraciado escritor. Y he aquí que, al recordar los días que viviera en compañía de Balmaceda, Rubén Darío nos habla también de él mismo con extensión y minucia. Traza la "historia" de sus **Abrojos** que su joven amigo "hizo imprimir en casa de Jover", cuenta los paseos encantadores que efectuaba con él, por las tardes, en el parque Cousiño, y las gratas horas que pasaba en su departamento de la Moneda, leyendo, charlando, soñando. Y todo esto en páginas ligeras, finas, salpicadas de rasgos vivos, de imágenes donosas y, en ocasiones (como cuando describe el artístico interior de su amigo), de un esplendor verbal extraordinario. Así, este pequeño libro (pequeño, sí, porque "La Novela social contemporánea" ocupa casi la mitad) constituye un testimonio viviente

---

[196] **A. de Gilbert**, "Un Amor".

sobre el infeliz Pedro Balmaceda, a la vez que un documento precioso acerca de la vida de Rubén Darío en Chile. El libro **A. de Gilbert**, ayer inhallable, forma el volumen VI de las **Obras Completas**. (Se ha suprimido aquí el prefacio de Juan Cañas, de la primera edición).

Siete años después, en 1896, Rubén Darío publicó un libro de crítica que debía tener tanta resonancia como sus colecciones de poemas: **Los Raros**. Nuestro poeta había visitado ya París y, radicado en Buenos Aires, escribía en **La Nación** estudios o artículos sobre los modernos autores extranjeros con entusiasmo juvenil, pero con arte de madurez. **Los Raros** nos ofrecen una selección de esos trabajos singulares. En la dedicatoria (a Ángel Estrada y Miguel Escalada), que es también prefacio, Darío transcribe el programa de su efímera **Revista de América**, programa que en resumen consistía en unificar el esfuerzo de los nuevos escritores de América, iniciándolos en la belleza de las modernas literaturas extranjeras, y en proseguir la labor innovadora, extendiéndola al idioma. Y agregar que "la esencia de ese programa" lo "anima siempre". Este libro es labor de exégesis literaria, encaminada a difundir la obra de los nuevos maestros extranjeros, sobre todo franceses, y de ciertos autores selectos o extraños. El autor consagra capítulos entusiásticos a cinco grandes escritores modernos: Leconte de Lisle, Edgar Allan Poe, Villiers de L'Isle-Adam, Henri Ibsen, Paul Verlaine; estudia, con no menos fervor, a diversos autores del grupo o del momento simbolista: Jean Moréas, Jean Richepin, Laurente Tailhade, Rachilde, León Bloy, Georges D'Esparbès, Edouard Dubus, el belga Théodore Hannon, el cubano Augusto de Armas, al mismo tiempo que se ocupa de un autor misterioso, entonces desconocido: el Conde de Lautréamont, de un psiquiatra asociado por su crítica negativa a la literatura nueva: Max Nordau, y de un viejo hagiógrafo florentino resucitado por la curiosidad literaria francesa: Fra Domenico Cavalca; presenta, en fin, a un nuevo escritor portugués: Eugenio de Castro, y a otro americano: José Martí. Empero, estos trabajos no tienen la misma importancia. Algunos, como "Leconte de Lisle", "Villiers de L'Isle-Adam", "Jean Moréas", "Henri Ibsen", "Eugenio de Castro", constituyen estudios más o menos completos, en tanto que otros, como "Edgar Allan Poe", "Rachilde", "Max Nordau", "José Martí", son trabajos fragmentarios o siluetas ligeras, y otros, como "Paul Verlaine", "Augusto de Armas", simples artículos ocasionales. En el curso de tales trabajos, Rubén Darío habla de los diversos movimientos modernos: el parnaso, el simbolismo, el prerrafaelismo inglés, a la vez que cita o alude a muchos otros autores modernos: Gautier, Mendès, Charles Maurice, William Ritter, Vittorio Pica, etc. Este libro es así un cuadro rico y sugestivo de las personalidades más singulares y de las corrientes más significativas de las modernas literaturas extranjeras, particularmente de la francesa. Su título es perfectamente apropiado, y no se comprende por qué ha sido tan discutido. Todos los autores estudiados son raros por la calidad de su talento o por el halo de misterio que les daba, en el instante, el hecho de ser poco conocidos. Gracias a su gusto y a su admirable don de asimilación, Rubén Darío trata de tan nuevos y variados asuntos con un tacto y una minuciosidad tanto más sorprendentes, cuanto que algunos de esos escritores eran, en esos tiempos, desconocidos en sus propias literaturas. Mas también, engañado por su ardor juvenil y por el miraje de la distancia, suele mostrar admiraciones no justificadas o hacerse eco de datos dudosos. En la segunda edición de **Los Raros**, publicada diecinueve años después, él mismo lo notará:

Hay en estas páginas (dice en el prefacio) mucho entusiasmo, mucha admiración sincera, muchas lecturas y no poca buena intención. En la evolución natural de mi pensamiento, el fondo ha

quedado el mismo. Confesaré, no obstante, que me he acercado a algunos de mis ídolos de antaño y he reconocido más de un engaño, de mi manera de percibir.

Los Raros es libro de crítica moderna, subjetiva y libre de prejuicios retóricos, de esa crítica que ha sucedido a la manera dogmática e impersonal de ayer, y que juzga principalmente desde el punto de vista estético, aplicándose más a descubrir las cualidades que a mostrar los defectos. Contrariamente a los dómines de antaño que pretendían ser policías de las letras, Rubén Darío se muestra exégeta sagaz y comentador entusiástico, cifrando todo su empeño en señalar las bellezas y prolongar sus sugestiones. Su manera desborda así la crítica metódica, investigadora, creadora de valores. Este periodista no lograba ceñirse a disciplinas estrictas, este lírico no podía concretarse al análisis objetivo. Plácese en hablar ampliamente, subentendidamente, líricamente, ajustando su comentario a las singularidades de su fantasía y al vuelo de su don poético. Al tratar de los escritores, suele identificar el hombre con el poeta, mezclando deliciosamente su vida a sus sueños; describe así la entrada de Leconte de Lisle en el Olimpo, "donde los orfeos tienen su premio" o reconstituye la existencia ideal de Villiers de L'Isle-Adam:

"Por aquel tiempo, fué a mediados del indecoroso siglo XIX, el país de Grecia vió renacer su esplendor. Un príncipe semejante a los príncipes antiguos, se coronó en Atenas y brilló como un astro real. Era descendiente de los caballeros de Malta; había en él algo del príncipe Hamlet y mucho del rey Apolo; hacía anunciar su paso con trompetas de plata; recorría los campos en carrozas heroicas, tiradas por cuadrigas de caballos blancos; echó de su reino a todos los ciudadanos de los Estados Unidos de Norte América; pensionó magníficamente a pintores, escultores y rimadores, de modo que las abejas áticas se despertaban a un ruido de cinceles y de liras; pobló de estatuas los bosques ¡hizo volver a los ojos de los pastores la visión de las ninfas y de las diosas!; recibió la visita de un soberano soñador que se llamaba **Luis de Baviera**, señor hermoso como **Lohengrin** (ópera romántica compuesta por Richard Wagner), y a quien amaba **Loreley** y vivía junto a un lago azul nevado de cisnes; llevó a **Wagner** a la armoniosa tierra del Olimpo, de modo que el bello sol griego puso su aureola de oro en la divina frente de **Euforión**; envió embajadas a los países de Oriente, y cerró las puertas del reino a los bárbaros occidentales; volvió gracias a él la gloria de las musas; y cuando murió no se supo si fué un águila o un unicornio quien llevó su cuerpo a un lugar misterioso."

Al estudiar las obras, suele glosar líricamente su belleza, modulando verdaderas variaciones del tema; escribe así alrededor de las colecciones de Moréas o del libro de **Dubus**: "Quand les violons sont partis", verdaderos poemas personales tan bellos como el motivo inspirador:

> Si vuestra alma pone el oído atento, en las fiestas de ensueños del poeta, oiréis los maravillosos sones de los violines: los azules cantan la melodía de las dichas soñadas, los alcázares de ilusión, las babilonias de pálido oro que vemos a través de las brumas de los vagos anhelos; los rosados dicen las albas de las adolescencias, la luz adorable del orto del amor, la primera sutil y encantada iniciación del beso, las palomas, las liras; los negros, ¡oh los negros! son los reveladores de las tristezas, los que plañen los desengaños, los que sollozan líricos **de profundis**, los que riman las historia de los adioses en una enternecedora lengua crepuscular. Todos ellos mezclan

a sus sones divinos la nota melancólica; todos, a su "gracia antigua" agregan como una visión de desesperanza; así escucha el Hada, una flor en los labios...

Los autores estudiados nos aparecen pues, en ocasiones, como personajes de cuentos azules, y el análisis crítico nos suena a menudo a música extraña y lejana. Creeríamos leer uno de esos fantásticos libros hagiográficos, cual el de Fra Domenico Cavalca, en que se habla de las cosas humanas como de las cosas divinas y de las cosas divinas como de las cosas humanas. Es una modalidad especial de Rubén Darío que podría ser denominada **crítica artista**, modalidad que le hizo escribir páginas asombrosas, pero que le indujo también a desechar método y precisión: confunde a veces el orden, no guarda las proporciones, descuida las fechas, cita a menudo incorrectamente y no da nunca las referencias al pie de la página.

Este libro tan artístico está escrito en un estilo todo imagen, matiz, sutileza; en una prosa trabajada, cincelada, cuidadosamente expurgada de elementos gastados y enriquecida de recursos nuevos. En plena crisis de refinamiento, Rubén Darío no solamente excluye ahora el clisé, sino que también poda sistemáticamente la cláusula, suprimiendo los adverbios o frases adverbiales que sirven de eslabón al discurso. Luego, siguiendo el programa preliminar, amplía la sintaxis con giros arcaicos o extranjeros y acrece el vocabulario con voces anticuadas y con muchísimos neologismos, principalmente galicismos. Si comparamos el estilo novedoso y primaveral de **Azul...** a un encaje de perlas y a una rama de durazno en flor, esta prosa podría ser comparada con una orfebrería finísima, muy brillante y algo amanerada. **Los Raros** son una contribución preciosa de cultura literaria moderna al acervo de nuestras letras tradicionales, al mismo tiempo que una obra de arte personal y cautivante. Para los jóvenes escritores de América, deseosos de rumbos nuevos, este libro fué una revelación de belleza, de arte, de sensibilidad. ¡Con qué emoción maravillada leí yo, en la bella fiebre de la adolescencia, sus páginas resplandecientes! En la segunda edición, hay dos capítulos nuevos, sobre **Camille Mauclair** (Francia, 1872-1945, su verdadero nombre: Séverin Faust; poeta, novelista, biógrafo, escritor de viajes, crítico de arte) y **Paul Adam** (Francia, 1862-1920, novelista, escribió novelas históricas: "Guerras napoleónicas", "La Force" en 1899, "Les Demoiselles Goubert" con Jean Moréas, con esta novela marcó la transición del Naturalismo al Simbolismo), capítulos ligeros y que no agregan nada a la obra. No aparece, en cambio, la dedicatoria-prefacio, tan interesante, de la primera edición. En la portada de ésta hay una faz (un retrato a lápiz) de Darío por **Schiaffino**, muy curiosa.

Opiniones, publicado diez años después, se diferencia de **Los Raros** mucho más que **Cantos de Vida y Esperanza** de **Prosas Profanas**. Radicado en Europa, Rubén Darío había ya visto de cerca de sus ídolos de ayer, e influído por las nuevas corrientes literarias, había leído, como él mismo lo ha dicho[197] "a los grandes humanos". En lugar de su antigua predilección por lo raro, lo excepcional, lo quintaesenciado, muestra, aquí, un espíritu libre, ecléctico, abierto a cuanto es sencillamente bello, grande, verdadero o bueno. En las breves líneas preliminares dice: "¡Libertad!, ¡Libertad!, mis amigos. Y no os dejéis poner librea de ninguna clase". Y en el primer capítulo declara:

[197] Artículo sobre **Cantos de Vida y Esperanza**.

> Hay que convencerse de que no se ha venido con el mayor don de Dios a la tierra para tocar el violín o el harpa, o las castañetas o la trompeta...Saltimbanquis de palabras o juglares de ideas, sin la bondad que salva, muy pintorescos y bonitos, son de la familia de los pájaros; cuando mueren, por el plumaje se les diseca; si no, van al muladar con los perros muertos. Desventurado el que, teniendo el vino de la bondad y de la fraternidad humana, no exprimió jamás su corazón en su copa cuando vió pasar el rebaño de hermanos con sed, bajo los látigos de arriba.

Más lejos dice espontáneamente: "Ahora todos queremos ser sencillos. Todos nos comemos nuestro cordero al asador, después que lo hemos tenido encintado en el **hameau** de Versalles" [198]. Así, en este libro consagra capítulos fervientes a varios escritores o artistas simplemente grandes o siquiera fecundos. A **Emile Zola**, cuyo "ejemplo" recomienda; a **Máximo Gorki**, "vasto pensador" y "alma grande"; a **José María Heredia**, cuya obra cree duradera; a **Rémy de Gourmont**, "Erasmo que fuese un Pascal, que fuese un **Lulio**"; al "poeta León XIII", al escultor **Clesinger**. Se ocupa con deferencia de algunos autores o artistas jóvenes de diversas tendencias y nacionalidades: La Condesa de Noailles, los nuevos poetas de España, el escultor argentino Irurtia, dos poetisas infantiles francesas. Escribe todavía sobre Jean Moréas, Edmond Rostand, Henri de Groux, Isadora Duncan, más para alabar, sobre todo, al clásico autor de **Iphigénie**, para lamentar la supuesta locura del neurótico pintor belga, para justipreciar el mérito exagerado por la publicidad del creador de **Cyrano**, o para cantar entre sonrisas el triunfo de la mima yanqui. Y he aquí que dedica dos capítulos al **Maurice Rollinat,** devorado por "las tinieblas enemigas", y al desgraciado abate **Loizy**, precipitado en el cisma. No deslumbran ya a nuestro crítico el arte a la moda ni las ideas osadas, y la rudeza sincera le merece más atención que la sutileza exhibicionista. En ocasiones se expresa con entusiasmo y admiración, pero en otras escribe con ironía o severidad. He aquí lo que dice de Rostand, cuyo héroe celebrara tan soberbiamente en **Cantos de Vida y Esperanza**:

> El mérito del portalira es evidente. Solamente que lo que es un grato jardín, como el "Verger de Coquelin", se confunde bajo el imperio de la **réclame** con un monte olímpico. Se ha llegado a pronunciar la palabra genio. ¡No, por Dios! El verbo de la Francia se llama Rabelais, Pascal, Voltaire, Hugo. M. Rostand, que sucede a M. De Bornier (Francia, 1825-1901, poeta) en su sillón de la Academia Francesa, es un poeta superior a M. De Bornier. Es un poeta elegante, delicado, bravo, sonoro, ágil, excelente rimador; y como teatral, como poeta de la escena, de primer orden. Nada más.

Esta crítica es menos brillante que la de **Los Raros**, pero más justa y convincente. El juicio, desapasionado, fluye certero; el comentario, apenas realzado de fantasía, directo y claro. La escritura es, asimismo, más espontánea, menos exornada de ornamentación, más castiza, menos recargada de galicismos. Sin duda, estos trabajos no tienen el valor artístico, ni la amplitud de los que forman **Lor Raros**. Son simples artículos, pero llenos de ideas personales, de observación fina y de justa estima-

---

[198] Capítulo sobre los "**Nuevos poetas de España**"

ción. Sólo el consagrado a **Clesinger** parece algo exagerado: este escultor es, ciertamente, un artista de segundo orden. Completan el volumen tres curiosos capítulos: "La Prensa Francesa", "Libros viejos a orillas del Sena", "La evolución del rastacuerismo" y algunas notas de viajes por Asturias, que van desde el bosquejo de las cosas y el paisaje hasta la transcripción del folklore viviente en las costumbres populares.

En **Opiniones**, como en **Los Raros**, Rubén Darío hace, generalmente, críticas de literaturas extranjeras. **Letras** y **Todo al Vuelo** (publicados en 1910 y 1912, respectivamente) encierran numerosos trabajos sobre autores castellanos. En **Letras**, Darío se ocupa de los españoles Luis Bonafoux, Antonio de Zayas, el Conde de las Navas, Mariano de Cavia, José Nogales, y de los americanos Enrique Piñeyro, Enrique Gómez Carrillo, Tulio Cestero, Manuel Pichardo, Eugenio Garzón. En **Todo al Vuelo** escribe sobre los españoles Salvador Rueda, Ramón del Valle Inclán, Mariano Miguel de Val y sobre los americanos Amado Nervo, Aquileo Echeverría, Francisco Contreras, Eduardo Carrasquilla Mallarinos, Eduardo Poirier y el Dr. Luis H. Debayle, que es también, a ratos, escritor. Trata, además, en **Letras**, acerca de la nueva literatura brasileña y, con tal motivo, señala a los campeones del movimiento modernista en la América Latina: y a Acosta y Ambrogi, en Centroamérica; a González y Contreras, en Chile; a Clemente Palma, Román, Albujar y otros en el Perú; a Silva, Valencia y Darío Herrera, en Colombia; a dos o tres buenos poetas en el Ecuador; a Iraizos y Mortajo, en Bolivia; al culto y noble Gondra, en el Paraguay.

Estos trabajos son aún más fragmentarios, más ligeros o más rápidos que los de **Opiniones**; los juicios acerca de Piñeyro y Gómez Carrillo constituyen simples párrafos de artículos generales. Además, Rubén Darío no muestra en estos ni en sus otros artículos sobre letras castellanas, su loable ecuanimidad anterior. Al tratar de autores de su personal conocimiento, este hombre sin carácter se deja influir por sugestiones ajenas a la literatura. Así, cuando escribe sobre personajes, hombres influyentes o perdonavidas literarios, hace ostentación de elogios o siquiera de miramientos; en tanto que, cuando se ocupa de autores sin prestigio mundano, sin influencia o sin leyenda, muestra escasa atención y aún severidad. El artículo que consagra a Antonio de Zayas, pequeño poeta español pero perteneciente a la nobleza, es tejido de alabanzas, en el cual se repite la palabra noble o hidalgo; mientras que las páginas que dedica a Amado Nervo, gran poeta mexicano pero hombre sencillo e inofensivo, son, con toda su cordialidad de recuerdos, tibias e insuficientes. Empero, en sus artículos más elogiosos, suele poner una puntita de ironía que contrapesa el ditirambo, y, en sus juicios más severos, suele deslizar declaraciones que denuncian su íntima aprobación. Al tratar del Conde de las Navas, entre genuflexión y genuflexión, dice: "¡Por Dios!" Ha escrito sobre las gallinas y para ello ha consultado ciento catorce obras impresas y nueve manuscritos." Y al hablar de Salvador Rueda, entre pulla y pulla, confiesa: "Salvador Rueda, ya lo sabéis, es un gran poeta". Para quien sabe leer tras las líneas, todos estos trabajos son, pues, si no justos, reveladores. **Letras** y **Todo al Vuelo** no tienen la homogeneidad de **Los Raros** y **Opiniones**. **Letras** contiene, además, muchos artículos sobre escritores extranjeros: Maurice Maeterlinck, Catulle Mendès, Saint-Paul Roux, Charles Derennes, Arthur Symon, Filippo Tomaso. Marinetti (1874-1944), A. Osorio de Castro, escritos generalmente con motivo de sus últimas producciones. Y más de la mitad de **Todo al Vuelo** está formada por crónicas de París o artículos de actualidad, entre los cuales se hacen notar algunos de carácter literario, como "Adiós a Moréas", "Realidad y Leyenda" (comentario del libro de E. Lepeletier sobre Paul

Verlaine[199] y uno acerca de la visita de **Theodore Roosevelt** (n.1858-m.1919, Presidente No.26 de USA, de 1901 a 1904 y de 1905 a 1909) a Francia.



De izquierda a derecha: Camille Mauclair (1872-1945), Paul Adam (1862-1920) y

Henri de Bornier (1825-1901)



Pintura al óleo de Rubén Darío por Claudio Medrano, artista nicaragüense

(Arreglo en Photoshop por Flavio Rivera Montealegre)

Bibliografía

---

[199] Este artículo tiene como primer título: "**La hija de Verlaine**", errata que ha de corresponder a:"La Vida de Rubén Darío escrita por él mismo"

Rubén Darío y su creación poética, por Arturo Marasso, Editorial Kapelusz, Edición de 1954, Argentina.

Papeles de Rubén Darío, por Emilio Rodríguez Demorizi, Editorial del Caribe, Santo Domingo, República Dominicana, 1969.

Curso de Historia de la Literatura Castellana de España y América, por Luis Alberto Cabrales, Editorial Atlántida, Tercera Edición, 1945, Managua, Nicaragua.

Compendio de la Historia de la Literatura, por Juan C. Zorrilla de San Martín, S.J., Editado por la Librería de la Federación de O.C., Santiago de Chile, 1925.

Este otro Rubén Darío, por Antonio Oliver Belmás, con prólogo de Francisco Maldonado de Guevara, Editorial Aedos, Barcelona, España, 1ª. Edición, 1960.

La dramática vida de Rubén Darío, por Edelberto Torres Espinosa, Biografia Gandesa, Editorial Grijalbo, Barcelona-Mèxico, 1966, 4ª. Edición.

Revista General de la Universidad de Puerto Rico, LA TORRE, No.55-56, número en Homenaje a Rubén Darío, Enero-Junio 1967, 500 páginas.

Cuadernos Hispanoamericanos, Nos. 212-213, Madrid, agosto-septiembre, 1967.

El Archivo de Rubén Darío, por Alberto Ghiraldo, Editorial Losada, 1ª. Edición, 1943, Buenos Aires, Argentina.

Integración de lo Hispánico y lo autóctono en la poesía de Rubén Darío, por Baltasar Isaza Calderón, Impresora Panamá, S.A., 1968. Separata del Boletín de la Academia Panameña de la Lengua.

Seis Estudios sobre Rubén Darío, por José Agustín Balseiro, de Puerto Rico, Editorial Gredos, S.A., Madrid, 1967.

Historia de la literatura hispanoamericana, por Enrique Anderson Imbert, Editorial del Fondo de Cultura Económica, México, Tomos I y II, 5ª. Edición, 1965.

Revista *Mundo Hispánico*, No. 234, septiembre 1967. Número extraordinario dedicado a Rubén Darío.

Apreciaciones y Anécdotas sobre Rubén Darío, por Octavio Quintana González (1893-1955), Tipografía Los Hechos, edición de 1950, León, Nicaragua.

Martí. Raíz y Alas del Libertador de Cuba, por Vicente Sáenz, Editorial América Nueva, México, D.F., 1955.

Autobiografía, por Rubén Darío, con prólogo de don Enrique Anderson Imbert, Ediciones Marymar, Buenos Aires, Argentina, 1976.

Atlas de Literatura Universal, por A. Padilla Bolivar, Ediciones Jover, S.A., Barcelona, 1971.

Rubén Darío. Su vida y su obra por Francisco Contreras, Editorial Ercilla, Santiago de Chile, 1937.

Rubén Darío. Crítico literario. Selección, prólogo y notas de Ermilio Abreu Gómez, impreso en México por la Unión Panamericana, Washington, 1951.

América en Rubén Darío por Carlos Martín, Editorial Gredos, Madrid, 1972.

La influencia de Rubén Darío en España, por Carlos Lozano, Editorial Universitaria, de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, León, Nicaragua, 1978.

La originalidad de Rubén Darío, por Enrique Anderson Imbert, Centro Editor de América Latina, Buenos Aires, 1967.

La Formación Literaria de Rubén Darío por Mr. Charles D. Watland, Publicaciones del Centenario de Rubén Darío, 1966-1967, Nicaragua. Traducción del Prof. Fidel Coloma González, chileno, nacionalizado nicaragüense.

La influencia francesa en la obra de Rubén Darío por Mr. Erwing Kempton Mapes, Publicaciones del Centenario de Rubén Darío, 1966-1967. Traducción del profesor Fidel Coloma González.

Vigencia de Rubén Darío y otras páginas por Guillermo de Torre, Ediciones Guadarrama, 1ª Edición, Madrid, 1969.

Escritos dispersos de Rubén Darío. (Recogidos de periódicos de Buenos Aires), estudio preliminar, recopilación y notas de Don Pedro Luis Barcia. Advertencia por Juan Carlos Ghiano. Editado por el Departamento de Letras del Instituto de Literatura Argentina e Iberoamericana y por la Universidad Nacional de la Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, 1968.

Homenaje a Rubén Darío (1867-1967), ensayos por varios autores, editado por el Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana y el Centro Latinoamericano de la Universidad de California, Los Angeles. Impreso por la Editora Sucre, en Caracas, Venezuela, 1970.

***Encuentro de William Shakespeare en Rubén Darío del libro DOS ENSAYOS*, ensayo escrito por el doctor Alfonso Argüello Argüello, Imprenta La Salle, León, Nicaragua, 1984.**

Rubén Darío. Poesías y articulos en prosa, Editado por la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, bajo el cuidado del Profesor Fidel Coloma y el poeta Mario Cajina-Vega. Managua, Nicaragua, 1967.

Prosas Políticas. Rubén Darío, recopilación por Jorge Eduardo Arellano, con la introducción de Julio Valle-Castillo. Colección Popular Dariana, Ministerio de Cultura. Managua, Nicaragua, 1982.

Crónica Política. Vol. XI, Rubén Darío, recopilación de las Obras Completas por Alberto Ghiraldo. Editorial Espasa-Calpe, Madrid, 1924.

Rubén Darío. Poesías y Prosas raras, compiladas y anotadas por Don Julio Saavedra Molina, editado por Prensas de la Universidad de Chile, Santiago, 1938.

Rubén Darío a los veinte años, por Raúl Silva Castro, Biblioteca Románica Hispánica, Editorial Gredos, Madrid, 1956.

Rubén Darío en su prosa, por Alejandro Reyes Huete, Editorial Hospicio, León, Nicaragua, 1960.

Rubén Darío y el modernismo, por Ángel Rama, Biblioteca de la Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1970.

Cuestiones Rubendarianas, por Ernesto Mejía Sánchez, Ediciones de la Revista de Occidente, Madrid, 1970.

Los límites del modernismo, por Rafael Ferreres, Taurus Ediciones S.A., Madrid, 1964.

Génesis del Modernismo. Martí, Nájera, Silva, Casal, por Iván A. Schulman, El Colegio de México y Washington University Press, México, 1966.

Rubén Darío y la Edad Media. Una perspectiva poco conocida sobre la vida y obra del escritor, por Francisco López Estrada, Editorial Planeta, Barcelona, 1971. Ensayos/Planeta. De Lingüística y Crítica Literaria. Dirección: Ángel Valbuena Prat y Antonio Prieto.

Historia de la Literatura, por Agustín del Saz, Editorial Juventud, S.A., Barcelona, 1958.

Diccionario de Autores Nicaragüenses, Tomo I y II, por Jorge Eduardo Arellano, Convenio Biblioteca Real de Suecia y Biblioteca Nacional "Rubén Darío", Managua, Nicaragua, 1994.

Cuadrivio, por Octavio Paz, Editorial Seix Barral, S.A., Barcelona, 1991.

Diccionario de Literatura Española, por Germán Bleiberg y Julián Marías y otros colaboradores: José Manuel Blecua, Samuel Gili Gaya, Rafael Lapesa y José Manuel Pita, entre otros. Editora Revista de Occidente, Madrid, 2da. Edición, 1953.

Literatura Hispanoamericana, por Ángel Valbuena Briones, Editorial Gustavo Gili, S.A., 2da. Edición, 1965.

Provincialismo contra Rubén Darío, por Luis Alberto Cabrales, Editado por el Ministerio de Educación Pública – Extensión Cultural, Managua, Nicaragua, 1966.

Dos románticos nicaragüenses: Carmen Díaz y Antonino Aragón. Introducción y notas de Franco Cerutti, Editado por el Banco de América, Colección Cultural, Serie Literaria No.5, 1ra. Edición, Managua, Nicaragua, 1974.

Antología del Modernismo, 1884-1921. Tomos I y II. Selección, introducción y notas de José Emilio Pacheco, Editado por la Universidad Nacional Autónoma de México, 1970.

Historia de la literatura hispanoamericana. Tomo I. La colonia. Cien años de República, por Enrique Anderson Imbert, Breviarios del Fondo de Cultura Económicas, 5ª. Edición, México, 1965.

Literatura Hispanoamericana, Tomos I y II, por Enrique Anderson Imbert y Eugenio Florit, Editado por Holt, Rinehart and Winston, Nueva York, 1960.

Literatura y Hombre Occidental, por J. B. Priestley, Ediciones Guadarrama, Madrid, 1960.

Iniciación en la Historia Literaria Universal, por Samuel Gili Gaya, con Apéndice del crítico español, Dr. Joaquín Molas, 11ª. Edición, Editorial Teide, Barcelona, 1972.

La Literatura Universal, por Guillermo Díaz-Plaja y prólogo de Ángel Valbuena Prat, 1ª. Edición, Ediciones Danae, Barcelona, 1965.

Historia de la Literatura Española e Hispanoamericana, por Emiliano Díez-Echarri y José María Roca Franquesa, Editorial Aguilar, Madrid, 1960.

Rubén Darío. Cantos de Vida y Esperanza, por Antonio Oliver Belmás, Editorial Anaya/ Autores Latinoamericanos; 2da. Edición, España, 1965.

Rubén Darío. "Un bardo rei", por Arturo Capdevilla, 2da. Edición, Colección Austral, Editorial Espasa-Calpe, S.A., 1969.

Obras completas de Rubén Darío. Volúmen II. Azul..., Ediciones de Rubén Darío Sánchez, Madrid, 1922. Con el prólogo de don Juan Valera.

Rubén Darío periodista, por José Santos Rivera y Fidel Coloma, Editado por la Dirección de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Pública, Managua, Nicaragua, 1964.

Rubén Darío en Chile, por Armando Donoso, Editorial Nascimiento, Santiago, Chile, 1927. Edición ordenada con un ensayo sobre Rubén Darío en Chile, por Armando Donoso.

Cuba en Darío y Darío en Cuba, por Angel Augier, Ensayo, con Prólogo de Raimundo Lazo; Editorial Letras Cubanas; La Habana, Cuba, 1989.

Los precursores de la poesía nueva en Nicaragua, por Agenor Argüello, Ediciones del Club del Libro Nicaragüense; Managua, Nicaragua, 1963.

Rubén Darío. Poesías Completas, Edición, introducción y notas de Alfonso Méndez Plancarte. Aumentada con nuevas poesías y otras adiciones por Antonio Oliver Belmás. Editorial Aguilar, 10ª. Edición, Madrid, 1967.

Nueva Historia de la Gran Literatura Iberoamericana, por Arturo Torres Ríoseco, EMECÉ Editores, Buenos Aires, 3ª. Edición, 1960.

Irán y Nicaragua: revoluciones y alianzas (in)deseadas[1]

por Esteban Llaguno Thomas[2]

"Esta revolución no sólo es de Irán, y la nuestra
no debemos considerarla sólo de Nicaragua;
la revolución es del mundo entero"
(Cardenal, 2003, p. 229)

1. Introducción

Para la comprensión de las relaciones geopolíticas es necesario ver las relaciones internacionales y su impacto en la definición de políticas locales a partir del aspecto político-militar.

La planificación militar es una institución que crea determinadas condiciones políticas a través de actividades que se ejecutan de manera clandestina o bien, que por la condición "ciudadana", cuesta determinarlas y comprenderlas. Un error en el eslabón operativo produce perturbaciones con las cuales se dan a conocer operaciones encubiertas y su vinculación más estrecha entre lo político, lo económico y lo militar.

Una muestra de ello ha sido la operación «Irán-contras», conocida por la prensa internacional como *Irangate*. Este es un caso de carácter mundial, puesto que representó la tensión entre sectores políticos, control de territorios, de recursos y sobre todo, de la legitimidad de un sistema que presume ser transparente, representativo, democrático y virtuoso ante cualquier otro.

Comandos operativos y agencias de inteligencia han tenido que modificar sus tácticas debido a la innovación tecnológica contemporánea, ya que esta posibilita que rápidamente se difundan materiales en tiempo real o que se puedan extraer archivos "secretos" más fácilmente (como por ejemplo, las imágenes y videos grabados en teléfonos celulares en las guerras de Irak y Afganistán que se pueden encontrar en Internet, así como plataformas digitales que difunden materiales extraídos como lo ha hecho recientemente *WikiLeaks*).

Ante ello, el caso Irán-contras tiene vigencia para la comprensión de ciertas dinámicas de aquellas instancias y de la política exterior estadounidense en sus propias contradicciones, puesto que por el afán de luchar contra el "terrorismo", institucionalizan la imagen "monstruosa" de grupos terroristas y actúan como tales; aunque sea uno de los casos que se ha documentado extensamente (con cientos de páginas de informes, documentos, notas, memorias, archivos, testimonios, entre otros) y se dificulta su lectura total (Wroe, 1991, p. 300), es necesario vincularlo con los conflictos mundiales en la actualidad.

---

[1] Revisión filológica por Mauren González Jones.

[2] Planificador económico y social de la Universidad Nacional, Costa Rica. Correo electrónico: esllatho@gmail.com.

Con la influencia de dos revoluciones Irán y Nicaragua en el siglo XXI establecen nuevas relaciones, con la presión de la comunidad internacional por el desarrollo de un programa nuclear y su expansión en América Latina, como se presenta en el segundo.

2. Operación «Irán-contras»

La operación «Irán-contras» se inserta en la disputa de intereses geopolíticos y de dos casos revolucionarios (Irán y Nicaragua), situada territorialmente entre América Central y Medio Oriente. Para el caso de Irán, se produce una gesta revolucionaria (1978-1979) para derrocar al régimen monárquico del Shah. El triunfo de la Revolución Islámica y su instauración como República, fundada por el Ayatullah Khumayni en 1979, se debió a la resistencia y movilización de diversas corrientes, entre ellas la participación de los ulema[3] y mullas[4] (Marín, 1986, p. 368). Y, para el caso de Nicaragua, la gesta revolucionaria que emprendió el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) (1977-1979), logró derrocar al régimen tiránico somocista (Ramírez, 1985, p. 249), estableciendo la Junta de Reconstrucción Nacional y, posteriormente, Daniel Ortega Saavedra se convierte en presidente entre 1985-1990.

Ambos procesos condujeron a que los nuevos gobiernos se aliaran (véase en el siguiente apartado las alianzas contemporáneas), como señaló E. Cardenal (2003, p. 212): "El gobierno sandinista y el de Irán eran aliados, sufriendo el acoso de un enemigo común; y la mayor ayuda financiera que recibía Nicaragua era la de Irán".

La revolución islámica y sandinista generó la ruptura política y la influencia de Estados Unidos de América (EUA) en cada país. Después de su experiencia trágica en Vietnam, EUA trató de desestabilizar y derrocar estas experiencias a toda costa. Organizó y financió movimientos armados, con recursos provenientes del tráfico de armas y drogas. El caso más escandaloso en la prensa internacional de la época fue el Irán-contras ocurrido entre 1985-1986, puesto que en este se revelan las actividades clandestinas con las cuales se vendían armas a corrientes islámicas iranias para que derrocasen al nuevo régimen, así como la creación y financiamiento, con los mismos fines para el caso sandinista, del grupo armado Contra.

Irán era uno de los principales aliados de EUA en Medio Oriente y uno de los principales compradores de armas durante el régimen del Shah, Israel también era su aliado regional. En 1979 con la invasión de la Unión Soviética en Afganistán, EUA suministró fondos y organizó grupos armados antisoviéticos y, cuando se desata la guerra entre Irán e Irak (1980-1988) este vendía armas al nuevo gobierno iraní a través de Israel para debilitar a Irak, pero también se les vendió a grupos opositores internos para que derrocasen al gobierno revolucionario (Robertson, 2005, p. 312; Marín, 1989, p. 68; Chomsky, 1999, p. 457); el dinero obtenido en estas transacciones fue manejado por

---

[3] Movimiento de oposición al gobierno totalitario con sus propios intereses políticos y económicos para establecer un orden constitucional, con justificación ideológica en el Islam *Shi'itak* Duodecimano y conocedor de la *Shari'a* (Ley Islámica Revelada) (Marín, 1986, pp. 353-354).

[4] Corriente que ejerce el poder en Irán, correspondiente a la corriente *chiíta*.

militares estadounidenses, quienes los desviaban hacia los grupos armados formados en Nicaragua, Afganistán y Congo.

El rumbo del proceso revolucionario iraní y su relación con EUA cambia profundamente cuando en noviembre de 1979, estudiantes islámicos toman 52 diplomáticos en su embajada, pidiendo la extradición del Shah, quien estaba en Washington. Este hecho se conoce como la "crisis de los rehenes", ya que los diplomáticos estuvieron retenidos hasta el 21 de enero de 1981; implicó que EUA rompiera con sus relaciones, congelará los fondos hacia Irán y realizara un embargo de armas, todo ello regulado por el Congreso estadounidense.

La retención de aquellos se le atribuyó al grupo emergente, Hezbolá, por lo que fue utilizado por parte de EUA para señalarlo como terrorista y así, desacreditar al gobierno islámico. Esta crisis en el interior de EUA implicó que los rivales políticos de Jimmy Carter (1977-1981) le atacaran por su incapacidad de resolverla, evitando su reelección. De esta manera, asume el poder Ronald Reagan (1981-1989), quien fue el presidente que le dio mayor poder operativo a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) a través de su Cuerpo Consultivo de Inteligencia en el Extranjero (Frattini, 2005, p. 23).

Se soltaron los diplomáticos retenidos horas después de que Reagan asumiera la dirección de EUA. Cuando salió a luz pública el caso Irán-contras, se puso en evidencia que:

> "… Ronald Reagan y George Bush habían negociado con las autoridades iraníes el retraso de la liberación de los rehenes hasta realizadas las elecciones presidenciales en noviembre de 1980. Y en contrapartida se habría comprometido a la venta de armas a los iraníes" (Merinero, 2001, p. 108).

La operación fue planeada por políticos y militares, ejecutada por la CIA, pero lo que ocasionó el escándalo, que se publicara en los medios y se abriera un proceso judicial, según Chomsky y Dieterich (2003, p. 93 y ss.), se dio por las siguientes razones: (1) en 1985 los sandinistas derribaron un avión de la Contra que era piloteado por el estadounidense Hasenfus, quien había estado en Irán, (2) tensión entre el Ejecutivo y el Congreso, ya que el primero desobedeció la decisión del segundo que sostenía el embargo hacia Irán y Nicaragua, así como su política de no agresión y, (3) el desplome ideológico que generó en EUA, puesto que Reagan difundió la doctrina de lucha contra el terrorismo internacional a través del incremento de la militarización estadounidense.

El caso Irán-contras consistió entonces, por un lado, en la denuncia que la prensa internacional y estadounidense realizó con respecto de las contradicciones de la política reaganiana y, por otro lado, en el proceso judicial y de investigación que ordenó el Congreso, que por la *Ley de Procedimiento de la Información Clasificada* (CIPA, por sus siglas en inglés) aprobada en 1980, se pudo desclasificar[5] una extensa documentación para revelar las actividades de esta operación (Knight, 2004, p. 214).

---

[5] En EUA la información clasificada pertenece al gobierno federal y se refiere a temas sensibles en cuanto a política exterior, planes militares y vulnerabilidades de seguridad. Mediante la orden ejecutiva 12958 de esta instancia, muchos de los documentos de la Guerra Fría han sido desclasificados para que el público en general les pueda consultar (Knight, 2004, p. 213). En la actualidad, *WikiLeaks* ha logrado extraer de los archivos de agencias de inteligencia y oficinas diplomáticas los "cables" de información de la política exterior estadounidense contemporánea, haciéndola de carácter pública.

La operación involucraba directamente a la CIA y las audiencias del Comité del Congreso así lo confirmaban. El Comité descubrió que la agencia había preparado el Manual de Operaciones Psicológicas de Guerra de Guerrillas, con el cual se entrenaba a los grupos armados centroamericanos, en especial a la Contra nicaragüense, donde se enseñaban actividades de sabotaje urbano para crear un clima de inestabilidad y la ejecución selectiva de líderes sandinistas (*Defense Information Access Network*, 1987, p. 46; Frattini, 2005, p. 25).

Una comisión de investigación dirigida por el exsenador John Tower, en 1987, emitió su informe con "… una dura condena contra la forma en que la administración Reagan había actuado en el caso de la venta ilícita de armas financiada a través del narcotráfico" (Pérez, 2008, p. 93).

El punto central de este informe se enfocó en la "forma", es decir, en el procedimiento usado por Reagan, para así mantener la legitimidad del sistema constitucional, puesto que él había trastocado sus alcances legales. Las actividades encubiertas, expuestas una vez que se realizó el escándalo y su investigación, marcó la tensión entre el Ejecutivo y el Congreso, pero no cuestionó ni discutió en su momento el financiamiento de la Contra y el desacato del fallo de la Corte Internacional de Justicia (CIJ) que prohibía a EUA agredir Nicaragua[6].

Algunos de los agentes de la CIA involucrados en la operación, como el coronel Oliver North, quien realizó actividades de espionaje e inteligencia en Costa Rica para apoyar a la Contra y que fue catalogado como la "pieza clave" de ella, fueron procesados por las pruebas que se presentaron a partir de las investigaciones del Congreso. Sin embargo, en la administración de George H. W. Bush (1989-1993), quien fue vicepresidente de Reagan en la época del *Irangate*, indultó "… a los seis altos cargos que habían sido encarcelados por haber mentido al Congreso sobre la existencia de la venta de armas a Irán. Uno de los que abandonó la cárcel fue el propio Oliver North" (Pérez, 2008, p. 93).

3. Expansionismo iraní en América Latina y la cooperación Irán-Nicaragua

Las presiones de la comunidad internacional sobre Teherán por su plan de desarrollo nuclear ha trasladado un componente preocupante para la misma: la expansión iraní en América Latina. Colaboradores del grupo comercial *Latin Business Chronicle* han considerado que "Irán no es un buen compañero para América Latina". Este país, según Foxman (2009, august 13), ha visto a América Latina desde hace 20 años como una región de "oportunidades"; la previsión de ayuda económica e inversiones en el último quinquenio, en países como Bolivia, Venezuela, Ecuador, Brasil[7], México[8] y Nicaragua despierta su preocupación.

---

[6] Véase los casos y resoluciones de la CIJ entre Nicaragua y EUA en los ochenta y noventa, en (Zamora, 1999).

[7] En mayo de 2010 se firmó un plan entre Turquía, Irán y Brasil para reducir la tensión suscitada en la comunidad internacional por el programa nuclear iraní, ello impulsó a Estados Unidos a retomar las denuncias para que el Consejo de Seguridad de la ONU sancionara a Irán (Klich, 2010, p. 31).

Supone por un lado, que mientras EUA y Europa tratan de frenar el desarrollo nuclear de éste, Irán busca apoyo político en esos y otros países de América Latina, por lo que proponen crear una "indignación de la comunidad internacional" para frenar una unión más profunda con el "régimen ilegítimo", pues para él, Irán apoya a Hezbolá y Hamás (*ibíd.*).

Las declaraciones de la Secretaria de Estados Unidos, Hillary Clinton, el 11 de diciembre de 2009 en Washington refuerzan aquella idea; afirmaba que asociarse con Irán es una "mala idea", porque Teherán "promueve y exporta el terrorismo"[9] (citada en Kozloff, 2010, p. 24). Irán fortalece relaciones comerciales y políticas para la expansión de sus intereses, como lo afirmó el presidente Ahmadineyad: "el enemigo de mi enemigo es mi amigo" (citado en Foxman, op. cit.). Para el caso de América Latina, Kozloff (*op. cit.,* p. 25), considera que las relaciones entre la región e Irán es por intereses económicos, puesto que sus dirigentes no comparten la misma visión política. Afirma que en la región ha habido avances en cuanto a reivindicaciones jurídicas en temas como el de derechos de las personas con diversa preferencia sexual[10] y en derechos de la mujer, mientras que en aquel país prevalece el "derecho natural" (con fundamentos religiosos) sobre estos.

Por la volatilidad política, según Haar (2011, april 20), se menciona poco sobre la dimensión económica de las relaciones iraníes y árabes con América Latina. Sobre las relaciones comerciales, menciona que durante la última década, el total de las transacciones entre América Latina y Medio Oriente se han triplicado, representando $25 billones de sus exportaciones (Argentina y Brasil son los mayores socios comerciales). En agosto de 2010, se realizó en Argentina la XXXIX Reunión ordinaria del Consejo del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), con la presencia de las delegaciones diplomáticas de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Venezuela, en la que se firmó el Acuerdo de Libre Comercio MERCOSUR-Egipto (mayor socio comercial) (MERCOSUR, 2010, Acta 1, p. 2).

En el ámbito financiero, en 2009 se inauguró el *Consejo de Líderes de América Latina y el Golfo* (GLLC, por sus siglas en inglés) (ha realizado inversiones en Perú y Brasil), es un complejo empresarial internacional del sector privado y público, promueve alianzas estratégicas interregionales e inver-

---

[8] Con la crisis económica mundial que ha afectado los mercados internacionales desde 2008, México ha buscado nuevos nichos. México e Irán no han tenido relaciones económicas significativas y el primero ha sido históricamente aliado de Estados Unidos. De ahí que este se mantuviese ajeno a las discusiones sobre las peticiones de EUA y Europa para sancionar a Irán por su programa de desarrollo de energía nuclear. Sin embargo, en febrero de 2009, Teherán ha enviado a su cuerpo diplomático a entablar conversaciones con la delegación mexicana para que ambos fortalezcan y emprendan acuerdos de cooperación (Farrar-Wellman, 2009, november 16).

[9] En el marco de la décima sesión de la *Shanghai Cooperation Organization* (SCO) en junio de 2011, el presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad y su homólogo pakistaní, Asif Ali Zardari, discutieron sobre la firma de planes regionales con el fin de coordinar estrategias de lucha contra el terrorismo. Enfatizaron que ambos países necesitan mayor cooperación y coordinación para el combate efectivo del terrorismo y el extremismo en la región (Presidency of the Islamic Republic of Iran, 2011, june 15).

[10] Véase J. Gómez Meza (2010), donde se analiza que los mayores avances en políticas y derechos para la comunidad Gay, Lésbico, Bisexual, Travestí y Transexual (GLBTT) se han realizado en Argentina, Uruguay, Brasil, Chile y México. Ha habido algunos avances y dificultades en Ecuador, Cuba, Paraguay, Perú, Bolivia, Colombia y Venezuela. Y, en países como Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Panamá, Guatemala, República Dominicana y Honduras se presentan casos de hostilidad y persecución.

siones directas entre países y empresas del *Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo* (CCASG, por sus siglas en inglés), conocido como el *Consejo de Cooperación del Golfo* (GCC, por sus siglas en inglés) y América Latina. El Consejo cuenta con 21 países miembros y su adhesión se realiza por invitación del mismo. Los planes de inversión más notorios que se ejecutan entre América Latina y Medio Oriente son entre Venezuela[11] e Irán, este último para 2011 mantiene lazos de cooperación e inversión con Brasil, Bolivia, Ecuador[12] y Nicaragua[13].

Desde la administración nicaragüense de Arnoldo Alemán Lacayo (1997-2002), el ministro de relaciones exteriores, Emilio Álvarez Montalván, llamaba a la consolidación de las relaciones entre Nicaragua e Irán en todas las áreas (principalmente en la económica, comercial y cultural) (*Tehran Times*, 1998, april 5). Esta tendencia de cooperación se efectuó cuando, por el lado nicaragüense, el FSLN ganó las elecciones de noviembre de 2006[14] en Nicaragua, liderado, en segunda ocasión, por Daniel Ortega Saavedra (2007-2012)[15] y, por el lado iranio, cuando Mahmud Ahmadineyad asume el poder de la República Islámica de Irán (2005-2009), reelecto este último en las elecciones de junio 2009[16].

Ahmadineyad anunció la profundización de sus relaciones con países aliados, como Nicaragua, en su enfrentamiento con Washington en 2007. Ello produjo la apertura de nuevas oficinas diplomáticas en Managua y Teherán. En su visita oficial en junio, por dos días en Irán, Ortega afirma-

---

11 Desde la visita en 2008 del presidente ruso, Dmitri Medvedev, a Venezuela, estos países han establecido una “alianza estratégica” (en la que Nicaragua también pretende insertarse). Ante la dependencia de exportaciones petroleras y una economía global con alta tecnología, Rusia y Venezuela fortalecieron sus lazos comerciales a través de contratos de armamentos y, de explotación de fuentes energéticas y recursos naturales (Walser, 2008, december 01).

12 En 2011 se realizó la segunda reunión de la Comisión Económica Mixta, donde Irán y Ecuador ratificaron acuerdos de cooperación que habían iniciado en 2008. La firma de estos acuerdos incluye un Memorando de Entendimiento (para los campos de: economía, comercio, banca, industria, agricultura, ganadería, pesca y salud) y, un Acuerdo Comercial y Acuerdo Bilateral de Asistencia para la Gestión de Aduanas (*Interamerican Security Watch,* 2011, april 25).

13 Alianzas que descalifica Haar (*ibíd.*) y, las considera “infortunas” por tratarse de regímenes autoritarios los primeros y no tan democráticos, libres y de libre mercado los segundos.

14 Daniel Ortega fue candidato por el FSLN en las elecciones de 1996 y 2001, donde fueron electos Arnoldo Alemán y Enrique Bolaños, respectivamente. Antes de las elecciones de 1996, el FSLN va a presentar escisiones, este desplaza su carácter revolucionario y popular hacia la vía partidaria-personalista, en torno a la figura de aquel. Destacados militantes y representantes políticos, como Dora María Téllez, Sergio Ramírez, Ernesto Cardenal, Carlos Mejía Godoy, entre tantos, rompieron con dicha línea del FSLN. En este período fue cuando se inició el Movimiento Renovador Sandinista (MRS), con fines de recuperar los ideales transformadores y principios del sandinismo revolucionario.

15 Ortega es uno de los candidatos para reelegirse en las elecciones de noviembre de 2011.

16 Líderes de organizaciones y presidentes de varios países del mundo felicitaron de manera separada a Ahmadineyad por su reelección en la décima gesta electoral de la República Islámica de Irán. Dentro de aquellos estuvo el presidente nicaragüense, Daniel Ortega, quien envió su mensaje de apoyo; enfatizó el interés de continuar y aumentar la cooperación entre Teherán y Managua (Presidency of the Islamic Republic of Iran, 2009, june 15).

ba: "Queremos mejorar relaciones con Irán en todos los campos, en todas las áreas" (*Tehran Times*, 2007, january 16; 2007, june 9).

En este encuentro entre Ahmadineyad y Ortega, el primero mencionaba que Irán ejecutaría un plan de producción de energía nuclear, lo cual consideraba que los países occidentales se veían amenazados por la pérdida del monopolio mundial sobre la tecnología y energía civil. De ahí que insistió en la necesidad de ampliar la cooperación entre Managua y Teherán para que estos países dependientes tecnológicamente logren una ruptura con las potencias occidentales. Irán anunció su anuencia para transferir su experiencia tecnológica en diversos sectores de Nicaragua, en especial, el energético; incluye también proyectos de inversión en infraestructura pública (como construcción de carreteras) (Presidency of the Islamic Republic of Iran, 2007, june 11).

Ambos presidentes se comprometieron a mejorar la cooperación mutua para lograr más desarrollo y bienestar, como una expresión de su llamado y deseo por el establecimiento de un "orden mundial justo" (*Tehran Times*, 2007, june 11). Así mismo, el presidente iraní considera que su país está realizando un nuevo momento, moderno y revolucionario, en América Latina. Para él, las demandas y reivindicaciones que se han planteado en ciertos países de la región apuntan al restablecimiento de la dignidad humana, así como su derecho de administración de justicia e independencia.

Al servicio del progreso de las naciones, la paz y la seguridad mundial, Irán pretende intercambiar su experiencia revolucionaria con la sandinista, que ambas se beneficien mutuamente en las condiciones contemporáneas. Con dicho fin, se creó la Comisión Económica Mixta Irán-Nicaragua para expandir la cooperación económica, estableciendo inversiones de plantas de energía (térmicas, geotérmicas e hidroeléctricas) y así, disminuir la escasez energética en Nicaragua[17] (*Tehran Times*, 2007, june 12).

La cooperación entre ambas naciones se ha extendido a diversos sectores: salud, cultura y agricultura. Para el caso del sector salud, en la celebración del día de la defensa nacional en 2007, Ortega agradeció a la *Iranian Red Crescent Society* (IRCS) por la ayuda en servicios médicos. Comprendió una misión de salud para atender a la población nicaragüense más necesitada, integrada por 8 médicos y enfermeras con medicamentos y equipos médicos. En el campo cultural, en diciembre de 2007, el director del *Islamic Republic of Iran Broadcasting* (IRIB), Ezzatollah Zarghami, visitó Nicaragua para "compartir experiencia técnica y artística con nuestros amigos", pues esta instancia pretende fortalecer los medios de difusión nicaragüenses (en particular los radiofónicos) (*Tehran Times*, 2007, september 26; 2007, december 18).

El sector agrícola fue fortalecido en 2008 cuando se realizó la inauguración de la "Fábrica de Maíz" en Maturín, Venezuela (de capital iraní). En ella, el presidente nicaragüense agradeció la exportación de tractores por parte de Irán hacia Nicaragua, donde afirmó que "estos tractores son de gran ayuda para nuestros agricultores, para mejorar los niveles de producción". Pretende también que Irán continúe exportando otros tractores, equipo tecnológico y técnicas para modernizar aquel.

---

[17] Nicaragua es uno de los países con menor inversión en la generación de energía y acceso eléctrico en América Central. El presidente Ortega realizó una visita en diciembre de 2008 a Moscú, donde compañías estatales, empresarios y expertos rusos despertaron su interés, visitarían Nicaragua para ver las posibilidades de inversión (factibilidad) en una hidroeléctrica y en plantas geotérmicas (*Tehran Times*, 2008, december 25).

Desde enero de 2008, los tractores se ensamblan en esta nueva fábrica; Irán exportó 45 en el mes de abril a Managua, con miras de exportar 20 más a un bajo costo (*Tehran Times*, 2008, january 29; 2008, april 6).

En 2008 se envió un nuevo cuerpo diplomático a Teherán, sus credenciales fueron presentados al ministro de relaciones exteriores, Manuchehr Mottaki, quien esperaba el fortalecimiento de lazos bilaterales a través de la ejecución de proyectos económicos (en el sector energético), para que Nicaragua pudiese enfrentar su demanda energética del mercado interno. También, se presentaron los credenciales del nuevo representante de Oslo (Noruega) en Teherán, país con el que Irán desarrolla proyectos en el campo del gas y petróleo. Los nuevos embajadores, tanto de Managua como de Oslo, defendieron el "derecho inalienable" de Irán, así como de cualquier país que utilice la tecnología nuclear con fines civiles para su propio desarrollo económico (*Tehran Times*, 2008, february 10; 2008, february 26).

Nicaragua ha tenido un incremento en las inversiones del sector energético, ha implementado proyectos de energía eólica, como la gestión de 19 molinos de viento con un potencial de producción de 40 MW de energía, proyecto que costó $90 millones. En la planeación de nuevos proyectos han mostrado interés países como Irán, México y Brasil. Tras la visita de Ortega a Moscú, se prevé que Rusia invertirá en dos plantas geotérmicas con una capacidad de producción de 250 MW. También, se tenía previsto la inversión de proyecto energético en el Lago de Nicaragua por parte de la empresa de India, *Suzlon Energy Ltd. of Pune* (*Tehran Times*, 2008, december 27).

Las relaciones diplomáticas y el fortalecimiento de lazos comerciales entre Irán y Nicaragua se presentaron en 2009, cuando el embajador iraní, Akbar, anunciaba que Irán había proyectado la inversión de $200 millones en una hidroeléctrica, cuando este proyecto fuese firmado por la Comisión Económica Mixta y, se iniciaron conversaciones para la construcción de una "multiclínica" para el sector salud. Por otro lado, Irán compraba diversos productos nicaragüenses, como carne, café, arroz, frijoles, entre otros. También, Irán planeaba la construcción de cinco fábricas de leche y diez centros de recolección para incrementar la producción lechera, con una inversión de $10 millones (*Tehran Times*, 2009, february 28).

En 2010 el presidente Ahmadineyad afirmó que Irán busca relaciones amistosas con todos los países, excepto con Israel y Estados Unidos. Estas declaraciones fueron presentadas en una reunión con el nuevo embajador iraní, Morteza Khalaj, en Nicaragua; manifestó su satisfacción con respecto del nivel de relaciones bilaterales establecidas actualmente entre Irán y Nicaragua (también con Brasil y Venezuela), manifestando la necesidad de crear nuevos mecanismos para ampliar la cooperación entre ambos. El mandatario iraní nombró nuevos embajadores en Nicaragua, Cuba y Paraguay y sostuvo que en América Latina se está dando un grandioso desarrollo, el cual "merece reconocimiento" y apoyo. Con ello, la administración de Ahmadineyad pretende fortalecer sus lazos de cooperación en todos los campos y proyectar la experiencia revolucionaria de su república en la región (Presidency of the Islamic Republic of Iran, 2010, june 21; *Tehran Times*, 2010, june 22).

4. Conclusión

Revoluciones y alianzas se vuelven indeseadas por el poder hegemónico mundial en tanto que este pierde control sobre los territorios. Cuando se produjeron las revoluciones en Irán y Nicaragua, Estados Unidos justificó por todos los medios sus métodos de agresión a países que a nivel interno presentaban contradicciones pero que luchaban por crear su propio sistema de administración y dirección, desprendiéndose de su modelo.

La operación Irán-contras ha sido una muestra de ese *modus imperandi*, es decir, la utilización y ejecución de actividades terroristas para luchar contra el terrorismo. En la actualidad, las relaciones entre Irán y Nicaragua muestran que ambos países mantienen un modelo extractivista, el primero a partir del petróleo y el segundo a través de la explotación de algunos recursos naturales estratégicos (principalmente minerales e hídricos); la diferencia radica en que Irán ha industrializado su aparato extractivista y trata de desprenderse de la dependencia de hidrocarburos, desarrollando nuevas tecnologías y un moderno programa de producción de energía nuclear, convirtiéndose en líder mundial.

Estados Unidos ha perdido hegemonía en Medio Oriente y el desgaste de su política exterior hace que Irán se vuelva una amenaza regional para esta, pues en términos geopolíticos, la República Islámica está adquiriendo un poder regional y mantiene un equilibrio mundial ante las potencias occidentales. De ahí, que aquel realice estrategias para desestabilizar la región y trate de mantener "a raya" a naciones dependientes para que Irán no encuentre más aliados y, en el corto plazo se consolide como una potencia hegemónica.

5. Bibliografía

Ahmadinejad pushes for strong ties with Latin American states. (2010, june 22). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=221807.

Cardenal, E. (2003). *La revolución perdida (Memorias Tomo III)*. Managua: ANAMA Ediciones Centroamericanas.

Chomsky, N. (1999). *Fateful triangle: the United States, Israel, and the Palestinians*. Massachusetts: South End Press.

Chomsky, N. y Dieterich, H. (2003). *Hablemos de terrorismo*. Navaz y Vides: Editorial Txalaparta.

Defense Information Access Network. (1987). *Iranscam: The Official Senate Intelligence Committee Report on the Iran Arms Sale*. United States of America: DIANE Publishing Co.

Ecuador and Iran Signed Cooperation Agreements. (2011, april 25). *Interamerican Security Watch*. Recuperado de http://interamericansecuritywatch.com/ecuador-and-iran-signed-cooperation-agreements/.

Farrar-Wellman, A. (2009, november 16). Mexico-Iran Foreign Relations. *Iran Tracker*. Recuperado de http://www.irantracker.org/foreign-relations/mexico-iran-foreign-relations.

Foxman, A. (2009, august 13). Iran is not a good partner for Latin America. *Latin Business Chronicle*. Recuperado de http://www.latinbusinesschronicle.com/app/article.aspx?id=3604.

Frattini, E. (2005). *CIA: Historia de La Compañía*. Madrid: Editorial EDAF.

Gómez Meza, J. O. (2010). *Análisis teórico crítico de las identidades y liberaciones para las políticas y los derechos humanos GLBTT en América Latina*. [Tesis inédita de Doctorado]. Heredia: Universidad Nacional.

Haar, J. (2011, april 20). LatAm, Middle East: expanding relations. *Latin Business Chronicle*. Recuperado de http://www.latinbusinesschronicle.com/app/article.aspx?id=4859.

Iran and Nicaragua to expand media cooperation. (2007, december 18). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=159499.

Iran to invest over $200m in Nicaragua. (2009, february 28). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=190057.

Iran, Nicaragua agree to strengthen ties. (2007, january 16). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=135884.

Iranian, Nicaraguan presidents call for just world order. (2007, june 11). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=143317.

Klich, I. (2010). Ebullición en la "comunidad internacional". *Le Monde Diplomatique* [Colombia], VIII (90), junio, p. 31.

Knight, J. (2004). Classified Information. En Lerner, K. L. y Wilmoth Lerner, B. (eds.), *Encyclopedia of espionage, intelligence and security. Volume 1 (A-E)* (pp. 213-216). United States of America: Gale Group.

Kozloff, N. (2010). Ni amigos ni enemigos sino intereses. *Le Monde Diplomatique* [Colombia], VIII (96), diciembre, 23-25.

Marín Guzmán, R. (1986). *El islam: ideología e historia*. San José: Editorial Alma Mater.

Marín Guzmán, R. (1989). *El derrumbe del viejo orden en Irán*. San José: EUCR.

MERCOSUR. (2010). *XXXIX Reunión ordinaria del Consejo del Mercado Común*. Recuperado de http://www.mercosur.int/innovaportal/file/2334/1/cmc_acta01_2010__es_final.pdf.

Merinero Martín, M. J. (2001). *Irán: hacia un desorden prometedor*. Madrid: Los Libros de la Catarata.

Nicaragua for expansion of relations with Iran. (1998, april 5). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=9021.

Nicaragua keen on expanding Iran ties. (2008, january 29). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=162200.

Nicaragua receives first batch of Iranian-Venezuelan tractors. (2008, april 6). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=165572.

Nicaragua turns to wind power, builds 19 windmills. (2008, december 27). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=185611.

Nicaraguan ambassador presents credentials to Mottaki. (2008, february 10). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=162976.

Nicaraguan president hails Iranian relief aid. (2007, september 26). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=153728.

Nicaraguan president in Tehran today. (2007, june 9). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=142722.

Norwegian and Nicaraguan envoys submit credentials to Ahmadinejad. (2008, february 26). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=163972.

Ortega: Iran, Nicaragua advocates of justice, peace. (2007, june 12). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=143741.

Pérez Omister, A. (2008).*ConZPiración*. Canadá: Lulu.

Presidency of the Islamic Republic of Iran. (2007, june 11). President Nations endeavor to produce nuclear energy. Recuperado de http://www.president.ir/en/?ArtID=5134&term=Nicaragua.

Presidency of the Islamic Republic of Iran. (2009, june 15). World leaders Congratulate Ahmadinejad's reelection. Recuperado de http://www.president.ir/en/?ArtID=16922&term=Nicaragua.

Presidency of the Islamic Republic of Iran. (2010, june 21). President: Iran seeks friendly ties with all except Israel, US. Recuperado de http://www.president.ir/en/?ArtID=22609&term=Nicaragua.

Presidency of the Islamic Republic of Iran. (2011, june 15). Iran-Pakistan presidents underlined adoption of firm, coordinated strategies to combat terrorism. Recuperado de http://www.president.ir/en/?ArtID=28564.

Ramírez, S. (1985). *El alba de oro: la historia viva de Nicaragua*. D. F., México: Siglo XXI.

Robertson, R. (2005). *Tres olas de globalización: historia de una conciencia global*. Madrid: Alianza Editorial.

Russian firms to help build up Nicaragua's electricity sector. (2008, december 25). *Tehran Times*. Recuperado de http://www.tehrantimes.com/Index_view.asp?code=185511.

Walser, R. (2008, december 01). Caracas Russians, Managua misrule. *Latin Business Chronicle*. Recuperado de http://www.latinbusinesschronicle.com/app/article.aspx?id=2895.

Wroe, A. (1991). *Lives, Lies and the Iran-Contra Affair*. New York: I. B. Tauris & Co.

Zamora R., A. (1999). *Corte Internacional de Justicia: actividades militares y paramilitares en y contra Nicaragua (Nicaragua c. Estados Unidos)*. Managua: Fondo Editorial CIRA.

Moncada, las elecciones supervigiladas de 1928
y la inmediata visita de Hoover a Corinto

Jorge Eduardo Arellano

I

José María Moncada (San Rafael del Sur, 8 de diciembre, 1870/ Managua, 23 de febrero, 1945), es una de las personalidades históricas más controvertidas de Nicaragua. Periodista y escritor, político y militar, tuvo una intensa vida pública que alcanzó su momento culminante al ser elegido presidente, el 4 de noviembre de 1928, en los comicios supervigilados por los marines norteamericanos.

Cuatro años duró su gobierno (del 1° de enero de 1929 al 1° de enero de 1933), pero aún no ha recibido la atención que merece de los historiadores, excepto una panegírica monografía sobre su administración elaborada por Gustavo Mercado Sánchez. Y tampoco su compleja psicología ha sido desentrañada por el biógrafo o el novelista. Sólo el doctor Carlos Cuadra Pasos le dedicó estas líneas objetivas: *El general Moncada, con sus cualidades, algunas de ellas inminentes, y con sus defectos, algunos de ellos graves, fue un verdadero nicaragüense. En su espíritu y en su carne libró y sufrió las luchas interiores y exteriores del alma nicaragüense.*

Actor relevante, tanto político como intelectual

No es objeto de este reportaje discutir esa afirmación, sino reconocer en José María Moncada un actor relevante en el escenario político e intelectual del país. Además de mandatario, fue uno de los generales victoriosos de la llamada "Revolución de la Costa" contra el régimen de J. Santos Zelaya y su heredero: el gobierno del doctor José Madriz (diciembre, 1990-agosto, 1910). Se desempeñó como Ministro de Gobernación de Juan J. Estrada y fue exiliado con él por los conservadores; pero su mayor acción correspondió al liderazgo militar que desempeñó en la "Revolución Constitucionalista" (1926-27).

Fundador de periódicos

En dos épocas dirigió un órgano de opinión personal: *El Centinela*, periódico de combate que fundó en Granada (1893-94) y que trasladaría a Managua el último año, reapareciendo aquí en 1910-11. También fundó otros cuatro periódicos: *Patria* (1899) en Tegucigalpa; el *Heraldo Americano* (1911) en Nueva York, propagandista del canal por Nicaragua; *El Nacionalista* (1914) y *El Liberal* (1936), ambos en Managua.

De 1911 datan dos ensayos suyos sobre la influencia política de los Estados Unidos en el continente. Traducidos al inglés ese mismo año por Aleysius C. Gaham, en ellos se declara partidario de la doctrina Monroe y aboga por su aplicación sin condiciones a las otras repúblicas americanas.



Moncada de 40 años (1910)

Asimismo, en 1912 difunde una carta al presidente Woodrow Wilson (*International letter*) un relato apócrifo de la tragedia del Titanic (*The Titanic tragedy as told by Oscar one of the survivors*) y otras dos obras de pensamiento (*The Social World* y *La Escuela de lo Porvenir*). Tarea que había iniciado con *Lo Porvenir* (1900) y *El Gran Ideal,* escrito en 1901 y editado en 1929.

Tres folletos sobre historia política hondureña, un método de enseñanza integral (*Educación, trabajo y ciencia*), un texto cívico (*El ideal ciudadano*), publicado en San José Costa Rica, en 1921; y una novela indigenista (*Anacaoma*), que nunca publicó, se registran entre su producción anterior al año clave de su vida: 1927.

A esos títulos, hay que añadir el libro de memorias *Cosas de Centroamérica* (Madrid, 1908), un ensayo literario premiado en Guatemala por la revista "Electra" sobre el poeta José Batres Montúfar (1809-1844), más las dos obras de su madurez: *El Hemisferio de la Libertad* (1941) y *Estados Unidos en Nicaragua* (1942).

Vago, vacuo y caduco

Respecto al pensamiento de Moncada, aún no se conoce con amplitud, pese a las numerosas publicaciones en las que lo dejó plasmado, especialmente en los editoriales de *El Centinela* (1892-94 y 1910-11). En *Lo Porvenir* (Managua, Imprenta Nacional, 1900) declaró en su prólogo: *La política y la persecución trajéronme al cerebro estas ideas. Es el primer libro que publico, el primero de una serie que aspira a realizar una verdadera revolución.* Concibió, pues, un programa intelectual. Sin embargo, en esa obra —y en algunas posteriores de índole cívico— no se advierte nada que confirme tal afirmación e incluso el "saber doctrinario" y enciclopédico desplegado ahí hoy resulta vago, vacuo y caduco.

En su *Historia de las ideas en Centroamérica* (1960), Rafael Heliodoro Vale consigna la influencia de Moncada en Honduras como pensador político. Y, al respecto, transcribe dos citas del periodista nicaragüense sobre aspectos educativos, los cuales le motivaron muchas páginas. La primera cita es tomada de *Cosas de Centroamérica* (1908): *No puede existir libertad para los pueblos que no saben usar de ella. Es preciso educarlos, forjarlos, haciendo que primero penetre en la conciencia nacional la idea de que la libertad no es más que el respeto profundo a los derechos de cada cual; de que la libertad es antes bien un deber que no un derecho.* La otra cita pertenece al libro *El Ideal ciudadano* (1929) y refleja una actitud tradicional en cuanto a la educación de la mujer: *El Estado que no sabe preparar a la mujer para la tarea educadora del hogar, no es civilizado. Carece de ideal, no tiene conciencia de su destino como nación y falta en todo concepto a sus deberes.*

Tres convicciones

Pero esta elemental observación se inserta dentro del principio general en que sustentaba Moncada el idealismo utópico desplegado en ese libro: el amor a la Verdad, *pedestal de la justicia y el derecho, el alma de la libertad y el derrotero de la igualdad.* Y especificaba tres de sus convicciones.

Creo también firmemente que el verdadero enemigo de la paz universal y de la confederación soñada por los filántropos es la profesión de la mentira, en el derecho y la diplomacia, en la paz y en la guerra, en el hogar y en la escuela; creo firmemente que la armonía universal no se alcanzará sino cuando en el hogar y en la escuela se enseñe a porfía el ideal de la verdad y la magnánima virtud de confesar nuestros errores, teniendo a orgullo el confesarlos, sean por los individuos, sean por los pueblos o naciones. Todas las grandes virtudes sociales no son sino corolarios del amor a la verdad. Sólo por ella resplandece el espíritu humano. Sólo ella perdura. El profesarla en todas partes, en la conciencia individual y en la conciencia universal debiera ser el gran ideal humano.

Una diatriba gallera contra Zelaya

Otra cosa había sido de la dura observación o símil acertado que le aplicó a Zelaya en *Cosas de Centroamérica*, en gran parte una diatriba contra el autócrata nicaragüense: *Desde sus mocedades se dedicó con mucho ardor a las peleas de gallos y llegó a conseguir fama de inteligente en este género de juegos. Pues bien, es admirable el parecido del desarrollo intelectual de Zelaya con el desarrollo astuto y muchas veces traidor de los gallos amaestrados para el pleito de la navaja. Entran algunos humildemente y picando el suelo, dan vueltas con muchos disimulos alrededor del contrario, y en el primer descuido se le tiran a fondo y lo matan…*

"Un liberal chapado a la antigua"

Según su admirador y correligionario Luis Mena Solórzano, Moncada era "un liberal chapado a la antigua, del precioso quilataje de Máximo Jérez"; antioligárquico, reivindicaba a la clase media como motor de la sociedad. Otros afirman que su naturaleza antipedagógica obedecía a su orgullo narcisista. Verdadero autodidacta, despreciaba a los médicos, abogados y sacerdotes. *Son tres palabras de la humanidad* —dicen que escribió.

El mismo Mena Solórzano —granadino de origen, pero costeño de formación y liberal de convicción— refiere que Moncada estaba consciente del costo político de pertenecer a la región oriental de país, adversada por la occidental. "Tú no conoces a nuestros correligionarios del Pacífico —le comunicó a otro costeño, Alfredo Hooker, quien le animaba a lanzar su candidatura presidencial—. Ustedes, en el Atlántico, son amabilísimos en su generosidad y en su comprensión. Para ustedes, el liberalismo abarca todas las provincias de la República; mas no acontece lo mismo por estas latitudes, donde prevalecen los intereses de familias, distanciadas por las rivalidades de localismo. Mi sola condición de oriental sería desagradable a los leoneses, que tienen decidida fuerza numérica. Por muy buenos y halagadores que sean los rubios auspicios [aludía al apoyo del Ministro de los Estados Unidos en Nicaragua], creo que andamos muy mal con lo del mestizaje, y te confieso que animado no estoy a imitar a Don Quijote, pues que a distancia no veo molinos de viento, pero sí muchos molinos de hombres, que son más peligrosos porque tienen hachitas de afilar".



El presidente Moncada (1930)

Otro fragmento digno de transcribirse es el que Moncada expuso en su libro *El Hemisferio de la Libertad* (1941), aludiendo sutilmente —no sin maniqueísmo— a la resistencia de Sandino en Las Segovias a raíz del Pacto del Espino Negro: *Cuando en 1927, el Gobierno de Estados Unidos consideró necesaria la intervención armada para establecer la paz e intimó al desarme de los bandos en lucha, hubo una fracción que no quiso rendir las armas y se fue a la montaña. Los americanos, continuando con sus ideas humanitarias, quitaron las armas a los buenos, y como los malos quedaron en posesión de sus armas, la guerra se prolongó cuatro años más. En las relaciones internacionales, ocurre como en las relaciones privadas: cuando se desarman los buenos, los malos aprovechan*. Este razonamiento tuvo de escenario las Conferencia de Buenos Aires en diciembre de 1936.

Autorretrato mental

De acuerdo con su autorretrato mental, publicado en *La Noticia Ilustrada*, consideraba la voluntad —la tenaz voluntad que siempre le acompañó— su principal virtud, y el honor la cualidad más estimable del hombre. En la mujer apreciaba, ante todo, la sencillez. Su ocupación favorita era pensar, su concepto de la felicidad del verdadero amor y el de la desdicha: no poder llevar las penas de la existencia. Preferiría vivir en las cercanías del mar o del agua —en sus últimos años construyó una quinta, Venecia, junto a la Laguna de Masaya— y su libro de cabecera era *El Quijote*. Cicerón, el prosista que más admiraba, Byron —un romántico, como lo fue Moncada en el fondo, equilibrado por su carácter— su poeta afín; su héroe el que sabe sobreponerse al dolor y Rafaela Herrera su heroína. Adversaba, particularmente, la mentira y, como positivista de formación, tenía fe en el progreso y sus adelantos científicos e industriales. Por fin, su lema fue: "Perseverar en toda obra emprendida".

Independencia de carácter

Manolo Cuadra, en su "Memorándumo básico del General Moncada", reconoció en éste un gran rasgo: la independencia de carácter. *No lo hipotecó la amistad ni lo rindió el soborno ni lo amordazó el cohecho. Desconocía la dulzura del corazón, porque le parecía, acaso, la forma matemática de relajar su autonomía personal. Por eso no deja amigos. Solo partidarios y admiradores. Es decir, hombres ligados a él por condescendencia inferior*. Y agrega: *Nada en él era a medias. Sobre un fondo de agua fuerte, hacía resaltar con acabada seguridad su perfil duro, volteriano, cesáreo. En su retrato nada tenía que hacer la femenina gracia de las acuarelas ni el abandono relajado de los medios tonos. Por eso le odiaron entrañablemente los hermafroditas del carácter, los hombres-orquídeas, los que no saben maldecir a Dios ni entonar loas a nuestro padre Satanás. Se resumía en él violentamente el individualismo liberal y en su pecho hacía crisis la pasión del yo. El egoísmo disecaba sus verdaderas cualidades.*

El pragmatismo materialista

Finalmente, una idea cohesiona sus múltiples escritos: la del pragmatismo materialista. Así escribió que uno de los grandes periodistas nicaragüenses del siglo XIX, Enrique Guzmán (1843-1911), *censuraba a unos y a otros, y así tropezaban, a palos y balazos, por esta comedia de la vida, tan llena de miserias y de intereses personales. El mundo, siempre ahogado y maltrecho por la moneda ruin y miserable, los intereses económicos personales siempre triunfantes, aunque la Patria se precipite en el despeñadero. Este ambiente nos ahoga, no solamente en Nicaragua, sino en todo el mundo habitado. Primero es la vida, el comer, dicen los individuos; después la idea.*

II

El domingo 4 de noviembre de 1928 el general José María Moncada fue favorecido por una amplia mayoría de votos para ocupar la presidencia de la república. Moncada era el líder del Partido Liberal Nacionalista. El conservador Adolfo Díaz, quien se hallaba al frente del Ejecutivo desde el 11 de noviembre de 1926 por imposición de los Estados Unidos, terminaría su gobierno el 31 de diciembre de ese mismo año; entonces, al día siguiente, impondría la banda al presidente electo. Y así fue. Con ello, el esquema de la *pax americana* en algunos países de la cuenca del Caribe se aplicó una vez más.

McCoy y la supervigilancia electoral

Las recién pasadas elecciones eran la culminación del famoso Pacto del Espino Negro (*pisonia aculiata* es el nombre científico de ese árbol) celebrado en Tipitapa el 4 de mayo de 1927. El representante personal del presidente Calvin Coolidge, Henry L. Stimson, lo había impuesto, dando final a la guerra civil. Poco después, el mismo Coolidge nombró a otro representante personal, el general brigadier Frank Ross McCoy (1874-1954), para dirigir la supervigilancia de esas elecciones por las fuerzas estadounidenses. McCoy fue recibido oficialmente por los dirigentes conservadores y liberales. (Una fotografía adjunta lo ilustra).



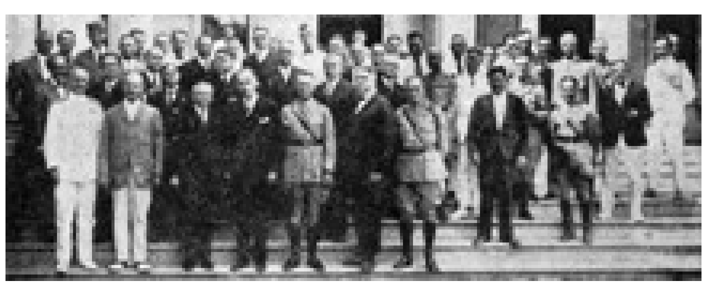
Frank R. McCoy, presidente del Consejo Nacional de Elecciones (1928)

Como el 13 de marzo de 1928 la propuesta Ley McCoy fue derrotada en la cámara de diputados por la facción mayoritaria controlada por Emiliano Chamorro, el presidente Díaz comprometió a la Corte Suprema de Justicia para que el 17 de marzo se nombrase a McCoy presidente del Consejo Nacional de Elecciones. Cuatro días más tarde Díaz otorgó, por decreto del 21 del mismo mes, plenos poderes a dicho Consejo. Ese decreto estaba reñido con el artículo 84, parágrafo 2 de la Constitución, el cual prescribía que el Congreso era el encargado de "regular los votos, calificar y declarar la elección del presidente y vicepresidente". Al mismo tiempo, en su artículo 2, el nuevo decreto anulaba la Ley Electoral del 20 de marzo de 1923 —la llamada Ley Dodd— y las otras leyes y decretos ejecutivos que posteriormente se aprobaron reformando o adicionando dicha ley.

Inscripciones y cantones electorales

El 2 de agosto McCoy impidió que "terceros partidos" participaran en el proceso electoral. De esta forma, negaba que incipientes organizaciones políticas —afines al sandinismo, alzado en Las Segovias desde mayo de 1927— tomaran parte en el mismo proceso, declarando al respecto: "La paz es lo esencial". Las inscripciones de votantes tuvieron lugar el 23, 26 y 30 de septiembre, y el 3 y 7 de octubre, sin incidente alguno. El 12 de octubre fue informado al Departamento de Estado que los ciudadanos inscritos sumaban 150,000.

El día de la elección, doce aviones de la Marina estadounidense volaron sobre las 432 localidades del país o cantones electorales, cuyos presidentes eran 344 *marines* y 88 marineros de la fuerza naval. Había en cada mesa, además, un sargento de la Guardia Nacional con la responsabilidad de



Recepción del general McCoy a su llegada a Managua

mantener el orden. El control interventor era absoluto.

El triunfo liberal

Como era de esperarse, la fórmula liberal Moncada-Aguado triunfó sobre la conservadora Benard-Cardenal por una mayoría aproximadamente de 20,000 votos, exactamente 19,689. En realidad, el total de votos emitidos fue de 133,663, correspondiendo 76,676 (el 57 por ciento) al Partido Liberal Nacionalista y 56,987 (el 43 por ciento) al Partido Conservador.

Los liberales —concluye el historiador estadounidense Thomas J. Dodd en su investigación a fondo sobre esos comicios— *tuvieron éxito no porque Washington deseara simplemente el cambio, sino porque Henry L. Stimson quería que Moncada triunfara. Así lo había acordado el Pacto del Espino Negro*. Esto explica que el 6 de noviembre de 1928, el presidente electo enviara por radio a Stimson —gobernador general, para entonces, en Filipinas— este mensaje: *Elecciones ordenadísimas. Gran mayoría liberal, alrededor de 30,000. Felicitaciones por su labor en Tipitapa. José María Moncada.*

Un testimonio estadounidense

El ambiente que prevaleció durante el día de la elección puede apreciarse en el testimonio de uno de los supervisores estadounidenses, Edgard W. McClellan: *Toques de diana despertaron a los Infantes de Marina en toda Nicaragua* (…) *cerca de 80 destacamentos desde San Juan del Norte hasta Cabo Gracias a Dios, desde San Juan del Sur hasta Ocotal y Poteca* (…) *5,642 oficiales y hombres de la Armada y la Infantería de Marina y 1,869 guardias nacionales. Los nicaragüenses votaron pacíficamente e impregnaron sus dedos de tinta roja para indicar que ya habían votado. La propaganda era desenfrenada y hasta corrían rumores, iniciados por Sandino, de que los norteamericanos usarían un producto químico para envenenar a los votantes*. Y agrega McClellan que los Infantes de Marina trajeron las urnas electorales hasta Managua a lomo de mulas, en carretas de bueyes, en bueyes de carga, en aviones, barcos (a través de los lagos de Nicaragua y Managua), trenes, camiones y sobre los hombros.



José María Moncada, candidato liberal triunfante en las elecciones de 1928

La aceptación de los conservadores

Los militantes del Partido Conservador aceptaron la derrota y no hicieron ningún esfuerzo por rechazar o negar la cifra final de los votos emitidos: el 90 por ciento de quienes se habían empadronado durante los meses de septiembre y octubre, o sea, 133.663. Comparativamente, una cifra muy superior a los votantes en las elecciones de 1924: 64,026 de un total de 120,000 empadronados.

El principal periódico conservador resumió la nueva actitud del partido al declarar: *Debemos admitir francamente el triunfo de nuestros adversarios políticos. Los ciudadanos nicaragüenses fueron con plena libertad a las urnas bajo la supervisión norteamericana. Los conservadores y los liberales utilizaron su derecho al voto. Los liberales obtuvieron la victoria* (…) *La honestidad americana en la supervisión electoral debe constituir un testimonio y una causa de orgullo legítimo* (*La Prensa*, 7 de noviembre, 1928, p. 1).

La incapacidad del candidato Adolfo Benard

Varios factores explicaron la derrota conservadora. El más evidente fue la incapacidad como líder político de Adolfo Benard, quien demostró una actitud derrotista a lo largo de la campaña. Según el diario *La Noticia* su hijo, del mismo nombre, apostó 30,000 córdobas "a que triunfaría la candidatura de su padre", pero este no lo apoyó. *El guante fue recogido por Gonzalo Pérez Marín, hijo del doctor Gonzalo Pérez Alonso, quien por medio de su abogado, el doctor Rosendo López, notificó al Príncipe de Gales del Rey del Azúcar que le aceptaba el reto. A última hora, Benard se rajó, como dicen los mexicanos.* (*La Noticia,* 5 de octubre, 1928). Casi un mes después, el propio candidato conservador le confesó públicamente a Moncada, una semana antes del día de las elecciones: *No tengo la más pequeña libertad. Si hubiera sospechado lo que era ser candidato, no hubiera aceptado la nominación. Mis lecheros son más felices que yo.*

Por lo demás, ambos candidatos —Moncada y Benard— coincidían en prolongar la permanencia de las tropas estadounidenses en el suelo patrio. De ahí que Salomón de la Selva advirtiera que los moncadistas y benardistas integraran un solo partido: "El partido rojiverde, el partido yanquista, el partido de Wall Street", caracterizado por su "obediencia servil al amo extranjero"; y lo confrontaba al partido, o sector cuya divisa era "rojinegra, la que ondea en los campamentos del general Sandino, y cuyos principios son antimperalistas".

La propaganda liberal

Por su lado, los liberales invirtieron en más y mejor propaganda. Por primera vez en el país se colocaron cartelones en las calles. Uno de ellos, en Managua, decía: *Vote por el General Moncada, candidato del pueblo. El triunfo liberal es la victoria de los nicaragüenses. Instrucción Pública. Industria. Agricultura. Artes. Ferrocarriles. Culto garantizado. Beneficiencia* (*La Noticia*, 25 de octubre, 1928).

Tres días más tarde, el citado diario publicó una décima anónima, bajo el título de "Lira popular", dedicada al general Moncada: *Este egregio paladín / de notable aspiración / regirá nuestra Nación / del uno al otro confín; / y nadie podrá por fin / aun luchando de verdad, / arredrar su heroicidad. / Cuando él sea presidente / nos será más esplendente / el Sol de la Libertad.* Incluso Moncada había despertado el interés de las mujeres, quienes no podían ejercer el derecho al voto. La presidenta en Nicaragua de la Unión Panamericana de Mujeres, María Cristina Zapata de Montealegre, había lanzado un "Manifiesto" en Chinandega a favor del candidato liberal y escrito unos versos pareados bajo su retrato, el cual ornaba el salón de la señora Zapata de Montealegre dentro de un original marco en forma de herradura. Decían:

En una herradura dorada / Tengo al irreductible Moncada. / Amuleto contra el mal, / La emboscada y el puñal. / Contra toda lo venal, / Y contra el fraude electoral. / Es como una armadura, / Fuerte, contra la desventura. / Símbolo de buena suerte, / Escudo también contra la muerte. / Tal es mi herradura dorada / Que escuda al invicto Moncada.

Desde México, el escritor liberal Hernán Robleto dio declaraciones políticas afirmando que estaba con Moncada y que Sandino era "un caso de literatura". *A Sandino* —dijo— *lo ha hecho la literatura y yo he contribuido en el lírico terreno del episodio; pero en la vida práctica, tras la lupa del examen, no soy tan tonto para no comprender que de la fantasía a la realidad hay una distancia inmensa y que Sandino no responde al interés nicaragüense* (*La Noticia*, 3 de octubre, 1928).

El mensaje de los autonomistas-sandinistas

¿Y los partidarios del rebelde general Sandino que trataba de evitar las elecciones? Optaron por la abstención, como se revela en esta hoja suelta, impresa en la Tip. "El Diarito", de Managua; pero suscrita en San Rafael del Norte el 10 de septiembre de 1928 y reproducida en *La Noticia* del 1° de octubre de 1928; titulada "A los correligionarios del Norte", decía:

Ya estamos a las puertas de la elección. ¿Cuál debe ser la actitud nuestra? No está difícil comprenderla. Como liberales, tenemos que estar siempre contra los conservadores, nuestros enemigos históricos; pero como autonomistas, como admiradores de Sandino, como soldados de la autonomía nacional, tenemos que estar, y con más energía, contra Moncada. / Si triunfa el Partido Conservador no nos debe importar, puesto que ya sabemos lo que ha sido en relación con nuestra Patria. Si triunfa Moncada sería mayor desgracia para el liberalismo, pues quedaríamos vistos como yankistas, como serviles, como malos; y nuestras páginas heroicas de patriotismo, escritas por [Benjamín F.] *Zeledón en Masaya, y por Sandino en estos departamentos, quedarían borradas.*

Moncada no puede ser bandera de un partido porque no pertenece a ninguno. Vino como conservador peleando en la guerra de la Costa contra el liberalismo doctrinario, representado por el doctor [José] *Madriz; y ahora quiere aparecer como liberal únicamente para llegar a la presidencia. / La actitud nuestra: la de los autonomistas sandinistas, de los patriotas, debe ser la abstención. Votar por* [Adolfo] *Benard sería una vergüenza para nosotros los liberales. Votar por Moncada sería una traición bochornosa para nosotros como nicaragüenses sandinistas. / No ayudéis a Moncada, que obscureceréis nuestras glorias.*

La toma de posesión el 1° de enero de 1929

Sin embargo, Moncada llegó a la primera magistratura y tomó posesión de la misma el 1° de enero de 1929. En su discurso recalcó que la principal contribución del país al hemisferio era la de ofrecer una posible comunicación interoceánica, es decir, nuestro mito del canal. El jefe director de la Guardia Nacional, general Elías R. Beadle, había preparado cuidadosamente la ceremonia. Así, los conservadores Adolfo Díaz y Emiliano Chamorro no sólo estuvieron presentes en ella, sino que acompañaron al nuevo mandatario a la Casa Presidencial.

III

A raíz de las visitas del Presidente Barack Obama a tres países latinoamericanos, me preguntaron si la de Bill Clinton a Nicaragua en 1998 había sido la única realizada a nuestro país por un mandatario norteamericano. Y respondí que setenta años atrás estuvo en Corinto el trigésimo primer Presidente de los Estados Unidos: Herbert Clark Hoover (10 de agosto, 1874 – 20 de octubre, 1964).

Una gira de "buena voluntad"

Hoover no había tomado posesión de su cargo cuando arribó a nuestro más importante puerto el 27 de noviembre de 1928. El 8 acababa de ser electo para ejercer la primera magistratura de su país durante el período de 1929 a 1933. La visita se enmarcaba dentro de su gira de "buena voluntad" por Centro y Suramérica que respondía a un cambio de política exterior hacia América Latina, aparentemente distinta de la desarrollada por su antecesor Calvin Coolidge (4 de julio, 1872–5 de enero, 1933). Coolidge, además de aplicar la política del dólar, era responsable de la "Segunda Ocu-

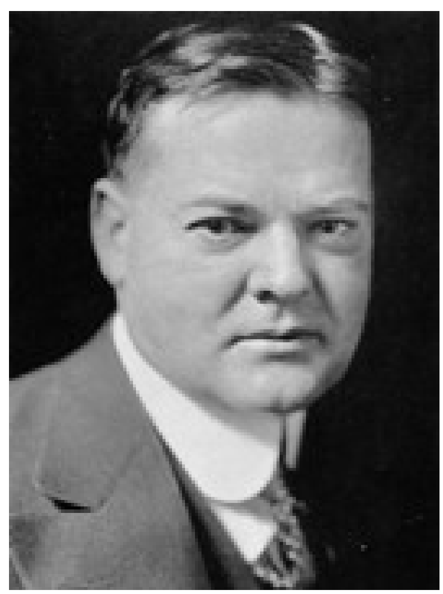
pación de Nicaragua", iniciada a finales de 1926 y prolongada, con la aprobación de Hoover, el primero de enero de 1933. La primera duró trece años: de 1912 a 1925.



Moncada, Hoover y Díaz en el acorazado Maryland (27 de noviembre, 1928)

Para entonces, por imposición de Washington, desde el 11 de noviembre de 1926 el conservador Adolfo Díaz se hallaba al frente del Ejecutivo en Nicaragua, en medio de grandes dificultades, según una caricatura de la revista liberal de León, *Actualidad*, en julio de 1928; y el 4 de noviembre del mismo año había sido electo presidente el general José María Moncada, culminando un proceso electoral supervigilado por el poder interventor. Para Hoover, en consecuencia, nuestro país era prioritario. De ahí que haya partido el 19 de noviembre hacia Corinto, en el acorazado *Maryland,* desde San Pedro, California.

Poco antes de abordarlo, una manifestación esgrimió cartelones exigiendo que los Estados Unidos retirasen inmediatamente sus tropas de Infantería de Marina en Nicaragua, protesta que afectaría a Hoover. Dos mujeres (su secretaria y su esposa), más su hijo Adann lo acompañaban. Aparte de su comitiva oficial, iban en el *Maryland* 21 periodistas. El acorazado ancló a tres millas de Corinto a las 8 y 10 minutos de la mañana del martes 27 de noviembre.



Herbert Hoover, presidente de los EE.UU. (1929-1933)

Hoover: dueño de mina en Chontales y filántropo "a la americana"

Según el diario capitalino *La Noticia* del 23 de noviembre de 1928, Hoover —cuya profesión era ingeniero de minas— había permanecido cinco meses del año 1911 en el departamento de Chontales, explotando una mina de oro de su propiedad. Asimismo, se le reconocía como filántropo "a la americana". A raíz de las tremendas inundaciones del río Volga en Rusia —que produjeron 10 millones de muertos y una inmensa hambruna— obtuvo en su país, por suscripción pública, cincuenta millones de dólares para adquirir víveres y vestuarios. Personalmente distribuyó esa ayuda. En testimonio de gratitud, el pueblo ruso le erigió un monumento en 1921. Similares iniciativas había emprendido tanto en Bélgica

a final de la guerra europea como en Japón, con motivo de la catástrofe de Yokohama.

Por la misma fuente, nos enteramos que el presidente electo de los Estados Unidos desembarcó a las 10:49 a.m. "Antes de las 9:00 a.m. salieron de Managua tres aeroplanos de la flotilla americana para Corinto. Al llegar, hicieron evoluciones sobre la bahía y mar afuera, pasando sobre el *Maryland*. Los aviones regresaron a Managua, volviendo a salir con igual destino a las 12:30 p.m.". En el desembarcadero del muelle lo esperaban, en nombre del gobierno de Díaz, el ingeniero Adolfo Cárdenas y el doctor Carlos Cuadra Pasos; y, representando a Moncada, su secretario Anastasio Somoza y el alcalde de Managua José María Zelaya.

Bienvenida con la "Estatua de la Libertad"

Cinco damas liberales —Josefa de Aguado, Salvadora de Somoza, Lucía de Palacio, Leonor de Zelaya y Teresa Arguello Téfel— dieron la bienvenida a la señora Hoover. La señorita Margarita Pertz —disfrazada de "Estatua de la Libertad"— se alzaba gallarda bajo el sol. "Parecía de oro y bronce", consignó Juan Ramón Avilés, director de *La Noticia* allí presente. Desde luego, las autoridades interventoras no podían faltar: el Contralmirante David F. Seller, Comandante del Escuadrón de Servicio Especial de la Marina de los Estados Unidos; el brigadier general Frank Ross McCoy, Presidente del Consejo Nacional de Elecciones; el general de brigada Elías R. Beadle, tercer Jefe Director de la Guardia Nacional; y Charles Eberheardt, Ministro de los Estados Unidos en Nicaragua.



"El camino de la Paz", caricatura sobre Adolfo Díaz (julio, 1928)

De 54 años, alto y rubio, ojos azules y de fuerte complexión, Hoover vestía saco oscuro, pantalón y calzado blancos; de inmediato, pasó a la residencia del Recaudador de Aduanas, donde se hospedaba el presidente Díaz desde la noche anterior, para saludar a éste. Veintiséis minutos permaneció allí. Luego se integró a la recepción que ofrecía Moncada en el Gran Hotel Lupone. La banda de Tucho Montealegre ejecutó el himno de los Estados Unidos *Star Spangled Banner*, antes de la rigurosa copa de champán que Hoover no compartió porque era abstemio. La escritora María Cristina Zapata, presidenta de Nicaragua de la Unión Panamericana de Mujeres, entregó a la señora Hoover un bouquet; Moncada "un valioso obsequio arqueológico y otros a Mr. Hoover y señora". A continuación, los dos presidentes electos conversaron, solos, 30 minutos. Poco después, los ilustres visitantes retornaron al *Maryland*. El puerto estaba de gala y embanderado.

Lunch en el *Maryland*

Para corresponder a sus anfitriones —de acuerdo con el protocolo prestablecido— Hoover invitó a un almuerzo en el *Maryland*. Acompañaron a Díaz los ya referidos Cárdenas y Cuadra Pasos, el general Emiliano Chamorro, Julio Cardenal (ex candidato a la vicepresidencia por el partido conservador), Gustavo Arguello Bolaños, César Pasos y el oficial ayudante del presidente. Moncada llegó con Enoc Aguado (vicepresidente electo), Carlos A. Morales, Modesto Valle (magistrados de la Corte Suprema de Justicia) e Hildebrando A. Castellón (senador electo), además de los dos ya cita-

dos: José María Zelaya (alcalde de Managua) y Anastasio Somoza, su secretario y primo hermano en segundo grado por el lado paterno. También lo acompañó su ayudante el teniente Hermas.

La banda del *Maryland* tocó los himnos de Estados Unidos y Nicaragua ("La patria amada"). Díaz leyó un breve discurso, finalizando: *Hago también votos personales porque el viento anime siempre a esta nave hacia la felicidad y el bienestar de tan insignes pasajeros*. Levantando un vaso de agua destilada, Hoover brindó por la prosperidad de Nicaragua. Su discurso fue también breve:

El discurso protocolario de Hoover

Señor presidente / Señor presidente electo / Caballeros: Siéntome altamente honrado porque me ha sido dada la bienvenida por el presidente [Díaz]*, el señor presidente electo* [Moncada] *y un ex presidente* [Emiliano Chamorro]. *Ellos representan a los partidos políticos de Nicaragua, que en los últimos años estuvieron en conflicto; pero también la consolidación de la paz interna. Demuestran que las dificultades de la crisis nacional, en la que se había involucrado mi propio país, alcanza ahora una base de solución que merece la más profunda gratitud de nuestros pueblos, y por la cual deseo felicitar a los dirigentes de la nación nicaragüense*". Hoover prosiguió de viva voz: "*Considero este día como uno de los más grandes de mi vida y lo recordaré siempre. Creo también que lo será para el presidente electo general José María Moncada. Ardo en deseos de cooperar en el engrandecimiento y prosperidad de Nicaragua y pueden confiar en la amistad de los Estados Unidos. Estoy muy agradecido por la suntuosa recepción organizada por gran número de distinguidos caballeros y bellas damas de este país en honor de mi señora y mío*".



Hoover y Moncada en Corinto

De nuevo, recorriendo el *Maryland*, Hoover, Díaz y Moncada conversaron. *La Noticia* del 30 de noviembre informó que los presidentes electos trataron el tema de la urgencia del Canal de Nicaragua y que el nicaragüense tenía el propósito de construir el Ferrocarril del Atlántico. El canal había sido tema de un soneto dedicado Hoover, aparecido también en *La Noticia*; decían sus tercetos: *El Canal proyectado que unirá los dos mares,/donde irán a perderse los odios seculares/y se dará el abrazo de paz la humanidad.// Son arterias fecundas sus ríos y sus lagos/que brindan a la Patria de Lincoln los halagos/ propicios de una sublime idealidad.*

Moncada aseguró al corresponsal de *United Press,* Harris Franz, que auspiciaría la prolongación de la permanencia de las tropas de la Infantería de Marina en Nicaragua, *hasta tanto la Guardia Nacional acusara eficiencia suficiente para apoyar las leyes del país, tal como fue acordado con* [Henry L.] *Stimson* [el 4 d de mayo de 1927]. También le expresó, lacónicamente, su opinión sobre Sandino: *No tiene razón*. Pero un grupo de simpatizantes del insurrecto general antiintervencionista lograron hacer llegar su posición hasta al *Maryland.*

El "Memorial de los autonomistas nicaragüenses"

Nombrado corresponsal del diario *La Tribuna*, de Managua —dirigido por el doctor Salvador Buitrago Díaz— uno de ellos, Salomón de la Selva, se hizo presente en Corinto con la misión de poner en manos del presidente Hoover un documento que reflejaba la opinión independiente de Nicaragua. Lo firmaban el ex presidente de la república Bartolomé Martínez, el doctor Escolástico

Lara —a quien el general Sandino había preconizado para la presidencia—, el citado director de *La Tribuna*, el ingeniero Juan Paulino Rodríguez Moreira —ex representante de la causa constitucionalista en Nueva Orleáns—, el médico Juan Francisco Gutiérrez y el abogado Ramón Romero, entre más de cincuenta personalidades. Ellos eran liberales, conservadores y laboristas, "*unificados por amor a la patria y por conciencia del deber, dentro de las filas nacionalistas.*"

Titulado "Memorial de los autonomistas nicaragüenses", exponía el meollo de la realidad política, controlada por "*una poderosa fuerza de ocupación*" y "*un gobierno* [el de Adolfo Díaz] *desprovisto de todo mandato y con políticos que se someten, sin discutir, a cuanto proponen los interventores, porque creen asegurar con sus complacencias la simpatía y el apoyo de quienes aparecen ante ellos como todopoderosos*". Comprendiendo que en su corto memorial era imposible resumir todos los problemas que había generado la intervención estadounidense, los autonomistas destacaban dos aspectos:

En lo político, las elecciones no han resuelto nada más que el cambio de un partido por otro en el poder (…) *El general Sandino no depone las armas mientras fuerzas extranjeras permanezcan en territorio patrio. En el engranaje de nuestra administración, se ha querido injertar un elemento exótico, que lo único que está haciendo, con su desconocimiento completo de nuestras leyes, de nuestras tradiciones y de las características nacionales, es fomentar en el pueblo un odio sordo y reconcentrado, que se va extendiendo con la emigración cada día mayor de nuestros conciudadanos, a todos los países hermanos a donde llegan las noticias de los procedimientos y crueldades injustificables de los oficiales y funcionarios norteamericanos.*

En lo económico, es enorme el capital que de nuestro empobrecido país consumen los parásitos extranjeros (…) *También se sabe aquí que quieren imponer al nuevo Gobierno contratos de empréstitos de lo más onerosos, y exigirle concesiones leoninas que, no es necesario decirlo, si bien perjudican en sumo grado a Nicaragua, desprestigian y deshonran ante el concierto de las naciones al gobierno de los Estados Unidos.*

La detención de S. de la S. en Corinto

De la Selva cumplió su misión. A través de algunos periodistas norteamericanos hizo llegar a Hoover el importante documento patriótico. "No sé si lo leería antes o después de salir de Nicaragua" —informa Salomón en su crónica de *La Tribuna,* publicada el 1° de diciembre de 1928, agregando que entregó los ejemplares en inglés del memorial a los periodistas y que había sido retenido durante más de una hora, por orden del teniente Lyman, en la dirección de policía. Allí presentó su credencial de *La Tribuna* y fue dejado en libertad.

León Aster firmó los detalles oficiales de la visita del presidente Hoover a Corinto. Enviados especiales de la Paramount hicieron lo mismo. El *Maryland* partió a las 3 de la tarde; media hora después salió el tren del presidente Díaz y a las cuatro y media el del Moncada. "El pueblo de Corinto lo despidió clamorosamente. Las calles estaban literales cubiertas de gente que vivaba" —concluyó su crónica el periodista liberal Juan Ramón Avilés.

Bibliografía

AUTORES VARIOS: *Al General José María Moncada.* En el primer aniversario de su muerte. Homenaje a sus amigos. Managua, D.N., Talleres Nacionales, 1946.

BORGEN, José Francisco: "La compleja personalidad del Gral. Moncada", en *Una vida a orillas de la historia.* (Memorias). Managua, Dilesa, 1979., pp. 195-204.

Colección José Rizo Castellón (1750-1940). Compilación y prólogo de José Rizo Castellón. Transcripción y notas explicativas de Jorge Eduardo Arellano. Managua, Banco Central de Nicaragua, 2001.

DODD, Thomas J.: "Los Estados Unidos en la política nicaragüense. Elecciones super vigiladas: 1928 y 1932", en *Revista del Pensamiento Centroamericano,* núm. 148, julio-septiembre, 1975, pp. 5-102.

MENA SOLÓRZANO, Luis: *Los arquitectos de la victoria liberal.* Sevilla, Ecesa, 1970.

MERCADO, Gustavo: *El hemisferio de la libertad.* México, Editorial Cultura, 1941.

SELVA, Salomón de la: "La intervención norteamericana en Nicaragua y el General Sandino". Nota explicativa, recopilación y notas de Jorge Eduardo Arellano. En *Boletín General de la Nación,* núm. 6-7, enero-junio, 1981, pp. 3-94.

Los Hijos de la Misión, Segunda Parte

La Institucionalizacion de la Obra

por Róger Araica Salas

David dio esta orden: "Recorran todas las tribus desde Dan hasta Bersebá, para hacer un senso, y que yo sepa cuanta gente tengo"
2 Samuel 24: 1

LLEGA KARL D. HUMMEL A SUBSTITUIR A HOOPER

The Central American Bulletin de Septiembre 15 de 1919, nos trae la noticia que "Mr. Karl D. Hummel, quien fue enviado al campo hace como un año y pasado todo este tiempo en la ciudad de Guatemala, donde ha sido de gran ayuda y donde ha ganado una gran experiencia con el idioma, etc., ha sido ahora movido a Managua, Nicaragua, para hacerse cargo del trabajo en esa República. Su novia, la Srta. Guelph McQueen de Los Angeles, California, estaba programada para embarcarse entre el 25 y el 29 de Agosto para juntarse con el Sr. Hummel en su trabajo, pero a causa de una cuarentena que se ha decretado en los puertos de Nicaragua, ella ha postergado su viaje hasta una fecha no determinada, porque es prácticamente imposible definir cuándo es que las condiciones estarán dadas. Rogamos a nuestros amigos que se junten con nosotros en oración para que Miss McQueen pueda pronto viajar al campo del servicio que ella ha escogido, donde se le requiere con gran necesidad y donde creemos que esta joven pareja tiene un gran trabajo por hacer."

Hummel llega precedido de algún prestigio, por lo que se le espera con ansiedad. La Srta. Sturman escribe: "Oh, qué larga nos ha parecido la espera por la llegada de un verdadero misionero que pueda venir a ayudarnos directamente en el trabajo de campo....Oramos al Señor por nuestro nuevo colaborador, Sr. Hummel quien ha estado perfeccionando la lengua y muchos otros conocimientos. El tiene los dotes de líder y el espíritu de un verdadero Misionero del Evangelio".

La Srta. Thomas por su parte expresa: "No puedo comunicar la alegría que me causa poder trabajar aquí con el Sr. Hummel y con la Srta. McQuinn que más adelante se nos unirá. Ambos fueron compañeros míos en el Instituto Bíblico y los tengo en una alta estimación. Creemos que Dios tiene un trabajo especial para el Sr. Hummel en este campo".

El 2 de agosto de 1919, escribe el Sr. Hummel su primer reporte desde Nicaragua: "Estoy muy contento de escribir desde Nicaragua, porque entiendo que este es lugar que Dios me ha escogido. El campo es uno de los más duros y me siento por mi mismo totalmente incapaz de superar las dificultades y problemas, pero el trabajo es el trabajo de Dios, y también son de El los problemas y dificultades, El solo nos ha pedido que seamos siervos en su viña e instrumentos en sus manos".

Hummel había llegado a Corinto el 12 de julio, habiendo salido hacia Managua el día siguiente donde todavía tuvo tiempo de encontrarse con Rees y Bishop quienes salieron para Honduras el día 14.

La primera semana en Nicaragua la pasó Hummel buscando alojamiento con la ayuda de Hooper, preparándose para la próxima llegada de su prometida Srta. McQueen. Lograron al final encontrar una casa de tres cuartos a unas ocho cuadras de la casa de la Misión. Como se sintiera con un poco de fiebre "por el cambio de altura y el calor de Managua", se fue un par de días a la casa de los Hooper en Saratoga. "Ahora ya me siento bien, pero ansío las oraciones de los hijos de Dios para que mi cuerpo pueda mantenerse fuerte y saludable para resistir este clima enervante, porque es casi imposible estudiar y trabajar para el Maestro cuando el cuerpo está enfermo"

Otra de las acciones que emprendió fue tomar clases diarias de Español con el mismo maestro de las Srtas. Sturman y Thomas. Analizando las posibilidades de la obra comenta: "Las reuniones aquí tienen una buena asistencia, pero hay oportunidad de hacer un trabajo mucho mayor si es que nos dedicamos a él". La asistencia a la Escuela Dominical es de unas 55 personas, de las cuales, unas 20 son niños. El espacio, sin embargo, es muy pequeño para hacer distribución de clases. Se propone, entonces Hummel construir unas tres aulas adicionales o una nueva capilla.

Respecto a la obra en Granada, expresa que desearía tener una sala de predicación en el centro de la ciudad. La capilla actual está muy al margen y a los creyentes se les dificulta asistir. Entiende que los costos de alquiler son altos porque la gente es muy fanática, pero es algo que debe hacerse "porque es una ciudad grande donde hay un buen número de creyentes y Dios no puede quedarse sin testimonio".



Don Sabas García en la Isla de Ometepe

En su viaje por tren de Corinto a Managua, pudo Hummel notar tres o cuatro poblaciones de buen tamaño donde no hay servicios permanentes, aunque existen creyentes. "Algunos de estos creyentes se han dirigido a la iglesia Bautista y a nuestra Misión para que los apoyen con un obrero, pero hasta la fecha nada se ha hecho".

Dice Hummel que el principal problema son los fondos para sostener un obrero. "Los creyentes aquí en Managua todavía no tienen el hábito de dar de sus medios para el trabajo del Señor, pero si pudiéramos encontrar un obrero para esos pueblos, yo estoy seguro que los santos de aquí fácilmente podrían aportar la mitad de los recursos para su sostén".

Mientras Hummel se capacita mejor con el idioma y realiza otras tareas preparatorias, los demás misioneros continúan reportando sus logros. Hooper estuvo en la Isla de Ometepe en compañía de Sabas García quien ha estado haciendo un trabajo de visitación casa por casa y ha conseguido ya que unas cien personas confiesen su fe en Jesucristo. Las conferencias sostenidas durante la noche han sido bien recibidas, con asistencias de 40 a 60 personas cada vez.

SOPLAN DE NUEVO VIENTOS DE MUERTE

El 5 de Septiembre de 1919, la Srta. Sturman reporta que Hummel está rápidamente aprendiendo el idioma y usándolo sabiamente: "Damos gracias al Señor porque lo ha enviado a esta parte de su viña. El pueblo lo adora y reconoce en él a un hombre de consagrado espíritu".

Ella por su parte ha estado asistiendo a La Curva los martes por la tarde para impartir clases de niños. Se va en tren a Masaya donde la espera un muchacho de la familia de Don Terencio con dos caballos, y recorre cinco kilómetros a lomo de caballo hasta La Curva. Después de la clase se va a caballo a Saratoga, siempre que no esté lloviendo. Si llueve, se queda a dormir en La Curva, y se va a la mañana siguiente por tren a Saratoga donde tiene otra clase junto con la Sra. Hooper. Comenta que ambas clases van a ser asumidas por la Srta. Thomas, y que ella va a abrir otra clase donde unos creyentes que la han estado demandando.



Rose Sturman murió de fiebre amarilla el 7 de octubre de 1919

La clase de niños en Granada también ha estado creciendo. Calcula la Srta. Sturman que necesita unos cinco dólares adicionales por mes para alquilar un local más amplio y seis dólares para comprar tres bancas a dos dólares cada una.

Relata jubilosa que la semana anterior, fue y regresó a pie hasta Nejapa. El viaje le tomó unas tres horas en cada dirección. "Fue un viaje delicioso porque el tiempo estaba nublado. Salimos muy temprano en la mañana en compañía de dos hermanas. Tuvimos un servicio muy bendecido. Como los hermanos siempre quieren aprender nuevos himnos, nos quedamos cantando después del servicio hasta las once de la noche".

Fue el último reporte de la Srta. Sturman. En su informe del 4 de octubre, la Srta. Thomas menciona que "Miss Sturman ha estado enferma por varios días. El día de hoy tenía una fiebre de 40 grados. Me alegro de estar aquí en Managua para atenderla. Estoy segura que el retraso de mi viaje a Santa Teresa fue una señal del Señor". El 6 de octubre Hooper

escribe: “Hemos recibido un telegrama esta mañana de parte del Sr. Hummel, donde nos dice que la Srta. Sturman está muy enferma”.

El Bulletin No. 107 de Nov. 15, 1919, registra la fatal noticia:

“Nuestros corazones se han entristecido por el cable recibido del hermano Karl D. Hummel de Managua, Nicaragua, diciéndonos que el 7 de Octubre nuestra querida hermana Rose H. Sturman ha pasado a la presencia del Señor...Para los amigos y familiares de esta espléndida Misionera ahora en gloria, extendemos nuestra sincera simpatía, y nuestra oración es que El pueda pronto llenar su lugar en este necesitado campo de Nicaragua.

En toda la historia de nuestra Misión nunca habíamos tenido una Misionera más ferviente de lo que fue la Srta. Sturman. Solo un poco más de dos años desde que ella abandonó nuestras costas para ir con el Evangelio a esa oscurecida tierra de Centro América. Pero en esos dos cortos años ella se enamoró de las metas que le demandaba ese estilo de vida que antes no había oído ni mencionar”.

El 17 de octubre de 1919, Hummel redacta un informe pormenorizado de la muerte de la Srta. Sturman. Comienza diciendo que el viernes 26 y sábado 27 de septiembre, todo el grupo de misioneros más algunos obreros nacionales, fueron a la congregación ubicada en la finca, donde tuvieron un tiempo precioso, pero que el sábado por la noche la Srta. Sturman se cayó del caballo. No piensa Hummel que la caída haya tenido que ver con la enfermedad posterior de la Srta. Sturman. Lo relata sólo como una anécdota.

El 3 de octubre la Srta. Thomas vino a la casa de Hummel para ver a Don Candelario, el obrero de Granada, quien había sido operado de la pierna por el Dr. Graham. Hummel no estaba en casa y cuando regresó encontró que la señorita misionera estaba con fiebre. El Dr. Graham le recomendó que se fuera a su casa a descansar. La Srta. Thomas pasó muy mal ese día y todos pensaban que se trataba de un ataque de malaria.

El viernes por la noche la Srta. Sturman comunicó que de miércoles a viernes había estado con fiebre. Siguieron pensando que se trataba de malaria a causa de los piquetes de mosquitos que ambas señoritas habían sufrido durante la jira de la semana anterior. Decidieron tomar quinina y los otros medicamentos que se toman en estos casos.

El sábado por la mañana, sin embargo, la Srta. Sturman tenía la fiebre tan alta que hubo que ir a llamar al Dr. Graham, quien también estaba con fiebre y solo pudo venir a verla hasta después del mediodía. Al examinar la lengua de la enferma notó el doctor que los bordes estaban rojos mientras el centro permanecía blanco, lo cual era una señal de fiebre amarilla, pero que no había seguridad.

El domingo la Srta. Thomas comunicó que habían aparecido otros síntomas lo cual dejaba claro que estaban en presencia de la terrible enfermedad. Ese mismo día por la noche (9:30 p.m.), por gestiones de la Srta. Blackmore, se logró internarla en una bonita habitación del Hospital Americano del Ferrocarril, bajo el cuidado del Dr. Murdock.

El lunes y martes la Srta. Blackmore se turnó con la enfermera del hospital en el cuidado de la enferma. El miércoles por la mañana Hummel y Thomas estuvieron de visita y la encontraron un poco mejor, pero antes de que abandonaran la visita la Srta. Sturman entró en terribles convulsiones.

Tenía paralizado el hígado, los riñones y la vejiga, anticipando que el fin estaba cerca. El médico y la enfermera le aplicaron paños calientes tratando de provocar la transpiración. Cinco minutos después expiró. Eran las 3:20 p.m. del miércoles 8 de octubre de 1919.

El médico declaró que se trataba de un caso claro de fiebre amarilla, lo cual significaba que el cadáver no podía salir de Nicaragua y que había que enterrarla callada y rápidamente. El resto de la tarde Hummel y Blackmore pasaron arreglando los detalles del sepelio, la tumba, los papeles, etc.

El jueves por la mañana, a las 10:30 a.m., el féretro con el cuerpo de la Srta. Sturman fue depositado en una tumba justamente a la derecha de Walter Schieferstein. Hubo un pequeño servicio con creyentes de las tres iglesias y el hermano Wilson de la Iglesia Bautista dio un corto mensaje de consuelo en la Palabra.

Rose Hanna Sturman había nacido en Redford, Mich., el 23 de abril de 1879 donde pasó los primeros años de su vida. Para asistir a la escuela secundaria se trasladó a la ciudad de Detroit, congregándose en la Iglesia Bautista de la Avenida Warren, donde a los dieciséis años hizo profesión de fe personal en Jesucristo. Años más tarde sirvió como Asistente del Pastor, Rev. F. Dewey Ehle en esta misma iglesia. Pero el deseo de su corazón era prepararse para la obra misionera.

Trabajó con algunas organizaciones caritativas y de servicio antes de ir al Instituto Bíblico Moody de Chicago, donde se graduó en Agosto de 1915.

De Chicago regresó a Detroit para trabajar con la Iglesia Cristiana Armenia localizada en Delray. Pasó luego a Los Angeles, Calif,. para trabajar como maestra de Biblia en el Instituto Bíblico de esa ciudad, desde donde aplicó para incorporarse a la Misión Centro Americana.

LLEGA POR FIN LA SEÑORITA McQUEEN

La Srta. Guelph McQueen, prometida de Karl D. Hummel, y cuya llegada a Nicaragua estaba programada para el mes de julio de 1919, arribó por fin al país, el domingo 18 de enero de 1920. Estuvieron en Corinto para recibirla, el Sr. Hummel y la Srta. Annie E. Thomas. Inmediatamente después de su llegada se celebró la boda en el Consulado Americano. "Nuestra boda no fue un secreto, todo el pueblo estaba enterado", escribe posteriormente la Sra. Hummel. La Srta. Thomas se regresó a Managua, mientras los recién casados pasaban su "luna de miel" en Corinto. El día que abandonaron el puerto hacia Managua, se detuvieron en uno de los pueblos intermedios, porque la Srta. Blackmore estaba allí para invitarlos a una comida de saludo. La mayoría de los misioneros y muchos de los creyentes se hallaban en la estación de Managua a la hora de su llegada a eso de las 2 pm. En la noche de ese mismo día hubo un servicio de bienvenida y acción de gracias.

SALIDA DE LOS HOOPER

Aún cuando el Sr. Luther Rees anunció que con la llegada de Hummel, los Hooper saldrían de licencia para un merecido descanso, no sabemos por qué razón, estos permanecieron en el país

por un año más. Durante ese período, mientras Hummel asumía el liderazgo de las iglesias de Managua y Granada, Hooper de dedicaba a la visita de los campos en Masaya, Carazo y la Isla de Ometepe, la Srta. Thomas visitaba los campos alrededor de Managua y Santa Teresa, Jorge Moraga cubría el departamento de Rivas e incluso cruzaba la frontera para realizar colportaje en el lado costarricense.

Rescatamos algunos sucesos de los informes de los misioneros durante ese tiempo:

Hooper informa que en el mes de febrero falleció el hermano Braulio Galín, antiguo pastor de la iglesia de Managua.

Hummel relata el caso de tres muchachos de un colegio de Granada administrado por los jesuitas que fueron encontrados leyendo la Biblia. Se les acusó de estar en contacto con los "evangelistas" y fueron expulsados. Dos de los muchachos regresaron a sus hogares de fuera de Granada, pero el tercero vive en la ciudad y decidió alegar sus derechos constitucionales de libertad de conciencia y de religión, a través de un telegrama que dirigió al Ministro de Educación. El Ministro ordenó su reintegración al colegio, lo cual llenó de felicidad al muchacho.

Hummel logró hablar con el joven y lo invitó a participar en los cultos, lo cual aceptó. La familia del muchacho, que es una familia adinerada, sin embargo, estuvo en su contra y decidió desheredarlo.

La Srta. Thomas relata que: "Hace varios domingos uno de los más prominentes hombres de la ciudad vino por primera vez a la Misión. Regresó el siguiente jueves por la noche e hizo una decisión definitiva por Cristo. Desde entonces ha estado viniendo regularmente y ha sido de maravillosa ayuda para la ampliación de nuestra pequeña capilla". Lamentablemente la Srta. Thomas siguiendo el estilo misionero, no nos da el nombre de este "prominente hombre de la ciudad".

Otro evento importante, fue la llegada del Sr. y Sra. Harry Strachan, para una campaña de diez días durante el mes de abril. Los Strachan estuvieron alojados unos días en la casa de los Hooper en Saratoga. Este Harry Strachan fue el fundador (1921) de la Misión Latinoamericana (LAM) con sede en Costa Rica. Su hijo Kenneth Strachan se destacó, años más tarde, como uno de los impulsores del evangelismo masivo usando técnicas de mercadeo y psicología de masas por medio del programa "Evangelismo a Fondo".

Escribiendo desde Detroit, Mich., el 13 de octubre de 1920, la Sra. Hooper relata la odisea del viaje de regreso al hogar:

Dice la Sra. Hooper en su relato, que salieron de Saratoga el 3 de agosto rumbo a Granada donde esperaban tomar un barco para cruzar el Lago de Nicaragua, bajar por el Río San Juan y subir a Bluefields; pero estuvieron una semana en Granada y el barco no salió.

El lunes siguiente Hummel estuvo en Granada, y en consulta con él, los Hooper decidieron cambiar de ruta yendo a Corinto para viajar por Guatemala. Regresaron con Hummel a Managua. Luego la familia se dirigió a León hospedándose en casa de un amigo:Mr. Barnes. El Sr. Hooper se desplazó a Corinto para tratar de arreglar el viaje a San José, Guatemala. Los viajes estaban temporalmente suspendidos a causa de las altas mareas. Lograron tomar el primer barco de pasajeros que

salía, y ya estaban acomodados cuando tuvieron que desembarcar porque se percataron que no habían montado las maletas, las cuales tuvieron que ir a rescatar a un par de kilómetros de distancia.

Al fin, la mañana del 16 de agosto de 1920 (ocho años y ocho meses después de haber llegado a Nicaragua) los Hooper tomaron un barco de carga para dirigirse a San José, Guat., a donde llegaron una semana después. Pasaron la noche allí y a la mañana siguiente tomaron el tren para ciudad de Guatemala. Hicieron un poco de turismo en compañía de la Sra. Bishop antes de viajar a Puerto Barrios, en el Atlántico de Guatemala. Aquí se encontraron con una cuarentena por la fiebre amarilla, y tuvieron que esperar hasta el 18 de septiembre para poderse embarcar.

Después de pasar por Belice cargando plátanos y más pasajeros, se dirigieron hacia el Golfo de México, y lo que parecía ser un viaje placentero, se convirtió en una pesadilla porque no mucho después dio la nave contra un viento huracanado. "Podíamos oír la lluvia, el choque de las grandes olas, y sentir el terrible movimiento del barco". La tormenta los acompañó hasta la entrada del Río Mississippi.

Ya en territorio Norteamericano, a causa de la revisión migratoria y de aduanas, perdieron el tren para Detroit, pero pudieron tomar el que salía para Chicago donde hicieron cambio para Detroit. A esta ciudad llegaron el sábado 25 de septiembre alrededor de las 7 a.m. "Miramos algunos cambios y mucho crecimiento, pero es la misma Detroit, la ciudad de nuestro hogar. Nuestros dos niños más jóvenes sufrieron de mareo durante todo el viaje por mar. Lura no pudo alimentarse por más de ocho días, salvo por un poco de leche. Cuando llegamos aquí todos estábamos enfermos y terriblemente cansados. Lura está mucho mejor ahora y pensamos que pronto volverá a ser ella misma".

Nos resulta extraño que haya sido la Sra. Hooper que durante su estada en Nicaragua permaneció casi en la sombra, quien haya redactado el último informe de los Hooper. Un año después de haber iniciado su licencia, la Sra. Anna Hooper enfermó[1] y partió para estar con el Señor. El Sr. Hooper ya no regresó al trabajo misionero con CAM.

La impresión que nos da Walter Hooper, es la del misionero clásico que se siente profundamente ligado a una gran causa, por la que está dispuesto a ir al sacrificio. Era un buen hombre sin fuerza de liderazgo y sin ambición de poder. No parece que su interés haya sido formar iglesias, y la iglesia que encuentra formada la deja en manos de líderes nacionales, mientras él se dedica al colportaje y a la predicación itinerante, lo que parecía ser su vocación.

Su estilo de vida es la de un cristiano ortodoxo conservador. Su esposa Anna normalmente se queda en casa cuidando de los niños. Tuvo tres hijos durante una permanencia de un poco menos de nueve años en Nicaragua. Paradójicamente, Anna parece que murió en su tierra por las complicaciones de un cuarto alumbramiento.

Contrario al carácter extrovertido y aventurero de DeRoos, quien forma La Cruz Blanca y va al campo de batalla por iniciativa personal, Hooper parece más bien tímido. Solicita permiso para

---

[1] Mildred Spain. Op. Cit. P 222 relata que "enfermó de neumonía"; mientras que Dorothy Martin. Op. Cit. P 48 nos dice que "murió por complicaciones después del parto".

trabajar voluntariamente en el hospital, y no se lo conceden. Durante su visita a Nicaragua, Luther Rees expresó que Hooper había realizado una esforzada labor de distribución y siembra de la semilla, pero que había necesidad de iglesias numéricamente fuertes. Quizá a eso se refería la Srta. Sturman cuando manifestó su impaciencia por que llegara un verdadero misionero que les ayudara en el trabajo de campo. No cabe duda, sin embargo, de que Hooper era un gran hombre de Dios. El testimonio de su vida y de su esfuerzo, aunque no era fotografiable ni estadísticamente visible, preparó las condiciones para el trabajo de fortalecimiento institucional que realizó posteriormente Hummel. Da la impresión que el Señor selecciona a sus siervos para cada situación o momento particular de la historia.

Todavía impresionado por la vida testimonial de Walter Hooper y conmovido por la muerte repentina y sin sentido de Anna Hooper, el que esto escribe junto con Pablo Uriel Gómez Lazo, decidimos visitar Saratoga el 7 de agosto de 1997, para rendir homenaje a esta ilustre familia de misioneros.

La quinta Saratoga está ubicada como a unos 200 m de la antigua estación del ferrocarril en Catarina, siguiendo la ruta de los rieles hacia la Laguna de Apoyo. El sitio es fácilmente identificable



Así se acarreaba el agua

porque hay un par de altas palmeras a la entrada. El actual cuidador del lugar Sr. Pedro Navarrete, quien pertenece a la Primera Iglesia Bautista de Catarina, nos permitió el acceso a la quinta y nos llevó hasta el sitio exacto, arriba de un promontorio, donde estuvo ubicada la casa.

La propiedad que antiguamente perteneció al Gral. Zelaya y donde Rubén Darío se hospedó en 1907, fue adquirida recientemente (hace unos cuatro años) por los Hermanos Salesianos de Masaya, quienes la obtuvieron del Sr. Ricardo Zambrana. Los Hermanos Salesianos lamentablemente derrumbaron las paredes y limpiaron el sitio. Ahora sólo queda una gran pila que servía para captación de agua de lluvia y una pipianera.

Entre el promontorio de la casa y el borde de la laguna, hay una terraza donde se cultivaba un jardín, que visto desde la casa, hacía más impresionante el paisaje. Estando en este lugar tan cargado de historia, es fácil imaginarse toda la actividad pedagógica y de liturgia desarrollada alrededor de la Palabra, y misioneros y obreros y creyentes yendo y viniendo a esta especie de cuartel general misionero, mientras los niños de los Hooper jugaban por los jardines[2].

CRECIMIENTO CUANTITATIVO CON EL LIDERAZGO DE HUMMEL

Si había interés de fortalecer la institucionalidad de la Misión en Nicaragua, definitivamente Hummel era el hombre indicado. La estrategia era tener una iglesia numéricamente fuerte en la ciudad capital, para ello Hummel se concentró en la ampliación de la capilla y en el crecimiento de la membresía.

Normalmente los reportes de Hummel contienen una alusión a la necesidad de más fondos para la construcción, del avance físico de la misma y de la estadística creciente de la Escuela Dominical. En septiembre 4 de 1920, expresa: "Estamos extremadamente felices por haber recibido el dinero extra para el fondo de construcción...Los carpinteros han estado trabajando por más de un mes y ya tienen listas las cerchas de la parte trasera del antiguo edificio. Cuando la estructura de esta parte haya terminado, trasladaremos allí los servicios, demoleremos el antiguo edificio y nos ampliaremos hasta salir al extremo de la calle. Sabemos que es un gran reto, pero también sabemos que tenemos un Padre Celestial que nos pide grandes cosas. Mientras avanzamos en la construcción del edificio, pedimos a Dios que llame a los que habrán de ser salvos, para que podamos llenar la iglesia cuando esté terminada".

En su informe de Nov. 2, 1920 se refiere Hummel a la asistencia: "Estamos pidiendo al Señor por el crecimiento de la Escuela Dominical. Si necesitamos un nuevo edificio, es ahora cuando más lo necesitamos. El 17 de octubre la asistencia fue de 87 y deseábamos cerrar el mes con la cifra de 100. Pero el Señor nos ha dado "más abundantemente de lo que pedimos". El 24 tuvimos 91, y el último domingo la asistencia saltó a 111...Estamos necesitando más fondos ahora para la madera y las tejas, pero El, que nos ha traído hasta aquí no nos fallará en esta hora".

Las actividades de construcción de la capilla, al parecer produjeron el impacto buscado. La Srta Thomas se refiere al asunto en los siguientes términos: "El trabajo en Managua parece tomar un

---

[2] La Sra. Lura Caswell, hija del Sr. Hooper, en una nota que dirigió a Don Eduardo Johnson el 9 de Octubre de 1997, dice que en ese tiempo la propiedad pertenecía a Mr. Weiss un ingeniero alemán. Que había árboles frutales, flores, paseos, jardines colgantes y miradores. Don Eduardo me lo transmitió vía Internet.

nuevo colorido. Un gran interés se manifiesta por toda la ciudad. Estamos orando para que resulte en un real avivamiento que se proyecte a toda la República y que sea el medio de salvación para muchos".

Para enero de 1921 escribe Hummel: "Ahora sí la iglesia parece ser un edificio de verdad. Todas las estructuras están terminadas y solo nos falta el porche o entrada. Los trabajos, sin embargo, están lejos de concluir y anticipamos que se requieren unos $3 000 dólares para completar los mismos".

No dice Hummel cual era su fuente de financiamiento, pero para el 22 de mayo, 1921, anuncia la conclusión del edificio: " !Cómo desearía que pudieran ver la iglesia ahora !. Es un regocijo ver como crece poco a poco. Ahora ya no hay nada más que construir, sólo nos queda orar. La oración ciertamente cambia las cosas. La asistencia promedio al culto de oración es del orden de 100, y nueva gente sigue llegando".

Aunque Hummel se siente de momento satisfecho: "Ahora ya no hay nada más que construir", su dinámica y su visión lo llevan a plantearse nuevos retos. En enero 6, 1922, manifiesta que "continúan orando por nuevos fondos, para completar el edificio de la iglesia y para comprar el terreno vecino". La nueva necesidad surge porque en el programa de Navidad, la asistencia reforzada por los campos de Managua, llegó a 350.

En noviembre de 1922, la asistencia promedio a la Escuela Dominical anda por 186, y ve Hummel la necesidad de construir urgentemente aulas para clases de niños y de adquirir bancas adicionales: "Podríamos gastar ahora $ 200 dólares en bancas para cubrir las necesidades de todos los campos". Si mantenemos el costo unitario de $ 2 dólares por banca calculados por la Srta. Sturman tres años atrás, es posible que Hummel esté pensando en la compra de 100 bancas.

En medio de todo este frenesí constructivo y de crecimiento cuantitativo mostrado por Hummel, dedica tiempo para atender a la familia y tomarse unos días de vacaciones. Anuncia que el 14 de enero de 1921 le nació su primera hija, Carolyn Mae, y que dos semanas después la niña asistió a su primera Escuela Dominical. En mayo del mismo año, cerraron las puertas de la casa en Managua, y se fueron por una semana de descanso a Saratoga. "Fue el primer viaje por tren de Carolyn, y pareció disfrutarlo mucho".

Aunque no pudimos precisar el detalle, da la impresión que los misioneros quedaron arrendando la quinta de Saratoga después de la salida de los Hooper, porque, aparte de los Hummel, la Srta. Thomas va allí mismo a pasar dos semanas de vacaciones, en julio de 1921.

Visita Hummel la Isla de Ometepe donde dice que caminó como 20 Km. alrededor de uno de los volcanes. Comenta que hay un trabajo iniciado por Hooper y sostenido por un obrero nacional (Don Sabas García), y señala que ha sido un esfuerzo de distribución de tratados y de visita casa por casa, pero que no hay iglesia ni cultos públicos.

Se refiere Hummel también a las lluvias, a la pobreza general del país, a la falta de trabajo de oficinas, a la escasez de dinero. Apunta, sin embargo, que "hay suficiente comida y que esta es más bien barata", y que los chinos están en peor condición. "Hemos estado hablándole a los creyentes acerca de lo que sufren los chinos. La última noche acordamos enviar $10 dólares a China, para salvar por lo menos una vida hasta que venga el tiempo de las cosechas".

En el último trimestre del año 1921, la situación de los nicaragüenses se complica, no solo porque la pobreza se agudiza, sino porque se desarrolla otra de las ya clásicas epidemias de influenza y de malaria. "Nuestros corazones han sido ciertamente tocados en estos últimos días al ver las extremas necesidades del pueblo tanto físicas como espirituales", escribe Hummel. "Las condiciones económicas aquí son cada día peores. La influenza y la malaria están haciendo su trabajo de muerte, y entre la población desnutrida, encuentran sus víctimas más fácilmente", agrega más adelante.

La evangelización sistemática de Chontales, había quedado postergada pero no olvidada. Hummel concentrado en el crecimiento cuantitativo de la Primera Iglesia Evangélica Centroamericana de Managua, no realiza personalmente la visita del territorio, pero tampoco lo pierde de vista. En septiembre de 1922, escribe: "El lunes pasado envié a uno de nuestros hombres para trabajar extensivamente en Chontales y de manera particular en las cercanías de la mina donde el trabajo ya se ha establecido". En octubre del mismo año repite: "Hemos enviado de nuevo a Chontales a uno de nuestros obreros, para que se quede tres semanas...Si el Señor lo permite, queremos iniciar un trabajo en Chontales, de manera permanente y regular al comenzar el año 1923. El joven que ha estado haciendo los viajes es un buen compañero, de agradable apariencia que hace amigos sin mucha dificultad, y que espera casarse con una de las mejores muchachas de nuestra iglesia. El podría ir y hacer muchas cosas en ese campo. El trabajo en ese lugar nos va a obligar a un gran compromiso".

El otro gran compromiso de Hummel, es el de la escuela primaria que decide abrir en la ciudad de Granada. El local que se usa para la escuela es el mismo de la iglesia. Los niños usan las bancas de la iglesia, pero cuando necesitan escribir en sus cuadernos, deben hacerlo en el suelo o en una tabla colocada en la parte de atrás de la capilla. A Hummel se le ocurre usar como pupitres las mismas bancas de la iglesia, adaptándoles una tabla escritorio que se pueda desmontar, y ahorrarse $ 70 dólares. Su razonamiento es el siguiente: "Treinta pupitres deben costarnos unos $ 100 dólares. Yo he diseñado un plan para colocar una tabla escritorio en la parte trasera de las bancas de la iglesia, que puedan ponerse durante las horas de clase y que se retiren para los servicios de la iglesia. Esto podría costarnos unos $ 30 dólares. La necesidad es realmente urgente, y yo creo que el Señor quiere que continuemos con esta pequeña escuela". Definitivamente Hummel es un gerente que no se olvida del aspecto financiero ni descuida la relación costo - beneficio.

La meta de iniciar el trabajo permanente en Chontales en enero de 1923, arranca con dos meses de anticipación. Don Emilio Ortega, que es el obrero designado, reporta bendiciones y conversiones en su trabajo misionero enfocado en la mina El Jabalí y la ciudad de Juigalpa. También reporta problemas, especialmente con el nuevo cura de Juigalpa, quien es el que hace de malo. Este es el mismo cura que unos años atrás entró a la capilla de Masaya con una pistola en la mano, seguido de una turba de gente armada de palos, cuchillo y pistolas. Las autoridades civiles aseguraron a Don Emilio, que sus garantías y libertad de trabajo estaban aseguradas, y que no iban a haber problemas con los servicios que se organizaran.

En mayo 9 de 1923, manifiesta Hummel su deseo de construir capillas en tres pueblos diferentes, donde ya existen congregaciones permanentes, pero que se reúnen en casas de familias. En uno de estos pueblos se ha abierto una capilla propiamente frente a la plaza principal. Se trata de la esquina grande de una casa donde ya se han instalado ocho bancas. Hay mucha gente interesada, incluyendo el maestro de la escuela pública, quien ha estado asistiendo a los servicios.

En Managua, mientras tanto, con una asistencia de 213 en la última Escuela Dominical, según palabras de Hummel "hemos llegado hasta el tope". Se plantea nuevamente la necesidad de "más bancas" y por tanto de "más presupuesto".

En agosto de 1923, informa Hummel que se han comprado seis bancas, pero que se necesita construir nuevos espacios porque el pueblo sigue creciendo. La "más alta marca de agua" ha llegado por el momento a 219, pero "debemos pensar en una capilla de 400 sentados, la cual llenaremos cuando el Señor nos envíe los fondos necesarios para bancas y para completar las aulas de la Escuela Dominical. Rueguen por esto, por favor".

El crecimiento de la iglesia de Managua parece realmente explosivo, porque un mes después, Hummel reporta una asistencia de 250 a la Escuela Dominical. "Necesitamos más misioneros, más obreros nacionales, más fondos y más oración, y los necesitamos todos ellos ahora, porque ahora es el tiempo de la siega".

LA DILIGENTE SEÑORITA MABEL ELTHON



Mabel Elthon

The Bulletin de Nov. 15, 1922, trae las fotos de los nuevos misioneros aceptados por CAM. Entre esas fotos está la de la Srta. Mabel Elthon, mujer de mucho dinamismo y carácter, que llegó a ser una de las principales animadoras en la proyección del Evangelio en el Pacífico de Nicaragua, y que también estuvo involucrada en una de las mayores crisis de la Misión, crisis que al final condujo a la división de 1953.

En enero de 1923, llega la Srta. Elthon en el mismo barco que traía de regreso a la Srta. Thomas quien había salido de licencia hacia los Estados Unidos. En abril de 1923 Hummel viaja a Granada con la Srta. Elthon y le encarga la coordinación del programa de la escuela primaria que el año anterior se había abierto en esa ciudad. La Srta. Elthon comunica lo que en parte es la intención de la escuela: "Los misioneros estamos de acuerdo en que la esperanza de la evangelización en Nicaragua está, naturalmente hablando, ligada al desarrollo y progreso de la siguiente generación, y nosotros podemos alimentar esas expectativas, si usamos todas nuestras fuerzas para dar a esa generación, la enseñanza y capacitación necesarias".

Según la Srta. Elthon, "los que tienen capacidad de pago, deberán subsidiar a los hijos de los pobres, lo cual es justo y deseable". Como parte de la organización de la escuela se contrata una maestra, "una mujer de mediana edad con mucha experiencia" para el trabajo de enseñanza secular. Se espera que el obrero nacional se encargue de la educación bíblica.

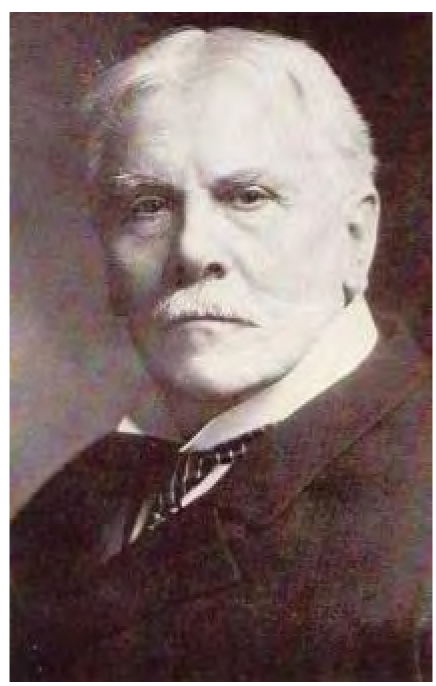
En su visita a los otros campos en compañía de la Srta. Thomas, la Srta. Elthon se percata que está en un país difícil, pero que se trata de una tierra de oportunidades, y reacciona con enojo escribiendo: "Es vergonzoso que no haya hombres que se ofrezcan voluntariamente para venir a la América Central. Granada es una bonita ciudad, con un puñado de creyentes, una escuela para niños y un gran campo de cosecha, herencia que debe ser ganada para nuestro Rey. No se necesita un simple misionero. Es un hombre lo que se necesita. En esta tierra los pioneros deben ser hombres. Dos mujeres podrían ir, pero tampoco tenemos dos mujeres". No obstante este pensamiento, la Srta. Elthon demostró durante su estadía de más de cuarenta años en Nicaragua, que era muy capaz para muchas cosas.

Nos resulta interesante notar que la Srta. Elthon subordina el concepto de pecado a la situación social. Describiendo una visita que todos los misioneros y algunos obreros realizaron a modo de vacaciones a la finca San Francisco, en las Sierras de Managua, nos deja oír su opinión: "Una hacienda de café es siempre un interesante y vívido lugar, pero a menudo también un lugar donde abunda el pecado. San Francisco es una finca relativamente pequeña de unos ochenta acres con cuarenta mil árboles. En la estación de cosecha, cuando hombres y mujeres son contratados, hay aproximadamente aquí unos cien trabajadores. El salario promedio es de quince centavos al día más la comida. Pero viendo las condiciones en que la gente vive, es cuando uno se percata por qué la vida de estos empleados es de vergüenza y pecado. El mayordomo tiene normalmente una casa para su familia. Pero el campamento donde viven los obreros es un lugar miserable. Este campamento particular, es un galerón de no más de trece metros de largo por cinco de ancho. A cada lado hay una estrecha galería de camarotes de tres pisos de madera, sin colchón, sin almohada, sin sábana y sin cortinas. Aquí duermen hombres, mujeres y niños. Esto es lo que ellos consideran su hogar. Un hogar de aproximadamente cien personas".

CAMBIOS ESTRUCTURALES EN LA MISION

Con la muerte de Scofield ocurrida el 24 de julio de 1921, y la del tesorero de la Misión D.H. Scott en el mismo año, hubo necesidad de reestructurar el Concilio Misionero y de buscar otras formas organizativas. El trabajo de campo había crecido mucho y se habían agregado otras complejidades que demandaban mayor tiempo del grupo dirigencial. Los antiguos organizadores de la Misión eran hombres con celo misionero, pero también hombres muy ocupados. Scofield estaba absorbido por la elaboración de sus notas para lo que sería posteriormente "la Biblia Anotada de Scofield", y los demás, eran empresarios. Scofield nunca estuvo en Centroamérica y muchos de los misioneros no lo conocieron personalmente.

Para coordinar una estrategia y dinamizar el trabajo misionero, se decidió en 1922, nombrar un Secretario General,



Dr. C.I. Scofield

cargo que recayó en el Dr. Lewis Sperry Chafer, y se le asignó como secretaria a Mildred Spain que antes había trabajado con el Juez Scott.

A fin de conocer de cerca el trabajo misionero de campo, realizó el Dr. Chafer, en enero de 1923, una visita por la América Central en compañía de Luther Rees, y quedó profundamente impresionado, no sólo por la magnitud y complejidad del trabajo, sino por las deprimentes condiciones sociales y la terrible situación de los caminos. En una frase ocurrente el Sr. Bishop expresó: "Cuando ore, recuerde que no solo necesitamos más obreros, sino que necesitamos más mulas y caballos. Los veintitrés animales involucrados en el trabajo también necesitan comer, lo mismo que los obreros; sus cascos deben ser herrados y llevar sillas de montar". La historiadora Dorothy Martin comenta que "el trabajo de evangelizar Samaria nunca se conseguiría si se dejaba solo a cargo de una delicada línea de norteamericanos moviéndose a pie o en mula por las diferentes repúblicas".

Debido a los diferentes puntos de vista que sobre algunos temas tenían los misioneros, se decidió redactar una especie de "documento de acuerdo" que contuviera las políticas de la Misión. El documento se llamó "Principios y Practicas de la Misión Centroamericana". En él se recogía la posición doctrinal de la Misión y los aspectos financieros como un asunto de fe para los que deberían manifestar su conformidad cada uno de los misioneros.

Una de las normativas que contenía el manual de Principios y Prácticas era que: "La dirección del trabajo de campo estará en manos de un Comité de Campo, en cada una de las repúblicas, elegido por los misioneros durante su conferencia anual. La autoridad final en todo el campo se le concede al Concilio Ejecutivo de CAM". Para representar al Concilio Ejecutivo ante los Comités de Campo, se nombró a Lawrence Simpson, en calidad de Secretario de Campo.

En el Bulletin de Marzo de 1923 se anuncian los requisitos mínimos que debería llenar los candidatos a misioneros de CAM: Deberán tener en general buena salud con algunos estudios bíblicos adicionales. Deberán pasar un examen físico antes de ser aceptados. Cuando lleguen al campo, deberán pasar algún tiempo estudiando Español y algunas materias prácticas para desenvolverse en una cultura diferente. Pero lo más importante era que "cada uno de los aplicantes debería dar evidencias de que Dios le había hecho un llamado personal para ese trabajo".

Después de dos años como Secretario General, el Dr. Chafer renunció para dedicarle más tiempo a la fundación del Seminario Teológico de Dallas. Se llamó a Karl Hummel para que se hiciera cargo del secretariado como Secretario Interino, posición que desempeñó por veinticinco años habiendo excedido las tareas que correspondían a su "interinato". En 1951 Hummel es nombrado Presidente de CAM.

SCOFIELD

Cyrus Ingerson Scofield nació cerca de Clinton, Michigan, el 19 de agosto de 1843. Su madre falleció como consecuencia del parto. Siendo todavía muy niño su familia se mudó a Tennessee, donde recibió su educación básica. Mientras se preparaba para entrar a la Universidad de Virginia, estalló la Guerra Civil y Cyrus se unió al Ejercito Confederado siendo un muchacho de 17 años. Por

su valentía en la Batalla de Atientam, del 17 de septiembre de 1862, fue condecorado con la Cruz de Honor de los Estados Confederados.

Al finalizar la guerra, entró a estudiar leyes en la ciudad de San Luis, después de un tiempo se movió a Kansas, donde fue admitido en la barra en 1869. Estuvo al servicio (como diputado) de la Legislatura del Estado de Kansas, y la edad de 29 años fue nombrado por el Presidente de la República, Ulysses S. Grant, Fiscal de los Estados Unidos para el Distrito de Kansas. En 1874 regresó a San Luis y restableció su práctica privada del derecho. Durante este tiempo comenzó a tomar licor consuetudinariamente. Su pasión por la bebida, sin embargo, desapareció totalmente cuando a los 36 años fue conducido al personal conocimiento de Jesucristo como Señor por el esfuerzo de su amigo Thomas S. McPheeters, hombre de negocios hijo de un pastor presbiteriano y obrero de la Y.M.C.A.

Scofield se convirtió inmediatamente en un apasionado estudiante de las Escrituras y en un activista radical del cristianismo. Durante este tiempo conoció a Dwight L. Moody y establecieron una amistad que se mantuvo a lo largo de sus vidas. Scofield fue ordenado en Dallas, Texas, en octubre de 1883 y comenzó su ministerio como pastor de la Primera Iglesia Congregacional en Dallas. Moody invitó a Scofield a unas conferencias en el centro bíblico de Northfield, Mass, y luego, por insistencia del mismo Moody, renunció a al pastorado en Dallas para aceptar el de la Iglesia Congregacional de East Northfield, iglesia a donde asistía el mismo Moody. Los estudios bíblicos semanales los imprimió en forma de libro en 1888 con el nombre de "Trazando Bien la Palabra de Verdad", libro que sirvió de base al Curso Bíblico por Correspondencia Scofield. En 1902 regresó al pastorado de la iglesia en Dallas y comenzó su famoso trabajo de la Biblia Anotada de Scofield. Renunció al pastorado un año después para dedicarse exclusivamente a la redacción de las notas. Por algunos años se trasladó a Oxford, Inglaterra y a Montreux, Suiza, para concluir su obra la cual fue presentada al público en enero de 1909. Esta obra llegó a ser en 1930, el primer libro impreso por la imprenta de la Universidad de Oxford. N.Y, que logró la venta de un millón de ejemplares. Murió la mañana del domingo 24 de julio de 1921, en Douglaston, Long Island.[3]

EL FENOMENO DE LAS SEÑORITAS MISIONERAS

Al revisar estos cien años de trabajo misionero en Nicaragua, no puede uno dejar de notar el fenómeno de las "Señoritas Misioneras". Ya Frank W. Boyle, quien fue misionero en Costa Rica, y cuya hija Minnie fue la esposa de A.B. DeRoos, escribió un largo artículo sobre el tema en el Bulletin del 15 de Marzo de 1919 (Boyle que introdujo en las Iglesias Centroamericanas la doctrina del "Boylismo" o del Ultra-dispensacionalismo, falleció el 4 de julio de 1919).

Comienza el Rev. Boyle dando un reconocimiento al heroísmo y la fe de las mujeres que han acompañado a sus esposos en el esfuerzo evangelístico en la América Central. Alaba el trabajo diario de estas santas mujeres que deben hacer frente a los múltiples inconvenientes en la administración del hogar y en el cuidado y educación de los hijos.

---

[3] Http://www.webzonecom.com/ccn/bio/bio78.txt

Pero el honor principal lo rinde Boyle, a esas mujeres que viven su apostolado en privación y soledad. "Vemos a estas señoritas misioneras, llegar al campo saludando con una sonrisa en los labios; pero muchas veces, en lo profundo de esa sonrisa, se esconde un corazón que grita de tristeza por los seres queridos que se han quedado atrás".

La señoritas misioneras deben resolver individualmente el "trato grosero" que frecuentemente reciben de parte de la "gente fanática". En algunas circunstancias realizan el trabajo de "liderazgo y consejería que corresponde a los hombres: realizar largos viajes de pueblo en pueblo, cruzar agrestes montañas, comer pobremente arroz y frijoles cocidos, dormir en tablas, y otras vicisitudes forma parte de sus diarias experiencias".

"Yo me maravillo - sigue diciendo Boyle - cómo pasan los días, los meses y los años, sin que ellas tengan el amor de alguien en cuya tranquilidad puedan encontrar refugio. Esto sólo es posible porque Dios es su refugio, y ellas creen en El".

¿Cómo se explica el fenómeno de las Señoritas Misioneras?

En un artículo que bajé del Internet,[4] menciona el articulista, el testimonio de una hermana que le dijo: "Conocí a Dios como Padre de una forma que UNICAMENTE sus hijas pueden conocerlo". La tesis principal del escritor es que: "Dios se ha revelado a sus hijas con un increíble corazón de amor, aprecio y respeto, y que las ha usado para cumplir verdaderos actos de heroísmo en honor de su Nombre".

Pero, ¿En que contexto se produce ese "increíble corazón de amor" que lleva a "cumplir verdaderos actos de heroísmo" ?

En la década que inicia en 1790 en Inglaterra, se juntan los Bautistas, Congregacionalistas y Anglicanos para fundar la primera sociedad para misioneros en el extranjero. Envían a la India (1791) al zapatero Bautista William Carey. Carey, el de la frase "Espera grandes cosas de Dios, emprende grandes cosas para Dios", llamado también "el Padre de las Misiones Modernas", recibió el impulso a las misiones leyendo la vida de David Brainerd, misionero entre los indios americanos en los años de 1740s, escrita por Jonathan Edwards, y la de Henry Martyn, legendario traductor del Nuevo Testamento al Persa y al Indostano.

El ejemplo de los británicos inspiró a los norteamericanos a colectar fondos para las misiones en el extranjero. En 1800, Mary Webb (Bautista minusválida), con grupos de mujeres Congregacionalistas y Bautistas, funda en Boston, la Sociedad Femenil para Propósitos Misioneros, con el objetivo de esparcir el Evangelio en todo el mundo. Pronto la idea se proyecta a todo el territorio norteamericano, con la organización de diferentes sociedades misioneras.

Dentro del fervor religioso del Primer Gran Avivamiento, las mujeres compartían los mismos principios teológicos de sus esposos, pero mientras los hombres, antes de 1835, formaban grupos sociales, políticos y cívicos, las mujeres se organizaban alrededor de propósitos religiosos y caritativos.

---

[4] Women in the Heart of God. [http: //www.webcom.com/ctt]

Adoniram Judson, uno de los pioneros de las misiones en el extranjero, había propuesto matrimonio a Ann Hasseltine, pero esta había dicho que al realizar una boda no solo buscaba un hombre, sino también una vocación. Escribiendo en Septiembre de 1810, dice Ann:

Se me ha presentado una gran oportunidad de pasar mis días entre los paganos, intentando persuadirlos de que reciban el Evangelio. Debo de estar convencida de que es un llamado de Dios, y de que a El le complace más que pase mi vida de esta forma y no de otra. Yo estaría dispuesta a renunciar a cualquier otro objeto terrenal, y en vista de los peligros y durezas, darme a mi misma para esta gran obra.[5]

A pesar de la seria oposición de sus amistades, quienes calificaban a las misiones como algo "loco y romántico", Ann concerta su matrimonio con Judson "porque es lo que Dios quiere para su vida". Después que Ann Hasseltine decidió aceptar la propuesta de Judson, fue a visitar a su amiga y antigua compañera de colegio Harriet Atwood, y esta le manifiesta el profundo deseo de pasar su vida dedicada a la salvación de los otros. Tres días después, Atwood conoce a Samuel Newell, uno de los misioneros recientemente inscritos en la Junta Americana. Seis meses más tarde, ella recibe una larga carta de propuesta matrimonial. Pasa tres noches sin dormir, y luego consulta a su madre, con el secreto deseo de que no le permita ir a la India. Finalmente decide no escuchar a los otros, sino a su sentido de responsabilidad cristiana: "Debo rechazar esta sociedad, y seguir a Dios en tierras extranjeras, donde millones de pecadores perecen por falta de una visión".

Una vez que Ann y Harriet legitimaron su rol de mujeres misioneras, como un llamado que se cumplía a través del matrimonio, se estableció este como el paradigma para las demás mujeres que querían encontrar solución a sus propias vocaciones misioneras. Contraer matrimonio con un misionero fue a menudo el primer sacrificio en la urgencia de "salvar a los paganos".

Después que Myra Wood tomó la decisión de contraer matrimonio con David Allen, quien estaba designado para ser misionero en Bombay, escribió: "Ahora ya estoy decidida. Sí, voy a ofrecerme en sacrificio vivo, para ir, tan lejos como se pueda, en la ardiente tarea de extender el conocimiento de la salvación a los paganos"[6]

El 19 de Febrero de 1812, sale del puerto de Salem, el velero Caravan que incluía entre sus pasajeros a Harriet Atwood (18), Ann Hasseltine (23) con sus respectivos esposos, Samuel Newell y Adoniram Judson, designados a misionar en la India. Había tanta expectativa alrededor de este grupo, que una muchedumbre entre fascinada y mórbida de 2 000 personas, asistió al puerto a despedir a los viajeros.

Pasados 112 días de navegación, al fin divisaron tierra. El 18 de Junio de 1812, fueron recibidos en Serampore por el primer misionero británico William Carey, pero el gobernador inglés dijo que no permitiría misioneros norteamericanos, por lo que el 29 de Julio debían embarcarse para la Isla de Francia. El barco sólo tenía dos literas y Harriet estaba embarazada de varios meses. Se tomó la decisión que los Newell viajaran primero para que pudieran establecerse pronto. Pero el supuesto

---

[5] Dana L. Robert American Women in Mission. Mercer University Press: http://www.mupress.org. P 18.

[6] Ibídem. P 26.

viaje de seis semanas se convirtió en una pesadilla de tres meses. Harriet contrajo disentería y a principios de Ocubre, dio a luz en el barco una niña prematura. La niña murió por efectos de la tormenta y el ambiente marino.

Veintidós días después de haber llegado a la Isla de Francia, el 30 de Noviembre de 1812, esta jovencita misionera de diecinueve años, Harriet Atwood Newell, entregó su vida al Señor. La noticia de su muerte rápidamente recorrió todas las iglesias, y parecía confirmar la idea de los que sostenían la inutilidad de la mujer en el trabajo misionero, pero pronto la opinión pública norteamericana declaró a Harriet como la primer mártir de las misiones extranjeras. En un sermón memorial predicado por el Dr. Leonard Woods, argumentaba el expositor que "debido al natural afecto de la mujer por su hogar y su familia, la autonegación de la mujer misionera de dejar todo por Cristo es superior a la de su esposo, y un sacrificio más costoso para Cristo".[7]

El sacrificio de Harriet Newell y el heroísmo de Ann Judson quien murió en Birmania en Octubre de 1826, después de quince años de ministerio y de muchas vicisitudes tratando de localizar a su esposo de cárcel en cárcel tomado prisionero durante la guerra Anglo-Birmana (1824-1826)[8], conformaron el modelo de lo que se esperaba que fuera la práctica de la mujer misionera: sacrificio o fracaso. Una corta vida en el campo misionero era preferible a un regreso, aún a costa de la salud. El padre de Henrietta Shuck que fue la primera mujer misionera en China, escribió a su hija en 1835, que nunca debería regresar a los Estados Unidos, pues tal acción se consideraría como "un estigma permanente".

Las primeras mujeres misioneras tenían una fe ciega producto del Avivamiento Religioso y se sentían impulsadas a extender "los dominios del Reino" de acuerdo a la Doctrina del Destino Manifiesto.

Según Michael T. Lubragge, el Destino Manifiesto es: "La filosofía que construyó la historia norteamericana y la racionalización del expansionismo que justifica el crecimiento territorial.(...)Los norteamericanos usan el Destino Manifiesto como una proclamación de su superioridad e insisten en que sus conquistas son solamente en cumplimiento de una misión divina, en la que el hombre es impulsado por fuerzas más allá del humano control".[9]

Jonathan Edwards (1703-1758), cuya fe y testimonio inspiró en gran parte el Primer Gran Avivamiento en la Nueva Inglaterra, creía que esta nación estaba destinada a ser parte de un glorioso trabajo para Dios. El entendía que el texto de Isaías 60:8-10, que dice: *"¿Quiénes son esos que vuelan como una nube o como palomas a su palomar ?. Son barcos que acuden a mi llamada, yendo los de Tarsis a la cabeza, para traer de lejos a tus hijos, con su plata y su oro. En mi pondrán su esperanza las naciones lejanas, por el nombre*

---

[7] Ibídem. P 41.

[8] Adoniram Judson murió a los 62 años en 1850, pocos días después de haber salido de Birmania en un viaje de salud. Se casó tres veces con mujeres que fueron misioneras por derecho propio. Tradujo la Biblia al birmano.

[9] Michael T. Lubragge. The American Revolution. Wysiwig://10/http://odur.let.rug.nl/~usa/E/manifest/manif3.htm.

de Yavé, tu Dios, del Santo de Israel que te ha glorificado. Los extranjeros reedificarán tus muros y sus reyes te pagarán los gastos", se aplicaba literalmente a la Nueva Inglaterra.[10]

El fundador de la Alianza Cristiana y Misionera fue el pastor Presbiteriano A.B. Simpson, quien se trasladó de Canadá a los Estados Unidos en 1873. Simpson que fue un gran animador de las misiones, estaba convencido que la evidencia bíblica señalaba que la segunda venida de Jesucristo se iba a producir hasta que todo el mundo estuviera evangelizado.[11] Él creía que completar el mandato misionero de la Gran Comisión era un prerrequisito para la segunda venida del Señor. Había, por tanto, urgencia en la proclamación del Evangelio.

Los historiadores William Strauss y Neil Howe, en su libro Generations, llaman Avivamiento Trascendental al período de (1822-1837), antes de la Guerra Civil (1857-1865), y Avivamiento Misionero a partir de 1886.

Con la ideología del Destino Manifiesto, que todavía hoy puede verse en películas como Día de la Independencia, Impacto Profundo y Armagedón, el fervor religioso del Avivamiento Misionero y la urgencia de la proclamación del Evangelio, es fácil deducir que la oferta de mujeres dispuestas a engrosar las filas misioneras era mucho mayor que la de los hombres misioneros que estuvieran solteros y disponibles para una boda. Había que eludir la barrera del matrimonio.

El Dr. R.H. Glover se quejaba en 1914 que de los cincuenta graduados en la escuela de capacitación de la Alianza Evangélica, y ya aprobados como candidatos a las misiones, sólo doce eran varones.[12] Del número de mujeres norteamericanas que en 1925 servían como misioneras, 4824 eran solteras y 4661 eran casadas.[13] En conversación telefónica con el misionero Eduardo Johnson, me decía que en los seminarios teológicos en Estados Unidos siempre ha habido más mujeres que varones. Algunas se podían casar con misioneros, otras no. El excedente son nuestras apreciadas señoritas misioneras.

---

[10] Bruce Hollinger, Washington UBF. Http://dylee.keel.econ.ship.edu/ubf/leaders/edwards.htm

[11] Dana L. Robert. Op. Cit. P 198

[12] Ibídem. P 203

[13] Ibídem. P 293

CAPITULO VI. EL ACERCAMIENTO PASTORAL EN UN AMBIENTE POLITIZADO

En ese tiempo se presentó Juan Bautista en el desierto de Judea, y proclamaba este mensaje: "Cambien su vida y su corazón porque el Reino de los Cielos se ha acercado"
Mateo 3: 1-2

NUEVO ESTILO DE LIDERAZGO CON WILLIAM F. ABERLE

En marzo de 1924, la Srta. Thomas tuvo que viajar a su hogar debido a su salud quebrantada y ya no regresó a Nicaragua. Hummel debería salir de licencia en junio de ese mismo año (estando en licencia fue llamado por la Misión para ocupar el cargo de Secretario Interino). Para reponer a Hummel llegó en mayo de 1924 el Sr. William F. Aberle, transferido de Santa Rosa de Copán, Honduras.

El Sr. y la Sra. William F. Aberle habían salido de Nueva Orleans junto con su hija Helen el 4 de enero de 1917, con destino a Guatemala, donde sería su primera parada para pasar un proceso de inducción y decidir la ubicación final. Antes, el 26 de diciembre de 1916, durante la Escuela Dominical, participaron en una reunión de despedida en Filadelfia, 1720 Ach St,. en la que el Dr. Scofield estuvo presente. En su propia iglesia de donde era pastor el Rev. W. L. Pettingill, en Wilmington, Del; tuvieron otra despedida en el culto del último día del año.

La familia Aberle permaneció un año en Guatemala, aprendiendo el idioma y participando en jornadas evangelísticas fuera de la capital donde la Sra. Aberle normalmente cantaba. Finalmente fueron trasladados a Dulce Nombre, Honduras, a donde llegaron en enero de 1918.

Por la lectura de los informes enviados por el Sr. Aberle, nos percatamos que la Sra. Aberle se enfermaba con frecuencia, especialmente de los nervios, lo que la obligaba a guardar cama y a viajar a los Estados Unidos para largos períodos de reposo. A finales de marzo de 1920, la Sra. Aberle sale en uno de esos citados viajes sin la compañía del Sr. Aberle. En su reporte de abril, 29 de 1920, este justifica la decisión con un poco de mal humor, lo cual es extraño en él: "Creo que ya expliqué las razones por las cuales no regresé a los Estados Unidos con la Sra. Aberle, y no tengo nada más que decir, excepto imprimir en sus mentes que el trabajo aquí demanda la presencia de un hombre, especialmente desde que llegó aquí el Obispo con cuatro sacerdotes (...).

Hoy tuve la visita del sacerdote residente en Santa Rosa, quien desea comprar un órgano de fuelle, esto me permitió decirle algo de lo que nosotros predicamos, incluso lo traje a la residencia de nuestra Misión para enseñarle el órgano que tenemos allí. El me dijo que el Obispo deseaba hablar conmigo, y yo dije que me gustaría hablar con él, siempre que el encuentro se pudiera arreglar. Esto

me dará al menos la oportunidad de comunicar el verdadero Evangelio de la Gracia de Dios a aquellos que lo pervierten y adulteran".

The Bulletin de Septiembre 15 de 1920, trae la noticia que el Rev. Luther Rees y el Juez D. H. Scott, estuvieron en Nueva Orleans para despedir a la Sra. W. F. Aberle quien regresa a Santa Rosa de Copán después de varios meses de descanso y tratamiento en los Estados Unidos.

En casi todos los reportes de 1921 por parte del Sr. Aberle y de los demás misioneros residentes en Honduras se informa y se piden oraciones por el quebranto nervioso de la Sra. Aberle. En los reportes de 1922 la Sra. Aberle desaparece totalmente, y en 1923 la pareja se reporta en su año de licencia. La Sra. Aberle no regresó más a Honduras. Cuando el Sr. Aberle viene a Nicaragua lo hace sin su familia, y permaneció sólo hasta su muerte ocurrida en Costa Rica en 1949.

EL LOMAZO DE 1925 Y LA NOTA KELLOG

De acuerdo con lo dispuesto en el Plan Dawson (firmado en octubre de 1910) para la institucionalización del país, tomaron posesión de la Presidencia y Vice - Presidencia de la República, respectivamente, Adolfo Díaz y Fernando Solórzano, el día 1 de marzo de 1913, para un período de cuatro años.

El segundo período dentro del nuevo orden creado, se inició el 1 de enero de 1917, al asumir la Presidencia el General Emiliano Chamorro, con Nemesio Martínez como Vice - Presidente.

El tercer período constitucional dio comienzo el 1 de enero de 1921, tomando posesión de la Presidencia Don Diego Manuel Chamorro, acompañándolo en la Vice - Presidencia Bartolomé Martínez.

El gobierno de Don Diego tuvo que enfrentar algunas situaciones de inestabilidad, como el intento revolucionario de los liberales que amenazaban desde Honduras, y la disidencia interna de conservadores descontentos. Supo, sin embargo, mantener la serenidad y conservar la paz.

Don Diego murió en el desempeño de su cargo el 12 de octubre de 1923, habiéndole sucedido el Vice - Presidente Bartolomé Martínez.

Durante la presidencia de Martínez, se logró la cancelación de la deuda con los banqueros y la liberación de las rentas aduaneras, del ferrocarril y del Banco Nacional, que habían quedado enajenados con los banqueros "Brown Brothers & Seligman y Cía"[14] por los empréstitos de millón y medio de dólares, el 26 de septiembre de 1911; y de setecientos veinticinco mil dólares, el 16 de marzo de 1912.

Al concluir el tiempo que le tocó completar, Martínez pretendió lanzarse como candidato para un nuevo período, pero se entendió que eso era una reelección y no lo dejaron correr. En la

[14] Debido al dominio que esta firma bancaria ejercía sobre las finanzas y la economía nicaragüense, el país adquirió la triste fama de ser designada *The Brown Brothers Republic.* Gregorio Selser. El pequeño ejército loco. Editorial Nueva Nicaragua. 1986. P 39.

contienda surgió la candidatura de Emiliano Chamorro, pero sus pretensiones dividieron al Partido Conservador. Al final triunfó la coalición libero - conservadora formada por Carlos José Solórzano (Presidente) y el liberal Juan Bautista Sacasa (Vice - Presidente), habiendo tomado posesión de sus cargos el 1 de enero de 1925.

Se pensó que esta coalición traería la estabilidad y el desarrollo económico para el país, pero los celos, la desconfianza y las rivalidades personales, produjeron más bien el efecto contrario. Los conservadores intransigentes amenazaban con levantarse en armas y tomar el completo control del Estado. Los Estados Unidos, por otra parte, insistían en el cumplimiento de los Tratados de Paz y Amistad del 7 de febrero de 1923 que obligaban a la creación de una "Guardia Nacional" que debería ser formada y entrenada por oficiales norteamericanos. En ese sentido, por decreto-ley del 15 de mayo se creó la llamada "Constabularia", y aunque se nombró un oficial norteamericano y llegaron al país algunos instructores, los acontecimientos políticos que se sucedieron impidieron que el proyecto progresara como estaba previsto.

Los infantes de marina que habían permanecido en Nicaragua desde el 4 de agosto de 1912, salieron de nuestro territorio el 4 de agosto de 1925, en lo que parecía ser un cambio de actitud por parte de los Estados Unidos. Lamentablemente, Emiliano Chamorro que nunca aceptó su derrota electoral, se tomó el cuartel de la "Loma de Tiscapa", en una acción históricamente conocida como "el lomazo del 25 de octubre". El Congreso nicaragüense dio "permiso por tiempo indefinido" a un Presidente Solórzano supuestamente enfermo el 16 de enero de 1926.

Después de obligar también a renunciar y salir exilio al Vice-Presidente Sacasa, Emiliano se hizo elegir Senador para poder optar a la Presidencia de la República, cargo que finalmente consiguió de parte de un Congreso incondicional.

El Presidente de los Estados Unidos, Calvin Coolidge reaccionó contra la conducta de Chamorro negándole el reconocimiento y enviando por medio del Secretario de Estado Frank D. Kellog, una nota con fecha 28 de agosto de 1926, conocida como la "Nota Kellog", en la que con términos muy fuertes conmina a Chamorro a abandonar el Poder.

El exiliado Sacasa, a quien Rubén Darío calificara como "la nulidad sonriente", que se mantenía, mientras tanto, cabildeando en los pasillos de Washington, viajó luego a Guatemala y más tarde a México, donde se presume que el Presidente Plutarco Elías Calles apoyó con armas, dinero y transportes la formación de un movimiento revolucionario llamado "constitucionalista" porque pretendía por la vía de las armas el retorno a la Constitución. Aparecía como comandante en jefe de las fuerzas constitucionalistas el general José María Moncada.

Los revolucionarios liberales desembarcaron tropas en diferentes partes del país: Puerto Cabezas, La Barra, La Cruz, El Tamarindo y Cosigüina. Con el ingreso de armas procedentes de México y con los brotes insurreccionales en diferentes partes del país, la revolución alcanzó proporciones incontrolables.

El gobierno de Coolidge intentó mediar entre los contendientes y propuso una tregua de treinta días a partir del 1 de octubre e invitó a unas pláticas de paz en el crucero Denver instalado en el puerto de Corinto. Las pláticas concluyeron el 23 de octubre sin llegar a ningún arreglo. La falta de acuerdo y la presión de los brotes insurreccionales obligaron a Chamorro a depositar el poder en

manos de uno de sus incondicionales, el Senador Sebastián Uriza, el 30 de octubre. El Gobierno norteamericano impugnó la maniobra y le negó su reconocimiento por inconstitucional. Uriza, entonces, convocó al Congreso a una sesión extraordinaria el día 10 de noviembre y el cuerpo legislativo designó a Adolfo Díaz para la Presidencia. Este tomó posesión del cargo al día siguiente.

Cuatro días después de haber asumido el mando, el 15 de noviembre, Díaz repite la acción de 1912, solicitando al Departamento de Estado, el envío de los marines. En un telegrama enviado a la *United Press*, Díaz expresaba: "Mi gobierno no tiene el propósito de solicitar la intervención de países extranjeros en los asuntos nicaragüenses. Pero el gobierno de Nicaragua confía en que el pueblo de Estados Unidos prestará su apoyo moral al de Nicaragua, en sus esfuerzos de defensa contra las intervenciones de México".[15]

El 30 de noviembre, la legación norteamericana en Managua, anunciaba que en el barco mexicano Albert Flooring, había arribado a Puerto Cabezas el propio Juan Bautista Sacasa con el propósito de establecer un gobierno que sería apoyada y reconocido por México. Díaz reitera su pedido de intervención al Departamento de Estado para restaurar la paz de la República. El día 2 de diciembre, las tropas liberales proclaman a Sacasa Presidente de la República, teniendo a Puerto Cabezas como capital. Sacasa nombra a Moncada como Ministro de Guerra y solicita el reconocimiento de los Estados Unidos y de las demás naciones latinoamericanas. Díaz informa al gobierno norteamericano que los revolucionarios han solicitado apoyo económico a las compañías madereras y bananeras asentadas en el Atlántico para el pago de la tropa y para la compra de armas a los mexicanos. Es entonces cuando Kellog se decide a declarar a Puerto Cabezas y sus alrededores como "zona neutral" y enviar hacia Nicaragua al crucero Cleveland y al destroyer Tracy para reforzar a las fuerzas navales ya existentes. Comenzaba así, el 6 de enero de 1927, una nueva intervención de tropas norteamericanas en nuestro país.[16]

CONFLICTOS EN GRANADA

En junio de 1925, William Aberle, quien vino a substituir a Karl D. Hummel como Director de CAM en Nicaragua logró persuadir a un casateniente para que le alquilara una casa en el centro de la ciudad de Granada. La intención era que la casa sirviera como vivienda de los misioneros, escuela y capilla. Cuando el obispo católico de la ciudad oyó sobre el convenio, ordenó al propietario de la casa que rompiera el contrato. El dueño se rehusó. A partir de esta acción, se produjeron una serie de incidentes inspirados y dirigidos por el clero Católico Romano local, cuyo propósito era expulsar por la fuerza a los misioneros extranjeros de la ciudad de Granada. Grandes grupos de mujeres y niños, cada vez con mayor frecuencia, se fueron concentrando en el exterior de la capilla a la hora de los servicios con el propósito de interrumpirlos. Por otra parte, los niños de una escuela pública ve-

---

[15] Gregorio Selser. Op cit. P 76.

[16] Para esta parte de la historia nos hemos apoyado en:Historia y Violencia en Nicaragua. Varios Autores. Sello Editorial NOS-OTROS editado por UPOLI y UNESCO. Managua. 1997; y Gregorio Selser. El pequeño ejército loco. Editorial Nueva Nicaragua. 1986.

cina dirigida por católicos, comenzaron a tirar piedras a las puertas y ventanas del edificio de los misioneros. Aun después de que las dos misioneras residentes (Mabel Elthon y Florence Kooi) lograron llegar a un acuerdo con el Padre Director de la escuela, y de recibir la promesa de que se tomarían medidas disciplinarias, el acoso continuó.

El domingo 19 de julio de 1925, las cosas se complicaron. Se presentó de nuevo el grupo de hostigamiento alrededor de la capilla, pero esta vez, los misioneros llamaron a la policía para que dispersara lo que ellos consideraban como una turba amenazante. Llegó la policía, y estaba retirando a los grupos apostados en las aceras alrededor del edificio, cuando se presentó un sacerdote jesuita pidiendo hablar con los misioneros. Como estos se negaran, leyó una advertencia que llevaba escrita, diciendo que si el personal de CAM no abandonaba la ciudad de Granada inmediatamente, la sangre correría por las calles. Cuando el clérigo terminó de hablar, se presentaron el Gobernador del Departamento de Granada y el Jefe de Policía local, inculpando por los disturbios al sacerdote y a la turba, y asegurando a los evangélicos de que sus derechos estaban respaldados por la Constitución.

El lunes 20 de julio, William Aberle y Mabel Elthon tuvieron una reunión con el Gobernador de Granada para tratar el asunto de la amenaza contra sus vidas esgrimida por el sacerdote católico. El Gobernador respondió con la promesa de presentar el caso al Presidente de la República y al Gabinete de Gobierno lo más pronto posible.

Al día siguiente, martes 21 de julio, mientras dos policías guardaban las puertas de la capilla, un grupo de mujeres apostadas en los alrededores de la residencia, iniciaron de repente un servicio en honor de la Virgen como un desafío a la orden de las autoridades que habían prohibido tales actos. Al caer la tarde se aparecieron una docena de policías a fin de proteger el culto programado para esa noche, pero desaparecieron cuando los misioneros decidieron cancelar la reunión. Con la partida de los policías, la turba se volvió más incontrolable, y comenzaron a arrojar piedras al edificio y a gritar: "muerte a los protestantes". Por temor a una violencia mayor, los misioneros llamaron en su auxilio a los oficiales del Consulado Británico. En pocos momentos, las instalaciones de los misioneros se vieron rodeadas por casi todos los policías de la ciudad de Granada que venían en su auxilio, pero también ellos tuvieron que sufrir las pedradas y los insultos de la turba. El Vice Cónsul Británico (Mr. Cranshaw), por su parte, comunicó sobre la seria situación al Embajador de los Estados Unidos (Mr. Walter C. Thurston), al Ministro de Gobernación y al Arzobispo de Managua (Monseñor Antonio Lezcano).

La situación se puso peor cuando a las cuatro de la mañana del día siguiente, una bomba explotó en la puerta de la capilla. Aunque los daños fueron pocos, el acto ameritaba el inmediato llamado de la autoridad. Cinco policías llegaron en corto tiempo para proteger el inmueble e iniciar una investigación. Esa misma mañana, el Gobernador se fue a Managua donde rindió un informe verbal al Presidente mismo. Como resultado de esa reunión, una comitiva formada por dos funcionarios de alto rango, treinta soldados y un oficial de la recién creada Guardia Nacional, se dirigieron a Granada con órdenes de investigar y reportar cualquier violación a los derechos constitucionales. Llegados a Granada, la delegación de Managua fue manipulada por el alto poder de convocatoria y por la influencia del Obispo de Granada. Después de un desfile y de una cena en honor de la comisión, los comisionados, sin haberse reunido con los misioneros, regresaron a la capital con un informe donde

recomendaban, que dadas las circunstancias, lo mejor para el Gobierno era que se expulsara de Granada a los misioneros extranjeros.

Entre tanto, el Departamento de Estado de los Estados Unidos se había interesado en la situación de Granada, y el 24 de julio, por medio de la Legación Americana en Managua, el Secretario de Estado Frank B. Kelloggs envió un mensaje al Presidente Carlos José Solórzano lamentando "la persecución a la Misión Centroamericana" y expresando que "el Gobierno de Nicaragua debería establecer las medidas de protección necesarias y dar los pasos para que las manifestaciones hostiles no se sigan repitiendo". El Embajador Walter C. Thurston, además, insistió en que las procesiones alrededor de la casa misionera deberían de ser prohibidas.

El Presidente Solórzano reaccionó con prontitud al informe que le presentó la comisión destituyendo al jefe de la misma del cargo que tenía en el Gabinete de Gobierno y enviando un telegrama al Obispo de Granada, recordándole que la Constitución garantizaba el ejercicio de la libertad religiosa, y que por tanto, era imposible la expulsión de alguien que estaba protegido por sus derechos y garantías. Ordenó también el Presidente que elementos de la Guardia Nacional protegieran permanentemente las instalaciones de la Misión en Granada. Bajo esas condiciones, se reanudaron los servicios a partir del domingo 26 de julio.

Aberle continuó reuniéndose con funcionarios del Gobierno para tratar de encontrar solución al problema de los ataques verbales que el Obispo de Granada continuaba dirigiendo al Presidente y a los misioneros. El 27 de julio, miembros del Estado Mayor del Presidente aseguraron a los misioneros que el Gobierno estaba buscando una solución diplomática para evitar que el problema se convirtiera en un problema político.

Comenta Ferris, en cuyo trabajo[17] nos estamos apoyando en esta parte del relato, que por primera vez en la historia de Nicaragua, el Protestantismo vino a ser un asunto importante en la política nacional. El dilema de Solórzano era obvio, por una parte quería que se respetara la libertad religiosa contenida en la Constitución, pero por otra, temía que el problema religioso sirviera de pretexto a las viejas rivalidades entre liberales y conservadores que con tantas guerras y odios habían desestabilizado y empobrecido al país. Además de la presión ejercida por el Gobierno norteamericano en favor de los misioneros.

El Presidente Solórzano solicitó a William Aberle una especie de "carta compromiso" que ayudara a oxigenar el ambiente y a dejar plenamente establecido que todos los disturbios procedían del lado de la Iglesia Católica. El 30 de julio de 1925, Aberle redactó una declaración en la que se comprometía a no realizar manifestaciones públicas de culto, a tener todos los servicios dentro de la capilla o dentro de las casas, y a no forzar a la gente a asistir a las reuniones en contra de su voluntad. Esto fue porque el Obispo de Granada había acusado a los misioneros de lograr la asistencia a los cultos y a la escuela, por la distribución de monedas de oro para los adultos y de leche y pan para los niños. La declaración de Aberle fue publicada por los periódicos del día siguiente.

[17] Ferris. Op cit. Pp 170-178

La siguiente es la declaración redactada por William F. Aberle, el 30 de julio de 1925, a solicitud del Presidente de Nicaragua Carlos José Solórzano[18]:

"Yo, Guillermo F. Aberle, Pastor Protestante de la Secta Evangelista, avecindado en Granada, declaro por la presente al Señor Presidente de la República, de mi libre y espontánea voluntad que: con motivo de los últimos sucesos de carácter religioso acaecidos en la ciudad de Granada; y penetrado de que el precepto constitucional de la libertad de cultos está presidido por la intención de progreso y de justicia y de estimular la inmigración y de respetar las creencias religiosas y el ejercicio de culto de los que por su origen o adopción de adultos de libre voluntad perteneciesen a una religión distinta de la Católica, me comprometo formalmente, por mi y por mis asociados, a lo siguiente:

Nuestro culto será ejercido estrictamente en el interior de nuestras casas o templos como siempre.

No haremos propaganda religiosa por la prédica, la escuela, la dádiva, o de otra suerte a fin de allegar prosélitos responsables que no se afilien de su espontánea y libre voluntad, y a fin de evitar la creencia de que obligamos a los niños por retribuciones monetarias a su concurrencia a nuestras escuelas. Los niños que deseen aprovecharse de la enseñanza gratuita que impartimos, sólo podrán ingresar a nuestras escuelas mediante solicitud escrita de los padres o tutores del niño, de la que tomará conocimiento la autoridad superior del lugar, en que conste la expresa y libre voluntad de los solicitantes.

Nos obligamos al respeto más absoluto de palabra y de obra, de las otras religiones, por el deseo de vernos retribuidos en la misma consideración para la nuestra.

Caso de falta debidamente comprobada por la autoridad a cualquiera de las obligaciones de esta declaración, nos sometemos desde ahora irrestrictamente a la resolución de justicia que dicte el Gobierno de la República".

Managua, treinta de julio de mil novecientos noventicinco. Entre líneas por la autoridad vale.

Guillermo F. Aberle

Testigo: R. Téffel Testigo: J.A. Roa

Un resultado no esperado de la "declaración Aberle" fue un escrito altamente crítico que la Superintendente de la Misión Bautista, Srta. Eleonor Blackmore mandó a publicar en los periódicos. La Srta. Blackmore que desde la muerte de David Wilson en 1923 había pasado a dirigir la Misión Bautista, y que nunca estuvo de acuerdo con la actitud cooperativa que Wilson había mostrado hacia la CAM, interpretó que la declaración de Aberle socavaba sus derechos constitucionales, y que por tanto, los bautistas iban a ignorar tal compromiso. Aberle aclaró que su compromiso era nada más para el caso de Granada y que correspondía únicamente a la CAM.

El Presidente de la República se mostró agradecido con la actitud de Aberle, a tal extremo que los llamaba "su amigo", una expresión considerada altamente provocativa para la época en que

[18] Ferris. Op cit. Apéndice 2.

se vivía. No obstante, Aberle no había logrado convencer a su propio rebaño. Para eso, tuvo que recurrir nuevamente a los periódicos para explicar que su actitud era estratégica y que no significaba una renuncia a sus derechos constitucionales, puesto que "esos derechos son irrenunciables".

El siguiente es el artículo escrito por William F. Aberle y publicado el 7 de agosto de 1925 por los periódicos "La Noticia", "El Diario Moderno", "El Comercio", y "La Tribuna de Managua", como respuesta a las críticas inspiradas por su declaración del 30 de julio de 1925:

"Con motivo de las declaraciones que yo hice personalmente al Señor Presidente de la República respecto a los asuntos religiosos de Granada, y habiendo esta declaración prestádose a falsas y torcidas interpretaciones, por algunas personas, debo manifestar que en mi declaración en nada me restrinjo de los derecho de la Constitución de la República desde luego que esos derechos son irrenunciables; y que en la cláusula primera de mi declaración debe entenderse por 'culto ejercido estrictamente en el interior de nuestras casas o templos, como siempre' que, nuestro culto será practicado estrictamente dentro de las cuatro paredes de la casa o templo con las puertas abiertas, como siempre, consistiendo este culto en, cantos de himnos, oración, lectura y prédica de las Sagradas Escrituras.

Ahora, la segunda cláusula fue hecha por causa de las falsas acusaciones de la gente y con el propósito de entenderse por 'propaganda religiosa' el atacar al clero y la Iglesia Romana y forzar a la gente a llegar a los cultos evangélicos sin su propia voluntad. En segundo lugar fue hecha para ayudar al Gobierno a afianzar la paz y el orden público.

Sobre esta aclaración que hoy hago a mi declaración, el Gobierno está de acuerdo, colocándome bajo los derechos que la Constitución de la República me confiere".

Aunque con menos presión, a causa de la protección de los guardias nacionales, los disturbios todavía continuaron por un tiempo; pero con el respaldo moral en favor de los misioneros de parte de los Gobiernos de Nicaragua y Estados Unidos. El Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno de Nicaragua, por lo menos en dos ocasiones durante el mes de agosto, envió mensajes tranquilizadores al personal de CAM; en uno de ellos afirmaba que lo que sucediera dentro de las paredes de la capilla no era de la incumbencia del Obispo de Granada. El Gobierno de los Estados Unidos, por su parte, durante el mismo mes, reiteraba su reclamo para que a los ciudadanos norteamericanos viviendo en el país, no se les negaran sus derechos civiles.

El mes de agosto, fue sin embargo, un mes movido para el país. Con la salida de los marines el día 4, después de una permanencia de trece años consecutivos, Emiliano Chamorro y los chamorristas comenzaron una campaña de agitación para recuperar el poder que habían perdido en las elecciones. Una serie de eventos que se fueron sucediendo, produjeron el derrocamiento del Presidente Solórzano, el exilio del Vice Presidente Sacasa, "la revolución constitucionalista", el regreso de los marines por siete años más, la rebelión nacionalista de Sandino, la formación y fortalecimiento de la Guardia Nacional, el advenimiento de Somoza y la tiranía somocista, "la revolución sandinista", Doña Violeta, el Dr. Alemán y el mismo estancamiento y pobreza para Nicaragua durante las siguientes siete décadas.

Comentando los eventos de 1925, opina William Aberle que: "Los chamorristas han manipulado la controversia religiosa para levantar oposición contra el presente gobierno, usándonos a noso-

tros como chivos expiatorios. Hay dos razones para esto, primero para causar disturbios al gobierno, y segundo, para poner a este gobierno en malas relaciones con los Estados Unidos, de manera que estos se decidan a mantener la presencia militar por medio de los marines". La percepción de Aberle es que la intervención norteamericana, era favorable a los intereses de los conservadores.

Concluye Aberle, que desde el punto de vista religioso, los disturbios en Granada han redundado en un mayor crecimiento de la gloria de Dios:

"Toda Granada está ahora interesada en las cosas religiosas, nunca habíamos tenido tanta oportunidad para predicar el Evangelio. Cientos de personas han venido a la puerta de la capilla y han llenado la calle para oír el mensaje de la Cruz, de modo que ya no tienen excusa. He tenido la oportunidad de predicar a la mayoría de los oficiales de policía, del Gobernador hacia abajo. Mucha gente ha sido impresionada por el mensaje del Evangelio, pues encuentran que es mayor de lo que ellos habían pensado...Hemos ganado numerosos amigos entre la gente de mejor clase, porque muchos de ellos no estaban de acuerdo con la persecución ni con los métodos empleados contra nosotros. Muchos han venido a visitarnos en el hogar, y en algunos días, hemos tenido hasta una docena de gente indagando sobre lo que creemos y enseñamos.

Por largo tiempo hemos orado para que se nos abra puerta en la ciudad de Granada. Al fin el Señor ha contestado y podemos decir con Pablo: 'Una gran puerta se me ha abierto, pero hay muchos adversarios'. Es probable que la bomba de cinco libras de polvo negro haya sido el instrumento que el Señor usó para abrir la puerta".



Primera Asamblea General, 12 a 15 de abril de 1938

Fundación de Estelí y creación del departamento



Jairo Gámez Leiva*

En innumerables ocasiones hemos encontrado personas manifestando y escribiendo confusamente a través de medios de comunicaciones locales que la celebración de cada 8 de diciembre es la fundación de Estelí, ocurrida para ellos en 1891. Esto tiene su origen en las mismas autoridades municipales que por falta de investigaciones, toman la creación del departamento como fundación. Por ahí se dice que es culpa de los historiadores locales y es probable que esto sea cierto; otros expresan que es la conmemoración de Estelí elevada a ciudad, otra pifia como dirían los historiadores Guerrero y Soriano.

Fundar es edificar materialmente, es armar algo, y en 1891, ya Estelí existía. Debe tomarse en cuenta que los primeros pobladores que llegaron a estas tierras debieron haber dicho, aquí será Estelí, quizás también el nombre ya existía, proveniente de las lenguas indígenas, motivo que manifiesta duda porque hay un poblado llamado Estelí en Asturias, España. Esta parte debe seguirse investigando para saber exactamente la procedencia.

En nuestro artículo anterior sosteníamos que Estelí es fundado entre 1710 y 1711, y damos por descartada la vieja tradición historiográfica local que expresa que este pueblo se cimentó en 1685 ó 1689. Los profesores Soriano y Guerrero fueron muy cautelosos y con incertidumbre escriben la llegada de los vecinos de La Segovia para asentarse en estas tierras. Posiblemente ellos lo hayan tomado de un escrito del doctor Alejandro Dávila Bolaños que recreó esta parte histórica sin respaldo documental, basado si, en los ya conocidos ataques piratas para la fecha a la hoy Ciudad Antigua y deduce que sus habitantes huyendo llegaron para establecerse aquí. Después de los citados historiadores, los escritores locales han repetido esta parte histórica sin someterla a comprobación.



Br. Oscar Corea Molina

Hay un documento colonial (fuente primaria) que escudriñando en el Archivo Histórico Diocesano de León y reproducido en uno de nuestros trabajos, refiere la entrega de 48 alcabalas (especie de impuestos a) en una escritura pública por parte del señor Faustino Díaz y Velazco al capitán Pedro Vílchez y Cabrera (que fuera padre del segundo obispo de Nicaragua, Juan Carlos Vílchez y Cabrera, nacido en Pueblo Nuevo). Lo que llama la atención de este documento de entrega es que dice textualmente: "En la nueva población de San Antonio de Estelí, jurisdicción de La Nueva Segovia en dieciocho del mes marzo de mil setecientos y once años "(Gámez, 2005:17). De esto hay también otros documentos similares de la región como el caso cuando se trasladó la ciudad de Segovia a San Antonio de Tejas y posteriormente a San Nicolás del Potrero como nuevos lugares, así por ejemplo: "La Nueva

Reducción de Segovia" (así se utilizaron esos términos). La fuente es clara, demostrativa, que para la fecha o antes se funda Estelí. ¿Por qué se funda? Porque los habitantes de Ciudad Segovia (Antigua) y Telpaneca estaban asustados por los constantes ataques de indios mosquitos, zambos y los ingleses. En los años de 1704, 1709 y 1711, La Segovia es invadida y en este último año se da una dispersión de sus moradores a otros lugares que les permitiera mayor seguridad. Es significativo 1711, pues el historiador Jorge Eduardo Arellano indica que la Ciudad de Segovia es abandonada a causa de las invasiones (1997:211-T.I). Otro respaldo a esta aseveración la encontramos en la narrativa del historiador Tomás Ayón al señalar que las autoridades españolas procuraron impedir la emigración de la gente, la misma que no tenía confianza en soldados mal armados, estos también abandonaron sus puestos. Estas poblaciones vivieron en el abandono. La repercusión fue grande, a tal grado que el gobernador de entonces Sebastián de Arancibia y Sasi llegó a Palacaguina a convencer a la gente para que regresara a su lugar de origen. Era tarde, años atrás los habitantes solicitaron protección a los autoridades y también para fundar estos pueblos para lo cual eran necesarios ciertos tramites. Pero eso no fue impedimento para establecerse en estos sitios, siendo en esas circunstancias que se funda Estelí. El primer alcalde ordinario lo fue el mismo Pedro Vílchez y Cabrera quien lo era a la vez de Nueva Segovia. La gente que se asentó en Estelí no vinieron únicamente de Nueva Segovia, también venían de Telpaneca (Sitelpaneca).

Hacia la década del cuarenta de ese siglo XVIII, se comienza a construir una iglesia, en 1742, está entablada de cedro y techada, pero no terminada, por lo que el cura don Andrés de Montenegro que residía en Somoto, solicita al gobierno eclesiástico de León se le den cien novillos de las cofradías del Santísimo Sacramento, de La Concepción y del Rosario. Al llegar el obispo Morel de Santa Cruz, la iglesia era atendida por el cura Salvador de Zamora, que hacía lo mismo con la de Nueva Segovia.



El obispo Agustín Morel de Santacruz.

Al transcurrir la segunda mitad del siglo XVIII, la principal actividad económica de Estelí se concentraría en ganadería y la mayor propietaria de tierras y ganado es la Iglesia que lo exportaba al resto de la región centroamericana.

Otro hallazgo es la suposición del traslado de Estelí que se localizaba en la hoy Villa Vieja al Valle del Michiguiste en 1823, donde el documento de solicitud de traslado por parte de don Leandro Lanuza dirigido al alcalde Joaquín Reyes no tiene fecha, y el papel que se escribió el procedimiento es sellado con los años de 1810 y 1811, según los profesores Guerrero y Soriano. La supuesta fecha de 1823, es contradictoria con la de un plan de arbitrios, que si tiene la fecha de ese año, de un dos de abril, y el alcalde que aparece es don Pedro Castellón. No obstante hay una celebración del centenario del traslado registrada en 1923, señalada por el historiador Juárez.

Otro anacronismo cometido (que exponemos al inicio) en las celebraciones, es que eleva Estelí a la categoría de ciudad. Esto es totalmente falso al parecer no se ha leído bien el documento,

pues en ninguna de sus partes hace referencia al respecto. El mismo es claro, es la de creación del departamento de Estelí, ni siquiera en sus partes aparece la palabra elévese a ciudad.

No hemos encontrado al momento los decretos que le hayan conferido los títulos de villa y ciudad a Estelí, como ha existido con otros pueblos. Como ejemplo de ello tenemos el de Somoto que de pueblo pasa a villa en 1867 y de villa a ciudad en 1895, para finalizar siendo cabecera departamental en 1936.

Estelí, creado como departamento en 1891, es conocido como el "Diamante de la Segovia", esto fue acuñado supuestamente por el bachiller Oscar Corea Molina, quien en la década de los años sesenta y comienzos de los setenta tenía un programa llamado "Trampolín 43" en Radio Ondas Segovianas y ahí difundía que Estelí era "El Diamante de la Segovia" (esto se popularizó) en contraposición que en Matagalpa se divulgaba que ésta era "La Perla del Septentrión", pues al parecer, según nos cuentan, se manifestaba cierta rivalidad entre ambas ciudades, y si aquella era la perla, Estelí seria el diamante. Y así quedó como Diamante de La Segovia. Sin embargo el primero en señalar que Estelí es tierra de diamante es el poeta esteliano Alcides Mea Molina en una obra poética publicada en 1957. Lo de Segovia sería entonces el agregado del bachiller Corea así conocido y reside actualmente en Estados Unidos. Esta divulgación de Diamante de La Segovia superó a otra que existía a mediados de los sesenta y decía que Estelí era "La Metrópolis de Las Segovias" que no tuvo eco.

Bibliografía

Arellano, Jorge Eduardo (1997): ***Historia Básica de Nicaragua,*** (Vol.I) Managua, Cira.

Ayón, Tomás (1956): ***Historia de Nicaragua***, (T.II) Madrid, Artes Gráficas.

Gámez Leiva Jairo (2005): ***Estelí una historia medio contada,*** (Recopilación) Estelí, Adeso , no publicada.

Guerrero, N. Julián y Lola Soriano de Guerrero (1967): ***Estelí,*** (Monografía) Managua, Editora Nicaragüense.

--- (1971): ***Madriz,*** (Monografía) Managua, Artes Graficas.

--- (1969): ***Nueva Segovia,*** (Monografía) Managua, Artes Gráficas.

Herrera Chavarría, Jaime (2002): ***Conozcamos Estelí***, Managua, Artes Gráficas.

Juárez, Orient Bolívar (1993): ***La Catedral de Estelí***, Managua, Hispamer.

***Historiador**

Colon y la Costa Caribe Nicaragüense

por Luis Vega Miranda
Abogado y presbítero anglicano

Llama la atención que Cristóbal Colón cuando dobla el cabo de Gracias a Dios el 12 de septiembre de 1502, después de la terrible tormenta, a la que se refirió en carta (Lettera Raríssima) a los Reyes Católicos "como parecer el fin del mundo", no encontró vida humana en el litoral nicaragüense, como sí la halló en Honduras, Costa Rica y Panamá en su cuarto y último viaje. Así lo anota el Dr. Jaime Incer en su ensayo: "El cuarto viaje de Colón y la costa Caribe del Istmo Centroamericano" publicado en la revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, Tomo LIV, septiembre 2002, con motivo de los 500 años de haber llegado el Almirante a nuestras costas.

En su carta Colón no da muchos detalles de su paso por dicho litoral, pero Incer se apoya en 3 documentos más para seguir la pista del ilustre Navegante: el del escribano Diego de Porras, el de su hijo Hernando Colón, que le acompañaban, y la crónica de Pedro Mártir de Anglería que entrevistó a Colón poco antes de su muerte.

Del ensayo resumimos lo que corresponde a Nicaragua. Colón parte de Cádiz con cuatro carabelas el 11 de Mayo de 1502, después de algunos contratiempos insulares toca tierra firme en Honduras, actual bahía de Trujillo, encuentra indígenas que lo reciben bien, intercambia objetos por alimentos, hace decir la primera Misa en el continente y sigue rumbo Este, donde es sorprendido por una fuerte tormenta que soporta por varios días hasta que dobla un cabo y los vientos le son benignos, y le nombra Gracias a Dios, es 12 de septiembre.

"Bajaban la costa oriental de Nicaragua las cuatro carabelas con velas destrozadas…y la tripulación –unas 140 almas- hambrienta y enferma…Colón se condolía de tan lastimera situación. Buscando el Estrecho Dudoso (un pasaje que le condujese de China – que creía estar recorriendo- a la India, el Quersoneso Aureo; nunca imaginó que descubría un nuevo mundo) no se alejaba mucho del litoral…y no encontraba puerto para reparar sus barcos. Tampoco avistaron población ni gente junto al litoral (probablemente había ramas y kukras tierra adentro)". Un curso muy costero que explica porqué Colón dejó atrás, sin descubrir, el amplio archipiélago de los Cayos Misquitos que están apartados unos 40 o 50 kilómetros del litoral nicaragüense. Anglería menciona la abundancia de peces y grandes tortugas y muchedumbre de cocodrilos en la arena, y tres ríos que pudieron ser Wawa, Kukalaya y Prinzapolka, cuyos sedimentos han modificado notablemente el sector de sus desembocaduras. "Navegaban entonces junto a la barrera que actualmente separa la laguna de Perlas del mar, donde el agua es poca profunda y el lecho marino está sembrado de bajíos que emergen en algunas partes a la superficie, dando origen al vecino archipiélago hoy conocido como Pearl Cays. La alargada barrera arenosa de Tasbapauni que actualmente se proyecta hacia el sur cerrando casi por completo la entrada de la laguna por los sedimentos acarreados por el río Grande de Matagalpa", indica Incer.

El 17 de septiembre, teniendo necesidad de agua y alimento Colón envió dos bajeles a un río que parecía profundo, pero al regreso la corriente hizo zozobrar las barcas pereciendo dos tripulantes. Colón lo nombró "río del Desastre"; algunos afirman que se trata del río Grande de Matagalpa, pero Incer cree. por la configuración y distancia desde el Cabo Gracias,, cuya medida anotaba el escribano Porras, se trata del río Escondido, frente a cuyo delta se encontraba la flotilla. "Este río –escribe Incer- presenta uno de los más extenso deltas de la costa caribe de América Central, sus ramales se abren en abanico desde el lugar hoy llamado False Bluff hasta el actual puerto de El Bluff. Una alargada barrera arenosa ha evolucionado en los últimos siglos entre ambos sitios y desviado el cauce principal del río hacia el sur, de tal modo que el grueso de las aguas entra hoy en la presente laguna de Bluefields. El antiguo islote de El Bluff ha quedado unido a la tierra firme por medio de la barrera. Por otra parte –añade Incer- los sedimentos recientes del Escondido han contribuido al alargamiento de la isla del Venado, una barrera arenosa que en la actualidad cierra la laguna mencionada en casi todo su frente hacia el mar". Anglería menciona que al oriente de este río a trece leguas Colón, buscando alimento, alcanzó dos pequeñas islas cuyas frutas eran parecidas a los limones, las nombró Limonares (hoy islas del Maíz).

Al sur del río del Desastre encontraron el cabo Roas, el investigador en temas colombinos, Carl O.Sauer interpreta Roas como la roda de la proa, sin embargo Samuel E. Morison, otro biógrafo de Colon interpreta el nombre como cabo Rojo, por el color de los acantilados frente al mar, un saliente que es hoy Monkey Point (o "cabo de la Sierpe", según aparece en el mapa Código Zorzi atribuido a Bartolomé Colon, quien viajaba también); "es posible que Colón desesperado buscase un puerto donde abrigarse y lo encontró en esa península (Monkey Point en el imaginario nicaragüenses es el lugar donde en algún tiempo futuro se construirá un puerto de aguas profundas, comentario mío) pernoctando por un día", explica Incer.

En 1510, ocho años después que Colón la recorriese, se le encargó en Veragua al Adelantado Diego de Nicuesa la exploración de la costa caribe. Nicuesa se perdió frente a la costa de Nicaragua, ahí zozobró su carabela con sesenta hombres al incursionar un río, al extremo que el Adelantado tuvo que ser buscado y rescatado, lugar llamado después "Ensenada de los Perdidos". Este río pudo ser el Punta Gorda (o bien Maíz e Indio, regiones lluviosas) bautizado por Colón como "San Mateo", habiéndolo avistado el 21 de septiembre día del Apóstol, según Anglería.

La desembocadura del río San Juan –hoy como ayer- no se verifica directamente en el mar. Colón no advirtió la salida de este río. "Por un capricho de la historia –comenta Incer- Colón dejó atrás aquella costa donde un río caudaloso, (remontable con sus barcos), y un extenso lago de agua dulce a continuación lo hubiesen acercado al otro mar: el vasto océano Pacífico".

El 25 de septiembre Colón botaba anclas frente a las costas de un pueblo llamado Cariay, actualmente Puerto Limón, Costa Rica, "donde los indios parecían bien dispuestos a recibir a los extraños visitantes". Pero en territorio nicaragüense Colón no encontró ninguna vida humana.

Bibliografía

Carta "Lettera Rarissima" escrita por Cristóbal Colón desde Jamaica a los Reyes Católicos, donde había naufragado en su cuarto y último viaje. En "Diarios de Viaje. Cristóbal Colón". Ediciones Distribuidora Cultural. Managua, Nicaragua, 1998.

Morison, Samuel Eliot. Historiador norteamericano. Citado por Jaime Incer. Autor del libro "El Almirante de la mar océano Vida de Cristóbal Colón". Fondo de Cultura Económica. México 1987.

Carl O. Sauer, geógrafo e historiador norteamericano, citado por Incer. Autor del libro "Descubrimiento y dominación española del Caribe". Fondo de Cultura Económica. México 1984.

Relaciones afines. "Descubrimiento, Conquista y Exploración de Nicaragua". Crónicas de fuentes originales, seleccionados y comentadas por el Dr. Jaime Incer Barquero. Colección Cultural de Centro América. Serie Cronistas No. 6. 657 páginas. Donde aparecen las fuentes anotadas arriba de Hernando Colón, Diego de Porras, Pedro Mártir de Anglería y Fray Bartolomé de las Casas, y otros cronistas exploradores de Nicaragua.

CONFERENCIA

La revolución sandinista: una revitalización religiosa y nativista tolteca

Análisis del proceso y del discurso de la revolución

Jean-Jacques Dubois Ph. D.

Gracias por su presencia.

Voy a intentar de formular la pregunta que ustedes probablemente tienen en su cabeza: "¿Qué podría enseñarnos sobre nuestra sociedad este hombre, yo, venido del frío y que habla mal nuestra idioma?" Antes de contestar su pregunta muy pertinente, tengo que hablar de entrada sobre el itinerario que mi compañera Jocelyne y yo hemos compartido y que nos llevó hasta Nicaragua. Es una reflexión sobre la injusticia dentro de las sociedades y entre los países.

Nuestro interés ha comenzado por la opción de nuestra disidencia frente a nuestra sociedad. Nuestro gobierno, el gobierno canadiense, financiaba compañías de fabricación de armas vendidas a los dictadores de América latina. Rechazamos de pagar impuestos que contribuían a tales actividades. Nos volvimos delincuentes, marginales de nuestra sociedad.

Rechazamos también de estar dependientes de los pobres del tercer mundo dentro del sistema económico de relaciones desiguales, por la alimentación particularmente, como las frutas, el cacao, el café, etc. Decidimos de producir nuestra alimentación. No queríamos, como se dice en una oración de la liturgia católica, volvernos cómplices de la desdicha (desgracia) en donde son detenidos nuestros hermanos (del tercer mundo).

Nos fuimos a vivir al norte de Quebec en unas parcelas abandonadas que pertenecían al gobierno. Muchas tierras fueron desocupadas bajo un programa gubernamental al final de los años sesenta y principio de los setenta. Su idea fue de eliminar la agricultura en las zonas que los responsables evaluaban no lo suficientemente productivas en la perspectiva de modernización y de producción más intensiva. Para este fin, obligaron a campesinos a vender sus tierras. Es así que ocupamos una de estas tierras.

Queríamos volvernos auto-suficiente por la producción de nuestra alimentación y de la energía mecánica y eléctrica. Queríamos hacer la demostración de que era posible escapar a nuestra sociedad de consumo cuya prosperidad depende de la miseria de los "condenados de la tierra". Después de casi cuatro años de duro labor, alcanzamos la auto-suficiencia.

A esa época, nuestro gobierno cambió su política agrícola y decidió vender las tierras abandonadas a agricultores. Como nuestra producción era insuficiente para ser considerado agricultor, no teníamos el derecho de comprarla y recibimos un aviso de expulsión.

La policía, para expulsarnos, tenía que pasar por un puente. Nuestra situación parecía mucho a lo que vivían campesinos mayas que, al mismo tiempo, estaban espoliados de sus tierras por los grandes terratenientes. Para impedir su expulsión, hubo campesinos que hicieron explotar un puente que les separaba de la policía guatemalteca.

Aprendiendo eso, dado la analogía entre nosotros y los campesinos mayas, por solidaridad con ellos y para protestar abiertamente frente a la injusticia que vivíamos con muchas otras personas que estaban en situaciones similares a la de nosotros, decidimos de hacer un gesto simbólico.

Hicimos explotar nuestro puente y lo reivindicamos explicando las dos razones: protestar por la injusticia para con nosotros y otras personas en nuestra situación y para afirmar nuestra solidaridad para con los "condenados de la tierra". Jocelyne y yo fuimos encarcelados, y, en mi caso, por dos años. Después de la cárcel, conocimos años de probreza.

En esa época, ocupaba mi tiempo con la lectura y la escritura. Hice un trabajo autodidáctico multidisciplinario que se coloca en la encrucijada de la antropología, la filosofía, la historia, la sicología, la teología. Traté de demostrar cómo los arquetipos (mitos) chamánicos (fundamentos tradicionales de la religión) y judío-cristianos determinan la producción científica la más moderna y postmoderna. Esta investigación me valió la invitación por dos universidades de Montreal para transformarla en tesis de doctorado. Una era el departamento de antropología; en la otra era el departamento de ciencias de las religiones.

Escogí este último dado su carácter multidisciplinario que correspondía más a mi formación autodidacta. El programa de doctorado en el cual me matriculé era muy cargado. Tenía que hacer un mayor, mi tesis, y un menor (tres artículos publicados en revistas científicas) sobre otro tema que el de la tesis. Por mi menor, opte por una investigación sobre la revolución sandinista que me apasionaba. Y a Jocelyne también. Después de mi trabajo de terreno en 1989 y 1990 en Nicaragua, mi mayor se volvió mi menor y mi menor mi mayor. Nicaragua me había encantado.

La investigación autodidacta que había hecho antes de mi doctorado me inspiró para mi investigación en Nicaragua. Mi asunto consistía, y aún consiste, en descubrir cuáles son las formas seglares más complejas, en el presente, que toman los mitos fundadores de una sociedad. Aun cuando estos mitos son olvidados, reprimidos desde muchos siglos o milenarios.

Eso es una aplicación del modelo del sicoanálisis (incluyendo la sicogenealogía) que muestra sin cesar como lo reprimido personal (sufrimientos, deseos, pulsiones…) y ancestral regresa siempre en la vida presente. No solamente lo que la persona vivió en su infancia sino lo que sus antepasados vivieron determinan tanto su tendencia a la felicidad como su tendencia a la infelicidad.

Y eso puede determinar hasta sus actos particulares, su manera de pensar, sus accidentes, sus éxitos, sus fracasos, sus enfermedades, etc. Las sociedades obedecen a las mismas leyes del regreso del pasado lejano en sus largas duraciones. Y particularmente cuando las sociedades viven una revolución. Regresaré a este tema, el más importante, para comprender la revolución sandinista.

Hace 15 años terminé mi tesis de doctorado. Desgraciadamente no hemos podido, hasta ahora, devolver a la sociedad nicaragüense lo que nos había dado generosamente: acogimiento caloroso permitiéndome consultar bancos de datos, documentos, archivos, libros, periódicos, etc. en las universidades, instituciones de investigación, bibliotecas, etc.

En 2009, participamos al Congreso de los americanistas en la ciudad de México. Esperábamos encontrarnos con universitarios nicaragüenses para darles copias de nuestras investigaciones y de resúmenes en español. No había ninguno, seguramente a causa de la crisis económica en este momento.

Decidimos de regresar a Nicaragua 20 años después. En enero 2011, encontramos a algunos intelectuales, y particularmente a Guillermo Incer Medina. Con este último empezamos una colaboración en el marco de la ONG INGES y de una amistad que sigue creciendo, amistad acompañada de un intercambio intelectual muy estimulante. Desde entonces, publicamos artículos en El Nuevo Diario y en la Revista de Temas nicaragüenses, y preparamos actualmente algunos artículos para otras revistas universitarias.

Sin embargo, una vez hecha esta introducción regresamos a la pregunta inicial! ¿Qué es lo que un extranjero podría enseñarnos a nosotros, los nicaragüenses, lo que fuimos, lo que somos, lo que seremos? No tengo la pretensión de llevar respuestas a estos asuntos sino llevar un punto de vista humilde y diferente sobre su realidad social e histórica.

Un extranjero, gracias a la distancia con Nicaragua, puede ver lo que es más difícil ver para los que no tienen esta distancia. Cuando no hay distancia, o hay poca distancia, entre el sujeto investigador y el objeto investigado la cientificidad sufre. Cuando la fusión es grande la comprensión es pequeña. El científico tiene que desfusionarse, alejarse de su objeto de investigación para descubrir lo que se esconde en él. Eso es la primera y más importante ley epistemológica.

Personalmente, estuve muy impresionado de constatar que el estudio, según yo, el más pertinente y profundo sobre Quebec, mi sociedad, fue producido por un alemán. No pienso que sea así por los universitarios nicaragüenses con mis investigaciones. Sin embargo, merezco ser escuchado porque soy un testigo de su sociedad, de su historia, de su revolución. No hay que adherirse a mi visión aun cuando se pretende "científica", en el sentido de verosimilitud y no de certidumbre.

Pero sugiero de aplicar otra ley epistemológica que nos viene de Gregory Bateson que se inspira en la dialéctica hegeliana y marxista: la visión binocular. No cambien su visión, pero añadan la mía como hipótesis. Tendrán dos visiones: la suya y la mía. De ambas se desprenderá, se desempeñará una tercera que tentará la suerte de tener más profundidad. Es como la visión binocular: lo que ve el ojo izquierdo es diferente de lo que ve el ojo derecho; es la diferencia entre ambas visiones que crea la tercera dimensión, es decir la profundidad. Müller, el gran mitólogo, religiólogo, decía al fin del siglo 19: "quien conoce sólo uno, no conoce ninguno". El comparatismo es otra ley epistemológica para conocer.

Y para saber, es decir, para pensar la verosimilitud de que la revolución sandinista (su proceso histórico y su ideología) es una revitalización religiosa y nativista tolteca, tenía que hacer comparaciones del sandinismo con el modelo general de la religión y con la toltequedad en particular. La civilización tolteca es la más elevada y desarrollada de la época precolombina que hubo lugar en Mesoamérica.

Todo ha comenzado por un enigma que se presentó en mi mente yque frisa el esoterismo, exactamente cuando los nicaragüenses comienzan a valorizar su herencia india imitando a Sandino que se decía orgulloso de su sangre india, la piel del conjunto de la población había comenzado a volverse más oscura, más café, más india. Cuando hay reindianización cultural o sicológica hay reindianización biológica. Eso es el nativismo de la revolución.

La revitalización de la indianidad sicológica o cultural sucede con su resurrección corporal. ¿Piensan que soy un loco de Dios? Reflexionamos juntos! Cuando una población vive una miseria muy grande la tasa de natalidad aumenta y, a veces, de una manera espectacular. Durante los años que preceden el triunfo, la tasa de natalidad aumenta hasta alrededor de 6 niños por familia en la población que tenía la piel la más oscura, es decir la población la más miserable mientras que en la población burguesa la más blanca la tasa no alcanza 2 niños. Es así que hubo una resurrección de la carne, la carne india de toda la sociedad.

Y cuando una población se hunde en la miseria, en el desgaste total, hay un fenómeno inconsciente o subconsciente que sucede: la nostalgia de un pasado idílico, su restauración y, a veces cuando la miseria está demasiada grande, la revolución. La vuelta de este pasado idílico, a favor de la revolución, fue biológica y sicológica.

Este fenómeno nativista de resurrección bio-sicológico sucede más o menos en todos los movimientos de revitalización o liberación nacional mítica. Sin embargo, eso se vio de una manera más evidente y contundente durante los años sesenta y setenta. Es un pueblo indígena que se levantó y que se parecía más a sus antepasados, se parecía física y sicológicamente.

Lo que acabo de decir tiene su verosimilitud científica. En efecto, los científicos que estudian los fenómenos revolucionarios son unánimes para reconocer una dimensión religiosa importante en toda revolución incluyendo los movimientos de revitalización. Además, reconocen también una dimensión nativista en estos movimientos.

El nativismo puede presentarse bajo la forma del mesianismo o del milenarismo. Mesianismo cuando un antepasado prestigioso divinizado regresa para establecer en el presente su orden, sus valores; milenarismo cuando este antepasado hace la promesa (por la boca de un profeta que es su resurrección) de un futuro idílico que reinstaura el paraíso perdido del pasado. De entrada pueden ver la vuelta de Sandino en Fonseca y en el Frente.

Esta dinámica revolucionaria se juega más inconscientemente que conscientemente, y sucede cuando la pobreza se vuelve miseria. Aparece entonces un nivel más elevado de religiosidad, un fervor místico. El "opio" católico del pueblo se desplazó hacia el "opio" sandinista con una intensidad equivalente a la intensidad de la miseria.

Pues, el fenómeno religioso lleva el nativismo, es decir lleva la cultura de los antepasados. Los ideólogos sandinistas pensaban conscientemente que esta cultura revalorizada se limitaba al "indio bravo". Sin embargo, inconscientemente el fenómeno era mucho más profundo y extenso. Y eso es el papel de la ciencia de revelar lo escondido.

Sabemos ahora, con la contribución reciente del paradigma (modelo general) sistémica, que, cuando tomamos un elemento de un sistema al nivel consciente, es todo el sistema que está tomado al nivel inconsciente. Eso constituye otra ley epistemológica esencial para descubrir lo escondido.

Veremos que cuando los sandinistas pensaron tomar solamente el "indio bravo" como modelo de combatividad revolucionaria, tomaron el mismo Quetzalcóatl con su filosofía humanista entre las más elevadas de todo la historia universal de la humanidad.

La intuición de la verosimilitud de esta última afirmación se impuso a mi mente leyendo la historia de las tres décadas de la revolución, los años sesenta, setenta y ochenta. Ya conocía el modelo científico de los "movimientos de revitalización" del antropólogo Antony Wallace. Desde mi primera lectura, podía hacer las comparaciones entre los estadios de la revitalización y las etapas de la revolución.

Es a partir de esta constatación que me dije: Si esta revolución obedece al modelo de la revitalización, podemos sospechar que se esconden en el sandinismo dos fenómenos no evidentes a la primera vista: 1) el sandinismo es una religión y 2) esta religión trata de hacer la promoción de un humanismo antiguo, reprimido en el inconsciente étnico nicaragüense desde muchos siglos.

Dicho de otro modo, de modo "esotérico" y provocante: los sandinistas experimentaron un trance místico (religioso) para volverse los mediums de los antepasados toltecas. El sandinismo es la resurrección de Quetzalcóatl.

¿Cómo es posible que la toltequedad hubiese podido regresar a favor de la revolución? En palabras esotéricas ¿Quetzalcóatl es el espectro omnipresente en la reflexión y la acción sandinistas? Ya vemos que los teóricos de la revolución son casí unánimes, a saber que las revoluciones convocan un pasado prestigioso, idílico, exactamente como la fiesta religiosa lo hace con el antepasado prestigioso resucitándose particularmente en los bailadores y los chamanes durante la fiesta religiosa, según Mircea Eliade[1].

Los sandinistas, según las teorías de la revolución, han sido los bailadores y los chamanes poseídos por Quetzalcóatl, el antepasado prestigioso. Los sandinistas tenían la intuición que el pasado estaba regresando. Como no podían imaginar que se trataba de Quetzalcóatl, identificaron al antepasado con Sandino. Pero Sandino era solamente la metáfora tímida de un fenómeno mucho más profundo. Sandino fue solamente la punta del iceberg, una manera débil, aproximativa, perversa, de dar cuenta de un fenómeno considerablemente más importante.

Hubo, de la parte de Sergio Ramírez, entre otros, muchas tentativas de identificar los eventos de la revolución al pensamiento y a la gesta de Sandino, el indio. Es lo que llamo la paradigmatización a ultranza. Ramírez llevaba esta intuición de la reiteración de un pasado idílico que identificó románticamente a Sandino el paradigma que da sentido a todas las cosas, a todos los eventos. Eso es un comportamiento religioso anticientífico que consiste en la perversión de la realidad para hacerla coincidir con el paradigma o en la perversión del paradigma para hacerlo coincidir con la realidad.

Los revolucionarios tenían esta impresión que el pasado estaba regresando a través de sus reflexiones y acciones. Ramírez tenía razón, pero tenía mucho más razón que pensaba.

Como todas las revoluciones, la sandinista reiteró su pasado mítico, idílico. No el de Sandino, pero el de Quetzalcóatl. Hubiera sido preferible de llamarla: revolución Quetzalcóatlista.

---

[1] *Aspects du mythes*, Paris, Gallimard, 1963.

Una primera aproximación de comprensión de la vuelta del pasado es la noción de oscilación simbólica de G. Durand[2]. Él notó que las historias de las sociedades, reactualizan siempre una configuración simbólica que prevalecía en el pasado. Por turno, esta configuración y su opuesta dan cadencia, ritmo a las etapas históricas. Hay siempre una "eternal vuelta" (Mircea Eliade).

La noción de "residuos culturales" de Pareto[3] juntada a la aproximación sistémica da más verosimilitud a la posibilidad de la vuelta de toda la antigua toltequedad en el sandinismo. La aproximación sistémica nos aprende que un elemento de un sistema lleva consigo todo el sistema de donde proviene, Pues, un residuo cultural no es solamente un residuo aislado, pero todo su sistema que se encuentra reprimido en el inconsciente.

El paradigma holográfico nos enseña que en la parte hay toda la información de todo el sistema. Leibniz había comprendido eso en su *Monadología*[4]. Encontramos en la tradición oral de Nicaragua muchos residuos paretianos que Jocelyne Tousignant[5] analizó. Nos enseña que los "cuentos de camino" disimulan dioses de la mitología tolteca y azteca. Son residuos consientes que son alimentados por el sistema global mitológico y cultural que se agazapa en el inconsciente étnico.

Georges Devereux creó el concepto de "inconsciente étnico" que ayuda la comprensión de este fenómeno de resurgencia de una cultura reprimida durante muchos siglos. Pues, cuando una cultura autóctona es reprimida en el inconsciente étnico, la fase histórica subsecuente consistirá en la vuelta de éste reprimido. Y esta oscilación puede producirse en decenios, siglos, milenarios… depende del tamaño de la sociedad, de la civilización, y de sus ritmos de evolución. A veces, hay aceleración de la historia como se encuentra en Nicaragua desde algunos decenios.

Aunque los científicos convocados son muy serios, queda todavía una duda de esoterismo sulfuroso en el fenómeno de la resurrección de Quetzalcóatl en y por el sandinismo. Es el modelo de la "estructura disipativa" de Ilya Prigogine que permite mejor de comprender la conservación, por la complexificación, y la emergencia de las leyes (identidad) de un sistema, leyes desbordadas y anuladas por el caos en este sistema. Me explico.

Todos los sistemas físico-químicos, según Prigogine, evoluan hacia niveles más altos de complejidad, es decir hacia más armonía, estabilidad, adaptación, orden. Y eso se produce por el restablecimiento de sus leyes abofeteadas por el proceso de desgaste, de entropía, de desorden, de caos. Cuando el sistema alcanza el paroxismo de su desorden posible que, de repente, restablece en el (al) unísono sus leyes originales (ancestrales), pero de un modo más complejo. La identidad del sistema tiene que revitalizarse y evoluar hacia la complejidad para perdurar y adaptarse.

---

2 *L'imagination symbolique*, Paris, PUF, 1964.

3 *Traité de sociologie générale*, Genève, Droz, 1968.

4 *Monadología*, Paris, Delagrave, 1978.

5 *Chiens accompagnateurs et nains ensorceleurs: visages préhispaniques au coeur de deux récits du Nicaragua actuel*, Mémoire de maîtrise, Montréal, Université de Montréal, 1992.

Para que las cosas se pasen así, Prigogine observó, en una ínfima región del sistema, que, tan pronto como éste, entra a una fase de desorden, de caos, de crisis, una fluctuación microscópica, conforme a las leyes específicas, originales de este sistema, se dinamiza en esta región.

Un microsegundo antes el estallido del sistema, esta fluctuación mínima portadora de la identidad, de las leyes del sistema, invade instantáneamente la totalidad del sistema y impone sus leyes regenerándoles con más complejidad. Algo marginal, pero revolucionario y conservador (identidad) a la vez, se revela ser el "antepasado", es decir las leyes del mismo sistema físico-químico.

Cuando el sistema bascula del caos a la complejidad (elementos más y mejor interjuntados (interenlazados) según las leyes regeneradas del sistema), sus leyes originales, ya re-experimentadas por la fluctuación microscópica regional se impone bruscamente al conjunto del sistema. Todas las regiones del sistema fluctúan solidariamente como la mínima región inicial sin estar informadas por la red de difusión normal de la información. Todo se opera instantáneamente.

El antepasado (leyes físico-químicas, sociológicas, cósmicas…), como un fantasma transgrediendo las leyes espacio-temporales de causalidad, invade de repente todo el sistema por su omnipotencia y su omnipresencia. Y eso se hace por la magia de la sincronicidad. Este fenómeno de "emergencia" ha sido observado en los movimientos de revitalización y… cuando el paroxismo del desorden en Nicaragua.

Poco antes el triunfo de los sandinistas, las ciudades principales de Nicaragua se insurgieron. Se dice que los sandinistas no tuvieron el tiempo para enviar sus cuadros cerca de estas poblaciones para instruirlas y reclutarlas. Los sandinistas pensaban que las masas les apoyarían; el contrario se produjo, puesto que son ellos que apoyaron a las masas. Pudieron tomar el poder a favor de esta insurrección popular generalizada en donde el pueblo espontáneamente, reclamaba los ideales que los sandinistas proclamaban.

Todos, en solidaridad, eran los médiums de Quetzalcóatl-Sandino, leyes del sistema; su omnipresencia y omnipotencia se revelaban por la magia de la sincronicidad, como en la estructura disipativa.

La vuelta de las configuraciones simbólicas (identidad o leyes) del pasado de un sistema tanto físico-químico como bio-sico-sociológico es un fenómeno que llamo transhistorico-étnico[6]. Me inspiré de la psicogenealogía que descubrió como configuraciones simbólicas de una familia, perteneciendo a los abuelos y antepasados, regresan a veces después de muchas generaciones y determinan la vida de la descendencia.

Estos "fantasmas" del pasado no son abstractos ni siquiera esotéricos; tienen una realidad epigenética que se transmite de generación en generación. Los acontecimientos tanto los buenos como los malos, vividos por las personas producen transformaciones bioquímicas sobre sus espirales del ADN. Estas transformaciones determinan la vida de la descendencia como lo hace el código genético[7].

---

[6] "La plainte des plaines", Jean-Jacques Dubois, www.psycho-chamanisme.com.

[7] Todo el número de *Sciences et Avenir*, Hors série 149 de diciembre 2006/enero 2007, lleva sobre este tema.

El fenómeno de esta vuelta transhistorico-étnica, lo utilicé tanto para tratar de comprender la Shoah[8], la historia de Quebec[9] y la de Nicaragua, como para tratar de comprender y superar los sufrimientos de las personas involucradas en pasos sicológicos. Las leyes, más tendenciales que deterministas, que mandan los fenómenos microscópicos y microsociológicos son las mismas que mandan los fenómenos macrosociológicos y cósmicos.

Las teorías de la revolución nos enseñan la imposibilidad que no hubo vuelta de la toltequedad en la Nicaragua revolucionaria, teorías a las cuales se añaden los conceptos de inconsciente étnico, de residuos culturales y sobre todo, de estructura disipativa.

En esta última se encuentran todas las teorías y todos los conceptos que convoqué para conferir un poco de sentido a una emergencia, como todas las otras, que parece enigmática y que muchos pensadores de la revolución sandinista llamaron "magia", demitiendo en frente de la tarea de comprender.

Aun cuando "la emergencia, según Marie-Christine Maurel, corresponde a una concepción revelada del viviente que muestra de repente propiedades cuyas ignoramos los fundamentos, entreteniendo un camino de misterio, sino de misticismo"[10] traté de elucidar mi intuición de esta emergencia con la ayuda de la aproximación sistémica que no vacila para convocar todas las teorías pertinentes para comprender un poquito lo incomprensible.

La religión sandinista universal lleva en su seno una idiosincrasia. Podríamos aquí crear una nueva palabra: indiosincracia. Los sandinistas, orgullosos de su herencia india, se pensaban los únicos. Pretendían que los somocistas no tenían esta dignidad puesto que eran totalmente alienados al imperialismo. Estos no tenían identidad.

Los sandinistas van a descubrir que tenían mucho más razón que lo creían sobre sus arraigamientos indios que no se limitan al indio bravo. Pero mostrando también que no son más indios que los somocistas, van a descubrir que no tenían razón de pensarse los únicos dignos de la herencia india.

El nativismo, es decir esta herencia india dentro del sandinismo, no concierne toda la indianidad sino una dimensión de la indianidad, la toltequedad opuesta a otra dimensión de la indianidad, la aztequedad, homologable al somocismo.

En todo sistema encontramos casí siempre dos polos: positivo/negativo, izquierda/derecha, feminino/masculino, Consciente/inconsciente, bien/mal, opresión/liberación, fatalidad/responsabilidad.

En el caso de Nicaragua hay una alternación histórica entre el polo opresión que se ejerce con la fatalidad entre los oprimidos, y el polo liberación que se ejerce con la responsabilidad entre los liberados. Todo el discurso sandinista se construye bajo este sistema hiperpolarizado:

---

[8] Jean-Jacques Dubois, "L'imposture du dernier millénaire", www.psycho-chamanisme.com.

[9] Jean-Jacques Dubois, *Anthropologie chamanique. Qui veut faire l'ange fait la bête*, St-Zénon, Louise Courteau éditrice, 2005.

[10] « L'apparition de la vie », *Sciences et Avenir*, Hors séries, numéro 143, juillet/août 2005, p. 60.

- Rechazamiento del pasado reciente identificado al somocismo, sinónimo de opresión/fatalidad
- Advenimiento del presente y del futuro identificados al sandinismo, sinónimo de liberación/responsabilidad.

La opresión/fatalidad somocista involucra una cultura en donde hay una disyunción entre el profano y el sagrado, es decir que el ser humano impotente en este bajo mundo depende de la potencia del ser divino del más allá.

La liberación/responsabilidad sandinista involucra una cultura en donde hay una conjunción entre el profano y el sagrado, es decir que el ser humano se vuelve potente en este bajo mundo y no depende de la potencia del ser divino del más allá. El ser humano, volviéndose sandinista, es investido de lo sagrado.

Ustedes tienen en sus manos un cuadro que da cuenta de mi análisis de contenido del discurso sandinista. Este cuadro que pone orden en el discurso sandinista en contradicción con el discurso somocista vale también por el discurso tolteca en la misma contradicción con el discurso azteca.

Los grandes temas y subtemas son sandinistas/somocistas; toda la toltequedad/aztequedad se analiza según el mismo esquema. Es igual por la síntesis que ustedes encuentran al principio del cuadro bajo el doble tema "conjunción sagrado/profano" y "disyunción sagrado/profano".

Este cuadro repite lo esencial del análisis de contenido del discurso sandinista que forma parte de mi tesis de doctorado. Para cada tema y subtema sandinista y somocista escribo una sentencia o algunas ilustrando la toltequedad y la aztequedad. A eso añado una sentencia o algunas ilustrando el sandinismo y el somocismo. A menudo no añado sentencia sandinista ni somocista, puesto que la misma sentencia vale para el sandinismo/somocismo y la toltequedad/aztequedad.

El lector no necesita repeticiones que añadirían nada al asunto. Cuando hay sentencias sandinistas y/o somocistas un asterisco les precede. Las sentencias toltecas y aztecas provienen de los especialistas de los estudios prehispánicos de la Mesoamérica, como León-Portilla, de la Garza, Soustelle, Duverger, Mántica, Zepeda Enríquez, Bonfil Batalla, Wolf, Tamez, Nicholson, Séjourné, López Austin.

Voy ahora a comentar la síntesis de este análisis. La religión náhuatl es dominada por dos dioses: Quetzalcóatl y Tezcatlipoca. Estos ambos dioses se combaten e instauran alternativamente su predominancia tanto en la cosmogonía como en la historia, por lo menos a partir de la era tolteca cuando reina Quetzalcóatl hasta el fin de la era azteca cuando reina Tezcatlipoca.

Quetzalcóatl y Sandino, dioses y hombres a la vez, héroes civilizadores, son símbolos de paz y de muerte/resurrección, creadores del hombre nuevo y del mundo nuevo. Estos dioses tienen que morir y resucitar para lograr esta creación. Su hostilidad para con los sacrificios humanos provoca el combate contra Tezcatlipoca y Somoza quienes les reclamaban. Tezcatlipoca dios abstracto celestial y Somoza, hombre terrestre separado del Dios celestial pero su represantante, son símbolos de guerra y de genocidio, destructores del hombre y del mundo. Son ávidos de sangre y de muerte.

Tezcalipoca/Somoza se resume por la disyunción del sagrado/profano, separación del cielo y de la tierra. Quetzalcóatl/Sandino se resume por la conjunción del sagrado/profano, unión del cielo y de la tierra. De esta cosmología muy general sintética se desprende los temas particulares analíticos.

El primer tema, que va a determinar los otros, es la fatalidad por el somocismo/aztequedad y la responsabilidad por el sandinismo/toltequedad. Pueden ver en el cuadro las consecuencias lógicas de la fatalidad somocista/azteca y de sus contrarios de la responsabilidad sandinista/tolteca. Los resumo:

Fatalidad	Responsabilidad o conquista individual y colectiva de su destino y del destino de la nación
Racismo para con el pobre confundido al indio	Nacionalismo: opción para los pobres y valorización del indio
Caudillismo	Democracia, cooperativismo y participación en todos los niveles
Invidivualismo	Colectivismo, patriotismo hasta el sacrificio de su vida
Machismo	Sororidad/fraternidad del hombre y de la mujer.

Hay solamente que invertir las significaciones del discurso de Tezcatlipoca/Somoza para conocer casi exactamente el discurso de Quetzalcóatl/Sandino. Entre ambos existe una relación de codependencia. Uno no puede vivir sin el otro. Son los dos polos extremos de un mismo sistema histórico-cultural. Ser nicaragüense es ser Somoza y Sandino simultáneamente y/o alternativamente. En la alternación, hay también simultaneidad: uno prevale sobre el otro.

La estructura (y sistema) arcaica náhuatl y la estructura (y sistema) moderna nicaragüense parecen homologas y sus semantismos presentan analogías por lo menos verosímiles. No parece exagerado pensar que el mismo somocismo constituye una etapa del proceso identitario del sistema nicaragüense. El somocismo es el desorden esencial al orden sandinista como Tezcatlipoca lo es a Quetzalcóatl. Luego, Somoza es el alter ego de Sandino. Dr. Jekill es Míster Hyde.

Aun cuando el sandinismo es la resurrección de la toltequedad, es decir un humanismo sublime, desgraciadamente se ha edificado sobre arena. Esta arena es la religión de la cual los toltecas ya se habían desprendido. El discurso sandinista cayó demasiado a menudo en la trampa religiosa. Los excesos místicos han arruinado este fantástico humanismo tolteca.

Aunque el discurso sandinista hace la promoción de la apertura del futuro anunciando la venida de la edad de oro, de una nueva sociedad sandinista, o sandinizada (divinizada), en breve un verdadero milenarismo, lo hace dentro del paradigma Sandino. El milenarismo se cierra inmediatamente dentro de un mesianismo. Es el mesías Sandino, y a veces Fonseca, clon de Sandino, que determina todos los eventos y aspectos de la vida milenarista.

La voluntad de Sandino se hace sobre la tierra nicaragüense como en su cielo. El providencialismo fatalista regresa en la omnipotencia de Sandino y de Fonseca, el padre y el hijo, también el espíritu santo, el FSLN.

Sergio Ramírez escribe: "Carlos Fonseca, el gran constructor del futuro […] el que bajo la tierra llevó a su pueblo a la victoria, y hoy baja la montaña [viene de arriba = cielo, lugar de los dioses], y entre las banderas de su pueblo sigue a la cabeza y señala hacia donde debe seguir esta revolución. Carlos Fonseca está presente en cada acto de nuestra revolución […] Y nuestro pueblo aquí reunido, amparado bajo la sombra de su héroe"[11].

Es fácil de ver en esas declaraciones el parecido con lo que Luis Serra dice sobre el fatalismo somocista: "Dios es el solo motor de todos los cambios y eventos que se producen en la realidad. Por sí mismo, el hombre es impotente".

Cuando la omnipotencia no es atribuida a Sandino o a Fonseca, como ya lo vemos, es atribuida a sus sustitutos: FSLN, pueblo, revolución… Aunque el individuo tiene una cierta importancia en el discurso sandinista, principalmente en la Constitución, rápidamente está negada y aplastada por un colectivismo representado por el Dios Sandino.

Toda posibilidad de individuación (desarrollo de la identidad y responsabilidad personales) es anulada. Este colectivismo es socialista, el Dios en tres personas: Sandino (padre), Fonseca (hijo) y el FSLN (espíritu santo), representado por esta santa trinidad.

La sociedad se vuelve "Estado conquistador" (Andrés Pérez Baltodano) y tanto más conquistador dado que se presenta dispensador del bienestar. El Estado conquistador es el Estado providencia. No hay cambio de paradigma, sino un desplazamiento. Nicaragua sufre siempre del mismo síndrome fatalista: el dios providencialista católico se vuelve el dios providencialista sandinista.

El sandinismo era considerado como un pensamiento muy original, muy singular. Hay que reconocer que sí hasta que conozcamos la toltequedad.

---

[11] *Ibid.*, pp. 57-58.

Toltequedad y sandinismo: humanismos libertadores	Aztequedad y somocismo: anti-humanismos opresores
Conjunción sagrado/profano: Quetzalcóatl y Sandino: síntesis del cielo (quetzal = pájaro) y de la tierra (coatl = serpiente) -identificación total de dios y del pueblo -Quetzalcóatl es el dios encarnado en un hombre que es sacerdote y rey: hombre-dios *El dios Sandino es sacerdote rey (Sandino manda) y el pueblo es más sandinista y menos nicaragüense -muerte/resurrección del dios para crear y salvar a un humano nuevo y a un mundo nuevo. El dios se sacrifica para su pueblo, ofreciendo su sangre -teocracia pacífica ≠ guerra florida y sacrificios humanos -liberación del mal (Somoza) para el bien (Sandino) por el proceso de divinización (sandinización)	**Disyunción sagrado/profano (potencia/impotencia)** -separación total de los dioses y del pueblo -Tezcatlipoca, Huitzilopochtli y Tonatiuh son dioses astrales, abstractos y transcendentes (Duverger). Aún Quetzalcóatl se desencarna para volverse el planeta Venus. El hombre, ser sometido y desolado, es solamente simple objeto de mantenimiento de la divinidad (de la Garza) -el hombre se sacrifica para su Dios, ofreciendo su sangre -oligarquía marcial: guerra total florida y sacrificios humanos -la liberación del mal para el bien no es posible sobre la tierra
<u>**Responsabilidad**</u>: La divinización del hombre es indisociable de su papel social puesto que "Dios es el pueblo" *Volverse alguien es volverse sandinista, o Sandino sí mismo (resurrección) ***Potencia terrestre***: "El hombre es algo más que el ser necesario a los dioses para su subsistencia, es un ser que tiene su fundamento, su verdad, en sí mismo, porque es un ser creador" (de la Garza 125). Desarrollándose así (rostro y corazón), el hombre se vuelve Dios y su creatividad sirve el pueblo, es decir el Dios. *Ser Sandinista, es ser una persona (rostro y corazón) creativa al servicio del pueblo, que se encarga de su destino individual y participa al destino del pueblo Fe en Dios = fe en el Pueblo ***Sujeto de la historia***: el hombre puede romper su dependencia a los dioses afirmando su rostro y corazón, es decir su creatividad para crear una "verdadera comunidad inter-humana" (de la Garza 125) • Apertura del pasado: del pasado resucita el Dios para salvar a la humanidad • Apertura del futuro: los hombres volviéndose dioses detienen el poder para construir la comunidad, el mundo – "motor en la dinámica del universo" (León-Portilla). Milenarismo universal: motor en la dinámica del universo ***Legitimidad***: • el bien contra el mal y Dios es el Pueblo • el sacrificio es voluntario: Quetzalcóatl que se sacrifica para su pueblo; cada tolteca = Quetzalcóatl ***Felicidad sobre la tierra*** para los hombres divinizados que, iguales a los dioses, se libran de la tiranía de las exigencias de los dioses	<u>**Fatalidad**</u>: la fatalidad terrestre no tiene solución sino en la salvación ultra-terrestre: la felicidad de mantener la divinidad (de la Garza). El espanto y la sumisión en frente de la omnipotencia caprichosa de Tezcatlipoca dan un espejo en el cual el carácter global de una cultura está reflejada claramente (Nicholson) ***Impotencia terrestre***: la unión mística con la divinidad (realizada sobre la tierra por la manera cuya el tolteca vive su vida) está ahora (realizada en el cielo) determinada por la manera cuya el azteca muere. Y la manera de morir está tanto más importante cuanto que el mundo terrestre es un lugar de sufrimiento, de pena en donde no podemos escaparnos de nuestro destino determinado por los dioses salvo gracias a la muerte en el combate (en el caso del guerrero) o dando a luz (en el caso de la mujer), y gracias al sacrificio (por el esclavo y el cautivo) ***Objeto de la historia***: el hombre no puede romper su dependencia a los dioses. La única creatividad posible es de volverse un excelente soldado para crear una verdadera comunidad inhumana • cerradura del pasado: un espanto mayor de los aztecas era la resurrección del pasado, es decir la vuelta de Quetzalcóatl *resurrección de Sandino atormentaba a Somoza • cerradura del futuro: no había futuro terrestre posible sino una muerte particular que sola aseguraba la vida eterna los hombres no pueden volverse dioses, detengan ningún poder para construir la comunidad, el mundo. Los dioses son "el motor en la dinámica del universo"

	Ilegitimidad: no es porque Dios es el Pueblo, pero porque los dioses designan a los aztecas el destino de morir sacrificados para alimentarles *los pobres se dejan explotar para enriquecer a los somocistas El poder del emperador está conferido por los dioses *el poder somocista está querido por Dios y el clérigo lo confirma. ***Desgracia sobre la tierra*** puesto que los aztecas se someten a la tiranía de las exigencias de los dioses
<u>Nacionalismo</u>: Dios es el Pueblo ***Valorización del indio pobre:*** la unión del hombre con Dios es la unión del hombre con su sociedad (nación) ***Valorización de la cultura nacional:*** un tema cultural mayor entre los toltecas: la poesía (flor y canto) Quetzalcóatl educa a su Pueblo creando escuelas en donde se enseña los artes y los oficios	**<u>Racismo</u>** ***Desvalorización del indio*** -genocidio de los indios de México: entre 80,000 y 136,000 sacrificados en una sola ceremonial: la inauguración del templo mayor de Tenochtitlán *genocidio de los Nicas por Somoza ***Desvalorización del pobre*** -la esclavitud se esparce -la propiedad privada y la pobreza surgen *proletarización de los campesinos expoliados de sus parceles de tierra por los somocistas = esclavitud y pobreza Desvalorización de la cultura nacional
<u>Democracia</u> (igualdad) Los dirigentes de los calpulli estaban elegidos vitalicios (Soustelle) *Ortega quiere estar elegido vitalicio ***Entre pueblos***: cada calpulli cooperaba con otros por su especialidad de producción o de servicio (López Austin) ***Entre clases y seres humanos***: • existía una relativa igualdad entre los miembros de los calpulli (López Austin) • una de las formas de robustecer la cohesión del grupo era el alto grado de cooperación entre los distintos miembros del calpulli (López Austin) El calpulteotl, el dios tutelar, aseguraba la cohesión social * las cooperativas agrícolas llevan el nombre de un héroe y mártir	**<u>Caudillismo</u>** (dominación/sumisión) E***ntre pueblos***: es todo un pueblo que es imperialista y que somete, explota y sacrifica a los pueblos vecinos * el somocismo está confundido con el imperialismo norteamericano ***Entre clases***: una dinastía toma el poder en detrimento del resto de la sociedad. Una aristocracia militar caudillista reina sobre los pobres y los esclavos. Hay también una clase media de mercantes, antepasados de los capitalistas, y una clase de sacerdotes ***Entre seres humanos***: cf. El tema siguiente
<u>Colectivismo</u> ***Cooperación socio-económica***: la creación se perfecciona por la actividad conjunta (unida) de Quetzalcóatl (Pueblo) y de cada individuo. Hay que desarrollar su individualidad (rostro y corazón) para participar a la creación del hombre y del universo nuevos. ***Fraternidad, altruismo, justicia***: esfuerzos del hombre para hacer un lazo verdadero entre los hombres	**<u>Individualismo</u>** ***Competición económica***: los aztecas se enriquecen explotando a las otras sociedades y la oligarquía explotando a las clases pobres y a los esclavos ***Competición social***: dentro de la sociedad, el individualismo estaba exacerbado puesto que el mérito personal se hace la llave de la integración social (Duverger). Cada uno vivía para sí mismo. ***Injusticia, egoísmo***: la nobleza y la aristocracia militar se enriquecen en

- la búsqueda de la divinidad (volverse un Dios era lo ideal de cada tolteca) no era otra cosa que la búsqueda de un amigo (León-Portilla) = el pobre, el indio es cristofanía o sandinofanía - la felicidad sobre la tierra implicaba la felicidad de los otros. Respetar a los otros, dedicarse a lo que es conveniente y recto, evitar lo que es malo, hiendo con firmeza la maldad, la perversión y la codicia. Por eso los sujetos de Quetzalcóatl carecían de nada y nunca conocían el hambre * eso fue un objetivo sandinista importante. El indio se responsabiliza de la pobreza del otro Las cosas no pertenecen a sus dueños sino a los que les necesitan. El deseo de justicia social estaba notable * expropiación de las grandes tierras para establecer cooperativas Desprecio de la explotación del hombre por el hombre. * odio sandinista del somocismo	detrimento del resto de la sociedad y de las otras sociedades. La esclavitud se esparce, la propiedad privada y la pobreza surgen
Feminismo ***Igualdad***: el estatuto de la mujer tolteca equivale al del hombre (Wolf, Duverger). La explotación de un sexo por el otro no encuentra simpatía entre los toltecas.	**Machismo** ***Desigualdad*** -el estatuto de la mujer azteca no equivale a el del hombre -acentuación de la demarcación de las tareas femeninas y masculinas en comparación con los toltecas -el concubinato está permitido solamente a los hombres

Jinotega y su Café

(Datos tomados del libro de: *Nicaragua y su café,* de este mismo autor)

por Eddy Kuhl

La población de Jinotega fue elevada a categoría de Valle el 5 de abril de 1851, a Ciudad el 11 de febrero de 1883, y a Departamento el 15 de octubre de 1891 cuando el Presidente de Nicaragua era Roberto Sacasa, el Ministro de Gobernación, Agustín Duarte, el Alcalde Juan González Zeledón y el Jefe Político Francisco López González. El distrito de Cua-Bocay fue integrado como dos municipios separados: El Cua y Bocay en 1994. La ciudad tiene una elevación de 1,004 metros sobre el nivel del mar. El departamento tiene una extensión de 9,576 kilómetros cuadrados.

RUBEN DARÍO HABLA DEL CAFÉ DE JINOTEGA

Este texto es de gran importancia para los nicaragüenses porque el mayor exponente de sus letras escribe acerca del café, su proceso, mercadeo, glamour y las costumbres de su tiempo, a continuación lo que escribe **Rubén Darío**, en su libro:"El Viaje a Nicaragua" (p. 113). Las letras negritas son nuestras

... "El café de la Martinica pasó a las Antillas, y un siglo después a Costa Rica, de donde llegó a nosotros..."

Hoy es el café de Nicaragua de los más preciados en el mundo. ***No en vano el de Jinotega obtuvo en una de las grandes recientes exposiciones el mejor premio por su aroma y calidad.***

HISTORIA DEL CAFE EN JINOTEGA

Como introducción al capítulo de Jinotega pondremos la descripción que hizo Carl Scherzer en 1854, cuando Jinotega era todavía una villa:

Alrededor de las tres llegamos a Jinotega, una de las villas más bonitas y placenteras que he visto en Nicaragua, con nítidas casitas blancas, techadas con tejas y mostrando una cierta clase de opulencia en sus habitantes, de alrededor de 3,000 almas, mayormente dedicadas a la agricultura.

Scherzer al salir de Jinotega cabalgando con rumbo a San Rafael del Norte, escribe: *Cabalgué sobre la suave carpeta verde con un sentimiento de exquisito gozo, deseando que, como Josué pudiera yo parar al sol, para poder continuar premiando a mis ojos con el color de esa grama.*

Scherzer luego pasa por San Rafael del Norte, Yali y sigue hacia Palacaguina y Tologalpa,

Refiere que entre los suministros que llevaba tenia café y galletas Borden (p. 210). Las galletas las traída desde Nueva York, y el café debió ser traido ya tostado en granos desde Nueva York, o desde las Sierras de Managua, pues aquí en el norte todavía no se cultivaba café comercial, si acaso

habían era como plantas de jardín, como una curiosidad o como bebida medicinal de algún clérigo, que la había conocido en las Sierras de Managua, o que había viajado a las islas del Mar Caribe..

La primera mencion de café en Jinotega la encontré en el texto de geografía escrito por Maximiliano Sonnenstern en 1874, menciona que en ese tiempo en Jinotega ya se producía café, pues en Yalí existía una finca. No sorprendre que el café de Yali es considerado de primera calidad internacional

Entre los primeros datos de siembra comercial de café en Jinotega encontramos al general Ignacio Chaves, originario de León, quien se radicó en Jinotega. Junto con su hijo Tránsito Chaves López, y los granadinos Ignacio Bermúdez, y Julian Navarro de Nandaime, fundaron la hacienda de café La Fundadora en 1889. Posteriormente fundaron las haciendas de café El Palacio, Santa Fe, Los Ángeles y Las Mercedes.

A partir de 1891 empezaron a llegar varios granadinos que fueron atraídos a Jinotega por los incentivos del café, además de los anterioemente mencionados, fueron: Alberto Alfaro, Carmen Arana, Jose Francisco Espinosa, Juan Jose Martinez, Manuel y Eduardo Lacayo, Salvador Chamorro, Horacio Bermudez



Gral. Ignacio Chaves, Presidente interino de Nicaragua en 1891, entre los dos períodos del Presidente Roberto Sacasa

El hijo de Ignacio, Tránsito Chaves contrajo matrimonio con Delfina Baldizón Molina, hija de Matías Baldizón Morales, antiguo Prefecto del departamento de Matagalpa y uno de los primeros sembradores de café en esa región, Chaves luego se instalo en Jinotega con su padre.

. El general Emiliano Chamorro menciona a Ignacio, hijo y padre, en su Autobiografía:

En el Colegio de Granada cultivé buenas relaciones con el estudiante jinotegano Ignacio Chaves, hijo del Primer Ciudadano que así llamamos al padre de él don Ignacio Cháves, en quien el Doctor Roberto Sacasa depositó el mando por el tiempo que estipula la Constitución, para poder lanzar su candidatura legal a la Presidencia.

Fincas de café en Jinotega

Descendientes de Ignacio Chaves son: los Chaves-Kühl, Chaves-Gutiérrez y Chaves-Chavarría, fundaron haciendas en Jinotega como: Santa Elena, San Enrique, *y* compraron haciendas como Santa Maura (antes de Maura Gadea de Adam) y Santa Gertrudis (antes de Otto Duarte Gadea), luego El Tabaco y La Chata. Eduardo Chaves refiere que metieron la maquinaria del beneficio en rastras haladas por bueyes, en 1962, y que el señor Marcos Guatemala las armó.

En los años 1890 los amigos, Escamilla de Guatemala y Joseph Siedersleben de Alemania, se unieron para denunciar 500 manzanas de tierra cada uno en las montañas de Jinotega, a 7 kilómetros de San Rafael del Norte, fundando la hacienda Santa Fe de 2,000 manzanas, actualmente pertenece a Carlos Rondón.



Las tres hijas del cafetalero y ex Prefecto de Matagalpa y Jinotega Matias Baldizon Morales, enseñaron a sus maridos el negocio del café: Pina con Transito Chaves, Rosenda con Alberto Vogl y Meta con Otto Kuhl, les apodaban "Amazonas del café".

El presbítero Juan Zelaya denunció en los años 1910 los terrenos donde formó El Mojón, después comprada por Henry Paul Moller Fortime. El Relámpago, fundada por Heinrich Moller y comprada en 1950 por Andrés Altamirano quien la llamó Kilimanjaro fue ganadora del tercer lugar en la Taza de Excelencia del año 2002.

Los hermanos Alejandro, David, Emilia y Salvador Stadthagen-Cantarero formaron la compañía Agropecuaria Stadthagen S. A., y compraron Corinto Finca, Palo Blanco, Alemania, Jesús María, esta última la vendieron en los años noventa a la familia Rosales de Masaya. Corinto era una de las haciendas más grandes en los años 1940. Salvador extendió el cultivo de la variedad *Maragogype* en Jinotega.

Anita y Buena Vista, del Conde Emil Berswordt; El Relámpago de Enrique Moller (ahora Kilimanjro de Andy Altamirano). Santa Enriqueta de Escamilla (la madre de Escamilla era de origen alemán de los que habían llevado el café a Cobán, Guatemala), éste vendió en $2,500 a Pablo Moller, quien la regaló en 1937 a su hija Anita Moller de Wells, después fue de Reynaldo Pastora Zeledón. Macedonia*,* en la orilla suroeste de la ciudad, de Pablo Moller, la regaló en 1927 a su hija Dora Moller de Zamora.

En un escrito de Juan Carrillo en visita a Jinotega en 1926 menciona las siguientes fincas de café: La Prusia de Pablo Adam, Palmira de Enrique Gülke y América de Alberto Alfaro.

En la primera mitad del siglo XX aparecen: La Concordia, de Charles Potter; San Antonio, El Dulce Nombre y La Morena de Luis Frenzel en Yali; Las Mercedes, de Francisco Brockmann; Cerro Verde, de Casimiro Rizo; El Limón, de Eugenio Lang.

Jacinto López Rizo formó en los años veinte Santa Isabel y La Perla. Su hija Filomena López se internó en las montañas al norte, y en los años cincuenta fundó El Trébol y Las Colinas por la región del Cuá.



Filomena López con el autor.

En el municipio de Yalí estaban: El Amparo y el Destino, de Agustín López; El Portal, de Blas Molina; Las Nubes y El Zapote, de Filiberto Centeno; Los Chilares, de Silvio Rugama; Los Gualises, de Julio Molina; Los Terreros, de Toribia Arauz Rugama; Montecristo, de Antonio González; Palmira, de Braulio Tórrez; San Antonio, de los hermanos Rizo; San Sebastián de Simeón Montenegro; el Chimborazo, de Federico López.

Los Nogales comprada por Julio Castellón en 1942 a Lucas Zeas, heredó a su hijo Róger Castellón. Juan Molina era dueño de Santa Isabel, La Perla, Santa Fe, Escambray, Kansas, Praga y Ocotalillo Grande. Isidro León York heredó de su padre la hacienda La Colonia*,* la cual comenzó con 400 quintales de café en 1960 llevándola a producir hasta 18,000 quintales.

Don Tiburcio Chavarría y su esposa Teresita Altamirano formaron la hacienda La Paz del Tuma, que les fue confiscada en 1980s, lo que le causó la muerte prematura.

FILOMENA LOPEZ PALACIOS

Filomena López Palacios nació en Jinotega en 1926, se graduó de maestra en la Escuela Normal Josefa Toledo de Aguerri en Managua. Se casó en 1945 con Félix Fajardo Blandón.

Trabajó de maestra en Los Robles, pequeño poblado cerca del lago de Apanás. Félix y Filomena tuvieron seis hijos: Roberto, Norman, Jairo, Félix, Leana y César Augusto, cuatro de ellos nacieron en la finca Los Robles.

En 1953 murió su marido de 27 años de edad, Filomena, viuda y con deudas, el sueldo de maestra no le ajustaba para educar a sus hijos, se internó en la montaña a trabajar, puso sus hijos en colegios en Jinotega, y luego en la Universidad.

Filomena se internó literalmente tierra adentro, para transformar la cruda montaña en productivas fincas de café. Así formó en 1948, a cinco días de camino montada en una mula, cerca de El Cuá, fincas como El Trébol con 183 manzanas y una producción de 5,000 quintales, Las Colinas con 50 manzanas y una producción de 2,000 quintales (Cerca de La Lana). En 1948 formó La Chata, después El Tabaco, que luego vendió a Ricardo Cháves Baldizon.

Llegar de Jinotega a las fincas como La Chata, tomaba cinco días en mula, la primera parada era Los Robles, otro día a Santa Isabel, otro a La Esperanza de Ulises Leclair, otro al Portillo (aquí vivía don Pedro Torres), otro al Golfo hasta llegar a La Chata por Cerro Verde, donde sólo había una casa de madera, dormía en el tambo del segundo piso porque se oian rugidos de puma o jaguar sueltos en la montaña.

Se quedaba trabajando cinco meses en la finca hasta que sacaba la cosecha de café, despulpaba en el sitio, lo oreaba, lo acarreaba en pergamino a lomo de mula que ella misma ayudaba a poner los aparejos y carga (6 arrobas café a cada mula, 3 a cada lado) así llegaba a Jinotega donde lo vendía, después a velar por la educación de sus niños, felizmente todos estudiaron Roberto Fajardo Lopez estudio ingeniera química en Bélgica, Jairo Fajardo López fue Alcalde de Jinotega a comienzos de los 1990s.

Cipriano Rizo formó la hacienda San José, los Palacios formaron la hacienda San Ramón que fue comprada después por Cipriano Rizo, ambas en Asturias, ahora en posesión de su nieto Eduardo Rizo Presidente de la Asociación de Cafetaleros de Jinotega. Estas haciendas todavía tienen quizás la mayor producción de la variedad *Maragogype* en Nicaragua. Finca Aventino de Miguel Castro Duarte casado con Ulda Frenzel, Vicente y Angelina López; finca Los Papales, Santa Clara, Lipululo y Alemania, de Nicolás González padre. Tomás Rizo formó la hacienda Potrerillos; Jacinto López la hacienda La Viola.

Los Aguacates de Trinidad Castellón y su suegro Benito Irías, al oeste de la ciudad (parte del Cerro de la Cruz). Volcán Grande, de Julio Estrada; Monterrey en Asturias, de Luis Gómez de 1,000 mz., antes de Nicolás González padre, La Florida por Asturias, formada por un señor Lugo en 1930, después de Luis Humberto Zeledón.

Abisinia y Las Mercedes, de Víctor Manuel Castellón; La Trampa, de los LaRue-Palacios. Fincas de Otto y Edwin Zamora. Los Andes, de Norman Fajardo.

Byron Molina tenía El Coral, por el río de la Gusanera. Santa Teresita, de Enrique Cháves; La Bastilla y Santo Domingo, de Zacarías Blandón.

Celestino Cantarero, primer gerente del Banco Nacional en Jinotega en 1938, fundó Antioquia*,* Los Ángeles y La Rica, esta última en Yalí.

Andrés Gutiérrez hizo Santa Rita y Las Morenitas, alli trabajo. Oscar Gutiérrez quien recopilo la famosa mazurca *Perra Renca*. Luis Chavarría compró La Cubana y El Sacramento.

Comentarios generales del café en Jinotega

En 1985 había 31,200 manzanas de terreno sembradas de café en el Departamento de Jinotega.

Los Stadthagen, trajeron en los años cincuenta a Corinto Finca y a Jesús María, al ingeniero colombiano de nombre Juan Pablo Duque quien enseñó la técnica de sembrar cuatro plantas en un metro cuadrado, una en cada esquina, a esa variedad de café le llamaban *Bourbon* tecnificado.

Administradores que supervisaron las fincas de El Palacio, Santa Elena y La Unión refieren que en 1952 don Ricardo Chaves Baldizon trajo el *Bourbon* de Costa Rica para sus fincas El Palacio y Santa Elena.

La variedad *Caturra* y la *Moca* fue llevada a El Palacio en 1963 pero sólo fueron ocupadas como plantas de prueba en un jardín. Ese año se recibió el primer lote de abono que se compraba en CISA y en Central Agrícola Terán. Con la venida del abono químico vino la desombra.

El *Maragogype* lo sembraban en cuadros de 4x4 varas, la densidad era 900 árboles por manzana, estos árboles eran tan grandes que los chigüines los escalaban para cortar el café de las ramas más altas.

El *Bourbon* se agobiaba para que echara hijos, cuando éstos estaban grandes se cortaba la madre, la densidad era 1,000 árboles por manzana.

Para 1960 ya se regulaba la sombra, con mucha sombra las hojas de los árboles se ponían bien verdes pero no daban mucho fruto.

En la hacienda La Unión hasta 1952 había café arábigo de la variedad *Typica* y *Maragogype*, en 1958 los Chaves le sembraron *Bourbon* (1,500 árboles/mz). En 1965 con el programa de Renovación Cafetalera plantaron *Caturra* y *Maracaturra* (3,000 árboles /mz).

Jinotega. A finales del siglo XX y comienzos del XXI

Numerosos empresarios de Managua y Granada han comprado en los últimos dos decenios fincas de café en Jinotega como La Ilusión del general Joaquín Cuadra, que fuera anteriormente La Mascota.

José Bárcenas, Roberto Rosales y Mauricio Pierson tienen La Florida en el Cerro Cuyús y otra finca El Cortijo en Yasica Norte; Claude Dreyfus está ampliando Monteverde cerca de la Dalia, Mario Cerna compró El Cielo, Santa Celia y La Alemania; Danilo Marenco tiene la finca Monimbó, el general Oswaldo Lacayo en sociedad con Clemente Ponçon compraron a Alejandro Salazar La Cumplida y la desarrollaron aún más, en Yasica Sur. Clemente Ponçon formó La Marseillaise. Raúl Amador formó La Alsacia por El Tuma, en honor a la vieja finca del mismo nombre que formara su bisabuelo Otto Kuhl en la comarca de El Horno.

En los 1990s la firma CISA compró la hacienda Buenos Aires, modernizadola a producir más de 18,000 quintales de café.

La firma Rappaccioli-McGregor compró la hacienda San Martín cerca del macizo de Peñas Blancas, y La Virgen cerca de La Dalia, Henry Hueck ha logrado desarrollarlas como fincas ecológicas con sombra.

En la antigua región cafetalera de Jinotega, a ambos lados de la panorámica carretera de Jinotega a Matagalpa hubo famosas fincas como: La Fundadora, La Sultana, Mascota, Dolores, Santa Enriqueta, Las Camelias, Chimborazo, El Porvenir, La Galia, esta última fundada por Alberto Alfaro en 1890, fue comprada por Simeón Rizo Gadea en los años cuarenta. Algunas fincas de esta región han ganado premios en la Taza de Excelencia, así como otras fincas del área de Datanlí.

Cantidad de productores norteños

La región Norte-Central que actualmente comprende los departamentos de Jinotega y Matagalpa tenía en 2001 un estimado de 114,701 productores agropecuarios, donde predominaban los medianos y pequeños. En Matagalpa éstos hacen 65% y 18% y en Jinotega el 40% y 3% respectivamente.

Fuente: INETER. Síntesis de ordenamiento territorial, agosto 2001

Municipios que más producen café:

Según datos suministrados por el Ministerio de Fomento, Industria y Comercio para el año 2002 los municipios que tenían más área cultivada con café en orden de mayor a menor, en números redondos, eran:

Jinotega: 12,698 manzanas, Matagalpa: 11,792, Managua: 11,443, Cuá- Bocay: 6,600, Ocotal: 6,550, Wiwilí, 5,000, San Juan del Río Coco: 3,700, San Ramón: 3,200, Santa María de Pantasma: 3,000, Waslala: 2,900 , San Sebastián de Yalí: 2,400, Matiguás: 2,300, Jinotepe: 1,700, Diriamba: 1,610, Quilali: 1,550, Masatepe: 1,400, Boaco: 1,400, Murra: 1,400, Granada: 1,350, Estelí: 1,250, El Jícaro: 1,200, San Marcos: 1,100 manzanas.

Según estudio de UNICAFE para ese ciclo la variedad Caturra representaba el 73.2 % de las áreas cultivadas y brindaba la mayor expresión de calidad en taza y cantidad de quintales exportables.

Junta directiva de la Sociedad Cooperativa Anónima de Cafeteros de Nicaragua Año 1945	
Presidente J. Román González	Tesorero: Carlos Knoepffler
Secretario: Enrique Belli Chamorro	Primer Vocal: María Teresa de Campari
Segundo Vocal: Salvador Stadthagen	Tercer Vocal: Constantino Pereira
Cuarto Vocal: Alejandro Eva	Quinto Vocal: Dr. Joaquín Vigil
Jinotepe: Nicasio Martínez Sanz	San Marcos: Carlos Briceño
Masaya: J. Jerónimo Abaunza	Masatepe: Octavio Sánchez Casco
La Concepción: José María López	Granada: Jorge Morales
Matagalpa: Daniel Somarriba Amador	**Jinotega: Salvador Stadthagen**
Estelí: Doroteo Castillo	León: Julio Castro



Jinotega en 1895. Foto cortesía de Arturo Castro Frenzel

trodujo el *Maragogype* que era una mutante del *Typica* proveniente del Brasil, a finales de los 1920 se introdujo el *Bourbon*, a partir de los años 1960 se introduce el *Caturra* (del Brasil) de corte bajo; en los 1970 el *Mundo Novo*, y en los 1980 se introduce el *Cataui*.

A partir de entonces se ha experimentado con nuevas variedades como el Paca y el Catimor. Sin embargo el *Caturra* continúa siendo el de mayor porcentaje en los cafetales.

Beneficios secos en Jinotega

En la ciudad de Jinotega el primer beneficio seco lo construyó Cayetano Castellón con Alberto Vogl. Luego en la ciudad o en su vecindad montaron los siguientes beneficios secos: La Trinchera de los Molina, La Unión de los Chaves, La Cruz de los Castellón, el Beneficio de Manuel Estrada, y el trillo y aserrío Ducualí de Juan Molina.

En los años ochenta se había construido un beneficio seco muy grande a orillas de la carretera de Jinotega a Apanás, de nombre Germán Pomares, el cual fue desmantelado en los años noventa.

Anecdotas:

Superproducción. Jinotega

Refiere don Andrés Altamirano quien fue gerente del Banco Nacional de Jinotega, que una vez le contó don Marcos Jarquín Guatemala que cuando él era administrador de la finca La Galia allá por los años treinta hubo un año que ésta produjo 3,000 quintales de café con solamente 30 manzanas de cafetales.

Experimentos frustrados. Caracolillo ¡Ábrete Sésamo!

Refiere Oscar Stadthagen que contaba su abuelo Emil que el alemán Teodoro Hocke, había formado la hacienda de café Palo Blanco cerca del salto de Datanli, contiguo a La Sultana, El Palacio y Las Camelias. Una vez, envió unas muestras de café caracolillo a Alemania allá por 1890. La acogida fue muy grande y le pidieron más, entonces él pensó que había descubierto algo maravilloso, coleccionó gran cantidad de semillas de caracolillo las cuales sembró en almácigos en su finca Palo Blanco en Jinotega, un porcentaje de éstas germinaron y trasplantó las plantitas a los cafetales.

Frank Brockmann le había prestado dinero para levantar su finca y su experimento secreto. A los tres años cuando los arbolitos estaban supuestos a producir, notó que la mayor parte de ellos no lo hacían, con dificultades económicas esperó un año más, pero no hubo la cosecha esperada. Entonces tuvo que entregar la finca a Franz Brockmann, después de algún tiempo éste la vendió a David y Salvador Stadthagen Cantarero.

BENEFICIOS DE CAFÉ EN JINOTEGA. 1939

Lista de los Beneficios de Café Seco de Nicaragua, al 1º de diciembre de 1939

(algunos daban servicio de beneficiado húmedo y seco). Cortesía del Lic. José Esteban González Rappaccioli.

Este interesante informe lo ha copiado fiel al original, está firmado por Wilfredo Wheelock, Secretario de la directiva de la Asociación Agrícola de Nicaragua.

Según este informe a ese año de 1939 habían en Nicaragua 86 beneficios secos, distribuidos así:

33 en Managua, 28 en Carazo, 6 en Jinotega, 9 en Matagalpa, Ninguno en Nueva Segovia, 7 en Granada, 2 en Ometepe (Rivas) y 1 en Chinandega. A continuacion ver los que habian en Jinotega:

-o0o-

Informe sobre beneficios secos existentes en las zonas cafetaleras de Nicaragua. 1º de diciembre de 1939

JINOTEGA. Dept.

Salvador Stadthagen. Completo en Corinto Finca
A. Somoza. Secadora 100 qq. en hacienda Jigüina
A. Somoza Completo en hacienda La Fundadora
Juan Molina Insuficiente --
<u>Yalí</u>
Filemón Molina Equipo Viejo Incompleto, San Jerónimo
Otros productores Sólo despulpadora

En la vasta zona cafetera de Jinotega la mayor parte de los productores sólo despulpan su café, el cual es vendido en pergamino a los negociantes o exportadores

-Hasta aquí el informe de los beneficios de café-

Fuente: "Nicaragua y su café", Hispamer, 2004, por este mismo autor E. Kuhl



FINCA DE CAFÉ "LA JIGUINA," EN JINOTEGA

Los Duque de Estrada en America

Esteban Duque Estrada S.
Panamá, Julio 2011

El apellido Duque Estrada es originario de las montañas de Asturias de Santillana donde surge alrededor del siglo X y se radica primero en Cangas de Onís, y luego en Llanes y en Talavera de la Reina.[1] Como se podrá apreciar en el curso de este escrito la onomástica familiar no estaba normada en la época (Siglos XVI, XVII y XVIII) como se encuentra hoy en día y había gran libertad en la asignación de apellidos observándose que la regla era la asignación de nombres y apellidos relevantes en el pasado familiar. Aún hoy en día el autor de estas líneas ha sido llamado Duque Estrada y Duquestrada en Nicaragua, Mr. Estrada en los EE. UU., Duque de Estrada por los emigrantes cubanos en EE. UU. y Sr. Duque en Panamá. En este artículo hemos querido incluir a todas las personas que hemos podido documentar que hayan pasado al Nuevo Continente llevando el apellido Duque Estrada, o habiendo podido llevarlo en virtud de sus relaciones de parentesco familiar. Hay que remarcar que no todos los que podrían haber calificado se han incluido por no haberse podido encontrar al colonizador o poblador original o pruebas de su paso al nuevo continente. Es de esperarse que con la revolución informática que se está experimentando más archivos sean puestos al alcance del público que permitan ampliar los resultados aquí obtenidos. Pionera en este tema ha sido la genealogista española Dolores Duque de Estrada y Castañeda con el trabajo presentado ante la XII Reunión Americana de Genealogía celebrada en Antigua Guatemala en noviembre de 2005.[2]

BRASIL

i) Henrique Duque Estrada nació en Portugal en 1614, fue hijo de Juan (João) Duque Estrada, hidalgo español radicado en Flandes, de donde pasó a Lisboa en 1583 con Alberto, Archiduque de Austria, Virrey e Inquisidor General de Portugal y allí casó con Ana Paradis, hija de Henrique Pires de Souza y María Rosa Preiras. No se tiene información de la fecha cuando arribó a Brasil pero sí que en 1644 contrajo matrimonio con Teodosia da Rosa, nacida en Rio de Janeiro en 1616, hija de Nuno Fernandes de Aguiar y Madalena da Rosa. Del matrimonio hubo 9 hijos: João (*1645), Tomé (*1647), Simão (*1649), Ana (*1651). Antonia (*1651), Maria (*1655) Teodosia (*1657), Catarina

---

[1] a) Iván Flórez de Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 305, Madrid, 1674. b) Jose Manuel Trelles Villademoros: "Asturias Ilustrada", Tomo III, Parte 3ª, pp. 165-174, Madrid, 1760. .

[2] Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", Ponencia ante la XII Reunión Americana de Genealogía celebrada en Antigua Guatemala en noviembre de 2005.

(*1658), e Isabel (*1661) con amplia descendencia con importante desempeño en el Brasil.[3] Descendiente directo de Henrique Duque Estrada en la novena generación fue el poeta, escritor y crítico literario Osório Duque Estrada (1870-1927), hijo del Teniente Coronel Luis de Azeredo Duque Estrada y Mariana da Gama Silva, fue el autor de la letra del Himno Nacional del Brasil[4].

CUBA

ii) Capitán **Andrés Duque de Estrada**, nacido en Salamanca, hijo del Cap. Francisco Duque de Estrada, asturiano, y su pariente Luisa López de Estrada, salamantina; pasó a cuba como Teniente de Gobernador de Santiago de Cuba. No conocemos la fecha de su llegada, pero en 1568 hizo información de méritos y servicios en Santiago de Cuba. Casó en Santiago de Cuba con Leonor Tovar y Pacheco, hija del Cap. Baltasar Pacheco Verdecci y Leonor Tovar y Sandoval; sus hijos fueron Leonor, María, Andrés y Manuel.[5] El Cap. Andrés de Estrada y Tovar fue nombrado regidor de Santiago de Cuba en 1628 y casó en esa ciudad con Isabel Machado Arias Luyando; Manuel Duque de Estrada y Tovar fue Capitán de Milicias, Regidor Perpetuo y Alcalde ordinario de la villa de Bayamo.[6] De estos enlaces se deriva la extensa familia Duque de Estrada de Santiago de Cuba y la Villa de Bayamo en el Oriente de la Isla. Ignacio Agramonte y Loynaz, General del Ejército Independentista, y Tomás Estrada Palma, primer Presidente de la República de Cuba, fueron ambos descendientes directos en la octava generación de Manuel Duque Estrada y Tovar.[7]

iii) Leonor Duque de Estrada, hermana del anterior, casó con el Lic. Alonso Alvarez de Toledo, Factor de la Real Hacienda de La Habana en 1560 y Teniente Gobernador de Santiago de Cuba, con descendencia que se radicó en la Habana.

---

3 a) Carlos G. Rheingantz "Primeiras Famílias do Rio de Janeiro, Séculos XVI e XVII", Vol I, pp. 539-544, Livraria Brasiliana Editora, Rio de Janeiro, 1965. b) Carlos Eduardo Barata e Marco Polo T. Dutra P. Silva: "Genealogia Fluminense", marcopolo.pro.br/…/rj_duque.htm c) Ancestry.com: "Henrique Duque Estrada", One World Tree, http://trees.ancestry.com/ d) Wikipedia: "Alberto de Austria", http://es.wikipedia.org/wiki/Alberto_de_Austria

4 a) Wikipedia: "Osório Duque-Estrada", http://pt.wikipedia.org/wiki/Os%C3%B3rio_Duque-Estrada, b) Ancestry.com: "Joaquim Osório Duque Estrada", One World Tree, http://trees.ancestry.com/ c) a) Carlos G. Rheingantz "Primeiras Famílias…", pp. 542-543.

5 Francisco Xavier de Santa Cruz y Mallen, Conde de San Juan de Jaruco y Santa Cruz de Mopox: "Historia de Familias Cubanas", Tomo Cuarto, pp. 154-155, Editorial Hércules, La Habana, 1941.

6 a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4°, p. 156. b) Audiencia de Santo Domingo, SANTO_DOMINGO,32,N.56, Expediente de Confirmación del oficio de regidor de Santiago de Cuba a Andres de Estrada, 1628-01-17, Archivo General de Indias (AGI), Ministerio de Cultura, Portal de Archivos Españoles (PARES).

7 Santa Cruz y Mallen "Historia de Familias Cubanas", T° 1, pp. 6-13. b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4°, pp. 156-160.

iv) Pedro Vázquez Valdés de Coronado, natural de Salamanca, hermano materno de los dos anteriores, fue hijo de Luisa López de Estrada y del Cap. Francisco Vázquez Valdés de Coronado, su segundo esposo. La madre de Pedro (y de Andrés y Leonor), Luisa López de Estrada, fue hija de Andrés Duque de Estrada y Bazán y de Inés López y Roxas, vecinos de Salamanca.[8] El Cap. Francisco Vázquez Valdés de Coronado fue hijo de Diego de Valdés y Leonor Vázquez de Coronado. Fue tío en segundo grado de Francisco Vázquez de Coronado, Regidor de México, Gobernador de Nueva Galicia y explorador de Cibola y Quiviria (Arizona y Nuevo México), ya que Leonor, la madre del primero, y Gonzalo Vázquez de Coronado, el abuelo del segundo eran hermanos; por lo que también fue tío abuelo en segundo grado de Juan Vázquez de Coronado, Gobernador de Nicaragua y Costa Rica, y Adelantado de Costa Rica, ya que Gonzalo fue también abuelo de otro Gonzalo, el padre de Juan.[9]

El Capitán Pedro Vázquez Valdés de Coronado se estableció en Cuba hacia 1568, fue Teniente Gobernador de Santiago de Cuba y Alcalde Ordinario de Bayamo; contrajo matrimonio en Bayamo con María de Miranda, hija de Alonso Martín de Frutos, natural de la villa de Cuellar, en Segovia, España, y de Teresa de Miranda. Del matrimonio nacieron Alonso, Teresa, María Isabel, Francisco y Pedro Vázquez Valdés de Coronado y Miranda. Alonso fue presbítero, Teresa casó con el Lic. Gabriel Hernando de Santiesteban, natural de Alcalá la Real, que fue Alcalde ordinario y Gobernador político interino de Santiago de Cuba en 1612[10]; María Isabel contrajo nupcias con el Teniente General y Auditor de Guerra Francisco de Varona y Saravia que murió en la defensa de la villa de Santa María de Puerto Príncipe, en Cuba (Camagüey), cuyo enlace es el origen de la extensa familia Varona de Cuba de importante y permanente figuración en los acontecimientos de la Isla y otros países[11]. Bernabé Varona y Borrero (Bembeta), uno de los insurrectos más prominentes de la Guerra de los Diez Años que fue ejecutado por los españoles en Puerto Príncipe (Camagüey) el 4 de noviembre de 1873, fue descendiente directo en la décima generación de María Isabel de Miranda (Vázquez Valdés de Coronado)[12]

Francisco Vázquez Valdés de Coronado fue Regidor y Alguacil Mayor de San Salvador de Bayamo del año de 1601 a 1615. Casó con Catalina Pérez de Naba y Merlo, hija de Capitán Álvaro

---

[8] a) Francisco Xavier de Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", Tomo VII, pp. 402-403, Editorial Universal, Miami, 1985.

[9] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", V. VII, p. 402-403. b) Manuel Rubio Sánchez: "Historia de los Gobernadores de Nicaragua", Libro 2, pp. 909-916, Inédito, 1979. c) Antonio A. Herrera-Vaillant: "Vázquez de Coronado", pp. 17-27, Instituto Venezolano de Genealogía, Sin fecha.

[10] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas, V.VII, p. 403. b) Herrera-Vaillant: "Vázquez de Coronado", p. 18.

[11] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas, T° 4º", pp. 348-384. b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas, V. VII", p. 403. c) Antonio A. Herrera-Vaillant: "Vázquez de Coronado", p. 18.

[12] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, p. 369. b) Esteban Duque Estrada S.: "Cubanos en Centroamérica, Siglo XIX, p. 83, Managua, 2005

Pérez de Naba, Regidor de Bayamo, y de Doña Catalina de Merlo. Entre su descendencia se encuentran muchos Alcaldes y Regidores de la villa de San Salvador de Bayamo y otras localidades orientales, así como miembros de las milicias españolas.[13] Su nieta Angela de Anaya, hija de Domingo de Anaya y María Vázquez de Coronado y Nava, casó con Juan Antonio de Céspedes y Conde, natural de Osuna, y fueron progenitores de la familia Céspedes en Cuba. Carlos Manuel de Céspedes, Comandante del Ejército Mambí (Independentista) en 1868, -considerado el Padre de la Patria en Cuba, fue su descendiente directo en la séptima generación.[14]

El Capitán de Caballería Pedro Vázquez Valdés de Coronado, Alcalde ordinario y Regidor de Bayamo en 1630, contrajo matrimonio con Graciana de Agramonte y Ponce, hija del Regidor Clemente de Agramonte y Gaztañeta, natural de Navarra, España, y de María Ponce de Guevara, los fundadores de la familia Agramonte en Cuba. Igual que los de su hermano Francisco, sus descendientes ocuparon cargos importantes en la administración civil y militar de la provincia de Santiago de Cuba en la Isla[15].

v) Alonso Duque de Estrada, natural de Asturias, hijo de Diego Duque de Estrada e Isabel de Sandoval, pasó a Indias con su hermano Pedro en 1625, casó en la Isla de Cuba con una hija del Corregidor Alvarez del Toro. Su hijo Pedro de Estrada Villareal fue Alférez en las milicias españolas y casó en la villa de Puerto Príncipe con Jacinta de la Torre, hija de Pedro de la Torre y Catalina Cabrera; tuvieron dos hijas: Jacinta y Catalina.[16]

vi) El Capitán **Pedro Duque de Estrada** nació en Asturias hacia 1608, pasó a Indias con su hermano Alonso hacia 1625 y se estableció en Puerto Príncipe en la Isla de Cuba donde fue Alcalde Ordinario en 1644. Allí caso con Ana de la Torre hija de Gregorio de la Torre y Mariana Calona;

---

[13] a) Audiencia de Santo Domingo, SANTO_DOMINGO,30,N.8, 1601-04-29 ; y SANTO_DOMINGO,30,N.29, 1606-01-18; Confirmación de oficio de alguacil mayor de San Salvador de Bayamo a Francisco Vázquez y Valdés. Resuelto. AGI, PARES. b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas, V. VII", p. 403. c) Antonio A. Herrera-Vaillant: "Vázquez de Coronado", p. 18.

[14] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 3, pp. 108-121. b) Herminio Portell-Vila: "El Padre de la Patria – Carlos Manuel de Céspedes", pp. 12-14, La Moderna Poesía, Miami, 1989.

[15] a) Audiencia de Santo Domingo, SANTO_DOMINGO,33,N.13, 1630-10-07, Confirmación del oficio de regidor de Bayamo en Cuba a Pedro Vázquez Valdés. Resuelto, AGI, PARES b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas, Tomo 1º", p. 1, c) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", V. VII, pp. 403-406, c) Antonio A. Herrera-Vaillant: "Vázquez de Coronado", pp. 18-27.

[16] a) Registros Parroquiales, Camagüey, Parroquia Mayor, Matrimonios: Alvaro de Orellana y Jacinta de Estrada, 23 Dic 1668, Revista, Cuban Genealogical Society (RCGS), Volume 4, N° 1, p. 30. b) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Francisco Sánchez de Villanueva y Catalina de Estrada, 7 Mar 1674, RCGS, V 4, N° 1, p. 35. c) Protocolos de Camagüey, Testamento, Catalina de Estrada, 7 Nov 1721, RCGS, V 8, N° 1 p. 18. d) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, p. 162. e) Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", pp. 140-141, Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1993.

hijos del matrimonio fueron Micaela, Antonia, Francisco y Diego.[17] Micaela de Estrada contrajo matrimonio Con Luis Borrero Trujillo y fueron padres de Isabel, María, Antonio, Juan y Pedro.[18] Ana María de Calona (también conocida como Antonia) casó con Silvestre de Miranda y fueron padres de Leonor, Ana, Luisa, Juan, Silvestre, Francisco, Nicolás, Faustino.[19]Francisco Duque de Estrada fue Regidor de Puerto Príncipe, casó en esa villa el 8 de octubre de 1679 con Juliana de Agüero, hija de Fernando de Agüero Castañeda y María de Miranda.[20]

El Capitán Diego Duque de Estrada, hijo de Pedro y Ana, fue Alcalde Ordinario de la villa de Puerto Príncipe en 1692 y Regidor en 1670. Casó con Ana de Agüero, hija de Francisco de Agüero y María de la Torre. Sus hijos fueron Diego, María, Francisco, Pablo, Fernando, Alonso, Pedro, y Tomás.[21] De Alonso y Tomás se deriva mayor parte de la familia Duque Estrada en Camagüey que se distinguió en los asuntos económicos, políticos y militares en esa localidad.[22]

Descendiente de Alonso fue Esteban Duque Estrada Varona (quinta generación) quien se alistó en el ejército cubano como oficial de logística del contingente camagüeyano el 4 de noviembre de 1868, alcanzando al final de la Guerra de los Diez Años el rango de Teniente Coronel. Prisionero de los españoles en Santa Cruz en 1878, junto con su sobrino el también Tnte. Cnel. Aurelio Duque

---

17 a) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Silvestre de Miranda y Ana María de Calona, 26 Sep 1671, RCGS, V 4, N° 1, p. 32. b) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Francisco Duque de Estrada y Juliana de Aguero, 8 Oct 1679, RCGS, V 4, N° 1, p. 39. c) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, pp. 162-163. e) Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", pp. 140-141, Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1993.

18 a) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Antonio Puebla e Isabel Borrero, 16 Dic 1684, RCGS, V 1, N° 3, p. 68. b) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Pedro Borrero Trujillo y María de Zayas, 2 Oct 1701, RCGS, V 4, N° 1, p. 20. c) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Tomás Medrano y María Borrero y Estrada, 3 Ene 1707, RCGS, V 4, N° 1, pp. 24-25. d) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Juan Borrero Trujillo y María Ana Zayas, 14 Abr 1715, RCGS, V 1, N° 3, p. 84. e) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, p. 163. e) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 5°, pp. 44-45.

19 a) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Silvestre de Miranda y Ana María de Calona, 26 Sep 1671, RCGS, V 4, N° 1, p. 32 b) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Juan Quesada y Leonor de Miranda, 19 Sep 1693, RCGS, V 1, N° 3, pp. 74-75. c) Protocolos de Camagüey, Testamento, Silvestre de Miranda Argüelles, 28 Sep 1723, RCGS, V 8, N° 1 p. 21. d) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 2, pp. 278-279. e) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, p. 163.

20 a) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Francisco Duque de Estrada y Juliana de Aguero, 8 Oct 1679, RCGS, V 4, N° 1, p. 39. b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, p. 169.

21 a) Audiencia de Santo Domingo, SANTO_DOMINGO,37,N.25, Confirmación del oficio de regidor de Puerto Príncipe a Diego Duque de Estrada, 1670-09-16, AGI, PARES. b) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Pedro Duque de Estrada y Ana de Velazco, 6 Jul 1704, RCGS, V 4, N° 1, p. 23. c) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Tomás Duque de Estrada y Francisca de Varona, 8 Sep 1708, RCGS, V 4, N° 1, p. 26. d) Reg. Parroquiales Camagüey, Matrimonios: Alonso Estrada y Elena Varona, 1711, RCGS, V 1, N° 3, p. 81. e) Protocolos de Camagüey, Testamento, Ana Agüero, 10 Jun 1703, RCGS, V 1, N° 3 p. 92.f) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4, pp. 163-164, 166.

22 a) Mariano Duque Estrada Varona: "Ascendencia", manuscrito inédito, Cienfuegos, 1901. b) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", T° 4°, pp. 164-171.

Estrada Recio sirvieron de enlace con los jefes civiles y militares cubanos y fueron factor importante en lograr el acuerdo de Paz conocido como Pacto del Zanjón.[23] Mario Duque Estrada Varona, primo hermano de Aurelio, se alistó como soldado raso en el Ejército Libertador de Cuba el 18 de abril de 1898[24]. Hermano de Mario fue Carlos Duque Estrada Varona, quien con su esposa Rita Rosabal y todos sus hijos emigró a Costa Rica en 1893 y fueron el origen de la familia Duque Estrada que hoy existe en Costa Rica, Estados Unidos, Nicaragua y Panamá.[25]

GUATEMALA

vii) El Capitán **Juan de Estrada** fue nombrado Alcalde Mayor de Zapotitlán en el Reino de Guatemala por Real Cédula emitida en El Escorial el 25 de junio de 1578 partiendo a su destino el mes siguiente.[26] Era Natural de Cangas de Onís en Asturias hijo de Fernando Duque de Estrada y María de Caso, fue casado con María de Valdés pero no dejó sucesión. El Capitán adquirió fama como militar en las campañas de Felipe II en Flandes y en la Armada contra Inglaterra. Falleció en Cholula, en Nueva España entre 1684 y 1686 .[27]

---

[23] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas" Tº 4°, pp. 170, 171. b) Fernando Figueredo Socarrás: "La Revolución de Yara, 1868-1878", pp. 242-248, Editorial Cubana, Miami, 1990 c) Calixto C. Masó: "Historia de Cuba", p. 287, Ediciones Universal, Miami, 1998. d) Hans Christian Salas del Valle: "El Camagüey and some Camagüeyans in Cuba's Independence Wars", en Revista, Vol. 5, Nº 1, pp. 8, 9; Cuban Genealogical Society, Salt Lake City, Enero 1992. e) Eugenio de J. Pérez Ferrer y José de Santa Cruz Pacheco Rivery, Ed. "Base de datos de oficiales de la Guerra de los Diez Años", www.cubagenweb.org/ .f) Esteban Duque Estrada S.: "Cubanos en Centroamérica, Siglo XIX, pp. 82-83.

[24] a) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas" Tº 4° p. 171, b) Ed Elizondo: "Base de datos del Ejército Mambí" 11/7/2001. www.cubagenweb.org/ . c) Esteban Duque Estrada S.: "Cubanos en Centroamérica, Siglo XIX, pp. 82-83.

[25] a) Certificado de bautismo de Esteban Duque Estrada Rosabal. Puerto Príncipe, 1884. b) Libro de familia de doña Rita Rosabal Polanco. Cuba, >1893. c) Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas" Tº 4°, p. 171. d) Rafael Obregón Loría: "Familias Alajuelenses, 1790-1900", Vol. III, p. 161, Museo Histórico Cultural Juan Santamaría, Alajuela, 1997. e) Esteban Duque Estrada S.: "Cubanos en Centroamérica, Siglo XIX, pp. 81-84.

[26] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5788,L.1,F.108V-110, Nombramiento de Juan de Estrada como Alcalde Mayor de Zapotitlán, 1578-06-25, AGI, PARES. b) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol. VI, PASAJEROS,L.6,E.721, El Capitán Juan de Estrada como Aguacil Mayor de Zapotitlán a Guatemala, 1578-07-12, AGI, PARES.

[27] a) Catálogo de Pasajeros a Indias, El Capitán Juan de Estrada como Aguacil Mayor de Zapotitlan a Guatemala, 1578-07-12, AGI, PARES. b) Casa de La Contratación, CONTRATACION,922B,N.32 Bienes de difuntos: Juan de Estrada, 1587. AGI, PARES. c) Iván Flórez de Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 305. d) Joseph Manuel Trelles Villademoros: "Asturias Ilustrada", Tomo III, parte 3ª, pp. 184-185. e) Mateo Escagedo Salmón: "Solares Montañeses", Vol. 4, p. 138, Editorial Mogrobejo-Zabala, Madrid, 1991. f) Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", pp. 17-19.

viii) El Capitán **Francisco Duque de Estrada** pasó a la Provincia de León, en la Capitanía General de Guatemala y fue Teniente Gobernador en Esparza (Costa Rica) en 1712-1714, en 1728 Procurador Síndico y en 1744 Alcalde Ordinario de Granada.[28] Natural de Cangas de Onís, en Asturias, fue hijo de Antonio Duque de Estrada y María Suárez de Sevos. Casó con Catarina Hurtado de Mendoza, natural de Granada, Nicaragua, que era hija de Mateo Hurtado de Mendoza y Agustina de Orozco. Tuvo tres hijos: Bernardo, Francisco y Miguel. Su hijo Francisco Duque de Estrada y Hurtado casó primero en Esparza el 20 de junio de 1713 con Eugenia de Bastarrica y Narbaza, y luego casó en Panamá (c. 1727) con María Josefa de Herrera y se trasladó a Zacapa en Guatemala con su familia.[29] Fue cuñado del Gobernador Tomás Marcos Duque de Estrada y concuño de Jacinto Pasos y Porta.[30] La familia Duque Estrada que hoy existe en Nicaragua y Costa Rica no desciende del Cap. Francisco Duque de Estrada.

ix) Tomás Marcos Duque de Estrada, fue nombrado en julio de 1718 Corregidor de Subtiava y Gobernador de Nicaragua y se embarcó en Cádiz para su destino a comienzos del año siguiente.[31] Por alguna razón no tomó posesión inmediatamente pues la Audiencia de Guatemala nombró Gobernador en 1722 al Sargento Mayor Antonio de Poveda de Rivadeneira, vecino de La Habana, quien se hizo cargo de la gobernación hasta 1724.[32] Hecho cargo de su gobernación Duque de Estrada nombró a su cuñado Vicente de Luna y Victoria para que lo substituyera como Corregidor de Subtiava, quien fue nombrado en agosto de 1725 Maestre de campo de la Provincia lo que provocó un levantamiento de las milicias de León. Luna fue llamado a Guatemala, y el Capitán General nombró Juez Comisario al Sargento Mayor José Antonio Lacayo de Briones quien logró con-

---

[28] a) Norberto de Castro y Tosi: "Armorial General de Costa Rica, Duque de Estrada de Sevos, Academia Costarricense de Ciencias Genealógicas (ACCG). b) Manuel Rubio Sánchez: "Gobernadores de Nicaragua", Libro 5, pp. 1989, 2022; Inédito. c) Alan Toney, María del Socorro Leiva Urcuyo: "La Familia Pasos", en: Revista N° 1, p. 87, Academia Nicaragüense de Ciencias Genealógicas (ANCG), Julio 2009.

[29] a) Protocolos de Cartago, Agosto 3i:l709, Num. f.98.v.T.II.p.169. (Leg.IV.Exp.l), Testamento del Cap. don Francisco Duque de Estrada. En Castro y Tosi: "Armorial General de Costa Rica, Duque de Estrada de Sevos, ACCG. b) Matrimonios de Esparza, Rollo 267 Item 2, Archivo General de Costa Rica. c) Family Search: Francisco Duque de Estrada, International Genealogical Index v5.0 Central America, Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días (Mormón).

[30] a) Documento citado en: Rubio Sánchez: "Gobernadores de Nicaragua", Libro 5, p. 2022. b) Alan Toney, María del Socorro Leiva Urcuyo: "La Familia Pasos", en: Revista N° 1, p. 87, ANCG.

[31] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5791,L.2,F.18-21 Nombramiento de Tomás Duque de Estrada como Corregidor de Sutiaba, 1718-07-11, San Lorenzo, AGI, PARES. b) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5791,L.2,F.15-18, Nombramiento de Tomás Duque de Estrada como Gobernador de Nicaragua, 1718-07-14, San Lorenzo, AGI, PARES. c) Casa de la Contratación, AGI, CONTRATACION,5470,N.1,R.26, Expediente de información y licencia de pasajero a Indias de Tomás Duque de Estrada, 1719-01-11, PARES. d) Tomás Ayón: "Historia de Nicaragua", Tomo II, p. 230, Granada, 1887.

[32] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5470,N.3,R.2, Expediente de información y licencia de pasajero a Indias de Antonio de Poveda Ribadeneira, sargento mayor, vecino del Puerto de San Cristóbal de La Habana, a La Habana, 1718-03-28, AGI, PARES. b) Ayón: "Historia de Nicaragua", Tomo II, pp.223-229 c) José Milla y Vidaurre, Antonio Machado Carrillo, Agustín Gómez Carrillo: "Historia de la América Central" pp. 198-199, Guatemala,1895.

trolar la situación, reorganizó las milicias de León y presentó un informe al Capitán General en el que criticaba la actuación del Gobernador. Duque de Estrada quien fue llamado a Guatemala, y Antonio de Poveda de Rivadeneira se hizo cargo nuevamente de la gobernación en enero de 1527.[33]

Los ánimos seguían caldeados en León y Poveda tenía órdenes de procesar a los responsables del alzamiento anterior. En un viaje a León en julio de 1727 Poveda fue asesinado sucediéndole por corto tiempo Pedro Martínez de Ugarrio hasta que se reinstaló a Duque de Estrada como Gobernador por acuerdo del 26 de agosto de 1728.[34] En su segundo ejercicio don Tomás Marcos se esforzó por mantener buenas relaciones con las autoridades de León, sin embargo tuvo serias dificultades con el Tesorero Ambrosio de Betancourt que residía en Granada y con su asociado José Antonio Lacayo de Briones llegando al punto de intentar encarcelarlos.[35] Por Real Provisión del 14 de mayo de 1728 había sido nombrado Bartolomé González Fitoria para suceder a Duque de Estrada como Gobernador de Nicaragua.[36]

x) El Teniente de Fragata **Pedro Duque de Estrada,** fue nombrado Gobernador de Soconusco, en la Capitanía General de Guatemala en 1767 y a finales de ese mismo año se embarcó a hacerse cargo de su gobernación. Dos años después todavía se encontraba es ese puesto. Durante su mandato preparó un informe sobre los gravámenes a los negros y pardos en su jurisdicción que todavía es utilizado por antropólogos hoy en día.[37]

NUEVA ESPAÑA

xi) Juan Sánchez Duque de Estrada, nació en 1581 en Santa Cruz de la Jara, cerca de Talavera de la Reina de padres muy pobres; hizo sus primeros estudios en un colegio de Jesuitas en Oropesa, y después estudió en los Colegios de Málaga y Cuenca (Salamanca) donde obtuvo su licenciatura y doctorado en Teología; fue catedrático de Teología en la Universidad de Alcalá; también

[33] Ayón: "Historia de Nicaragua", Tomo II, pp.231-243.

[34] Ayón: "Historia de Nicaragua", Tomo II, pp. 245-255.

[35] a) Ayón: "Historia de Nicaragua", Tomo II, pp.261-273. b) Alejandro Montiel Argüello:"Nicaragua Colonial", pp. 197-198. Banco Central de Nicaragua, Managua, 2000.

[36] Casa de la Contratación, CONTRATACION,5476,N.89, Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Bartolomé González Fitoria, gobernaor de la provincia de Nicaragua, en Guatemala, a Guatemala. 1728-05-14, AGI, PARES.

[37] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5510,N.2,R.34 Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Pedro Duque de Estrada, teniente de fragata, gobernador de Soconusco (Guatemala), a Guatemala., 767-12-15, AGI, PARES. b) Antonio Sanz: "Kalendario, Manual y Guía de Forasteros en Madrid, p. 83, Madrid, 1769. c) Carmen Bernand: "Negros esclavos y libres en las ciudades hispanoamericanas", p. 121, París, 2000.

fue Párroco en Espinosa de Henares y en Fuencarral (Madrid) y Canónigo en Alcalá. [38] El 21 de Julio de 1636 fue designado por el Papa Urbano VIII Obispo de Guadalajara en Nueva Galicia (hoy Estado de Jalisco) en la Nueva España, y nombrado oficialmente por Real Cédula emitida en Madrid el 22 de diciembre del mismo año, tomando posesión de su diócesis por poder el 23 de septiembre de 1637.[39] El Obispo se embarcó para su diócesis en 1638 con los sacerdotes Lic. Juan Megano y Lic. Juan Cid, con su sobrino Francisco y un numeroso séquito de auxiliares y sirvientes. [40] Durante su obispado propició las visitas pastorales y la fundación de un Convento de Santa Teresa, también fundó varias cofradías. Fue designado Obispo de Trujillo, en el Perú, el 12 de noviembre de 1941, pero al parecer falleció y no llegó a tomar posesión de su nuevo obispado.[41]

xii) Francisco Duque, natural de Santa Cruz de la Jara, hijo de Juan Cano y de María Sánchez Duque, hermana esta del Obispo Juan Sánchez Duque de Estrada, con quien Francisco partió a Nueva España en 1638 cuando se dirigió a Guadalajara a hacerse cargo de su obispado.[42]

xiii) El seis de agosto de 1729 **Bartolomé Rodríguez de Guzmán,** natural de Sevilla, hijo de José Rodríguez y de Juana Duque de Estrada, obtuvo licencia a pasar a Nueva España en el séquito del Conde de Peñalba, Gobernador de Nuevo León, como su sirviente.[43]

---

38 a) Lucas Alamán:"Diccionario universal de historia y de geografía" Tomo IV, p. 375, México, 1854. b) Angel Fernández Collado: "Obispos de la Provincia de Toledo, 1500-200", p. 103, Toledo, 2000. c) Ana Haría Carabiaa Torres: "Colegiales Mayores Salmantinos en la Administración Americana", pp. 8, 12; Universidad de Salamanca.Sin fecha.

39 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5789,L.1,F.298-299, Nombramiento de Juan Sánchez y Duque de Estrada como Obispo de Guadalajara, 1636-12-22 (Madrid), AGI, PARES. b) Fernández Collado: "Obispos de la Provincia de Toledo, 1500-200", p. 103. c) La jerarquía de la Iglesia Católica, México, Arquidiócesis de Guadalajara, http://www.catholic-hierarchy.org/bishop/bsanchezj.html

40 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5420,N.31, Expediente de información y licencia de pasajero a indias del doctor Juan Sánchez Duque de Estrada, obispo de Guadalajara, a Nueva España, 1638-03-04, AGI, PARES. b) Catálogo de pasajeros a Indias: Vol XI, PASAJEROS,L.11,E.3481, Doctor Don Juan Sanchez Duque De Estrada, Obispo de Guadalajara, con los clérigos el licenciado Juan Megano y el licenciado Juan Cid, a Nueva España, 1638-03-04, AGI, PARES.

41 a) Lucas Alamán:"Diccionario universal de historia y de geografía" Tomo IV, p. 375,.b) Fernández Collado: "Obispos de la Provincia de Toledo, 1500-200", p. 103. c) La jerarquía de la Iglesia Católica, México, Arquidiócesis de Guadalajara, http://www.catholic-hierarchy.org/bishop/ bsanchezj.html

42 Catálogo de pasajeros a Indias: Vol XI, PASAJEROS,L.11,E.3474, Don Francisco Duque, natural de Santa Cruz de la Jara, a Nueva España, 1638-03-04, AGI, PARES.

43 Casa de la Contratación, CONTRATACION,5477,N.185 Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Conde de Peñalba, gobernador del Nuevo Reino de León, 1729-08-06, AGI, PARES.

NUEVA GRANADA

xiv) El Capitán y Sargento Mayor **Lope de Estrada** nació en Ullao en Asturias alrededor de 1559. De 1574 a 1594 acumuló una impresionante hoja de servicio en Flandes en los ejércitos españoles de Felipe II que comandaba su sobrino el Duque de Parma, y en el Reino de Aragón bajo el mando del General Alonso de Vargas.[44] El siete de mayo de 1594 el Rey le concedió licencia para pasar al Perú, aunque no llegó a su destino final pues en Santo Domingo el Presidente de la Audiencia requirió sus servicios para ayudar en la defensa de la isla contra incursiones de los ingleses (1594-1596). En 1596 pasó a Cartagena de Indias por solicitud del Gobernador don Lope de Acuña para auxiliar en la preparación de las defensas de ese puerto contra las incursiones de Sir Francis Drake (1596-1600).[45] En 1600 viajó a España a dar cuenta de sus servicios y regresando a Cartagena a pedimento de don Alonso de Sotomayor, Capitán General de Tierra Firme (Panamá) se quedó como Capitán de Milicias de Panamá y Portobelo y Sargento Mayor de Tierra Firme, posición que mantuvo hasta 1614.[46] En 1615 viajó nuevamente a España donde hizo información de servicios y obtuvo del Rey Felipe III el nombramiento de Capitán y Sargento Mayor de Cartagena de Indias, posición que desempeñó hasta su muerte en esa ciudad en 1632.[47]

El Capitán Lope de Estrada casó con María de Aullón, natural de Santa Cruz de Mopox en la provincia de Santa Fe (Colombia) y el matrimonio tuvo un único hijo que se llamó Pedro Duque de

---

[44] a) Capitán Lope de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, pp. 1-8, INDIFERENTE,111,N.10, Méritos Lope de Estrada, 1615-09-15, AGI, PARES b) Salvador Grau Sánchez: "Los Apellidos del Becerro de Behetrías y sus Asentamientos en América", en: Revista Hidalguía, Año XLIX, N° 288, p. 646, Sept-Oct 2001

[45] a) Real Cédula emitida en Valladolid el 4 de agosto de 1600. NDIFERENTE,527,L.1,F.213V-214R, Real Cédula a los oficiales reales de Cartagena para que paguen al capitán Lope de Estrada 400 ducs. por una vez, en consideración a sus servicios, 1600-08-04 Valladolid, AGI, PARES. b) Capitán Lope de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, pp. 8-9, 9-10; INDIFERENTE,111,N.10, Méritos Lope de Estrada, 1615-09-15, AGI, PARES. c) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, pp. 2-3, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES.

[46] a) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol. VIII, PASAJEROS,L.8,E.652, El Capitán Lope de Estrada, con su criado Mateo Cornejo, a Cartagena [de Indias] de donde vino, 1601-01-25, AGI, PARES, b) Capitán Lope de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 10; INDIFERENTE,111,N.10, Méritos Lope de Estrada, 1615-09-15, AGI, PARES. c) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 3, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES.

[47] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5793,L.1,F.150V-151V, Nombramiento de Lope de Estrada como capitán y sargento mayor de Cartagena de Indias, 1615-09-19 (Burgos), AGI, PARES. b) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol. IX, PASAJEROS,L.9,E.4551, Capitán Lope de Estrada, sargento mayor de Cartagena de Indias, a Cartagena de Indias. 1615-10-16, AGI, PARES. c) Casa de la Contratación, CONTRATACION,958,N.4, Autos sobre bienes de difuntos del capitán Lope de Estrada. Su hijo, Pedro Duque de Estrada. Difunto en Indias, abintestato. Heredero: su hijo, 1632, AGI, PARES. d) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 3, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES.

Estrada quien nació por el año de 1606.[48] Este al igual que su padre ingresó a las milicias a los quince años como soldado, y fue escalando el escalafón hasta llegar a Alférez (1621-1629) sirviendo después en la Compañía de Caballos de Cartagena (1629-1633). En 1633 viajó a España e hizo información de servicios y solicitó ser nombrado Contador de la Real Hacienda en Cartagena de Indias, puesto que conservó por lo menos hasta 1673.[49] Pedro casó en Cartagena con Jerónima de Urbina, hija de Juan de Urbina y Andrea de Eraso, y tuvieron por hijos a Lope de Estrada, Caballero de Santiago, que murió joven en un combate en Barcelona; a Pedro (*1630-+1696) y a Francisco de Estrada (*1633-+1696) que ingresaron a la Compañía de Jesús; a Isabel de San Hipólito que fue monja Clarisa; y a Fernando Duque de Estrada.[50]

xv) García Girón, hijo de Sancho Hurtado de Salcedo y Juana de Briviesca y Muntañones, Capitán de arcabuceros en Flandes; su hermano Fernando Girón de Salcedo fue Maestre de Campo de Infantería Española, Defensor de Cádiz y 1[er] Marqués de Sofrada. García estaba casado con **Mariana Duque de Meneses** (llamada también Ana Duque de Estrada y Mariana Meneses y Toledo), hija de Nicolás de Cervantes y Loaysa y Mariana de Estrada Meneses, hija esta última de Juan Duque de Estrada y Manrique y Mariana de Meneses y Toledo.[51] En marzo de 1611 fue nombrado Gobernador y Capitán General de Venezuela puesto que desempeñó hasta 1617.[52] Vuelto a España fue

---

48 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,958,N.4, Autos sobre bienes de difuntos del capitán Lope de Estrada. Su hijo, Pedro Duque de Estrada. Difunto en Indias, abintestato. Heredero: su hijo, 1632, AGI, PARES. b) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 1, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES. c) Iván Flórez de Ocáriz: "Libro Segundo de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 34, Madrid, 1676.

49 a) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 4, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES. b) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5416,N.31, Expediente de información y licencia de pasajero a Indias de Pedro Duque de Estrada, contador y juez oficial de la ciudad de Cartagena, 1635-05-04, AGI, PARES. c) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol. Xi, PASAJEROS,L.11,E.3092, Don Pedro Duque de Estrada, Contador de Real Hacienda de Cartagena de Indias, … a Cartagena de Indias, 1635-05-09, AGI, PARES. d) Contaduría, CONTADURIA,1402 a CONTADURIA,1413B, Caja de Cartagena. Cuentas de Real Hacienda, 1636-1673, AGI, PARES.

50 a) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 4, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES. b) Consejo de Órdenes. EXPEDIENTILLOS,N.1774, Expediente para la concesión del título de caballero de la orden de Santiago a Lope de Estrada, 1634-03, Archivo Histórico Nacional (AHN), PARES. c) Iván Flórez de Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 267, Madrid, 1674. d) Ocáriz: "Libro Segundo de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 34. d) José del Rey Fajardo, S. J.: "Los Jesuitas en Cartagena de Indias, 1604-1767", pp. 113-115, Pontificia Universidad Javeriana, 2004.

51 a) Consejo de Órdenes, OM-CABALLEROS_SANTIAGO,EXP.3412, Pruebas para la concesión del Título de Caballero de la Orden de Santiago de Fernando Girón y Cervantes, natural de Talavera, 1621, AHN, PARES. b) Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 330. c) Escorial (Revista), Vol. 17, p. 57, Madrid, 1944. c) Ramón José Maldonadoy Cocat: "Genealogías manchegas", pp. 21-22, 1961.

52 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5322,N.52, Expediente de información y licencia de pasajero a indias de García Girón, gobernador y capitán general de Venezuela, a Venezuela, 1611-03-23, AGI, PARES. b) Consejo de Indias, INDIFERENTE,428,L.32,F.283-283V, Real Cédula a Don García Girón, gobernador de Venezuela, dándole aviso de presencia de navíos enemigos, 1617-03-19 Madrid, AGI, PARES.

nombrado Gobernador y Capitán General de Cartagena de Indias adonde partió con su esposa en marzo de 1619 permaneciendo en ese puesto hasta 1625.[53] En 1624 había sido nombrado Gobernador de La Habana y Capitan General de Cuba, puesto que no aceptó.[54] Los hijos García y Mariana: Fernando, Sancho, García y Nicolás permanecieron en España.[55]

xvi) Pedro Duque de Estrada, natural del Lugar de Serna en el valle de Peñamellera, en Asturias, donde le nombraban Pedro Mier de Estrada, hijo de Pedro de Mier Estrada y Teresa Fernández de Inguanzo. Llegó a Cartagena en 1625 y fue soldado en su Presidio, Cabo en el fuerte de Santa Catalina y Capitán de Caballos. Pasó a Mariquita donde fue Alcalde Mayor, de la Santa Hermandad y Alcalde Ordinario. Fue también Teniente de Corregidor y Corregidor de la Provincia de Mariquita. Fue encomendero y dueño de minas y beneficios de plata y azogue.[56] Casó con María Ramírez Casco y Venero, hija de Juan Ramírez Gasco y María Venero, no habiendo sucesión de este matrimonio. Tuvo el Capitán Pedro Duque de Estrada un hijo natural llamado primero Juan Díaz de Olarte hasta que fue reconocido por su padre a los 17 años pasando a llamarse Juan Duque de Estrada. Del Matrimonio de Juan Duque de Estrada y Juana Josefa Heredia procede la numerosa familia Duque extendida por Colombia.[57]

xvii) Marcelo de Villar y Mier, natural de Caraves en el valle de Peñamellera, en Asturias, hijo de Juan de Villar de Mier y Juana de Caraves. Pasó a Indias en pos de su tío Pedro Duque de Estrada que era hermano de su padre. Fue Capitán de Caballos en Mariquita donde casó con Agustina Ramírez Casco y Venero, hermana de María, la esposa de su tío. Del matrimonio hubo una hija que se llamó Agustina de Villar Estrada.[58]

xviii) Pedro Leonín de Estrada nació en Oviedo, en Asturias, hijo de Francisco Leonín de Estrada y de María Francisca González de Zerdio, y nieto de Eduardo de Estrada y Valdés, hermano

---

53 a) Catálogo de Pasajeros a Indias Vol. X, PASAJEROS,L.10,E.1523, García Girón, Gobernador y Capitán General de Cartagena de Indias, con su mujer Doña Mariana de Meneses y Toledo, a Cartagena de Indias., 1619-03-16, AGI, PARES. b) Carta del Gobernador de Cartagena, SANTA_FE,39,R.1,N.6, Carta de D. García Girón, Gobernador de Cartagena, 1625-04-20 Cartagena, AGI, PARES. c) Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 330.

54 a) Consejo de Indias, SANTO_DOMINGO,869,L.7,F.249V-250R, Real Cédula a García Girón, gobernador de La Habana y capitán general de Cuba, 1624-11-21 Madrid, AGI, PARES. b) Masó: "Historia de Cuba", p. 50.

55 Maldonadoy Cocat: "Genealogías Manchegas", p. 22.

56 a) Audiencia de Santa Fe, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1665-4-27, AGI, PARES, b) Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 466. c) Gabriel Arango Mejía: "Genealogías de Antioquia y Caldas", Tomo I, p. 226, Medellín, 1932. d) Francisco de Paula Plaza Sánchez: "Genealogías de la Provincia de Neivas", p. 117-118, Neiva, 1967.

57 a) Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 466. b) Arango Mejía: "Genealogías de Antioquia y Caldas", Tomo I, pp. 226-237. c) Francisco de Paula Plaza Sánchez: "Genealogías de la Provincia de Neivas", p. 117-121..

58 Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 467.

este último del Capitán Francisco Duque de Estrada que fue Procurador y Alcalde Ordinario en Granada, en la Provincia de Nicaragua. Pasó a Medellín en Nueva Granada como Administrador de las minas de Marmato y Supia y allí casó primero en 1706 con Bárbara Toro Peláez, luego en 1708 con Catalina Maya Acevedo, y por tercera vez también en Medellín con María Vicenta Guerra Peláez Vélez en 1716; con quince hijos de sus tres matrimonios. Murió en Medellín en 1760.[59]

PERU

xix) Garcí Duque de Estrada, era hijo de Gaspar de Nava y Juana de Cumbres, vecinos de Escalona cerca de Toledo. Pasó a Tierra Firme en el séquito del Dr. Gebriel de Loarte en septiembre de 1565 como su sirviente.[60] En 1574 ya era encomendero de Cotocollao en Quito. Casó con Maria de Angulo y Rodríguez de Avila, nacida en Panamá por 1543, que había pasado niña a Quito con sus padres Juan de Angulo y Elvira Rodríguez de Avila. [61] Hijo de Garci Duque de Estrada y María de Angulo fue Juan de Angulo y Duque de Estrada, nacido en Quito cerca de 1574 y que pasó a Riobamba donde casó con Gerónima Guevara siendo padres de Gaspar Duque de Estrada nacido en Riobamba en 1605.[62]

xx) Por no haber tenido sucesión a la fecha, Garci Duque de Estrada mandó a llamar a su hermano **Alonso Duque de Estrada** para que hubiese continuidad en la conducción de sus asuntos; éste se embarcó con su mujer en 1574 para ir a vivir con su hermano en Quito.[63] Alonso des-

---

[59] a) Norberto de Castro y Tosi: "Armorial General de Costa Rica, Duque de Estrada de Sevos, Academia Costarricense de Ciencias Genealógicas (ACCG). b) Iván Restrepo Jaramillo: "Arbol de Enrique Mejía Pareja", http://gw1.geneanet.org/index.php3?b=epareja&lang=es

[60] Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol IV, PASAJEROS,L.4,E.4395, Garcia Duque De Estrada, natural de Escalona, soltero, hijo de Gaspar de Nava y de Juana de Cumbres, a Tierra Firme, como criado del doctor Gabriel de Loarte, 1565-09-23, AGI, PARES.

[61] a) Audiencia de Quito, QUITO,210,L.4,F.21R-22R, Real Cédula al presidente de la audiencia de Quito, Alvaro de Ibarra, ordenándole ponga cobro en los frutos de las encomiendas de Garcí Duque de Estrada y Francisco de Olmos…, 1664-07-18 Buen Retiro, AGI, PARES. b) Audiencia de Quito, QUITO,210,L.4,F.20V-21R, Sobre ciertas cantidades ingresadas en la caja real de las encomiendas de Garcí Duque de Estrada y Francisco de Olmos, 1664-07-28 Madrid, AGI, PARES. c) Fernando Jurado Noboa: "Historia social de la provincia de Bolívar", Volume 1, p. 151, Bolivar, Ecuador, 2000.

[62] a) Fernando Jurado Noboa: "Historia social de la provincia de Bolívar", Volume 1, p. 151. b) Family Search: Gaspar Duque de Estrada, Ancestral File v4.19, Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días (Mormón).

[63] Casa de la Contratación, INDIFERENTE,2087,N.66, Expediente de concesión de licencia para pasar a Perú a favor de Alonso Duque de Estrada, vecino de Escalona, hijo de Gaspar de las Naves y Juana de Cumbres, con su mujer, para vivir con su hermano García Duque de Estrada, 1574, AGI, PARES.

pués hizo un viaje a España en 1583 regresando con licencia Real y autorizado para llevar armas a Quito. [64]

xxi) En 1594, **Diego Duque de Estrada.** natural de las Navas del Marqués, hijo de Juan de Estrada y de María Sánchez, partió al Perú desde su pueblo natal, con su sirviente Sebastián González,[65]

xxii) y **xxiii)** Alvaro de Cervantes y Loaysa fue nombrado corregidor de Arequipa en el Perú por Real Provisión del 19 de marzo de 1618 y el 25 de abril de 1618 se le expidió licencia para pasar a Indias. Lo acompañaban en su viaje su esposa **Elena Cervantes y Loaysa**, su pariente **María Duque de Estrada**, y nueve personas a su servicio.[66] Alvaro Cervantes y Loaysa originario de Talavera de la Reina, era hijo de Sancho de Carranza Girón, Caballero de Santiago, y Agustina de Cervantes y Zayas, y nieto de Alvaro de Cervantes y Loaysa, Señor de Espinacillo, y Elvira de Narváez y Zayas, y de Rodrigo de Carranza e Isabel Girón de Carbajal. Su hermano, Rodrigo (o Sancho) de Carranza fue Señor del Mayorazgo de Carranza y 1er Marqués de Arabaca del Monte. Fue primo en 2° grado de García Girón, Gobernador de Venezuela y Cartagena, pues María Girón, abuela paterna de García Girón, fue hermana de Isabel Girón de Carbajal, abuela paterna de Alvaro Cervantes y

---

64 a¡ Casa de la Contratación, INDIFERENTE, 1952,L.2,F.159, Real Cédula a los oficiales de la Casa de la Contratación para que dejen volver a Quito a Alonso Duque de Estrada, llevando a su mujer y dos mujeres de servicio, 1583-12-06 El Pardo, AGI, PARES. b) Audiencia de Quito, QUITO,211,L.2,F.109R, Nota de haberse despachado licencia para que Alonso Duque de Estrada pueda llevar armas a Quito, 1583-12-06 (Madrid), AGI. PARES.

65 Catálogo de pasajeros a Indias Vol VIII, PASAJEROS,L.7,E.3541, Diego Duque de Estrada, natural de las Navas del Marqués, soltero, hijo de Juan de Estrada y de María Sánchez, al Perú, 1594-02-15,. AGI, PARES. b) Catálogo de pasajeros a Indias Vol VIII, PASAJEROS,L.7,E.3542, Sebastián González, natural de Trujillo, soltero, hijo de Juan de Díaz González y de María Sánchez, al Perú como criado de Diego Duque de Estrada, 1594-02-15, AGI, PARES. c) Las Navas del Marqués, Instituto de Tecnologías Educativas, Ministerio de Educación, http://centros1.pntic.mec.es/cea.el.tiemblo/lasnavas.html

66 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5793,L.1,F.203-205, Nombramiento de Alvaro de Cervantes y Loaysa como Corregidor de Arequipa, 1618-03-19 Madrid, AGI, PARES. b) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5362,N.24, Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Alvaro de Cervantes y Loaysa, corregidor de Arequipa, con su mujer Elena de Cervantes; María Duque, natural de Oropesa, hija de Alvaro Duque y Juana Portocarrero; y [nueve] criados, a Perú, 1618-04-25, AGI, PARES. c) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol X, PASAJEROS,L.10,E.1059, Alvaro Cervantes y Loaysa, Corregidor de Arequipa, con su mujer Dña. Elena de Cervantes, al Perú, 1618-04-26, AGI, PARES.

Loaysa; ambos eran bisnietos de Pedro Girón. Alvaro fue familiar del Santo Oficio, caballero de la orden de Calatrava, y falleció en Cuzco en el Perú en el mes de abril de 1630.[67]

Elena de Cervantes y Loaysa (también llamada Elena Duque de Estrada) era hija de Nicolás Cervantes y Loaysa y Mariana de Estrada Meneses, por lo tanto hermana de Mariana Duque de Meneses, esposa de García Girón; nieta paterna de Alvaro de Cervantes y Loaysa, señor de Espinacillo y Elvira de Narváez y Zayas, y por lo tanto, prima hermana de su marido Alvaro Cervantes y Loaysa. Era nieta materna de Juan Duque de Estrada y Manrique y Mariana de Meneses y Toledo.[68] Al parecer del matrimonio de Alvaro y Elena no hubo sucesión.

María Duque de Estrada nació en Mérida en Extremadura en Abril de 1594, hija de Alvaro Duque de Estrada y de María de Albuquerque y Portocarrero, y nieta de Juan Francisco Duque de Estrada y María Pérez Risueño y de Alonso González de Arévalo y María de Céspedes Portocarrero.[69] Entre sus hermanos se encuentran Juan Duque de Estrada, Caballero de Santiago, que sirvió en Italia de 1612 a 1625 y fue Corregidor de Villena y Chinchilla, Ana Duque de Estrada, Marquesa de La Fuente y Espinardo, y Alonso Duque de Estrada que fue Gobernador de Portobelo.[70] María Duque de Estrada era sobrina en segundo grado de Elena Cervantes y Loaysa por cuanto su abuelo, Juan Francisco Duque de Estrada era hermano de Mariana de Estrada Meneses, la madre de Elena.

María Duque de Estrada casó en Arequipa con Antonio de Paz Orihuela, Regidor perpetuo y Alcalde Ordinario de Arequipa, hijo de Rodrigo Paz de Orihuela, Tesorero Real de Arequipa, natural

---

67 a) Archivo de la Real Chancillería de Valladolid, Salas de lo Civil, PL CIVILES,PÉREZ ALONSO (F),CAJA1431,2, Petición de Agustina Zayas y Cervantes por sí y como curadora de Pedro de Carranza y Alvaro de Cervantes, sus hijos, 1603 – 1604, PARES. b) Cosejo de Ordenes, OM-EXPEDIENTILLOS,N.9762, Expediente para la concesión del título de caballero de la orden de Calatrava a Álvaro de Cervantes Loaysa, 1622-10, AHN, PARES. c) Alonso López de Haro: "Nobiliario Genealógico de los Reyes y Títulos de España", 1ª parte, p. 393, Madrid, 1622. d) Luis de Salazar y Castro: "Arboles de Costado de gran parte de las Primeras Casas de Estos Reinos", p. 184, Imprenta de D. Antonio Cruzado, Madrid, 1795. e) Luis Vilar y Pascual: "Diccionario Histórico, Genealógico y Heráldico de las Familias Ilustres de la Monarquía Española", Tomo VI, pp. 219-220. Imprenta de D. F. Sánchez, Madrid, 1862. f) El Diario de Lima, Sección XII, 24 de mayo de 1630.

68 a) Ramón José Maldonado y Cocat: "Genealogías manchegas", pp. 21-22.. b) Juan Blázquez Miguel: "Herejía y Heterodoxia en Talavera y su antigua tierra", p. 57, Talavera de la Reina, 1989.

69 a) Catálogo de Pasajeros a Indias, Vol X, PASAJEROS,L.10,E.106, MARIA DUQUE, natural de Oropesa, soltera, hija de D. Alvaro Duque y de Dña. Juana Portocarrero, al Perú, 1618-04-26, AGI, PARES. b) Consejo de Órdenes, OM-CABALLEROS_SANTIAGO,EXP.2529, Pruebas para la concesión del Título de Caballero de la Orden de Santiago de Juan Duque de Estrada, 1635,AHN, PARES). c) Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", pp. 12-13, d) Javier Sanchiz Ruiz: "María Duque de Estrada Portocarrero", Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, gw.geneanet.org/sanchiz

70 a) d) b) Consejo de Órdenes, OM-CABALLEROS_SANTIAGO,EXP.2529, Pruebas para la concesión del Título de Caballero de la Orden de Santiago de Juan Duque de Estrada, 1635, AHN, Pares. c) Méritos: Juan Duque de Estrada, INDIFERENTE,114,N.27, Relación de Méritos y servicios de Juan Duque de Estrada, 1651-05-20, AGI, PARES. d) Contaduría Mayor de Hacienda, CME,1357,46, Juro a favor de Ana Duque de Estrada y Guzmán, marquesa de Espinardo y de la Fuente, Archivo General de Simancas, PARES. e) Audiencia de Panamá, PANAMA,2,N.50, Provisión de la alcaldía mayor de Portobelo, 1636-12-01 (Madrid),

de Salamanca, y de Ana de Mercado Buitrago, natural de Santo Domingo.[71] Del Matrimonio nacieron Antonio, Francisco, Alvaro, Alonso y Ana.[72] Antonio Paz Duque de Estrada Nació en 1619 en Arequipa, Capitán, Caballero de la orden de Alcántara (1655), Casó en 1663 con Mecía Cornejo Dávalos de la Lastra con sucesión femenina. En 1666 fue nombrado Corregidor y Gobernador de Guayaquil, puesto que ocupó hasta 1676. Estando en España se embarcó a ocupar su posición en enero de 1667. Falleció en 1690[73]. Francisco de Paz Duque de Estrada, nació en Arequipa, Caballero de la Orden de Alcántara (1655), Capitán de Corazas del ejército de Cataluña y Caballerizo de Don Juan De Austria. Nombrado Corregidor de los Andes del Cuzco, se embarcó para el Perú en 1675.[74] Alvaro de Paz y Duque de Estrada nació en Arequipa en 1628; casó con Elvira Arias de Zegarra y Hernández de la Cuba, con sucesión.[75] Alonso de Orihuela Paz y Duque de Estrada, nació el Arequipa el 19 de marzo de 1638, fue Capitán de Infantería y Caballero de la Orden de Calatrava.[76] Ana Orihuela Duque de Estrada fue casada con Bernardo Carbonera Cuadra.[77]

---

71 s) Audiencia de Lima, LIMA,182,N.59, Confirmación de Oficio de Antonio Paz de Orihuela, 1620-05-11, AGI, PARES. b) Consejo de Ordenes, OM-EXPEDIENTILLOS,N.15019, Paz y Duque de Estrada, Antonio, 1655, AHN, PARES c) Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", pp. 12-13.

72 a) Javier Sanchiz Ruiz: "María Duque de Estrada Portocarrero", Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, gw.geneanet.org/sanchiz. b) Francisco Javier Carboné Montes: María Duque de Estrada y Portocarrero" en "Genealogía de los Carboné", http://gw1.geneanet.org/

73 a) Consejo de Ordenes, OM-CABALLEROS_ALCANTARA,EXP.1149, Paz y Duque de Estrada, Antonio, 1655, AHN, PARES. b) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5794,L.2,F.291-294, Nombramiento de Antonio de Paz Duque de Estrada como Corregidor de Santiago de Guayaquil, 1666-04-12, AGI, PARES.c) Catálogo de pasajeros a Indias, Vol XII, PASAJEROS,L.12,E.2105, El Capitan Don Antonio de Paz Duque ge Estrada, caballero de Alcántara,

Gobernador de Guayaquil, a Quito. 1667-01-11, AGI, PARES. d) Audiencia de Quito, QUITO,210,L.4,F.276R-277R, Causas pendientes contra el Corregidor de Guayaquil, 1676-05-19,AGI, PARES. e) Audiencia de Quito, QUITO,33,N.33, Sobre el nombramiento de Antonio Romero Maldonado como contador de Guayaquil , 1669-08-25, AGI, PARES.

74 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5440,N.2,R.178 Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Francisco de Paz, duque de Estrada, corregidor de los Andes del Cuzco, a Peru, 1675-02-08, AGI, PARES. b) Catálogo de pasajeros a Indias: Vol XIII, PASAJEROS,L.13,E.823, Francisco de Paz Duque de Estrada, al Perú,1675-02-08, AGI, PARES.c) Consejo de Ordenes, OM-CABALLEROS_ALCANTARA,EXP.1150, Paz y Duque de Estrada, Francisco, 1655, AHN, PARES.

75 Francisco Javier Carboné Montes: María Duque de Estrada y Portocarrero" en "Genealogía de los Carboné", http://gw1.geneanet.org/index.

76 a) Consejo de Ordenes, OM-CABALLEROS-O.CALATRAVA,EXP.1853, Título de Caballero de la Orden de Calatrava de Alonso de Orihuela Paz y Duque de Estrada, 1668, AHN, PARES. b) Francisco Javier Carboné Montes: María Duque de Estrada y Portocarrero" en "Genealogía de los Carboné", http://gw1.geneanet.org/

77 Javier Sanchiz Ruiz: "María Duque de Estrada Portocarrero", Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, gw.geneanet.org/sanchiz.

xxiv) Tomás Duque de Estrada, natural de Sevilla, hijo de Cristóbal de Estrada y Beatriz de Mesa, llegó al Perú en 1627 como criado de D. Fernando de Saavedra y Monsaves, Corregidor de Potosí.[78]

xxv) José Duque de Estrada, nació en 1700 en Sevilla, España, hijo de José Duque de Estrada y Catalina Tenorio. Llegó a Panamá y en 1731 allí casó con María Fermina Rodríguez de la Torre pasando a Guayaquil donde nacieron sus primeros dos hijos Simón en 1732, y Damiana en 1735. Sus restantes cuatro hijos: Juan José (*1739), Manuel (*1742), José Genaro (*1744) y María Cecilia (*1746) nacieron cuando ya la Provincia de Quito había pasado a ser parte del Virreinato de Nueva Granada. Simón, de sus matrimonios con Juana Josefa Jiménez (1755) y Mariana Corchero (1774), tuvo nueve hijos con descendencia en Guayaquil.[79]

TIERRA FIRME

xxvi) Alonso Duque de Estrada nacido en Mérida, en Extremadura en 1597, hijo de Alvaro Duque de Estrada y María Portocarrero y hermano como se dijo de María Duque de Estrada que pasó al Perú.[80] Prestó servicio en Nápoles de 1612 a 1617, y luego sirvió en la Flota de Tierra Firme[81]. Fue propuesto para el puesto de Alcalde Mayor y Gobernador de San Felipe de Portobelo desde 1632 pero no fue nombrado sino hasta 1636, embarcándose a su destino en abril de 1637, y estando todavía en ese puesto en 1656.[82] Casó con Isabel de Viloria Maldonado, hija de Francisco

[78] a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5399,N.56, Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Fernando de Saavedra Monsalves, corregidor de Potosí, veinticuatro de Sevilla, vecino de Sevilla, a Perú, 1627-04-03, AGI, PARES. b) Catálogo de pasajeros a Indias: Vol XI, PASAJEROS,L.11,E.3379, Tomas Duque de Estrada, natural de Sevilla, hijo de Cristóbal de Estrada y de Dña. Beatriz de Mesa, al Perú como criado de D. Fernando de Saavedra. 1627-04-03, AGI, PARES.

[79] a) Church of Mormon: "Ancestral File v4.19,", fichas de José, Simón y Manuel Duque de Estrada. https://www.familysearch.org. b) "Genealogía de Ecuador. Los orígenes de los ecuatorianos", Duque de Estrada, Geneanet, http://gw1.geneanet.org/index.php3?b=ecuadorgen

[80] a) Diego Duque de Estrada: "Vida de D. Diego Duque de Estrada escrita por él mismo". p. 6, en: "Memorial Histórico Español", Tomo XII, Real Academia de la Historia, Madrid, 1860. b) Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", pp. 12-13.

[81] a) Archivo General de Indias (AGI), INDIFERENTE, 114,N.20, Relación de Méritos y Servicios de Alonso Duque de Estrada, alcalde mayor de Portobelo. 1656-09-01, AGI, PARES.

[82] a) Audiencia de Panamá, PANAMA,2,N.16, Personas para alcalde mayor de Portobelo, 1632-02-10, AGI, PARES. b) Audiencia de Panamá, PANAMA,2,N.50, Provisión de la alcaldía mayor de Portobelo, 1636-12-01 Madrid, AGI, PARES. c) Casa de la Contratación, CONTRATACION,5419,N.27, Expediente de información y licencia de pasajero a indias de Alonso Duque de Estrada Portocarrero, alcalde mayor de San Felipe de Portobelo, con su criado Juan García Barrientos, 1637-04-02, AGI, PARES.

Maldonado de Mendoza y Beatriz de Viloria; del matrimonio nacieron Juan Duque de Estrada y Guzmán, María Duque de Estrada Portocarrero y Beatriz Duque de Estrada Portocarrero. [83]

ANEXO I) En FamilySearch.org, el portal de Internet de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días (Iglesia Mormón), existe un archivo correspondiente a Alonso Duque de Estrada.[84] Los datos biográficos en el archivo evidentemente corresponden a la persona y familia del Tesorero Alonso de Estrada (1470-1531) que fue también, en forma interina Gobernador de Nueva España. En el archivo se hace eco de la aserción de que el Tesorero fue hijo ilegítimo del Rey Fernando el Católico y una dama de la casa de Estrada. Esta aseveración, que persiste desde que fue introducida en tiempos de la conquista por Bernal Díaz del Castillo y Pedro de Castañeda,[85] ha sido documentalmente rebatida por Norberto de Castro y Tosi y Jose Antonio Esquibel, así como por los argumentos de Dolores Duque de Estrada y Castañeda.[86] En el expediente de pruebas para la concesión del título de Caballero de Santiago a Jorge de Alvarado y Villafañé, bisnieto del Tesorero, consta que Alonso de Estrada fue hijo de Juan Hidalgo.[87]

Las novedades en el caso que nos ocupa son el estipularles a don Alonso el apellido Duque de Estrada, que sin duda hubieran tenido derecho a llevarlo si hubiese pertenecido a dicha familia, pero que no se le había atribuido anteriormente.

El error de atribuir la paternidad del Tesorero Alonso de Estrada al rey Fernando el Católico es un ejemplo de los errores que persisten en base a su constante repetición y a pesar de haber sido ya contundentemente refutados. El padre del tesorero fue Juan Hidalgo – también llamado Juan de Estrada, hijo de Diego Hernández de Hidalgo y María González de Estrada. No se ha probado que esta familia tuviese alguna conexión de parentesco con los Duque de Estrada.

---

83 Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 186.

84 Family Search.org, Compact Disc #135 - Pin #3766502, contribuido por Ruben F. Vergaray, 763 E 50 South Provo UT 84606.

85 a) Pedro de Castañeda: "The Journey of Coronado, 1540-1542", George Parker Winship, trad. p. 4, Allerton Book Co., N.Y., 1922. b) Bernal Díaz del Castillo: "Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España", T° III, Cap. CXCIV, 2ª Ed. Espasa Calpe, Madrid, 1968

86 a) Norberto de Castro y Tosi: "Verdadera Paternidad de Alonso de Estrada", Revista de la Academia Costarricense de Ciencias Genealógicas, N° 25, pp. 259-277, Noviembre de 1978. b) José Antonio Esquibel: "Tthe Paternal Ancestry of don Alonso de Estrada and the Revised Genealogy of the Soza Albornoz Famoly, Nuestras Raices, Vol. 10 N°1, Genealogical Society of Hispanic América, Denver, Colorado, Spring 1998. c) Dolores Duque de Estrada y Castañeda: "Ascendencia de Algunos Duque de Estrada que pasaron a Indias", pp. 20-24. d) Esteban Duque Estrada S.: "El Tesorero Alonso de Estrada y los Mazariegos", Revista de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, Tomo LXII, pp. 103-104, Mayo 2006.

87 Consejo de Ordenes, OM-CABALLEROS_SANTIAGO,EXP.324, Pruebas para la concesión del Título de Caballero de la Orden de Santiago de Jorge de Alvarado y Villafañe, natural de México, folio 23 verso, 1585, AHN, PARES.

ANEXO II) El Pbro. Guillermo Duque Botero (1913-1989) en su obra "Genealogías de Salamina" citando a Eduardo C. Piñeras hace las siguientes afirmaciones:

> "Diego casó con,.. Isabel de Sandoval. Estos, padres de: Alonso [Duque de Estrada]: "El mayor de los hijos, quien con su hermano Pedro, de 17 años, el menor, pasaron a Indias. Ahora bien: Alonso.... casó en Cuba con la hija del Corregidor Alvarez del Toro. Pedro, su hermano, es el tronco, de quien descienden todos los de este apellido [Duque] en Colombia. El hijo de Alonso, y de la hija del Corregidor Alvarez del Toro, que nació en Cuba, también se l1amó Pedro." [88]

La anterior aseveración es errada en lo que se refiere a que Pedro, hermano de Alonso, que emigró a Cuba, haya pasado a Cartagena o sea el progenitor de la familia Duque en Colombia. El Progenitor de la familia Duque en Colombia, según el mismo Botero y los genealogistas colombianos Gabriel Arango Mejía y Francisco de Paula Plaza Sánchez, fue Juan Duque de Estrada, hijo natural del Capitán Pedro Duque de Estrada, propietario de minas e ingenios en Bocaneme y vecino de Mariquita. Esta filiación se prueba con los documentos sobre las operaciones mineras del Capitán y las declaraciones vertidas en el expediente de nobleza presentado por Francisco Duque Heredia, hijo de Juan, en el juicio por tierras que entabló con su hermano Antonio contra el Pbro. Fernando Antonio de la Zerna (1697-1708).[89]

Continúa Botero:

> "Finalmente con don Gabriel Arango Mejía, decimos: "Juan Duque de Estrada fue el fundador de la extensa familia que lleva su apellido en Antioquía y la cual se ha dispersado por casi todos los otros departamentos de la República. Se le tiene por hijo natural de don Pedro Duque de Estrada, vecino de Mariquita, en donde desempeñó por muchos años el cargo de Corregidor de la provincia de este nombre".
>
> …
>
> "*Don Pedro Duque de Estrada.* Con Ocáriz y el señor Arango Mejía, decimos que era oriundo del lugar de Serna, valle de Peña Mellera en las montañas de Burgos. Y aquí vienen las dis-

---

[88] Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", p. 140-1, Instituto Colombiano de Cultura Hispánica, 1993

[89] a) Gabriel Arango Mejía: "Genealogías de Antioquia y Caldas", Tomo I, p. 226, Medellín, 1932. b) Francisco de Paula Plaza Sánchez: "Genealogías de la Provincia de Neivas", p. 117-118, Neiva, 1967. c) Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", pp. 141, 144-149.

crepancias. Los autores citados, dicen que era nieto de Gutierre ViIlar de Estrada y Mier y de Mencía de Aranda, su mujer, e hijo legítimo de Pedro Villar de Estrada y de Teresa Fernández Iguanzo, y que le nombraban Pedro de Mier de Estrada. Datos que son de compararse con los ya descritos."[90]

El padre de Juan fue el Capitán Pedro Duque de Estrada, Alcalde Mayor, de la Santa Hermandad y Alcalde Ordinario de Mariquita. y Teniente de Corregidor y Corregidor de la Provincia de Mariquita. dueño de minas e ingenio plata en el asiento de Bocaneme, que nació en el lugar de Serna, en el Valle de Peña Mellera en las montañas de Burgos hijo de Pedro Mier de Estrada y Teresa Fernández de Iguanzo, tal como lo describe Juan Flórez de Ocáriz basado en una probanza de hidalguía hecha en Rodriguero, Valle de Peña Mellera, el mes de julio de 1627 ante Fernando de Mier, Juez Ordinario de ese lugar y ante Pedro de Escandón, Escribano Público y Real a pedimento de Pedro Mier de Estrada por cuenta de su hijo que estaba en Cartagena de Indias.[91]

Y añade Botero:

"Conforme a los datos de Ocáriz y del Archivo Histórico Nacional que transcribiremos posteriormente, don Pedro de Estrada, o Duque de Estrada también residió en Mariquita, mas antes de despedirlo de Cartagena hacia. la mencionada ciudad, es oportuno hacer algunas consideraciones que no carecen de importancia: 1) ¿Es el mismo personaje? O sea ¿es el mismo don Pedro que primero vivió en la ciudad de Heredia y luego en la última ya mencionada? Como quiera que todos los autores citados concuerdan en hablar de un solo don Pedro de Estrada o Duque de Estrada y "Que era Contador de la Real Hacienda" creemos que en esto no haya problema."[92]

Pero resulta que el Pedro propietario de minas en Bocaneme y Pedro el Contador de la Real Hacienda eran dos personas distintas: Uno, el primero, era el ya mencionado natural del Valle de Peña Mellera, hijo de Pedro Mier de Estrada y Teresa Fernández de Iguanzo; el último, o sea el Contador de la Real Hacienda era el hijo único del Capítan Lope de Estrada según lo describe el mismo Ocáriz y se demuestra con documentos que residen en el Archivo General de Indias y en el Archivo Históri-

90 Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", p. 141.

91 Ocáriz: "Libro Primero de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", p. 466.

92 Guillermo Duque Botero: "Genealogías de Salamina", p. 143..

co Nacional de España.[93] Evidentemente, ninguno de ellos es el Pedro que llegó a Cuba con su hermano de Alonso como tampoco hay ninguna noticia de que alguno estos dos personajes hubiesen estado en Cuba, así como tampoco hay evidencia de la aseveración que Pedro, el hermano de Alonso, haya pasado de Cuba a Cartagena. Sí existe evidencia documental de la presencia en Cuba por el mismo tiempo del Capitán Pedro Duque de Estrada y del Alférez del mismo nombre que casaron en Puerto Príncipe con Ana de la Torre Calona y su prima hermana Jacinta de la Torre Cabrera respectivamente.[94]

Con el planteamiento de Botero se está corriendo el riesgo de caer en la situación de que una información inexacta va siendo repetida, corriéndose el riesgo de que sea reputada como correcta, a pesar de que demostrablemente no lo sea. En efecto esto ya está sucediendo con algunos genealogistas colombianos que han acogido la tesis de Botero.[95]

En el cuadro que sigue se muestra la ascendencia de nueve de los viajeros hasta llegar al tronco común, que de acuerdo a la información disponible es Alvaro González Duque de Estrada que vivió en el siglo XV. Es de esperarse que a medida que más y más archivos se abran al público como resultado de la revolución informática se facilitará las investigaciones de este tipo y se ampliarán los resultados de las mismas.

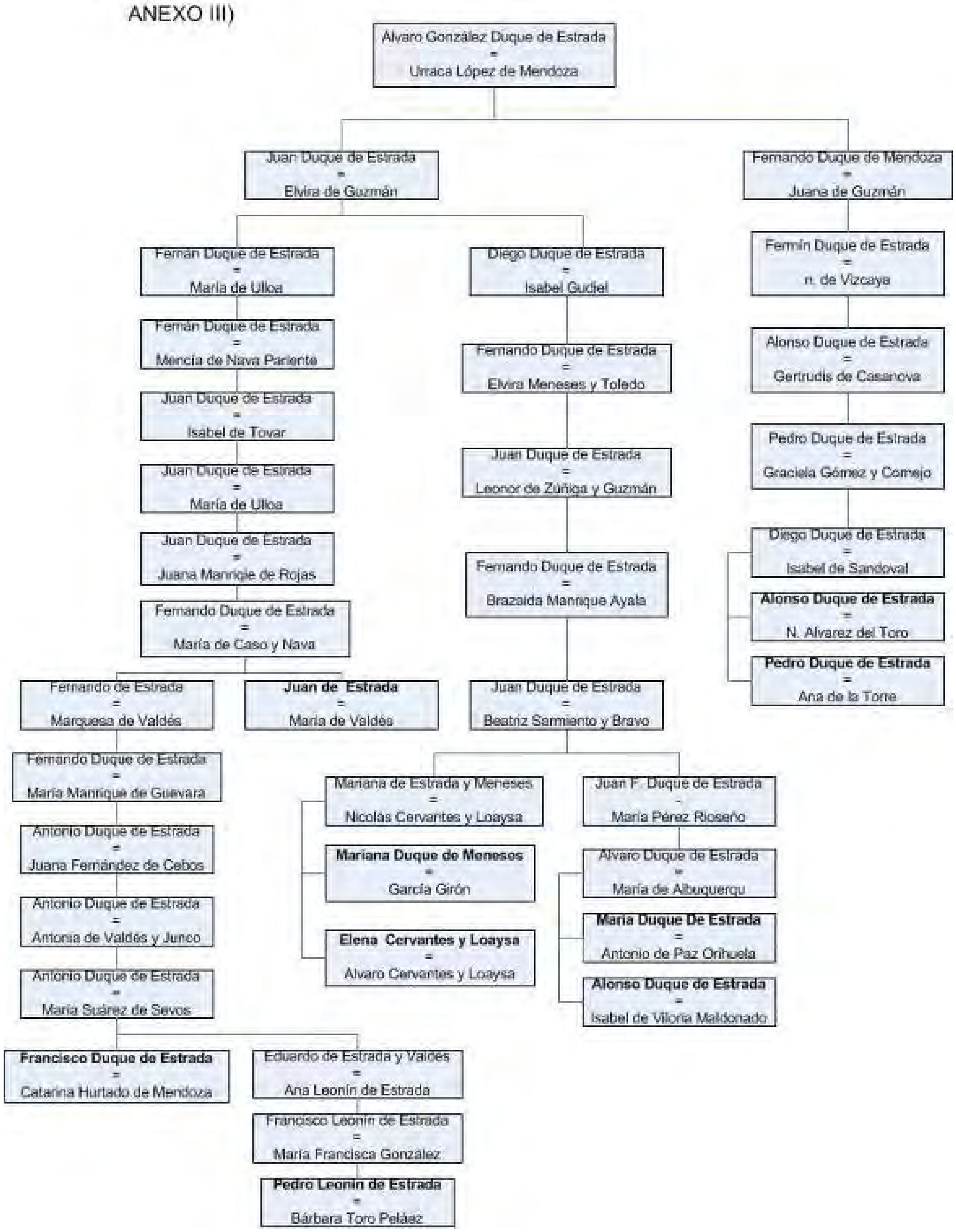
---

93 a) Casa de la Contratación, CONTRATACION,958,N.4, Autos sobre bienes de difuntos del capitán Lope de Estrada. Su hijo, Pedro Duque de Estrada. Difunto en Indias, abintestato. Heredero: su hijo, 1632, AGI, PARES. b) Alferez Pedro Duque de Estrada: Ralación de Méritos y Servicios, p. 1, SANTA_FE,137,N.13, Informaciones: Pedro de Duque Estrada, 1633 -, AGI, PARES. c) Iván Flórez de Ocáriz: "Libro Segundo de las Genealogías del Nuevo Reino de Granada", pp. 34, 270,

94 Santa Cruz y Mallen: "Historia de Familias Cubanas", i) T° 4, pp. 162-163. ii) T° 5, pp. 350, 354.

95 a) Iván Restrepo Jaramillo: "Genealogias de Antioquia y Colombia", http://gw2.geneanet.org/index b) Camilo Rodriguez Uribe: "Rodriguez Lopez y Uribe Senior pagina de Genealogia", http://www.rodriguezuribe.co/

ANEXO III)


Alvaro González Duque de Estrada = Urraca López de Mendoza
Juan Duque de Estrada = Elvira de Guzmán
Fernando Duque de Mendoza = Juana de Guzmán
Fernán Duque de Estrada = María de Ulloa
Diego Duque de Estrada = Isabel Gudiel
Fermín Duque de Estrada = n. de Vizcaya
Fernán Duque de Estrada = Mencía de Nava Pariente
Fernando Duque de Estrada = Elvira Meneses y Toledo
Alonso Duque de Estrada = Gertrudis de Casanova
Juan Duque de Estrada = Isabel de Tovar
Juan Duque de Estrada = Leonor de Zúñiga y Guzmán
Pedro Duque de Estrada = Graciela Gómez y Cornejo
Juan Duque de Estrada = María de Ulloa
Juan Duque de Estrada = Juana Manrique de Rojas
Fernando Duque de Estrada = Brazaida Manrique Ayala
Diego Duque de Estrada = Isabel de Sandoval
Fernando Duque de Estrada = María de Caso y Nava
Alonso Duque de Estrada = N. Alvarez del Toro
Pedro Duque de Estrada = Ana de la Torre
Fernando de Estrada = Marquesa de Valdés
Juan de Estrada = María de Valdés
Juan Duque de Estrada = Beatriz Sarmiento y Bravo
Fernando Duque de Estrada = María Manrique de Guevara
Mariana de Estrada y Meneses = Nicolás Cervantes y Loaysa
Juan F. Duque de Estrada = María Pérez Rioseño
Antonio Duque de Estrada = Juana Fernández de Cebos
Mariana Duque de Meneses = García Girón
Alvaro Duque de Estrada = María de Albuquerqu
Antonio Duque de Estrada = Antonia de Valdés y Junco
María Duque De Estrada = Antonio de Paz Orihuela
Elena Cervantes y Loaysa = Alvaro Cervantes y Loaysa
Antonio Duque de Estrada = María Suárez de Sevos
Alonso Duque de Estrada = Isabel de Viloria Maldonado
Francisco Duque de Estrada = Catarina Hurtado de Mendoza
Eduardo de Estrada y Valdes = Ana Leonín de Estrada
Francisco Leonín de Estrada = María Francisca González
Pedro Leonín de Estrada = Bárbara Toro Peláez

La Familia De José Cástulo Gurdián Sevilla

Cuatro Generaciones

Norman Caldera Cardenal, Norman.caldera@gmail.com
Sergio Castellón Barreto, scastellónb@hotmail.com
Miguel Ernesto Vijil Ycaza, mevijil@cablenet.com.ni
Agosto de 2011

1. José Cástulo Gurdián Sevilla[1], nació alrededor de c. 1852 en Teustepe, Boaco, Nicaragua. Llegó a León a los cuatro años. El se casó primero con María Aurelia Herdocia Reyes[2], casados el de 11 Marzo de 1876 en la Catedral de León,[3] (hija de José Romualdo Herdocia Barreto y María Dorotea Reyes), bautizada el 5 de Junio de 1844 en Villanueva, Chinandega, Nicaragua, enterrado el 1 de Agosto de 1881 en León, Nicaragua.[4] Los testigos de la boda fueron Gordiano Herdocia y Josefa. El se casó con (2) María de la Encarnación Dawson Altamirano, bautizada el 13 de Junio de 1860 en Chinandega, llegó a León a los 5 a`nos de edad. Se casó el 16 de Septiembre de 1882 en Catedral de León,[5],[6] (hija de José Dawson y Máxima Altamirano), teniendo como testigos a Juan Potten y Cu-

[1] Nota 1. Ni el nombre del padre de don Cástulo, ni su apellido, aparece en ninguna de sus dos diligencias matrimoniales cuyos originales se encuentran en del ADL, pero, según los testigos de la primera: Pbro. Fernando Icaza y Anastasio Baca, era conocido con el apellido Gurdián. Se puede presumir que su padre se llamaba Luis Gurdián como dice su partida de defunción en el RCL. Un fuerte indicio que refuerza esta presunción es que don Cástulo puso el nombre de Luis a su hijo primogénito. En la Custodia del Cementerio de Guadalupe de León aparece un asiento que dice que los restos de un Luis Gurdián fueron trasladados el 29 de diciembre de 1928 al Lote 24 sur 25 oeste, lo que sugiere que dichos restos tenían atención. En ese Lote no hay ninguna otra persona sepultada. En la partida de defunción de don Cástulo se dice que su madre se llamaba Máxima Prado, lo que es un error. En las dos diligencias matrimoniales don José Cástulo declara el nombre de su madre y su lugar de nacimiento pero no la fecha, pero ésta se puede deducir de la edad que confiesa tener en 1876, año de su primer matrimonio. En el ADL aparece la partida de enterramiento de doña Máxima Prado en donde dice que era viuda de Atanasio Gurdián.

[2] En la fe de bautismo de María Aurelia no consta ni el nombre de su padre ni su apellido, pero según los testigos de las diligencias matrimoniales era conocida con el apellido Herdocia. La documentación encontrada revela una gran vinculación de María Aurelia con la familia Herdocia Baca. Gordiano Herdocia fue testigo de la boda de José Cástulo y María Aurelia el 11 de marzo de 1876, fue padrino de bautismo del primogénito Luis Victorino Gurdián Herdocia, el 11 de marzo de 1877, y, finalmente, fue nombrado curador de las derechos de los tres hijos del matrimonio Gurdián Herdocia cuando don Cástulo, ya viudo, contrajo un segundo matrimonio el 29 de agosto de 1882. Alberto Herdocia fue el padrino del último hijo de María Aurelia, Enrique Gurdián Herdocia, bautizado el 20 de diciembre de 1880 en León. Según una tradición oral de sus descendientes, don Enrique, huérfano de madre, pasó sus primeros años bajo el cuidado de Pilar y Ester Herdocia.

[3] Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

[4] Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

[5] Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

pertina Ramírez, murió el 8 de Noviembre de 1903 en León,[7] enterrada el mismo día en León, Nicaragua.[8] José Cástulo murió 7 Jun 1946 en León, Nicaragua.[9]

Don Cástulo fundó a fines del siglo XIX, en León, la Imprenta Gurdián en la que se imprimió buena parte del pensamiento de la intelectualidad leonesa en su época de oro. Era de piel morena y bajo de estatura. Por las tardes acostumbraba sentarse en la acera de su casa esquinera en cuyo patio habían frondosos árboles de mango; esta casa estaba ubicada frente al costado norte del Instituto Nacional de Occidente, hoy Hotel El Convento, esquina opuesta a la casa de don Ricardo Duarte Barreto.

Rama Gurdián Herdocia:

1.1. Luis Victorino Gurdián Herdocia, abogado (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María Aurelia Herdocia Reyes) nació el 10 de Marzo de 1877 en León, Nicaragua.[10] Fue bautizado al día siguiente, su padrino fue Gordiano Herdocia[11]. El se casó con (1) Carmen Barranco Morales, na-

---

[6] En la fe de bautismo de María de la Encarnación no consta el nombre de su padre ni su apellido, pero según los testigos de las diligencias matrimoniales ella era conocida con el apellido Dawson. Creemos que su padre fue el doctor José Dawson. Doña Nelly Vaca Martínez recuerda que su madre María Victoria Martínez Dawson, nieta del doctor Dawson, que nació en 1900 y casó con Ernesto Vaca Seydel, visitaba con frecuencia y trataba como primos a doña Choncita y a José Evenor Gurdián Dawson. Dos hijas del doctor Dawson tuvieron vínculos cercanos con María Encarnación: Eline Dawson de Astacio que fue la madrina de Adela Rosalía Gurdián Dawson, bautizada el 20 de octubre de 1889 y Emilia Dawson de Núñez que fue la madrina de María Encarnación Clotilde (conocida como Choncita) Gurdián Dawson, bautizada el 26 de agosto de 1900. Dos hijos de María de la Encarnación, José y Samuel Gurdián Dawson, tienen los mismos nombres de José y Samuel Dawson, hijos del doctor Dawson.

[7] Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

[8] Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

[9] Registro Civil de León.

10. Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

[11] El nombre completo de Gordiano Herdocia es José Romualdo Damián Gordiano Herdocia Baca que nació el 27 de septiembre de 1848 en León, fue bautizado el 13 del siguiente mes de octubre y murió el 5 de junio de 1922 en León, hijo del magistrado José Romualdo Herdocia Barreto y su primera esposa María del Pilar Baca Lacayo. Fue conocido como Gordiano y con ese nombre aparece en el acta de su matrimonio con Natalia Terán Agüero el 18 de marzo de 1877 y también en el asiento de su defunción en el Registro Civil de León en junio de 1922. El nombre completo de Alberto Herdocia es José Alberto Herdocia Baca, hermano de Gordiano; que nació el 28 de febrero de 1847 en León, fue bautizado el 8 de abril del mismo año y murió el 20 de octubre de 1921 en León; casó con Francisca Lacayo Arguello. El nombre completo de Pilar es María del Pilar Herdocia Baca, también hermana de Gordiano, bautizada el 18 de septiembre de 1864, hija de José Romualdo y de su segunda esposa Gregoria Baca Lacayo; casó con Venancio Montalván Godoy.

cida en Panamá (hija de un señor Barranco y su esposa Erlinda Morales), muerta el 14 de Noviembre de 1926 de eclamsia, probablemente. El se casó en seundas nupcias con Luisa Amanda Bissio Sandino, nacida el 3 de Mayo de 1909 en San Miguelito, departamento de Rivas, Nicaragua. Era hija de Rafael Bisio, originario de Génova, Liguria, Italia y María Bárbara Sandino Ubau granadina de Nicaragua, muerta el 28 de Septiembre de 1971, y enterrada al día siguiente en el Cementerio General de Managua.[12] Luis murió el 25 de Julio de 1942[13] en Managua y fue enterrado al día siguiente en el Cementerio General de Managua.

1.1.1. Luis Cástulo Gurdián Barranco, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Carmen Barranco Morales) nació el 14 de Noviembre de 1926 en León, Nicaragua, murió de sarampión, el 27 de Agosto de 1928 en León, Nicaragua, a los 20 meses de edad.

1.1.2. Gustavo Adolfo Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 4 de Julio de 1928 en León, Nicaragua. El se casó con Norma Valle. Gustavo Adolfo murió el 24 de Diciembre de 1968.

1.1.2.1. María Amanda Gurdián Valle.

1.1.2.2. Norma del Carmen Gurdián Valle.

1.1.3. Mercedes Gurdián Bissio, (hija de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació en Julio de 1929, murió el 20 de Diciembre de 1929 de Meningitis.[14] Murió de seis meses de edad.

1.1.4. Luis Cástulo Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 27 de Octubre de 1930. El se casó, el 8 de Abril de 1962, con Rosa Emilia Espinoza García, nacida el 9 de Septiembre de 1938 en Managua. Luis fue sepultado el 17 de Agostode 1974 en el Cementerio Occidental de Managua. Hijos:

1.1.4.1. Guillermo Alejandro Gurdián Espinoza, * 27 May 1963 en Managua, Nicaragua.

1.1.4.2. María Auxiliadora Gurdián Espinoza, * 15 Oct 1969 en Managua.

1.1.5. Guillermo Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 24 de Diciembre de 1931. El se casó con Ruth Forthaith, norteamericana radicada en Plainfield, Indiana.

Con esa información se puede afirmar que María Aurelia era hermana de los Herdocia Baca y que, en consecuencia, era hija de José Romualdo Herdocia Barreto, sepultado el 1 de mayo de 1867 en León, que casó en primeras nupcias con María del Pilar Baca Lacayo y a la muerte de ella, en segundas nupcias con su hermana Gregoria Baca Lacayo.

[13] Luisa Amanda, después de enviudar, contrajo un segundo matrimonio en septiembre de 1943, con Alejandro Zelaya Paiz, que nació en 1916 y murió en 1969, hijo de Salvador Zelaya Medina y María Paiz Bonilla, con quien procreó a Auxiliadora Amanda Zelaya Bissio que nació el 18 de noviembre de 1944 en Managua.

1.1.5.1. Rita Gurdián Forthaith. Rita está casada pero el nombre de su conyuge y descendencia está bajo estudio.

1.1.5.2. David Gurdián Forthaith. Su esposa colombiana se llama Consuelo, pero su apellido y descendencia están bajo estudio..

1.1.5.3. Regina Gurdián Forthaith. Casada pero su esposo y descendencia están bajo estudio.

1.1.5.4. William Gurdián Forthaith.

1.1.5.5. Denisse Gurdián Forthaith. Se casó en el 2009. Su esposo y descendencia están bajo estudio.

1.1.6. Julio César Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 12 de Enero de 1933. El se casó primero con la ciudadana alemana Sieglind ..., * en Alemania. En segundas nupcias el se casó con Ingrid Fritz, también alemana. Julio murió el 5 de Noviembre de 2008 y fue sepultado al día siguiente en el Cemeterio General de Managua.

1.1.6.1. Claudia Alejandra Gurdián, (hija de Julio César Gurdián Bissio y Sieglind ...). Casada con un peruano.

1.1.6.2. Ilona Sonia Gurdián Fritz, (hija de Julio César Gurdián Bissio y Ingrid Fritz).

1.1.6.3. Tatiana Gurdián Fritz, (hija de Julio César Gurdián Bissio y Ingrid Fritz).

1.1.7. Alvaro Manuel Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 21 de Marzo de 1934. El se casó con María de los Angeles Lewin Arias, costarricense. Alvaro murió el 5 de Abril de 2007 en Estados Unidos.

1.1.7.1. María Gurdián Lewin. Casada.

1.1.7.2. Alvaro Gurdián Lewin. El se casó con Aurora Dawn.

1.1.7.3. Ana Lucía Gurdián Lewin. Ella se casó con Kevin Lewis.

1.1.7.4. Roberto Gurdián Lewin. Casado.

1.1.7.5. Tony Gurdián Lewin. El se casó con Kerin ....

1.1.7.6. Cinthia Elena Gurdián Lewin.

1.1.7.7. Eric Gurdián Lewin. Ella se casó con Bárbara ....

1.1.8. Silvio José Gurdián Bissio, (hijo de Luis Victorino Gurdián Herdocia y Luisa Amanda Bissio Sandino) nació el 26 de Marzo de 1936 en León, Nicaragua. El se casó con Marisol César Aguirre (hija de Alfredo César Chamorro y Rosa Aguirre Martínez).

1.1.8.1. Silvio José Gurdián César. Casado.

1.1.8.2. Alejandro Gurdián César.

1.1.8.3. Tony Gurdián César.

1.1.9. María Felicia Gurdián Bone[15], (hija de Luis Victorino Gurdián Herdocia antes de matrimonio) * 22 de Marzo de 1906 en León, NIC.[16] Tuvo una hija llamada Reneé.

1.1.10. Margarita Gurdián, (hija de Luis Victorino Gurdián Herdocia). Fue pintora, se casó en EEUU y no tiene descendencia.

1.2. María Mercedes Gurdián Herdocia, (hija de José Cástulo Gurdián Sevilla y María Aurelia Herdocia Reyes) nació el 23 de Septiembre de 1878 en León, Nicaragua, y fue bautizada al día siguiente, siendo su padrino don Juan Francisco Aguilar. Ella murió el 12 de Mayo de 1947 en León, Nicaragua.

1.3. Enrique Gurdián Herdocia, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María Aurelia Herdocia Reyes) nacido el 19 de Diciembre de 1880 en León, Nicaragua y fue bautizado al día siguiente, siendo su padrino don Alberto Herdocia.[17] No sabemos la fecha del matrimonio religioso pero el se casó civil el 27 de Marzo de 1909[18] en León, Nicaragua, con Emilia Castro Avilés, costarricense nacida el 11 de Agosto de 1885, (hija de Francisco Castro Rodríguez y María Luisa Avilés Carrión), muerta el 20 de Agosto de 1970. Enrique murió 9 Oct 1933. Don Enrique Gurdián Herdocia fue un ciudadano ejemplar y notable hombre de empresa. El abogado Ernesto Castellón Barreto en su obra "El Proceso Castañeda" comenta la historia de la imprenta de la familia de la que don Enrique fue gerente desde 1908 hasta su muerte y recoge los testimonios de su honradez, honorabilidad y competencia que se publicaron con ocasión de su muerte.

Don Enrique y su hija Marina Alicia (conocida como Enna) Gurdián Castro murieron envenenados con estricnina por el abogado Oliverio Castañeda Palacios, guatemalteco, que unos meses antes había dado muerte en iguales circunstancias a su esposa Marta Jerez de León, también guatemalteca. Por considerarlo de interés histórico y porque fueron víctimas dos descendientes de don José Cástulo Gurdián Sevilla, nos detendremos para hacer una breve reseña del caso.

La cadena de los crímenes de Oliverio se inició con el asesinato de Marta Jerez De León, su esposa guatemalteca, envenenada el 13 de febrero de 1933, continuó con el asesinato de Marina Alicia (Enna) Gurdián Castro envenenada el 3 de octubre de 1933 y concluyó con el asesinato de don Enrique Gurdián Herdocia envenenado el 9 de octubre de 1933. La cadena hubiera continuado de no haberla detenido las autoridades de León.

Es el caso más notable de la historia penal de Nicaragua y ha dado origen a numerosas narraciones tanto históricas como literarias. Para exculparse el asesino inventó una versión calumniosa y procaz

---

15 Según FAMILY Search, se se casó con el 16 de Junio de 1926, no se sabe con quien.

16 *Sociedad Genealógica de Utah*..

17 Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

18 El matrimonio civil fue inscrito en el Registro Civil de León, el 22 de Enero de 1934.

con la que quiso empañar el honor de la familia Gurdián Castro y el de otros miembros de la sociedad leonesa, misma que lo había acogido de forma tan hospitalaria.

Ernesto Castellón Barreto en su libro citado copia el fallo de la Corte de Apelaciones de León que dice: 1. Se confirma la sentencia (de muerte) contra Oliverio Castañeda Palacios, de veinte y seis años de edad, viudo, abogado, natural de la República de Guatemala y domiciliado en esta ciudad, por el delito de parricidio cometido en la que fue su esposa Martha Jerez de León. 2. Se condena a Oliverio Castañeda Palacios a la pena de muerte por el asesinato atroz cometido en la señorita María Alicia Enna Gurdián Castro. 3. Se condena a Oliverio Castañeda Palacios a la misma pena de muerte por el asesinato atroz cometido en don Enrique Gurdián Herdocia.

Después de oír los últimos alegatos la Corte Suprema de Justicia condenó a Castañeda a cadena perpetua. Dos años más tarde escapó de la cárcel "La Veintiuno" pero fue apresado en el barrio de Subtiaba. La patrulla de la Guardia Nacional que lo capturó lo trasladó a las inmediaciones del Cementerio de San Felipe en donde le dio muerte dando como pretexto que el reo había intentado fugarse. Dice Ernesto Castellón Barreto que Sebastián (conocido como Pichel) Salinas Salazar, joven militar en aquellos días y miembro de la patrulla, le contó que Oliverio ya herido de muerte, le confió estas últimas palabras: -yo no tengo la culpa- con lo que, según Salinas, atribuía haber cometido los crímenes a no haber podido sustraerse a sus impulsos. Oliverio murió el 7 de julio de 1936 a la edad de 28 años. Fue sepultado, al igual que sus víctimas, en el Cementerio de Guadalupe de León.

Rama Gurdián Dawson:

1.3.1. Marina Alicia Gurdián Castro, conocida como Enna Gurdián Castro, nacida el 28 de Diciembre de 1909 en León, Nicaragua, muerta el 3 de Octubre de 1933 en León, Nicaragua.

1.3.2. Francisco Enrique Gurdián Castro, nació el 2 de Diciembre de 1913 en León, Nicaragua. El se casó con Hilda López Rivera, quien nació el 29 de Febrero de 1924, año bisiesto, (hija de José Antonio López Gadea y Luz Rivera Castellón). Francisco murió el 30 de Enero de 2008 en Managua, Nicaragua.

1.3.2.1. Marcio José Enrique Cecilio Gurdián López, nació el 22 de Noviembre de 1944.[19] El se casó con (1) Judith A. McNeil. El se casó con (2) nn. Uzcanga. Radicó en México.

1.3.2.2. Emilia Verona Gurdián López, nació el 16 de Noviembre de 1945. Ella se casó con José Ernesto Somarriba Sosa.

---

[19] Joaquín Fernández Alfaro, Académico de Costa Rica. ACCG.

1.3.2.3. Enna Virginia Cruz de Lorena Gurdián López, nació el 23 de Febrero de 1947 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Eduardo José Yrigoyen Deshon, quien nació el 28 Mar 1946 (hijo de Carlos Yrigoyen Gutiérrez y Bertha Angelina Deshon Montealegre).

1.3.2.4. Galio Claudio Enrique Gurdián López, nació el 3 de Julio de 1948 en Managua. El se casó con Marisela Kauffman Morales, quien nació el 29 de Mayo de 1955 en Managua, Nicaragua.

1.3.2.5. Hilda María del Niño Jesús Gurdián López, nació el 30 de Diciembre de 1949 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Aldo Bendaña Monterrey (hijo de René Bendaña Parrales y María Josefa Monterrey Espinoza). Radicó en Miami.

1.3.2.6. Margarita Gurdián López, nació el 20 de Noviembre de 1952. Ella se casó con Miguel E. Sandoval, salvadorño. Fue Ministro de Salud en el Gobierno del Ing. Enrique Bolaños Geyer.

1.3.2.7. Enrique Bernardo Gurdián López, nació el 11 de Septiembre de 1954 en Chicago, Illinois. El se casó con Rhonda Lee Johnson quien nació en Chicago el 25 de Octubre de 1954.

1.3.2.8. Fernando Agustín Gurdián López, nació el 31 de Agosto de 1957.

1.3.2.9. María Eugenia Gurdián López, nació el 20 de Octubre de 1962. Ella se casó con Kevin Yeungil Chung, el 10 de Agosto de 1991 en Gainsville, FL, Kevin nació el 14 de Febrero de 1959 en Seoul, Corea del Sur. Radicaron en Marietta, Georgia

1.3.3. María Luisa Estela Gurdián Castro, nació el 6 de Noviembre de 1916 en León, Nicaragua. Ella se casó con Horacio Ortega Chamorro, que nació el 26 de Octubre de 1911 en Granada, Nicaragua (hijo de Antonio Ortega Mondragón y Josefina Chamorro Pérez), muerto el 13 de Enero de 2001 en San José, Costa Rica.

1.3.3.1. Josefina Noblet del Socorro Ortega Gurdián, nació el 23 de Febreo de 1948 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Luis Poveda Sánchez, nacido el 21 de Diciembre de 1942 en España (hijo de Luis Poveda Juan y Concepción Sánchez).

1.3.3.2. Luisiana María del Socorro Ortega Gurdián, nació el 3 de Febrero de 1950 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Roy Valverde Pacheco, el 30 de Julio de 1977 en San José, Costa Rica, quien nació el 10 de Julio de 1950 en San José, Costa Rica (hijo de Pánfilo Valverde González y Ligia Pacheco Lara).

1.3.3.3. Horacio José Ortega Gurdián nació el 14 de Enero de 1953 en Managua, Nicaragua. El se casó con (1) Ana Láscaris-Comneno Slepuhin quien nació el 13 de marzo de 1955 en Madrid, España, hija de Constantino Láscaris Comneno y Galina Slepuhin Rudikowskaia. El se casó en sgundas nupcias el 21 de Diciembre de 1996 con Elsa María de Guadalupe Salinas Ollé (hija de Norberto Salinas Castrillo y Teresa Ollé Torrens), nacida el 24 de Noviembre de 1962 en San José de Costa Rica. Se divorciaron el 8 de Enero de 2010 y el 15 de Junio del mismo año, se casó en terceras nupcias con Carmen Montero Miranda (hija de José Montero Meléndez y Carmen Ivonne Miranda Chacón), quien nació el 13 de Julio de 1963 en San José, Costa Rica. Los matrimonios y divorcios se llevaron a cabo en San josé, Costa Rica.

1.3.3.4. Ana Isabel Ortega Gurdián, nació el 20 de Julio de 1957. Ella se casó con Mario Alfaro Alfaro quien nació el 7 de Julio de 1955.

1.4. Luis Gurdián Herdocia, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María Aurelia Herdocia Reyes) * 10 Mar 1877 en León, Nicaragua,[20] † 25 Jul 1942 en Managua, Nicaragua.[21]

1.5. José Ladislao Leonidas Gurdián Dawson, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 20 de Junio de 1883 en León, Nicaragua.[22] Pareja Ermilia Aguiluz Luna. José murió 1930 en León, Nicaragua. Tipógrafo.

1.5.1. Leonidas Gurdián Aguiluz, conocido como Leonidas Gurdián Dawson. Según el Registro Civil de Costa Rica, nació en Nicaragua el 10 de Diciembre de 1925 y murió el 18 de Julio de 2005 en San Joaquín de Flores, Heredia, Costa Rica. El se casó con Elba Lucrecia Pasos Obando, nacida el 23 de Agosto de 1932. En realidad había nacido en El Salvador. Fue inscrito por su padre con sus propios dos apellidos obviando el apellido de la madre, Ermilia Aguiluz Luna. Emilia Dawson, el nombre de la madre que declaró al RCCR es incorrecto. Emilia es en realidad su abuela.

1.5.1.1. Jilma Lucrecia Gurdián Pasos, (hija de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 24 de Febrero de 1955 en San José, Costa Rica. Ella se casó con Francisco José Solórzano Martínez. Francisco: Juez de Campos y Teniente de Gobernador de Villanueva del Monte (Hoy San José).

1.5.1.2. Carlos Guillermo Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 17 de Octubre de 1956 en San José, Costa Rica. El se casó con Leticia Rojas.

1.5.1.3. Sergio Marcel Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando), nació en Managua, Nicaragua. El se casó con Elizabeth Silva.

1.5.1.4. Leonidas Roger Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació en Managua.

1.5.1.5. Roberto Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 16 de Julio de 1961 en Managua, Nicaragua.

1.5.1.6. Fabrizzio Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 25 de Julio de 1965 en Managua, Nicaragua.

1.5.1.7. Edda Lucía Gurdián Pasos, nombre censal Edda Lucía Gurdián Pazos, (hija de Leonidas Gurdián-Dawson Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 8 de Mayo de 1967 en León, Nicaragua. Ella se casó con Eduardo López Campos, casados 10 Dic 1987 en San José, Costa Rica.

1.5.1.8. Jorge Alberto Gurdián Pasos, (hijo de Leonidas Gurdián Aguiluz y Elba Lucrecia Pasos Obando) nació el 30 de Enero de 1974 en Barrio El Coyolar, León, Nicaragua, murió infante.

1.5.1.9. Frances Gurdián, (otra hija de Leonidas Gurdián-Dawson Aguiluz).

---

20 Archivo Histórico Diocesano de la Catedral de León.

21 Gobierno de Nicaragua, *Registro Nacional de las Personas*.

1.5.2. Yolanda Gurdián-Dawson Aguiluz, nombre censal Yolanda Gurdián Dawson, nació el 30 de Marzo de 1928 en El Salvador. Radicó en Leon, Nicaragua.

1.5.2.1. Lilly ..., murió al nacer.

1.6. Adolfo Gustavo Gurdián Dawson, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 3 de Feb 1886. El se casó con Marie Mildred LeBlanc, nacida circa. 1895, murió el 17 de Mayo de 1919 en New Orleans, Louisiana, Estados Unidos.

1.7. Samuel Gurdián Dawson, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 9 de Marzo de 1888 en León, Nicaragua. El se casó con Josefa María de la Asunción Denueda Zúñiga, conocida como Chepita DeNueda, nacida en 1900 (hija de Crescencio De Nueda y Luisa Zúñiga), quien murió en 1992. Samuel murió 8 Nov 1966.

1.7.1. José Gurdián Denueda, nació en Chinandega, Nicaragua. El se casó con Eva María Sol Quijano, conocida como Hebé Sol Quijano, nacida en El Salvador.

1.7.1.1. José Luis Gurdián Sol.

1.7.1.2. Carlos Manuel Gurdián Sol.

1.7.1.3. Eva María Gurdián Sol.

1.7.1.4. Ana Celia Gurdián Sol.

1.7.2. María Luisa Esmeralda Gurdián Denueda, nació el 13 de Noviembre de 1926 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Juan José Rodríguez Somoza (hijo de Juan José Rodríguez García y Amalia Somoza García).

1.7.2.1. Juan José Rodríguez Gurdián, nació el 7 de Diciembre de 1949. El se casó con nn. Salazar.

1.7.2.2. María Lourdes Rodríguez Gurdián. Ella se casó con Wenceslao Báez. Radicó en Miami, FL.

1.7.3. Jaime Antonio Gurdián Denueda, nació el 26 de Diciembre 1928 en Managua, Nicaragua. El se casó con (1) Ana María Sancam Selva (hija de Arturo Sancam y María Selva). El se casó con (2) Ada María Parajón Bonilla (hija de Francisco Parajón y Graciela Bonilla).

1.7.3.1. Nidia Verónica Gurdián Sancam, (hija de Jaime Antonio Gurdián Denueda y Ana María Samkam Selva) * 5 Jun 1951. Ella se casó con Marvin Quant Chavarría (hijo de Arturo Quant y Elba Chavarría).

1.7.3.2. Anabelle Gurdián Sancam, (hija de Jaime Antonio Gurdián Denueda y Ana María Sancam Selva), nació en Jinotepe, Carazo, Nicaragua. Ella se casó con Saúl Sandoval (hijo de Marcos Sandoval).

1.7.3.3. María Tania Gurdián Samcam, (hijo de Jaime Antonio Gurdián Denueda y Ana María Samkam Selva) * 31 Oct 1959 en Jinotepe.

1.7.3.4. Samuel Gurdián Parajón, (hijo de Jaime Antonio Gurdián Denueda y Ada María Parajón Bonilla).

1.7.3.5. Samantha Martha Gurdián Parajón, (hija de Jaime Antonio Gurdián Denueda y Ada María Parajón Bonilla).

1.7.4. Teresa Teresita del Niño Jesús (sic) Gurdián Denueda. Ella se casó con James Ladd, * en Minessotta.

1.7.4.1. Samuel Ladd Gurdián.

1.7.4.2. Adam Ladd Gurdián.

1.7.4.3. Rebecca Ladd Gurdián.

1.7.5. Nydia Encarnación Gurdián Denueda, nació el 10 de Enero de 1934. Ella se casó con Emilio Solís Bermúdez, casados el 15 de Agosto de 1956, quien nació el 2 de Abr de 1929 en Managua, Nicaragua (hijo de Marcial Erasmo Solís Chamorro y Bertha Bermúdez García).

1.7.5.1. Emilio Javier Solís Gurdián, nació el 6 de Julio de 1957 en Managua, Nicaragua. El se casó con Suzanne Wellman. Radicó en Atlanta, Georgia.

1.7.5.2. María José Solís Gurdián, nació el 19 de Marzo de 1962 en Managua, Nicaragua. Ella se casó con Martín Alejandro Cuadra Lugo, * 13 Aug 1959 en San José, Costa Rica (hijo de Gilberto Cuadra Lacayo y Celia Lugo Morales).

1.7.6. Nydia Encarnación Gurdián DeNueda, * 10 Ene 1934 en Managua, Nicaragua.

1.8. Adela Rosalía Gurdián Dawson, (hija de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 11 de Octubre de 1889 en León, Nicaragua. Ella fue bautizada el 20 del mismo mes teniendo como madrina a su tía Elaine Dawson de Astasio. Ella se casó con John Badely. Antes de casarse tuvo una relación con Enrique Lacayo Farfán (hijo de Pánfilo Lacayo Argüello y Ercilia Farfán). De esa relación, según versiones de la familia, nace:

1.8.1. Charles Badely Gurdián, (hijo de Enrique Lacayo Farfán y Adela Rosalía Gurdián Dawson). Adoptado por John Badely. El se casó con nn. Sahdli, en El Salvador y tuvo seis hijos.

1.8.2. John Badely Gurdián, (hijo de John Badely y Adela Rosalía Gurdián Dawson).

1.9. Emilio Alejandro Gurdián Dawson, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 6 de Marzo de 1892 en León, Nicaragua. El se casó con Adriana Valladares. Fue miembro de la Guardia Nacional. No tuvieron descendencia.

1.10. María Lidia Gurdián Dawson, (hija de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) nació el 18 de Agosto de 1895 en León, Nicaragua, fue bautizada el 19 de Agosto de 1895. Ella se casó con Luis Balladares Torres (hijo de José Francisco Balladares Terán y Sara Margarita Torres Lagos).

1.10.1. Luis Alberto (conocido como Tingo) Balladares Gurdián, nació el 22 de Febrero de 1923 en León, Nicaragua. El se casó con Myriam de la Concepción Gurdián Machado, nacida en León, Nicaragua (hija de Roberto Gurdián Icaza y Angela Machado Sacasa). Luis murió 5 May 1997.

1.10.1.1. Magaly Antonia Balladares Gurdián, nació el 2 de Diciembre de 1944 en León, Nicaragua. Ella se casó con Abelardo Mayorga Blandón, nació el 10 de Febrero de 1939 en La Paz Centro, León, Nicaragua (hijo de Abelardo Mayorga Sosa y Delia Blandón García).

1.10.1.2. Luis Alberto Balladares Gurdián, nació el 15 de Febrero de 1946 en León, Nicaragua. El se casó con Ivonne Alvarado Aguilar (hija de Rafael Alvarado Sarria y Elena "Helen" Aguilar Larios).

1.10.1.3. Jaime Antonio Balladares Gurdián, * 8 Jul 1949 en León, NIC. El se casó con Gioconda María Gómez Rivas, divorciados, nació el 23 de Noviembre de 1957 (hija de Ramiro Gómez López y Ada Rivas Salgado). Gioconda: Según ella, fue un matrimonio blanco, con fines migratorios.

1.10.1.4. Myriam del Rosario (o del Socorro?) Balladares Gurdián, * en León, NIC. Ella se casó con Oscar Ramón Téllez Argüello, * 1954 en León, NIC (hijo de Oscar Ramón Téllez Morales y María Dora Argüello Areas).

1.10.1.5. Lydia Lucila Balladares Gurdián. Nació el 16 de Septiembre de 1956. Ella se casó con José de la Trinidad Sacasa Flores, (divorciados) quien nació el 5 de Octubre de 1953 en León, Nicaragua, (hijo de Enrique José Sacasa Sequiera y Myriam Flores Lovo).

1.10.1.6. Jorge Leonel Balladares Gurdián, nació en León, NIC. El se casó (1) con Melba Zapata, y (2) con Violeta Padilla Reyes, hija de Max Padilla Castillo y Violeta María Reyes Cardenal.

1.10.1.7. Alberto Balladares Gurdián, nació el 20 de Agosto de 1958 en León, Nicaragua. El se casó con Aurora Bendaña Albir (hija de Marco Tulio Bendaña y María Nelly Albir).

1.10.2. María Celia Balladares Gurdián, nació el 27 de Octubre de 1928, probablemente en Puerto Cabezas. Murió el 5 de Septiembre de 2007 en Miami. Ella se casó con Pedro Roger Blandón Velázquez (hijo de Pedro Antonio Blandón Moreno y María Corina de Jesús Velázquez Alemán).

1.10.2.1. Luisa Marisela Blandón Balladares, nació el 27 de Enero de 1949. Ella se casó con Marco Antonio Aguado Argüello, nacido el 17 de Enero de 1953 (hijo de Elías Aguado Delgado y María Haydee Argüello Areas).

1.10.2.2. Lilliana María Blandón Balladares, nacida el 16 de Agosto de 1950 en León, Nicaragua. Ella se casó con Carlos Emilio Argüello Sacasa, nacido en León, Nicaragua (hijo de Fanor Argüello González y María Eugenia Sacasa Bermúdez).

1.10.2.3. María Corina Blandón Balladares, conocida como Nina Blandón Balladares, * 2 Jun 1953. Ella se casó con Johnny Murphy Deshon (hijo de Jack Murphy y María Deshon Bermúdez).

1.10.2.4. Lía Margarita, conocida como Yolanda Blandón Balladares, * 26 Ene 1962, casó con Iván Alberto Morales Abaunza (hijo de Iván Morales Carazo y Leyda Abaunza Salinas).

1.10.2.5. María Cristina (concida como Christian) Blandón Balladares, * 15 Ene 1963. Se casó con Enrique Jahn. Radicó en Venezuela.

1.10.2.6. Norman Vicente Blandón Balladares, * 20 Abr 1966. Se casó con Reneé Lucía Molina Briones, hija de René Molina Valenzuela y Lilliam Briones. Radicaron en Miami.

1.10.2.7. Pedro Róger Blandón Balladares, * 15 Mar 1967.

1.10.3. Ramiro Balladares Gurdián. El se casó con Mireya Barreto Vásquez que nació el 23 de Agosto de 1917 (hija de Uriel Barreto Portocarrero y Graciela Vásquez Simpson).

1.10.3.1. Uriel Ernesto Balladares Barreto, nació el 21 de Diciembre de 1951, quien nació el 3 de Marzo de 1950. El se casó con María Soledad Abaunza Castellón, que nació el 16 de Enero de 1959 (hija de Rodolfo Abaunza Salinas y Yanina Castellón Barreto).

1.10.3.2. Ramiro Noel Balladares Barreto. El se casó (1) con Siley Mejías, (divorciados) nacida en Costa Rica. El se casó con (2) Jeanette Marie Abaunza Balladares, * 6 Jul 1966 (hija de Gustavo Abaunza Salinas y Martha Auxiliadora Balladares Deshon).

1.10.3.3. Mireya Lisette Balladares Barreto nació el 24 de Febrero de 1957. Ella se casó con Carlos Rodolfo Abaunza Castellón, * 29 Sep 1955 (hijo de Rodolfo Abaunza Salinas y Yanina Castellón Barreto).

1.10.4. Jaime Antonio Balladares Gurdián, nació el 22 de Marzo de 1930 en León, Nicaragua. El se casó con (1) Lucía Teresa, conocida como Lucila Debayle Argüello, * en León, NIC (hija de Roberto Enrique DeBayle Sacasa y Stella Argüello Peñalba). El se casó con (2) María Pereira Sunsín (hija de Juan Rafael Pereira y Blanca Sunsín).

1.10.4.1. Claudia Lidia Balladares Debayle, (hija de Jaime Antonio Balladares Gurdián y Lucila Debayle Argüello) * 23 Ene 1953. Ella se casó con Raúl A. Silva Rodríguez (hijo de Raúl Silva Argüello y Auxiliadora Rodríguez). Radicaron en Honduras.

1.10.4.2. Martha Lucía Balladares Debayle, (hija de Jaime Antonio Balladares Gurdián y Lucila Debayle Argüello) * 9 Oct 1956 en León, NIC. Ella se casó con Mauricio Quiroz.

1.10.4.3. Jaime Antonio Balladares Debayle, (hijo de Jaime Antonio Balladares Gurdián y Lucila Debayle Argüello) * 24 Nov 1957 en León, NIC.

1.10.4.4. Ana Victoria Balladares Debayle, (hija de Jaime Antonio Balladares Gurdián y Lucila Debayle Argüello) * 10 Jul 1960 en León, NIC.

1.10.4.5. María Marcela Balladares Pereira, (hija de Jaime Antonio Balladares Gurdián y María Pereira Sunsín) * 19 Jul 1972. Ella se casó con Horacio Rubén Rodríguez Pallais, * 25 Mar 1971 (hijo de Horacio Rodríguez Cruz y Sandra Elena Pallais Argüello).

1.10.4.6. Rafael Antonio Balladares Pereira, nació el 23 de Noviembre de 1976 en León, Nicaragua, (hijo de Jaime Antonio Balladares Gurdián y María Pereira Sunsín).

1.10.5. Alvaro Enrique Balladares Gurdián, nació el 1 de Noviembre de 1931 en León, Nicaragua. El se casó con Leila María Robelo González, * 25 Nov 1934 (hija de Carlos Manuel Robelo Balladares y Dora María González Balladares).

1.10.5.1. Luis Enrique Balladares Robelo, * 16 Dic 1955.

1.10.5.2. Sergio Ramón Balladares Robelo, * 5 May 1958 en León, Nicaragua.

1.10.5.3. Leila María Balladares Robelo, * 14 Oct 1959.

1.10.5.4. Carlos Eugenio Balladares Robelo, * 4 Abr 1961.

1.10.5.5. Gustavo Adolfo Balladares Robelo, * 6 Mar 1962.

1.10.5.6. Noel Ernesto Balladares Robelo, * 2 Mar 1963.

1.10.5.7. Roberto José Balladares Robelo, * 20 Dic 1965.

1.11. Pablo Evenor Gurdián Dawson, (hijo de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) * 25 Ene 1897 en León, Nicaragua. Fue bautizado el 14 de Febrero de 1897. Su padrino fue Honorio Icaza. Murió infante.

1.12. José Evenor Gurdián Dawson, nació el 16 de Diciembre de 1898 en León, fue bautizado el 11 de Enero de 1899. Sus padrinos fueron Pedro González y Josefa Dubón. El se casó con Erlinda Callejas Alvarez quien nació el 28 de Octubre de 1908 en León y murió el 7 de Julio de 2005, (hija de Narciso Daniel Callejas Mayorga y Justina Alvarez Castillo, originaria de El Salvador).

1.12.1. Enna Noemí Narcisa Encarnación Gurdián Callejas, * 29 Oct 1933. Ella se casó con René Livchen Koster (hijo de Boris Livchen y Elizabeth Koster). Sin hijos.

1.12.2. Ruth Elizabeth Gurdián Callejas, * 14 Jul 1935. Ella se casó con Julio Lacayo Tellería, * en León, NIC (hijo de Julio César Lacayo Terán e Irma Tellería Muñoz).

1.12.2.1. Ruth del Carmen Lacayo Gurdián, nacida el 27 de Julio de 1972.

1.12.2.2. Julio Martín Lacayo Gurdián, murió infante.

1.12.3. José Evenor Gurdián Callejas, * 6 Sep 1937. El se casó o mantuvo relaciones con (1) Nidia Concepción Palma Martínez (hija de Carlos Palma y Soledad Martínez Pallais). El se casó o relacionó con (2) Gladys (conocida como Elizabeth) Martínez Oporta. Tuvo como Pareja a Rosa Lilliam Moreno Rodríguez. El se casó con (4) Lucía del Carmen (Contreras) Pereira, casados 14 Dic 1971, * 1949 en León, Nicaragua (hija de NN. Pereira y Gregoria Contreras). El se casó o se relacionó con (5) Mariana Campos.

1.12.3.1. Jorge Evenor Gurdián Palma, (hijo de José Evenor Gurdián Callejas y Nidia Palma Martínez) * 8 Ago 1975.

1.12.3.2. Mario René Gurdián Martínez, (hijo de José Evenor Gurdián Callejas y Gladys Elizabeth Martínez Oporta) * 12 Dic 1986.

1.12.3.3. Vita Gurdián Moreno, (hija de José Evenor Gurdián Callejas y Rosa Lilliam Moreno Rodríguez) * 23 Ago 1970 en León, Nicaragua.

1.12.3.4. Lucía Nohemí Gurdián Pereira, (hija de José Evenor Gurdián Callejas y Lucía del Carmen Contreras Pereira).

1.12.3.5. Ana Patricia Gurdián Pereira, (hija de José Evenor Gurdián Callejas y Lucía del Carmen Contreras Pereira).

1.12.3.6. Azucena Verónica Gurdián Campos, (hija de José Evenor Gurdián Callejas y Mariana Campos) * 19 Oct 1968 en León, Nicaragua

1.12.3.7. Alejandra Mercedes Gurdián Campos, (hija de José Evenor Gurdián Callejas y Mariana Campos) * 17 Jul 1970.

1.12.4. Jorge Agustín Gurdián Callejas, * 5 May 1939. El se casó con Ana Eugenia Enríquez Callejas, * 28 Nov 1949 (hija de Emiliano Enríquez Muñoz y María de Jesús Sacramentado Callejas Baca, conocida como Maruca Callejas).

1.11.5. Lía Mireya Gurdián Callejas, * 1 Nov 1943. Ella se casó con José Salvador Icaza Molina, * 17 Nov 1942 en Estelí, Nicaragua (hijo de José Salvador Icaza Icaza y Gladys Molina Valenzuela), murió el 14 de Noviembre de 2005.

1.11.5.1. Gladys María Icaza Gurdián, * 14 Ene 1967.

1.11.5.2. José Salvador Icaza Gurdián, * 20 Ene 1968.

1.11.5.3. Lya Mercedes Icaza Gurdián, * 14 Ago 1969.

1.11.5.4. Edgar Allan Icaza Gurdián, * 16 Dic 1974.

1.11.6. Mario Alberto Gurdián Callejas, * 3 Nov 1949. El se casó con (1) Celine Perrin. El se casó con (2) Danielle Joye.

1.11.6.1. Victor Gurdián Perrin, (hijo de Mario Alberto Gurdián Callejas y Celine Perrin).

1.11.6.2. Tom Gurdián Perrine, (hijo de Mario Alberto Gurdián Callejas y Celine Perrin).

1.11.6.3. Michael Gurdián Joye, (hijo de Mario Alberto Gurdián Callejas y Danielle Joye).

1.12. María Encarnación Clotilde Gurdián Dawson, conocida como Conchita (hija de José Cástulo Gurdián Sevilla y María de la Encarnación Dawson Altamirano) * 3 Jun 1900. Ella se casó con (1) Norberto Salinas Aguilar, * en León, NIC (hijo de Norberto Salinas Ramírez y Josefina Aguilar Sarria II.). Ella se casó con (2) Gilberto Morales Bolaños quien nació el 13 de Febrero de 1904 y murió el 19 de Enero de 1977 (hijo de Ramón Morales Robleto y Salvadora Bolaños Morales). Fueron testigos de este matrimonio el Dr. Alejo Icaza Icaza y don Luis Rivas Halam. Ella se casó port tercera vez, pero con su primer esposo Norberto Salinas Aguilar. Entre los dos matrimonios con doña Conchita, Norberto se había casado en Managua con Haydeé Navarro Bermúdez, hija del General Leopoldo Navarro y Doña Dolores (Lola) Bermúdez Duarte y tuvieron 4 hijos. Fue Cónsul de Nicaragua en Tampa.

1.12.1. María Josefina Salinas Gurdián, nació el 19 de Mayo de 1921 y murió el 4 de Marzo de 1922 (hija de Norberto Salinas Aguilar y María Encarnación Clotilde Gurdián Dawson) murió Infante.

1.12.2. Fabricio Salinas Gurdián, (hijo de Norberto Salinas Aguilar y María Encarnación Clotilde Gurdián Dawson) murió Infante.

Un Alto, en el Camino

Dibujo, poemas, bocetos y críticas

HOMENAJE AL DOCTOR, DON JORGE EDUARDO ARELLANO

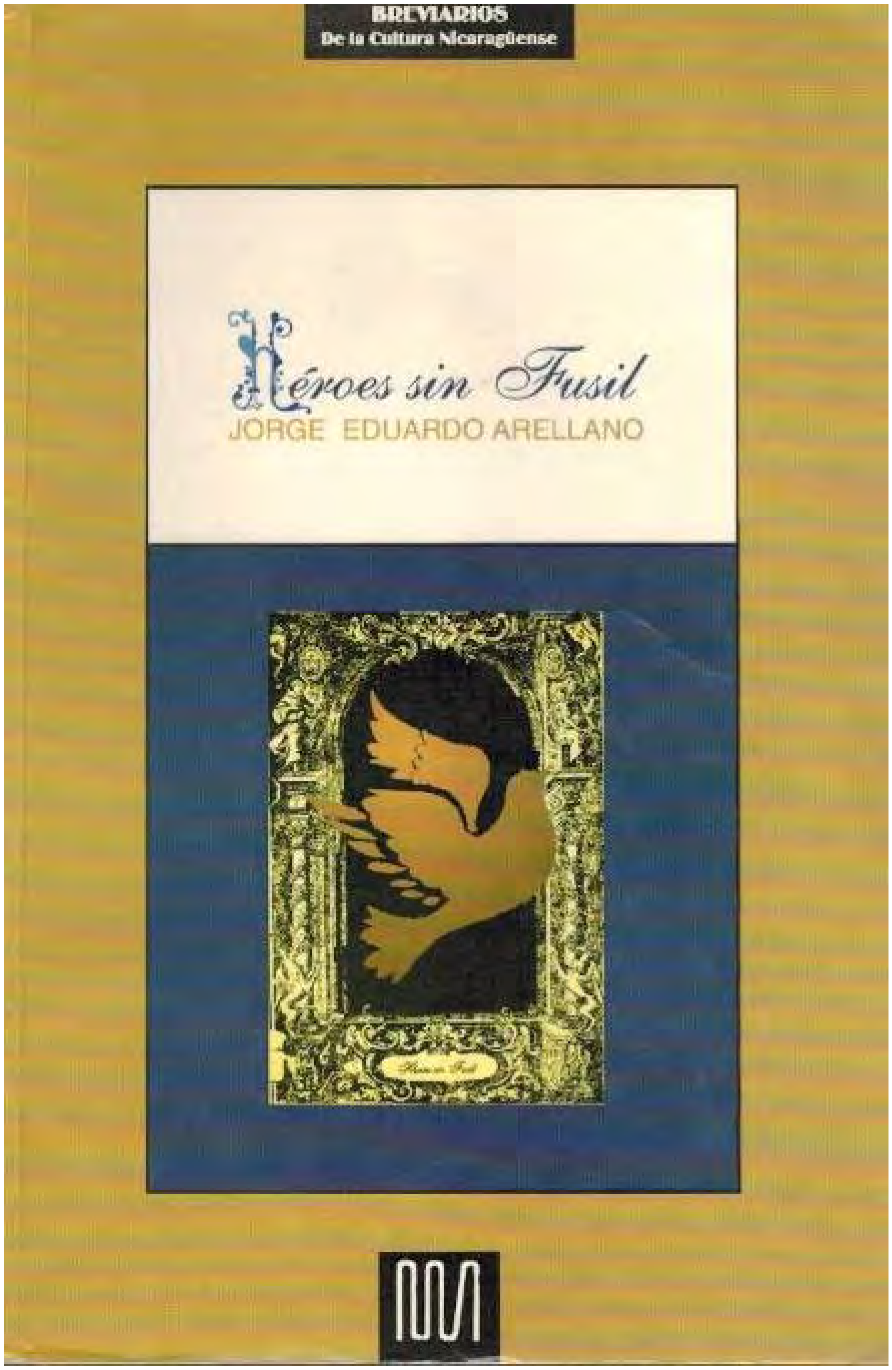
Recopilado por Aldo A. Guerra Duarte

A la Dra. Emperatriz Arellano P., primogénita.

Con una intempestiva comunicación iniciada a 27 de julio, 2011, entre los familiares, amigos y conocedores de la vida y obra del Doctor, don Jorge Eduardo Arellano y motivado en la conversación que sostuvieron Consuelo, la esposa, con Nelly, la hermana gemela y, contando con la entusiasta y eficiente cooperación de su hija, la Doctora Emperatriz Arellano, y, la ayuda técnica de mis hijos Genaro Alexander y Mariano César se comenzó a implementar la idea de solicitar artículos que en vida del poeta ofrecieran una reseña, un perfil, una crítica, una vivencia personal de su vida y su obra, enmarcados como tributo a sus 65 años de vida y que nos sirvieran como UN ALTO, EN EL CAMINO, una detente a la reflexión exigida para evaluar el camino andado.

La obra de un ser humano entregado con auténtica convicción y pasión a la cultura de su país, debe de ser reconocida en vida. Se festeja su existencia entre los familiares por ser él motivo de orgullo, sus amigos por su lealtad con ellos y sus críticos porque ponderan su obra para constatar, en este año del 2011, las metas alcanzadas, el impacto de su trabajo y su vocación, entrega y dedicación de su sostenida labor en la cultura nacional nicaragüense, toda una propuesta que permitirá al homenajeado saborear las mieles del triunfo que muy merecidas las tiene.

En rigor histórico los nicaragüenses somos deficitarios "… *como si no diera también su vida por la patria aquel que la consume día a día en servicio de su cultura y prosperidad.*", en otorgarle, como señala don Miguel de Unamuno, el sitio especial que merecen los hombres y mujeres que se entregan por vocación al engrandecimiento cultural de nuestra nación, héroes sin fusil, humanistas, preclaros, trabajadores insignes y sobre todo patriotas. Lo hemos logrado, para satisfacción de todos. Los 26 artículos que hoy publicamos como LIBRO DEL MES, en Revista de Temas Nicaragüenses, dan constancia de amor, amistad y reconocimiento. Se le felicita por sus años fructíferos de vida, se le abraza con cariño de amigo, se le alienta con agradecimiento, se critica y analiza su gran producción literaria, su desprendimiento material en persecución de alentar a nuevos profesionales, etc., todos y cada uno de ellos es un monumento personal levantado en el corazón de quienes le reconocen todos sus talentos ....


BREVIARIOS
De la Cultura Nicaragüense
Héroes sin Fusil
JORGE EDUARDO ARELLANO

Tengo que agradecer el esfuerzo realizado por varios amigos de Jorge Eduardo que queriendo no pudieron para este tiempo unirse a los demás, sus razones eran muy poderosas. Desde chontales se nos unen en pensamiento y corazón el Maestro Guillermo Rothschuh Tablada y su hija Luzana. En Alemania igualmente está con nosotros ese dedicado investigador Dariano, don Gunter Smillage. En España el fraternal amigo, don Luis Sacasa. Así mismo desde Los Ángeles, California, el amigo del Colegio Centroamérica, don Roger Monge.

Jorge Eduardo inició su vida de escritor en el corredor de la antigua casona de La Calzada, en Granada de Nicaragua, cívitas incomparable de múltiples valores humanos, silenciosa ciudad laboral que facilita el aprendizaje y la creación. Leía y estudiaba en el corredor de la casona de su Abuela materna, la Mamita, con patio interior iluminado, brillante, soleado y refrescado con la brisa del Gran Lago, la única compañía permitida era una pareja de chocoyos de plumaje colorido, cariñosos y juguetones que emitían e imitaban sonidos, su mesa llena de libros y papeles consultados de día y resueltos de noche.

Escribir, escribir y escribir, una pasión de toda la vida que no se detiene que no se puede detener. Por eso marcamos un alto, al menos para descansar, los chontaleños nos detenemos para ajustar las cinchas de las albardas o los sacos de los aparejos, para tomar aliento, para refrescarnos y tomar un tacón alto de cususa. Ahora es para recopilar opiniones que sirvan como estímulos, tan necesarios en la vida de las personas y a nuestro homenajeado y le indiquen con certeza que pasará a la historia como uno de sus más fuertes pilares, en la construcción de nuestra nacionalidad.

Sea pues, este Homenaje al Doctor, Don Jorge Eduardo Arellano, con motivo sus sesenta y cinco años de vida (4/7/2011), y, en reconocimiento a su personalidad, ─rasgo único de las características y ascendencia de los Arellano y por su realizada obra cultural nicaragüense, ─ una etapa propicia para leer de sus familiares, amigos y estudiosos de su modo de ser y de su creación, las meditaciones donde expresan sus opiniones y criterios motivados en ellos por los encuentros y vivencias compartidos.

A todos los familiares, a los amigos cercanos y sobre todo a aquellos inmersos en la cultura nicaragüense, les deseo agradecer que me hayan permitido contactarlos de pronto y sin mucho aviso, para invitarlos a participar en este Homenaje. Estoy gozoso por el entusiasmo, por el fluir de dibujos, poemas, perfiles, vivencias, cartas y tarjetas postales y, sobre todo, por esos trabajos de crítica y conocimiento de la obra, de aquellos expertos de sus logros y méritos. A todos, muchas gracias, así mismo lamento que por lo intempestivo, el tiempo y mi falta de agenda de direcciones, teléfonos o E-mail, no haya podido contactar a tantos otros que hubieran querido participar, algunos por el trabajo o por otras actividades de la vida diaria, no me fue posible acceder a ellos, a todos mis disculpas, ahora bien, nunca es tarde, las páginas de Revista de Temas Nicaragüenses están ansiosas de esas colaboraciones y en ellas pueden expresar, en las siguientes ediciones, igual que lo hacemos nosotros ahora, esa admiración por JEA.

Se inicia este homenaje con la presentación de los trabajos enviados por sus familiares y amigos. Además como CODA, presentar las palabras de agradecimiento que como hijo dilecto de Granada, Jorge Eduardo leyó, en julio de 1996 y en donde recitó uno de sus memorables poemas: Letanías contra el abandono. "*No me dejéis nunca abandonar mi casa/Mis árboles fraternos, mis cordones de Obispo,/las sombras acariciantes de mi jardín. …..*" y este otro que lo retrata de cuerpo entero y que me emo-

cionó y me siento orgulloso por dedicármelo. Autorretrato. **A mi cuñado Aldo**. "*¿QUÉ cómo fui o creí que era?/ Chirizo y castaño de pelo, ancho de/frente, franciscano de mano, potente y convincente de voz……"* Presento seguidamente uno de los más significativos reconocimientos, ─de los varios que se le han tributado en este año, ─ se trata del documento leído por Jorge Eduardo, en el homenaje convocado por el Festival Internacional de Poesía de Granada. "El autor y su obra: Jorge Eduardo Arellano". Material de lectura. SERIE POESÍA MODERNA que contiene autobiografía, personalidad, poesía y literatura nicaragüense. Me es muy honroso presentar, además, el Programa del VI Simposio sobre el "habla y la literatura nicaragüense", como una manifestación de admiración y Homenaje a Jorge Eduardo Arellano, los días 18 y 19 de AGOSTO DE 2011, finalizo con su Curriculum Vitae.

Jorge Eduardo Arellano es colaborador mensual, desde los inicios de este logro cultural en Internet que ha sido Revista de Temas Nicaragüenses, y se merece estas y muchas más expresiones y actos de honor. Ante la incapacidad de insertar tantas páginas en el cuerpo funcional de la Revista y por acuerdo con su Editor, el Ing. José Mejía Lacayo, hemos optado por presentar en este escrito, mínimas semblanzas de cada uno de los trabajos enviados y el total recopilado, editarlo como "Revista del Mes". Para acceder a **UN ALTO, EN EL CAMINO. Dibujo, poemas, bocetos y críticas**. HOMENAJE AL DOCTOR, DON JORGE EDUARDO ARELLANO, solo tienen que marcar en el siguiente Link: **UN ALTO, EN EL CAMINO.**

─Arellano Sandino, Dr. Roberto León. Presentación del escrito publicado en el Libro de la Familia Arellano-Sandino. I. Antecedentes y Antecesores. PREFACIO GENEALÓGICO. "*ESTE es un libro de familia. De la que formaron en Granada –y luego en otras ciudades de Nicaragua (Puerto Cabezas, Diriamba, Rivas, Boaco y, sobretodo en Managua) – Felipe M[aría] Arellano Cuadra (1918-1997) y Nelly Sandino Vargas (1921-1972). Ellos procrearon dieciocho hijos (diez varones, ocho mujeres) entre 1937 y 1963, traídos al mundo –excepto uno– en la primera ciudad por el médico Edmundo Miranda Morales.*"

─Arellano Oviedo, Dr. Francisco. **Soneto. A Jorge Eduardo Arellano Sandino.** "… *No hay tema en la cultura ni género en las letras/ajeno a su labor de enciclopedista nuevo./Por eso es que su genio y su pluma, y no las cetras,/preservan la nación del oscuro medioevo.*

(De Monumentum aere perennius)"

─Quadra Cardenal, José Joaquín. **JORGE EDUARDO ARELLANO. UN MAESTRO DE LAS LETRAS.** "…… *Yo lo aprecio y estimo como amigo y familiar y lo admiro como el gran literato nicaragüense reconocido y respetado dentro y fuera de Nicaragua. "*

Como Granadino me siento orgulloso de que JEA sea Hijo Predilecto de la ciudad.

En sus 65 años este árbol ya ha producido tantos frutos que lo coloca uno de los grandes de la Literatura en el mundo.

FELICIDADES MAESTRO."

─Fernández Arellano, Francisco de Asís. **Mi primo Jorge Eduardo Arellano.** "….*Jorge Eduardo Arellano Sandino es el más grande apasionado de la literatura que yo conozco en este mundo ancho y angos-*

to. Es capaz de vivir la pasión inenarrable de la guerra por un tema literario , por un tema de una fecha histórica, por el error de un nombre , de una comarca, de una villa, de una ciudad, de un país, de un continente, de un universo mundo, por el nombre de una mujer , o por la edad de una mujer, es capaz de agarrarse a los puños o de perder una amistad o arrancarse los pelos o quedarse mudo o parapléjico, porque no hay nada más terrible para el que faltar a su propia verdad que lleva como Santo y seña de su logia de la literatura universal. Jorge Eduardo Arellano, mi primo Jorge Eduardo Arellano, es capaz de desatornillar el Universo y desarmarlo, para construirlo en otro lugar que este más de acuerdo con la verdad que él lleva adentro."

─Sandino Monterrey, René. **65 inviernos Julianos. Para Jorge Eduardo Arellano.** "*Este científico de las palabras enhiestas/nos ha dado panoramas de tul exhaustivo,/vigor humano con celestiales ingredientes./ Sigue así la Nicaragua augusta pero modesta/produciendo espigas de oro, corazón vivo/de un Arellano inmenso, conductor de presentes…*"

─Mendieta Alfaro, Roger. **Al maestro JEA.** "*Nadie como él, he visto en estos lares/Con la sonoridad de sus cantares/Pasar de un tema a otro en evidencia… /Y al ser historiador y fiel cronista,/El poeta y narrador salta a la vista/Expresado en esplendores de su ciencia."*

─D´León Lacayo, Omar. **Tarjeta de felicitación.** Incluye dibujo y texto versificado. "!*Te renuevo mis felicitaciones por tu cumpleaños y éxitos globales con mis cordiales saludos y El Creador del Universo te sea siempre dadivoso¡ Un abrazo."*

─Baltodano Pallais, Neyton, MD. **En el cumpleaños del amigo, Jorge Eduardo Arellano.** "*Nuestro amigo, Jorge Eduardo es el héroe sin fusil por excelencia. Él es historia en nuestra historia.*"

─Zepeda-Henríquez, Eduardo. **Elogio de lo Excepcional.** "… *Mi vida y mi obra, por lo tanto, han discurrido acompañadas de la obra y la vida de Jorge Eduardo Arellano. Podríamos decir que las nuestras son vidas paralelas, en las cuales, sin embargo, no se descubre una notoria influencia, sino las naturales entre dos escritores nacidos en la misma ciudad, con una diferencia de dieciséis años –casi insensibles en nuestra Granada-, quienes luego fueron profesor y discípulo y que han cultivado una ya dilatada amistad en Nicaragua y en España. Por ello, ahora tomo parte, gustosamente, en las presentes páginas de nuestra revista, escritas en honor de Jorge Eduardo. Él las merece, y otras muchas más. Por supuesto."*

─Caldera Cardenal, Dr. Norman**. Jorge Eduardo Arellano: orgullo de Nicaragua.** *"….. Disecta los temas y los examina con ahínco hasta llegar a dominarlos de tal forma que nos los entrega sencillos y fáciles, cuando los recibió liados y complejos".*

─Cardoze, Dr. Julio Ignacio. **Jorge Eduardo Arellano.** "…... *Por esa coyuntura que nos plantea la tecnología moderna, desde mi perspectiva, lo más importante del legado que podemos obtener de JEA, además de sus obras impresas, es el ejemplo de su amor por la lectura, …."*

─Duque Estrada S, Ing. Esteban. **Jorge Eduardo Arellano Sandino.** Perfil acrecentando los valores de rescate y publicación de la cultura nicaragüense, sus libros, su influencia y sobre todo,

para este autor de trabajos históricos-genealógicos, las reseñas a sus obras que lo han estimulado a continuar su labor.

—Mejía Lacayo, Ing. José. **Jorge Eduardo, el Editor.** De su conocimiento temprano en Granada, de su labor editorial, su apoyo generoso a publicaciones, de su crítica constructiva, de su talento y trabajo voluntarioso. Unidos preparación académica y talento natural. "*Deseémosle que llegue a los cien libros y a los cien años de edad.*"

—Meneces, Vidaluz. **Jorge Eduardo Arellano: amigo y maestro exhaustivo.** " …. *Un referencista nacional de quien una vez José Coronel Urtecho no dijo en balde: "**Jorge Eduardo sabe más de nosotros, que nosotros mismos,**" por ello, mientras viva, difícilmente habrá publicación nicaragüense que no lleve una cita, un aporte, de tan infatigable intelectual.*"

—Mondragón, Amelia. **Lecciones de Jorge Eduardo Arellano.** " … *Desde entonces ha pasado mucho tiempo. Ahora, un poco al margen de los razonamientos estrictamente escolares, me pregunto cuántos países hispanoamericanos querrían reclamar a Jorge Eduardo Arellano como suyo y cuánto no nos beneficiaría, en todas partes del mundo hispanohablante, tener a centenares de Arellanos estudiando como locos, a veces publicando sus escritos a punta de voluntad (pues las editoriales suelen marchar a la moda) y más aún, entregándolo todo, es decir, entregándose a cuanto emprende."*

—Pérez, Roberto Carlos. **Carta a Jorge Eduardo Arellano.** "….. *No me olvido al final de esta carta de recordarme que la lección de altruismo aprendida de usted no quede como brasa abandonada y se gaste sola. Al tenderme la mano, como se la ha tendido a muchos, me ha pasado una antorcha que a mi vez debo entregar a otro extraviado lleno de juventud y falto de esperanza. Cuando llegue ese momento, espero ser como usted, inflexible para sacarlo de su rincón y empujarlo al camino que él mismo ha de labrarse. Mi fe en él será un espejo de la que usted, tan generosamente, ha tenido en mí."*

—Rivas Bravo, Noel. **Un amigo sin par.** "….. *Por eso, por ser como fue, es y sigue siendo, actualmente representa al escritor, al historiador, al investigador, al poeta, al intelectual, al divulgador, de mayor enjundia y fecundidad de nuestras letras. Es, en cierto sentido, como lo es para los españoles, nuestro Menéndez y Pelayo."*

—Tercero Silva, Luis Alberto. **El Guerrillero de Nuestra América, de Jorge Eduardo Arellano.** "…*La advertencia cierra la parte paratextual del libro, pero importantísima, para presentarnos seguidamente unos ensayos preliminares, especies de prolegómenos, que vienen a estructurar la visión de conjunto que Jorge Eduardo tiene sobre Sandino, y señalar los aspectos metodológicos que hay que tomar en consideración para la lectura del libro, y que para mí constituyen las tesis fundamentales por las que el autor define, recupera, desconfisca y restituye para los nicaragüenses la figura histórica y la proyección contemporánea del guerrillero de nuestra América.*"

—Tunnermann Bernheim, Dr. Carlos. **Jorge Eduardo Arellano.** Reseña de la personalidad y obra de JEA, leída como Presidente del Centro Nicaragüense de Escritores, el 18 de Enero, 2002, en ocasión del Día Nacional del Escritor, y en el acto de entrega de reconocimientos a destacados escritores.

—Urbina, Nicasio. **La crítica literaria en Jorge Eduardo Arellano.** "…*Como crítico literario JEA ha demostrado un desarrollo continuo y cualitativo, que luego ha ganado enorme profundidad en las monografías que ha dedicado a diferentes temas. Pienso en su estudio Azul… de Rubén Darío. Nuevas perspectivas, que ganó el concurso de la Organización de Estados Americanos en 1991; o en Los raros: Una lectura integral de 1996, donde JEA profundiza en la obra seminal en prosa de Rubén Darío, presentando un cuadro completo de la génesis textual*

del libro, su recepción, y su importancia para la difusión de la literatura europea y norteamericana en América Latina."

—Palacios Vivas, Nidia. **Dos mundos poéticos en La entrega de los dones de Jorge Eduardo Arellano.** " …. *En resumen, los dos pilares esenciales sobre los que Jorge Eduardo Arellano cimenta la entrega de los dones son el amor a su esposa e hijos, a su patria, a sus libros, a sus amigos y amigas como lo confirman los poemas antes comentados, incluyo un hermoso poema, titulado "**La amistad**", que me dedicara en 1984 en La Prensa Literaria y cuyos últimos versos reproduzco aquí*: ***… La amistad vence al olvido./La amistad es la sucursal del amor. /La amistad detiene la violencia del tiempo/ y oculta el definitivo rostro de la muerte.***"

—Palacios, Conny. **Inventario contra la muerte de Jorge Eduardo Arellano como expresión del amor en sus múltiples facetas. Homenaje**. " … *En conclusión, y para cerrar este breve análisis, digamos junto con el poeta Rabindranath Tagore que: "**En el amor, más allá de toda palabra, radica la verdadera vida, y en la intimidad de nuestro ser su llama es absolutamente nuestra**" (216) El pensamiento anterior encuentra plena resonancia en el corazón de JEA, para quien el Amor es la fuerza que sostiene al mundo, y aquí en este poemario lo expresa en sus múltiples facetas, iluminando a la mujer como esposa y compañera, deidad divina y espiritual a la vez; a la madre, a la amiga, a la patria, a la ciudad que lo vio nacer y en última instancia al hombre en general, unido a éste por el sólo hecho de compartir "**el dolor de ser vivo**" y la "**pesadumbre**" de "**la vida consciente**."*"

—Zepeda Cruz, Eddy. **Jorge Eduardo. El Ser Humano de carne, huesos y sentimientos.** "….*Transcurridos más de 6 años de aquel día de Febrero del 2005 puedo asegurar con satisfacción y orgullo que las herramientas adquiridas en mi honrosa y beligerante facultad de medicina, de una universidad pública, UNAN-Managua, han servido para garantizar la estabilidad y calidad de vida de tan preciado Recurso Humano nacional. Claro que la tarea no ha sido en solitario, pues contando con un equipo especial de apoyo, como es su señora esposa y familia las cosas se han facilitado*."

—Bautista Lara, Francisco Javier. **El Hombre detrás del Escritor.** " … *Más que un nombre, un oficio, una posición académica y una ocupación hay en Jorge Eduardo un hombre incansable que hace, siente y piensa, que comete errores y sufre, que se alegra y motiva, que tiene los altibajos y las necesidades tan humanas, tan cotidianas. Un hombre que esconde en la elocuencia su sencillez, en la respuesta intempestiva, quizás incorrecta, criticable, su propio conflicto, el conflicto común que manifestamos de manera distinta, que se nos escapa sin control en la búsqueda inagotable del sentido profundo y corriente de las cosas, de "**buscar en la vida**", como escribió el siquiatra austríaco Viktor Frankl (1905 – 1997), fundador de la logoterapia quien pasó tres años de su vida en un campo de concentración: "**el porqué para encontrar el cómo**"*."

—Díaz Lacayo, Dr. Aldo. **Jorge Eduardo Arellano.** "…. *Estos son apenas algunos trazos más o menos firmes para un boceto (un retrato requeriría de una obra completa) de Jorge Eduardo Arellano. El amigo, nuestro amigo, mi amigo*."

—Guerra Duarte, Aldo A., **Una Portentosa Hazaña. El trascendental rescate de la bibliografía nicaragüense.** Ahora, en la distancia, lo más importante en esta magna obra bibliográfica, es que con este trabajo de recopilación, Jorge Eduardo Arellano, preserva, sin alteración alguna, toda la bibliografía nacional nicaragüense.

—Arellano, Jorge Eduardo. **JORGE EDUARDO, "EL POETA"** (Palabras de agradecimiento como hijo predilecto de Granada en julio de 1996)

—***Arellano, Jorge Eduardo*, El autor y su obra: Material de lectura**

SERIE POESÍA MODERNA

Ediciones Festival Internacional de Poesía de Granada. Dentro de las actividades culturales El Festival Internacional de Poesía de Granada, decidió publicar una colección de libros para divulgar un esbozo de la vida y obra literaria de los autores nacionales, denominada El Autor y su Obra.

La presente décima primera plaqueta recoge la lectura poética del poeta Jorge Eduardo Arellano, organizada por el Festival el martes 26 de Julio del 2011.

—**VI Simposio sobre el habla y la literatura nicaragüense**

En homenaje a Jorge Eduardo Arellano

18m y 19 DE AGOSTO DE 2011

PROGRAMA

—**ARELLANO**, **JORGE EDUARDO** (Granada, Nicaragua, 4 de julio, 1946)

—Hoja de Vida /resumen actualizado– CURRICULUM VITAE



